Hisense

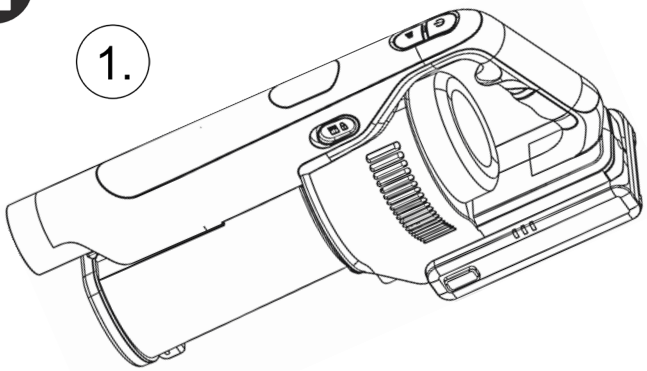


HIMOVE VII Smart

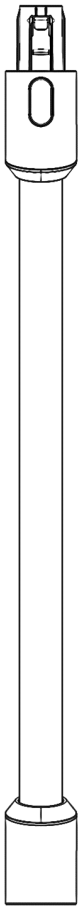
HVC646740A

SI Navodila za uporabo....11
HR Upute za uporabu 14
SRB MNE Uputstva za upotrebu 17
MK Упатства за употреба 20
EN Instruction manual....24
DE Gebrauchsanweisung 27
RO Manual de utilizare....31
SK Návod na obsluhu 34
HU Használati utasítás 37
PL Instrukcja obsługi....40
CS Návod na použití ……44
BG Инструкции за употреба 47
UK Інструкція з експлуатації 51
RU Инструкция по эксплуатации....55
KZ Инструкция по эксплуатации....59
FI Käyttöohjeet....63
DA Brugsanvisning....66
NO Bruksanvisning....69
SV Bruksanvisning....72
SQ Manual udhëzues....75
IT Manuale di istruzioni 78
ES Manual de instrucciones....81
PT Manual de instruções....84
FR Manuel d'instructions....87
ET Kasutusjuhend....90
LV Lietošanas pamācība 93
LT Naudojimo instrukcija 96
EL Εγχειριδιο οδηγιων 99
KA გამოყენების სახელმძღვანელო 103

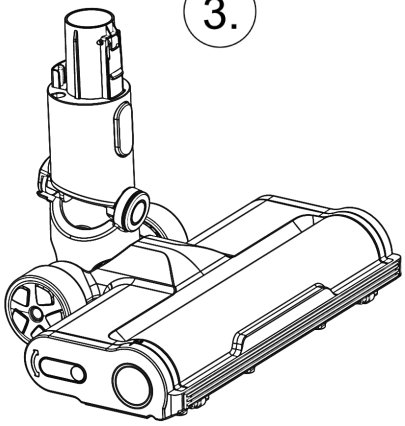
1.



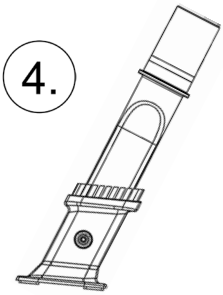
2.



3.



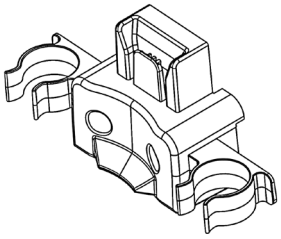
4.



5.



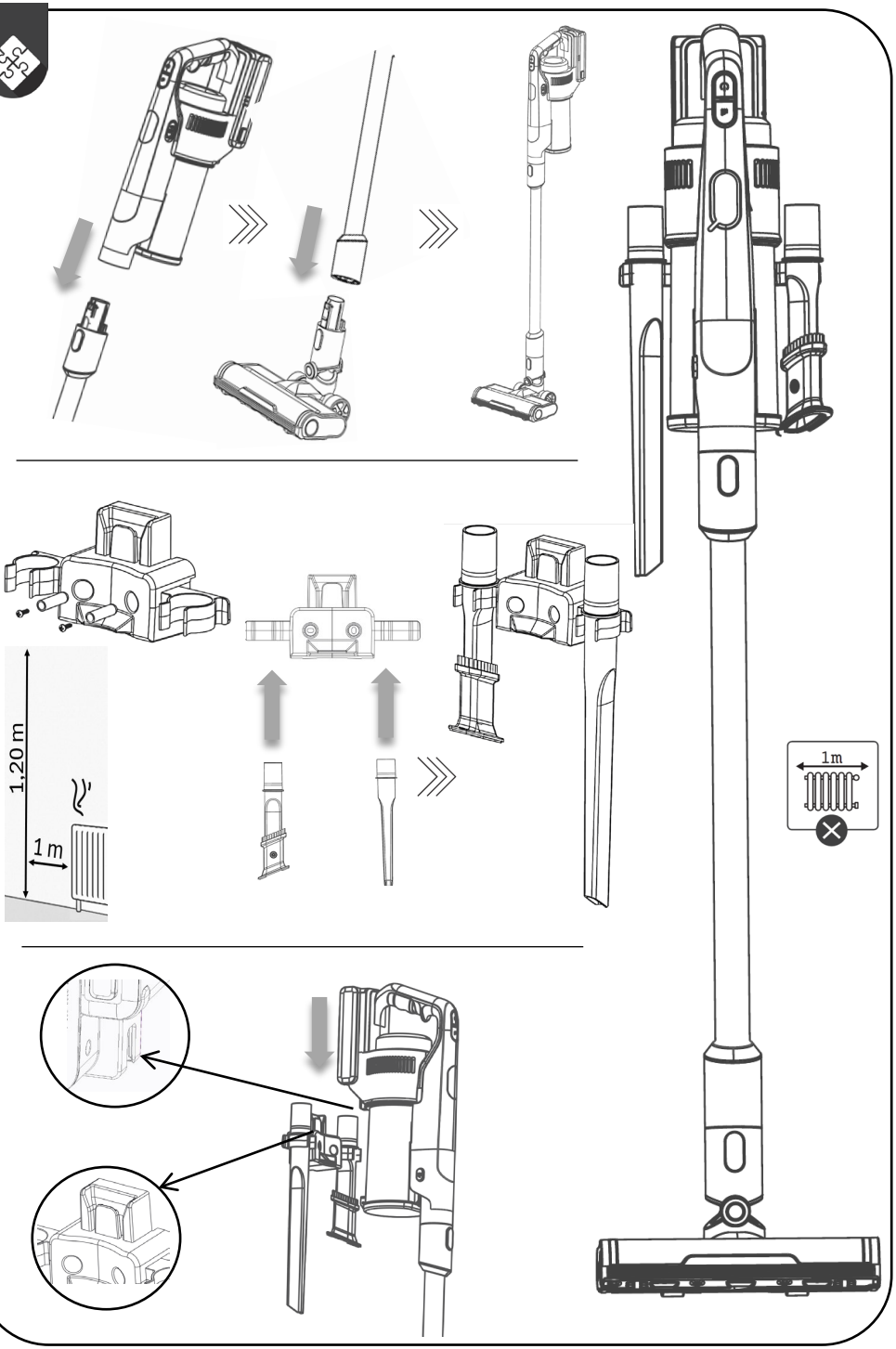
6.



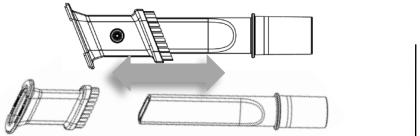
7.

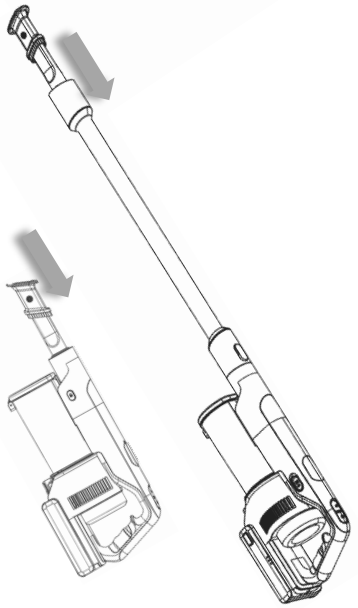





1.20 m
1 m
1m

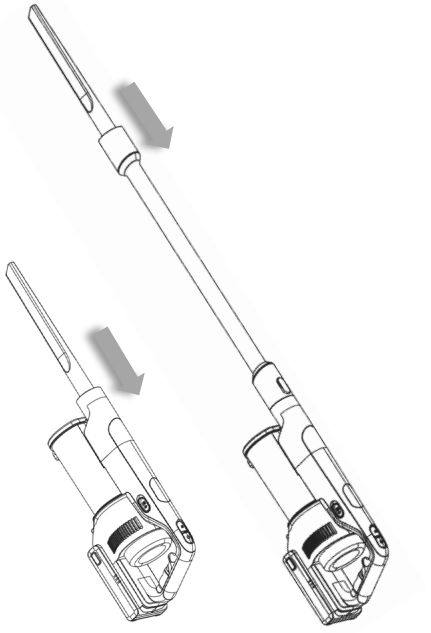




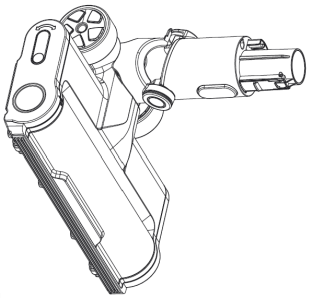


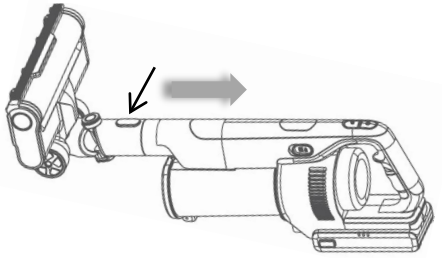


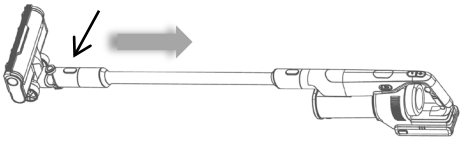




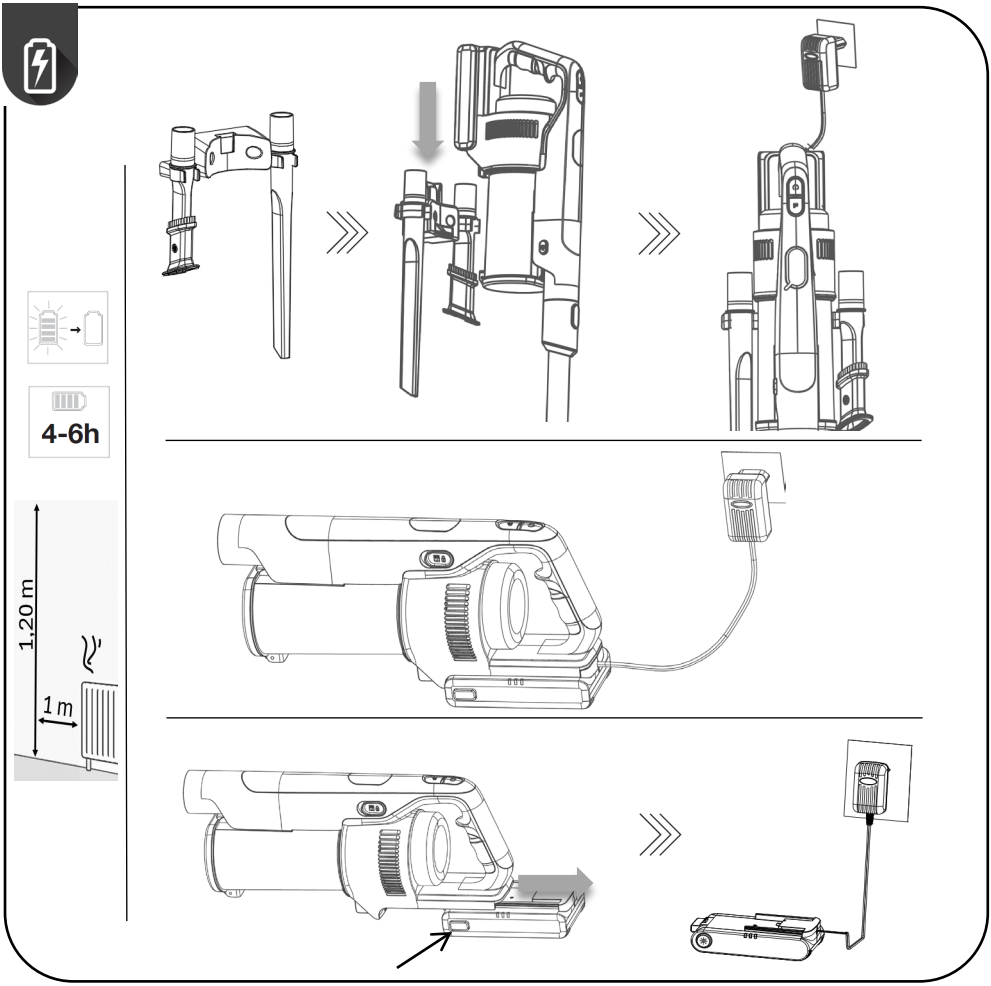


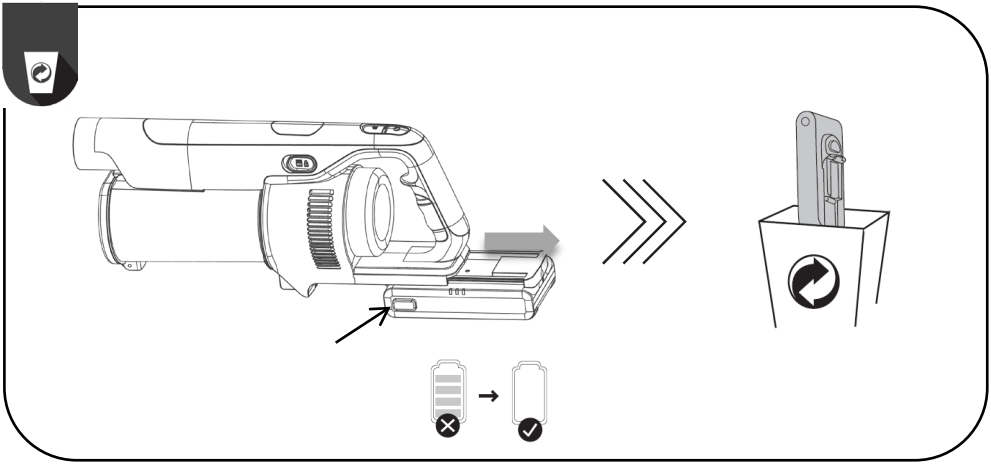


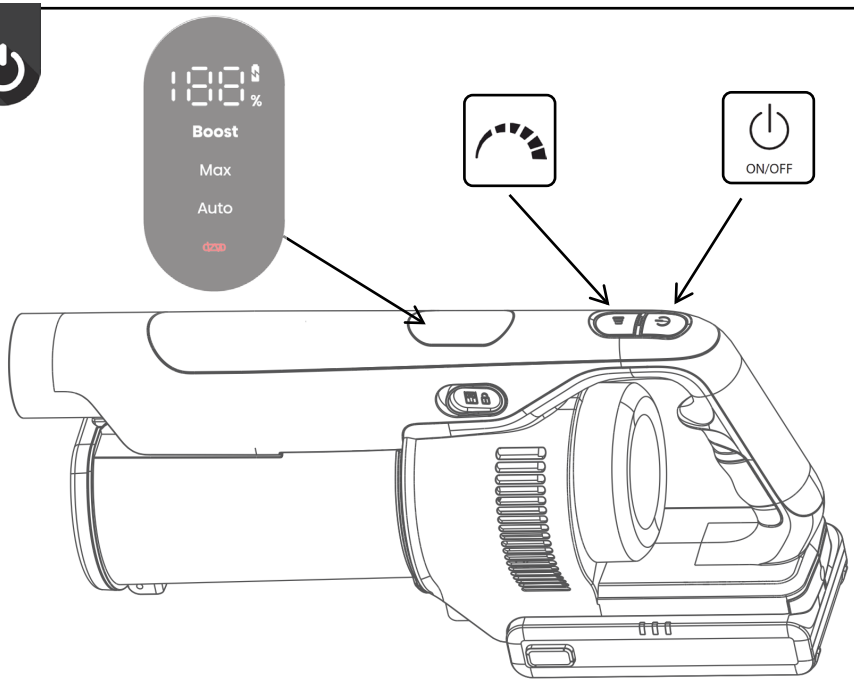




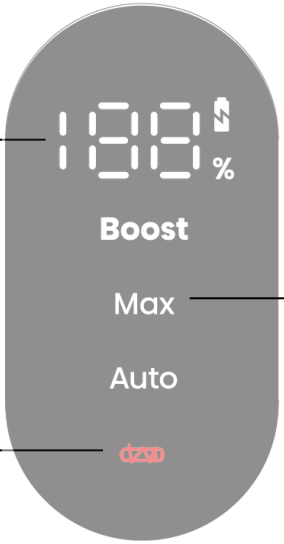


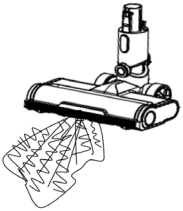

4-6h
1.20 m
1 m





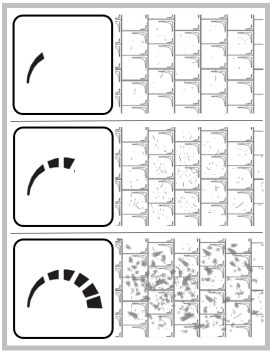


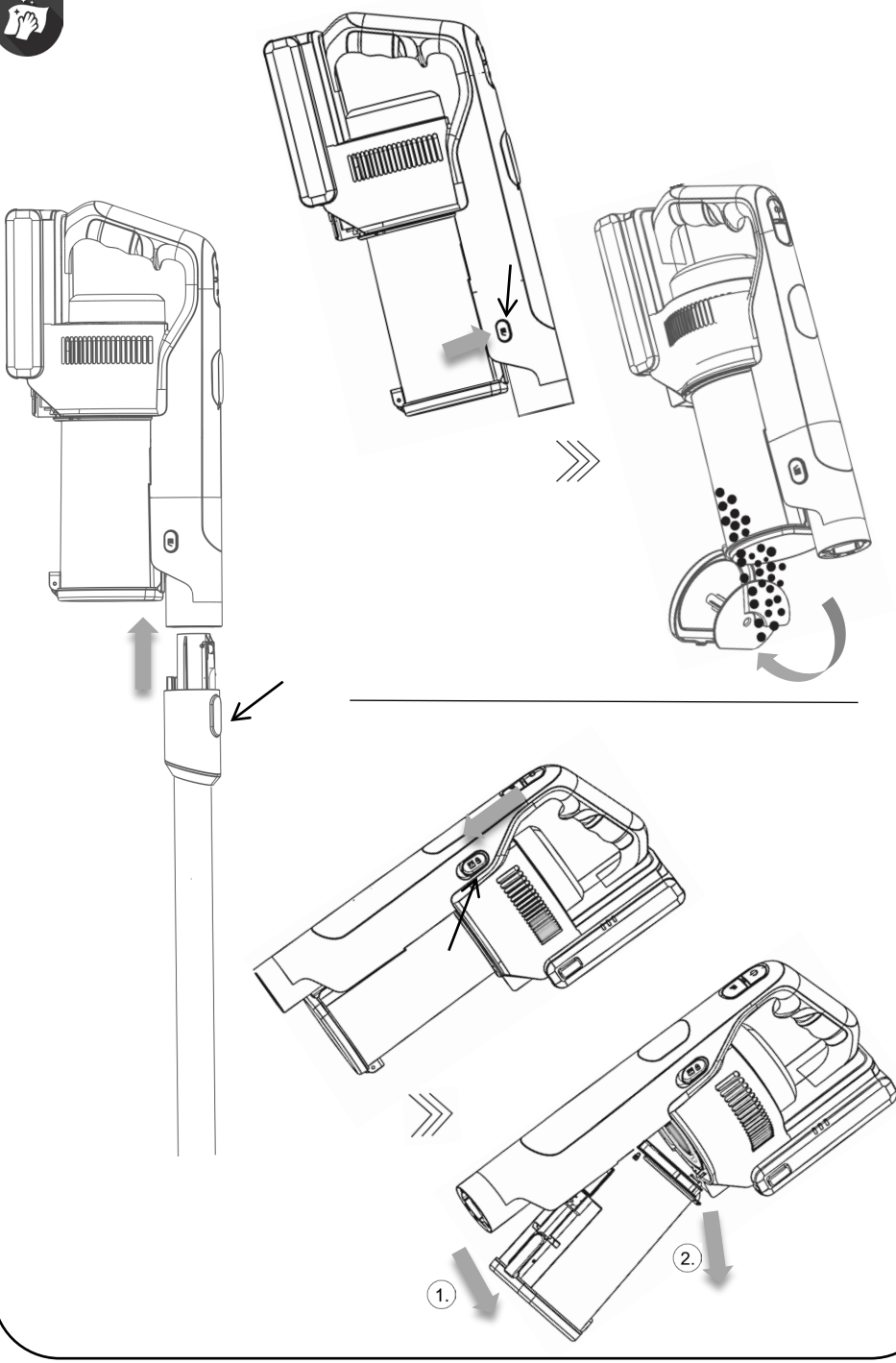


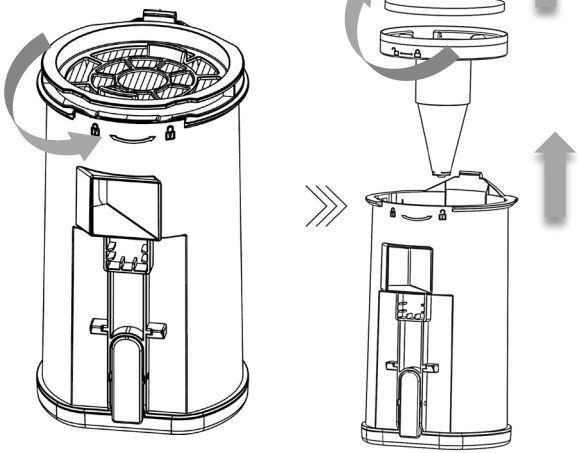


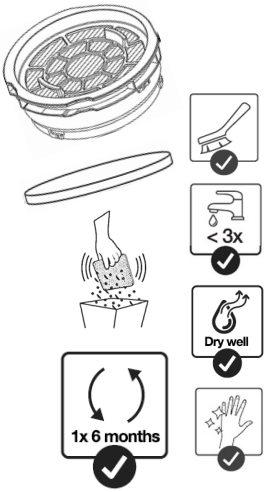
BOOST	≥ 10 min
MAX	≥ 20 min
AUTO	≥ 58 min

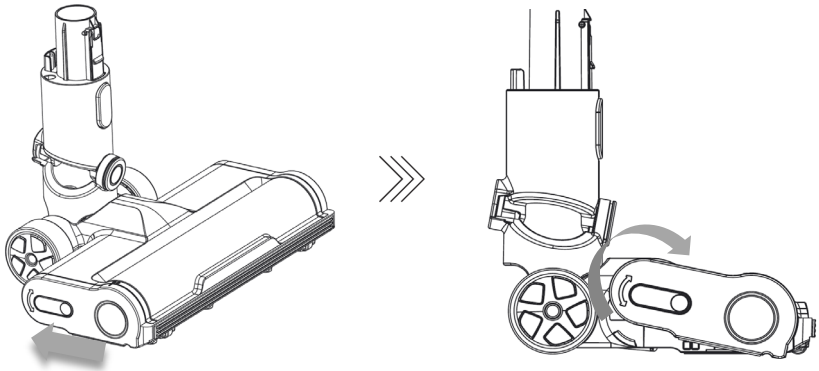
AUTO

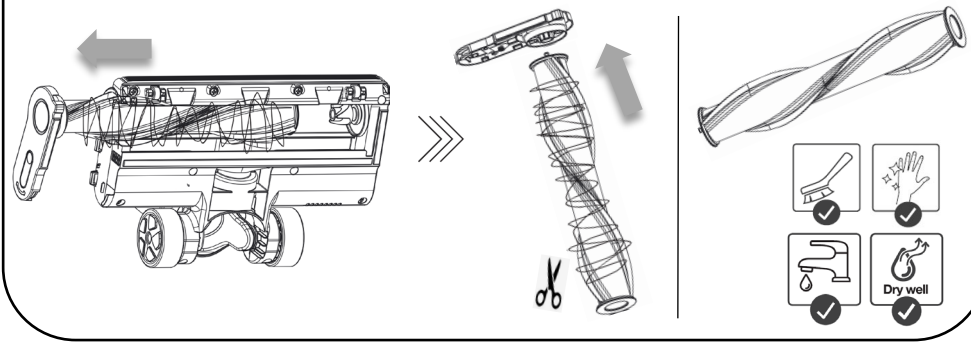



1.
2.

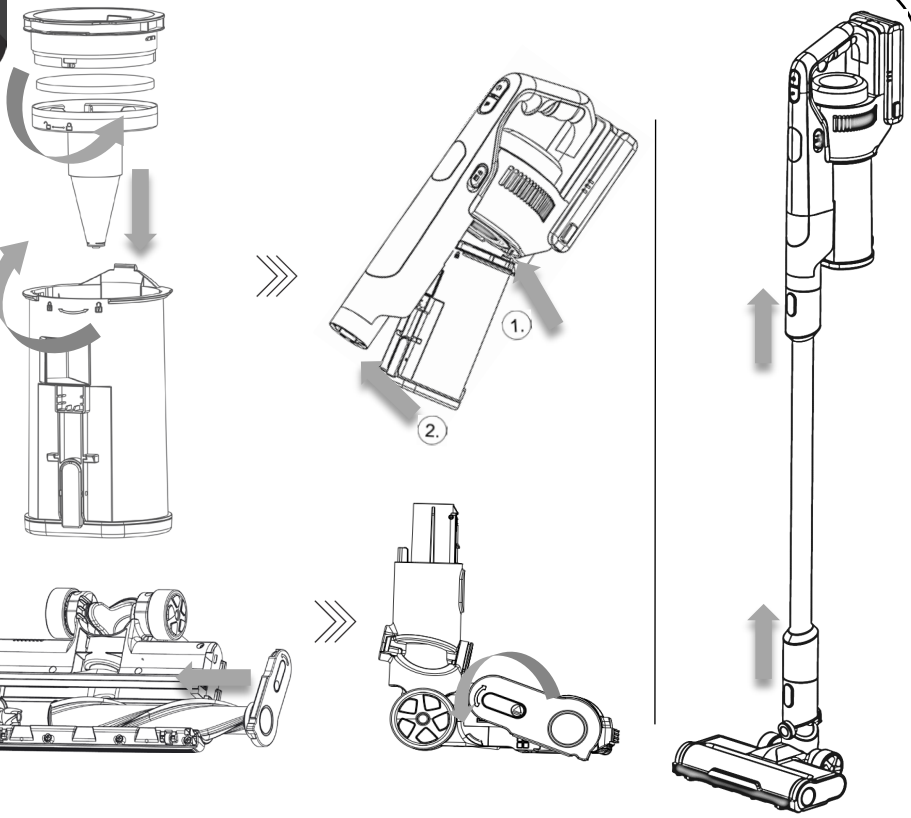



< 3x
Dry well
1x 6 months



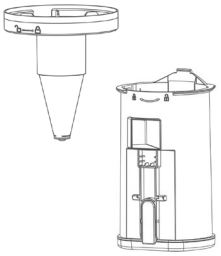

Dry well



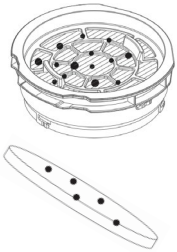

1.
2.



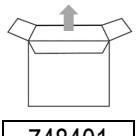

< 3x
Dry well




Dry well






748401




1x 6 months

SI

Splošna opozorila

Pri uporabi sesalnika morate vedno upoštevati naslednje temeljne nasvete za varnost: Natančno preberite ta navodila in aparat uporabljajte le skladno z njimi. // Pred prvo uporabo z aparata odstranite vso zaščitno folijo ali plastiko. // Med uporabo nikoli ne puščajte aparata brez nadzora. // Preden začnete uporabljati aparat, natančno sestavite vse njegove dele. // Aparat uporabljajte le v zaprtih in suhih prostorih. // Aparat uporabljajte le z deli, ki jih priporoča proizvajalec. // Ne uporabljajte aparata, ki je padel na tla, ki je poškodovan, ki je bil hranjen na odprtem ali ki je padel v vodo. // Z rednim čiščenjem podaljšate življenjsko dobo aparata. // Pazite, da vaši lasje, viseči deli oblačil, prsti ali drugi deli telesa ne pridejo v stik z odprtimi ali premičnimi deli aparata. // Aparat ustreza vsem potrebnim standardom za elektriko ter predpisom za motenje radijskih signalov. // Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi. Otroci, stari osem let ali več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat le pod ustreznim nadzorom ali če so prejele ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo aparata. Otroke pri uporabi aparata nadzorujte in pazite, da se z njim ne bodo igrali. // Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata, razen če so stari 8 let ali več in so pri delu nadzorovani. // Aparat po uporabi izklopite. // Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.

Nevarnost

Aparata ali napajalnega podstavka (ali adapterja) ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

Posebna opozorila

Preden aparat oz. stojalo z napajalnim kablom priključite na električno omrežje, preverite, ali navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja. // Ne uporabljajte poškodovanega sesalnika ali poškodovanega napajalnega podstavka (ali adapterja – odvisno od vašega modela sesalnika). // Če je napajalni podstavek (ali adapter) poškodovan, ga zamenjajte samo z originalnim nadomestnim delom, da se izognete nevarnosti. // V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in menjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj lahko pride do nevarne situacije. // Sesalnik polnite samo s priloženima adapterjem in napajalnim podstavkom. Adapter se med polnjenjem segreje. To je povsem običajno. (Odvisno od vašega modela, če adapter sploh vključuje.) // Med polnjenjem izklopite aparat. // Nikoli ne uporabljajte sesalnika brez filtrov ali nameščene filtrirne enote. // Odprtine za odvodni zrak med sesanjem ne smejo biti blokirane. // Sesalnik uporabljajte samo za domačo uporabo in v notranjih prostorih. // Sesalne odprtine ohranjajte čiste in zračno pretočne, kar zagotavlja optimalno in nemoteno sesalno moč aparata. Zelo priporočljivo je redno čiščenje odprtih delov sesalne cevi in odstranitev prahu, las ali česar koli drugega, kar lahko zamaši pretok zraka. // Pred čiščenjem stojala oz. napajalnega podstavka le-tega izključite iz omrežne vtičnice. // Nikoli ne uporabljajte sesalnika za čiščenje gorečih delcev ali opilkov,

cigaretnih ogorkov, vžigalic, tekočih snovi (npr. vode, pene za preproge), ostrih, koničastih predmetov (razbitin stekla ipd.). // Sesalne cevi ali odprtega dela aparata nikoli ne približujte obrazu in telesu. // Sesalnika nikoli ne uporabljajte za sesanje gradbenega materiala (kot npr. fini pesek, apno, cementni prah, prah iz tonerjev itd.). To lahko povzroči poškodbe aparata.

Težave in rešitev

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Baterija je prazna.	Napolnite jo.
	Baterija ni bila pravilno nameščena.	Za ponovno namestitev potisnite baterijo v predal v ročaju, dokler se ne zaskoči.
	Pregrevanje baterije - Koda napake E6	Počakajte vsaj 30 minut, da se enota in baterija ohladita na sobno temperaturo.
Sesalna moč se je zmanjšala.	Posoda za prah je morda polna.	Izpraznite posodo za prah.
	Preverite, ali je talna šoba zamašena	Po potrebi odstranite blokade.
	Preverite, ali je povezava med ročnim sesalcem in glavo zamašena.	Po potrebi odstranite blokade.
	Preverite, ali je treba očistiti filtre (Hepa).	Pred ponovno namestitvijo sledite navodilom za izpiranje in po izpiranju popolnoma posušite filtre.
Baterija se ne polni.	Nepravilna lokacija in temperatura skladiščenja.	Baterije ne uporabljajte in je ne puščajte pri zelo visoki temperaturi (> 60 °C, na primer na močni neposredni sončni svetlobi ali v vozilu v izjemno vročih pogojih). V nasprotnem primeru se lahko pregreje, vžge ali pa bo to vplivalo na njeno učinkovitost in skrajšalo njeno življenjsko dobo.
	Vtič polnilnika ni v celoti priključen na vir napajanja.	Če se vtič polnilnega kabla popolnoma ne prilega v vtičnico, ga obrnite. Če se še vedno ne prilega, se obrnite na usposobljenega električarja. Ne potiskajte vtiča na silo v vtičnico in ga ne poskušajte predelati, tako da se bo prilegal.
Naprava po polnjenju deluje zelo kratek čas.	Čas polnjenja ni bil dovolj dolg.	Napravo napolnite v skladu s časi polnjenja, določenimi v priročniku z navodili.
	Baterija je obrabljena	Obrnite se na poprodajno službo in zamenjajte baterijo.
Prekomeren hrup	Posoda za prah je morda polna.	Izpraznite posodo za prah.
	Preverite, ali je talna šoba zamašena	Po potrebi odstranite blokade.
	Preverite, ali je povezava med ročnim sesalcem in glavo zamašena.	Po potrebi odstranite blokade.
Krtača se ne vrti.	Krtača je zamašena.- Na uporabniškem vmesniku sveti rdeča luč.	Preden ponovno vklopite sesalnik, odstranite morebitne blokade. Prepričajte se, da je ročni sesalec nagnjen dovolj daleč nazaj, da se krtača lahko aktivira med delovanjem.
	Žarometi na talni šobi ne svetijo. Prisotna je težava v povezavi med ročnim sesalcem, glavo in šobo.	Poskusite odstraniti dele in jih nato ponovno priključiti.
	Napaka na motorju	Obrnite se na našo poprodajno službo.
Sesalnik se sam izklopi.	Baterija je prazna.	Napolnite jo.
	S sesalnikom ste posesali tekočine, trde ali ostre predmete (žeblji, steklo, kovanci ali vijaki)	Izogibajte se vsesavanju zgoraj navedenih delov.
	Preverite, ali je povezava med ročnim sesalcem in glavo zamašena - Koda napake EE&EA	Po potrebi odstranite blokade.

Okolje



Aparata po preteku življenjske dobe ne zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja.
Ta oprema je označena v skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica opredeljuje zahteve za zbiranje in ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, ki veljajo v celotni Evropski Uniji.

Garancija in servis

Če potrebujete informacije ali imate težavo, se obrnite na naš center za pomoč strankam v vaši državi (telefonska številka je navedena v izjavi o svetovni garanciji).

Opomba: garancija na baterijo sesalnika velja 12 mesecev.

Za lažji prevoz so nekateri deli naprave ločeno in varno nameščeni v glavni embalažni enoti. // Pred prvo uporabo preberite in upoštevajte navodila za montažo in varno uporabo. // Naprava je namenjena suhemu sesanju v domačem okolju.



DELI

1 Ohišje z motorjem, baterijo in posodo za prah
2 Sesalna cev
3 Motorizirana talna krtača
4 Nastavek 2 v 1
5 Daljša ozka šoba
6 Stenski nosilec
7 Adapter



MONTAŽA

Baterijo vstavite v ohišje z motorjem. // Zgornji del cevi priključite na motorno enoto, spodnji del pa na talno krtačo. Namestitev je pravilna, ko je aparat pritrjen do utorov (pri vseh nastavitvah zaskoči).
V kompletu je polnilna postaja, na katero lahko namestite dva manjša nastavka. Za montažo sledite priloženim slikovnim navodilom. // Polnilna postaja naj bo odmaknjena vsaj 1 m od grelnega telesa. // Aparat zaradi svoje oblike ni samostoječ.



UPORABA

Krtače in nastavki se prilegajo tako cevi kot motorni enoti. // S pritiskom na gumb na krtačah in nastavkih jih lahko poljubno zamenjate. Namenjeni so različnim uporabam. Krtačo ali nastavek ste pravilno namestili, ko slišite rahel klik.

– Talno krtačo uporabljamo za sesanje vseh talnih površin (sesanje suhih talnih površin). Izogibajte se preprogam z visokimi vlakni, ker se lahko zapletejo v valjček krtače in poškodujejo sesalnik.
– Ozki nastavek je namenjen sesanju ožjih in težje dostopnih delov (koti, naslanjači, pajčevine, prostor za radiatorjem ...).
– Nastavek s ščetinami (primeren za okvirje, predalnike ...). Nastavek s ščetinami potegnite iz nastavka in ga poljubno obrnite na drugo stran.



POLNJENJE

Sesalnik polnite vsaj 1 m od ogrevalnih površin. // Aparata med polnjenjem ni možno vklopiti.
Adapter s kablom za polnjenje sesalnika je priložen embalaži. // S pritiskom na gumb na bateriji sesalnika lahko varno odstranite baterijo, ki jo lahko polnite tudi ločeno od sesalnika. // Med polnjenjem se na prikazovalniku prikazuje odstotek napolnjenosti baterije.



UPRAVLJANJE

Poleg displeja sta nad ročajem dva gumba. Gumb za vklop in izklop aparata, ter gumb za spreminjanje moči sesanja
Prikazovalnik prikazuje različne funkcije:

- Aparat ima digitalni prikazovalnik napolnjenosti baterije. Med uporabo ali med polnjenjem digitalno prikazuje napolnjenost baterije.
- Ikona s prečrtanim valjčkom se prikaže, če se v krtači zagozdi tujek. Kadar sveti ta ikona, odstranite tujek.
- Ob izbiri hitrosti prikazovalnik prikazuje preostali čas sesanja, preden se bo baterija izpraznila. //
  Sesalnik ima več izbirnih hitrosti:
  ECO (varčevanje s porabo baterije, najdaljši čas delovanja z enim polnjenjem),
  MAX (srednje dolg čas delovanja z enim polnjenjem),
  BOOST (kratek čas delovanja z enim polnjenjem, najvišja sesalna moč),
  AUTO funkcija se vklopi takoj po prižigu sesalnika (auto funkcija nam omogoča, da sesalnik sam prilagaj hitrost in moč sesanja odvisno od tal ali od umazanije tal)



ODSTRANJEVANJE APARATA

Če želite aparat zamenjati oz. ga ne potrebujete več, pomislite ob tem tudi na zaščito okolja.
Preden odvržete sesalnik v smeti, je treba odstraniti baterijo. // Za varno odstranitev baterije poskrbite, da je baterija popolnoma prazna. Če aparat nima odstranljive baterije, upoštevajte navodila, ki so podana v slikovni knjižici.



POSODA ZA PRAH IN FILTRI

1 *Posoda za prah in filtri*

Odstranite cev iz motorne enote. // Za čiščenje posode pritisnite gumb na desni strani motorne enote. // Spodnji del posode za prah se odpre. Sedaj lahko iztresete prah iz posode. // Ob odstranjevanju posode iz motorne enote pazite, da vam ne pade in se poškoduje. // Potisnite gumb na levi strani motorne enote. // Posodo za prah nagnite in dvignite, kot prikazuje slika. // Filter in obod filtra potegnite iz posode in ju stresite. // Posodo, tulec in filter lahko obrišete, stresete ali operete z mlačno vodo. Pri tem bodite previdni, saj lahko z nepravilno uporabo poškodujete dele sesalnika. // Pred ponovno namestitvijo posode na aparat poskrbite, da so vsi deli popolnoma suhi. // Za namestitev notranjih delov posode ponovno sestavite sesalnik. // Nikoli ne sesajte brez vstavljenega filtra za prah.

2 *Menjava filtra*

Če opazite, da je filter poškodovan, ga nemudoma zamenjajte. Ob redni uporabi priporočamo menjavo filtra vsakih 6 mesecev, da zagotovite najdaljšo življenjsko dobo sesalnika.

TALNA KRTAČA

Na strani krtače pritisnite gumb, da sprostite zatič, in krtačo odstranite iz ohišja ter s krpo obrišite spodnji del ohišja. Očistite sesalno cev krtače. Stresite valjček na krtači in s škarjami previdno odrežite navite smeti in lase na krtači. Las in nitk nikar ne vlecite, da ne poškodujete ščetin. Če želite zamenjati valjček, potegnite plastični del, ki je pritrjen na valjček, in namestite nov valjček. // Valjček namestite nazaj v krtačo. // Valjček je pravilno nameščen, ko slišite rahel klik je in stranski zatič varno pritrjen na ohišje krtače.

HR

Opća upozorenja

Kod korištenja usisivača uvijek morate uvažavati sljedeće temeljne savjete glede sigurnosti: Detaljno pročitajte ove upute, i koristite uređaj samo u skladu s njima. // Prije prve uporabe sa uređaja odstranite svu zaštitnu foliju ili plastiku. // Tijekom uporabe uređaj nemojte nikad ostavljati bez nadzora. // Prije nego što počnete koristiti uređaj, precizno sastavite sve njegove dijelove. // Uređaj koristite isključivo u zatvorenim i suhim prostorijama. // Uređaj koristite samo sa dijelovima koje preporučuje proizvođač. // Nemojte koristiti uređaj koji je pao na tlo, koji je oštećen, koji je bio držan vani na otvorenom, ili koji je pao u vodu. // Redovitim čišćenjem produžavamo životni vijek uređaja. // Pazite da vam kosa, viseći dijelovi odjeće, prsti, ili neki drugi dijelovi tijela ne dođu u dodir s otvorenim ili pomičnim dijelovima uređaja. // Uređaj je sukladan svim potrebnim standardima za električnu energiju, kao i propisima glede ometanja radijskih signala. // Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste djeca niti osobe smanjenih fizičkih ili psihičkih sposobnosti. Djeca starija od osam godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom znanja i iskustava, smiju koristiti uređaj isključivo pod odgovarajućim nadzorom, odnosno ako su upoznate sa sigurnom uporabom uređaja, i ako jasno razumiju opasnosti koje su povezane s uporabom uređaja. Djecu uvijek kontrolirajte pri uporabi uređaja i nemojte dozvoliti da ga koriste kao igračku. // Djeca ne smiju čistiti i održavati napravu, osim ako su stariji od osam godina i ako su čitavo vrijeme pod vašim nadzorom. // Nakon uporabe isključite uređaj. // Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

Opasnost

Uređaj i njegovo postolje za napajanje (odnosno adapter) nemojte uranjati u vodu niti bilo koju drugu tekućinu, i nemojte ih ispirati pod tekućom vodom.

Posebna upozorenja

Prije no što priključite uređaj, odnosno postolje s priključnim kabelom na električnu instalaciju, provjerite dali napon vaše kućne instalacije odgovara naponu koji je naveden na uređaju. // Nemojte koristiti oštećeni usisavač ili oštećeno postolje za napajanje (ili adapter – ovisno o Vašem modelu usisivača). // Ukoliko je postolje za napajanje (ili adapter) oštećen, smijete ga zamijeniti isključivo originalnim rezervnim dijelom, da bi time izbjegli moguće opasnosti. // U adapter je ugrađen transformator. Odstranjivanje ili zamjena adaptera s drugim adapterom nije dozvoljena, jer može dovesti do opasne situacije. // Usisivač punite isključivo priloženim adapterom i postoljem za napajanje. Tijekom punjenja adapter se obično malo ugrije. To je posve uobičajena pojava (ovisno o vašem modelu, ukoliko se adapter uopće uključuje). // Uređaj isključite tijekom punjenja. // Usisivač nemojte koristiti bez filtera ili bez namještene filtarske jedinice. // Tijekom usisavanja otvori za odvodni zrak ne smiju biti blokirani. // Usisivač koristite isključivo u kućanstvu, i samo u zatvorenim, odnosno unutrašnjim prostorijama. // Usisne otvore održavajte čistim i zračno prohodnim, što će osigurati optimalnu i nesmetanu usisnu snagu uređaja. Vrlo je preporučljivo redovito čišćenje otvorenih dijelova usisne cijevi i uklanjanje prašine, kose ili bilo čega drugoga što bi moglo začepiti protok zraka. // Prije čišćenja podnožja, odnosno postolja za napajanje, isključite uređaj iz utičnice električnog napona. // Usisivač ne smijete nikad koristiti za usisavanje gorućih djelića ili piljevine,

cigaretnih opušaka, šibica, tekućih tvari (npr. pjene za čišćenje sagova), oštrih, šiljatih predmeta (krhotina stakla, i slično...). // Usisne cijevi ili druge otvore na uređaju nemojte nikad približavati obrazu i tijelu. // Usisivač nemojte nikad koristiti za usisavanje građevinskog materijala (kao što je npr. fini pijesak, vapno, cementni prah, i slično). Usisani građevinski materijal može prouzročiti nepopravljiva oštećenja na uređaju.

Otklanjanje kvarova i smetnji u radu

Smetnja	Mogući razlog	Rješenje
Ne radi	Baterija je prazna.	Napunite je.
	Baterija nije pravilno ugrađena.	Za ponovnu ugradnju umetnite bateriju u pretinac u ručki dok ne sjedne na svoje mjesto uz klik.
	Pregrijavanje baterije - Kôd pogreške E6	Ostavite uređaj i bateriju da se ohlade najmanje 30 minuta, dok se ne vrate na sobnu temperaturu.
Usisna snaga je oslabljena.	Spremnik za prašinu je možda pun.	Ispraznite spremnik za prašinu.
	Provjerite ima li začepljenja na podnoj mlaznici	Uklonite začepljenja ako je potrebno.
	Provjerite ima li začepljenja na spoju između ručnog usisavača i cijevi	Uklonite začepljenja ako je potrebno.
	Provjerite filtre (Hepa) kako biste vidjeli treba li ih očistiti.	Slijedite upute za ispiranje i potpuno sušenje filtara prije njihove ponovne ugradnje.
Baterija se ne puni.	Nepravilno mjesto i temperatura čuvanja.	Nemojte upotrebljavati ili ostavljati bateriju na vrlo visokoj temperaturi (>60 °C, npr. na jakom izravnom suncu ili u vozilu u iznimno vrućim uvjetima). U suprotnom može doći do pregrijavanja uređaja ili do požara, može se smanjiti učinkovitost uređaja te skratiti njegov vijek trajanja.
	Utikač punjača nije u potpunosti spojen na izvor napajanja.	Ako utikač kabela za punjenje ne stane u utičnicu u potpunosti, obrnite utikač. Ako i dalje ne stane, obratite se kvalificiranom električaru. Nemojte gurati utikač u utičnicu ili ga pokušavati prilagoditi kako bi stao.
Koristite vrlo kratko vrijeme nakon punjenja.	Nedovoljno vrijeme punjenja.	Punite u skladu s vremenom punjenja navedenim u uputama za uporabu.
	Starenje baterije	Obratite se postprodajnom servisu i zamijenite bateriju.
Prekomjerna buka	Spremnik za prašinu je možda pun.	Ispraznite spremnik za prašinu.
	Provjerite ima li začepljenja na podnoj mlaznici	Uklonite začepljenja ako je potrebno.
	Provjerite ima li začepljenja na spoju između ručnog usisavača i cijevi.	Uklonite začepljenja ako je potrebno.
Četka se ne okreće.	Četka je začepljena.- Korisničko sučelje prikazuje crveno svjetlo.	Prije ponovnog uključivanja usisavača uklonite sva začepljenja. Pobrinite se da je ručni usisavač nagnut unatrag dovoljno daleko da se valjak četke aktivira tijekom uporabe.
	Ako prednja svjetla podne mlaznice ne svijetle, postoji problem s vezom između ručnog usisavača, cijevi i mlaznice.	Pokušajte odvojiti dijelove i zatim ih ponovno spojiti.
	Kvar na motoru	Obratite se našoj postprodajnoj službi
Usisavač se sam isključuje.	Baterija je prazna.	Napunite je.
	Koristite za skupljanje tekućina, tvrdih ili oštrih predmeta (čavli, staklo, kovanice ili vijci)	Kada usisavač radi, izbjegavajte usisavanje gore navedenih predmeta.
	Provjerite ima li začepljenja na spoju između ručnog usisavača i cijevi - Kôd pogreške EE&EA	Uklonite začepljenja ako je potrebno.

Očuvanje životne sredine



Nakon završetka životnog vijeka uređaj nemojte baciti zajedno s ostalim kućanskim otpadom, nego ga odvezite na službeno zbirno mjesto za recikliranje takvih uređaja. Time ćete doprinijeti očuvanju okoline.
Ova oprema označena je u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU glede otpadne električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Smjernica opredjeljuje zahtjeve za sakupljanje i zbrinjavanje otpadne električne i elektronske opreme koji su na snazi u čitavoj Europskoj Uniji.

Garancija i servis

Ako trebate informacije ili imate problem, molimo kontaktirajte naš centar za korisničku podršku u vašoj zemlji (telefonski broj nalazi se u izjavi o svjetskom jamstvu).

Napomena: Garancija na bateriju usisivača važi 12 mjeseci.

Samo za osobnu uporabu!

Radi lakšeg transporta, neki dijelovi uređaja pakiraju se odvojeno i sigurno smještaju u glavnu jedinicu za pakiranje. // Prije prve uporabe pročitajte upute za sastavljanje i sigurnu uporabu te ih se pridržavajte. // Uređaj je namijenjen suhom usisavanju u kućanstvu.

DIJELOVI

1 Kućište s motorom, baterijom i spremnikom za prašinu
2 Usisna cijev
3 Motorizirana četka za pod
4 2-u-1 mlaznica
5 Duža uska mlaznica
6 Zidni nosač
7 Adapter

POSTAVLJANJE

Umetnite bateriju u kućište motora. //Spojite gornji dio crijeva na motornu jedinicu, a donji dio na četku za pod. Postavljanje je ispravno kada je uređaj čvrsto pričvršćen sve do utora (čujete lagani klik, bez obzira koju postavku koristite).
U kompletu se nalazi stanica za punjenje na koju možete postaviti dvije manje mlaznice. Slijedite priložene slikovne upute za postavljanje. //Držite stanicu za punjenje najmanje 1 m od bilo kojeg grijaćeg tijela. //Uređaj zbog svog oblika nije samostojeći.

UPORABA

Četke i mlaznice odgovaraju i crijevu i motornoj jedinici. // Pritiskom gumba na četkama i mlaznicama možete ih mijenjati, jer imaju različite namjene: Postavljene su ispravno kada čujete kratki klik.

– Četka za pod upotrebljava se za usisavanje svih podnih površina (usisavanje suhih podnih površina). Ne pokušavajte usisavati tepihe od visokih vlakana, jer se mogu zaplesti u valjkaste četke i oštetiti usisavač.
– Uska mlaznica namijenjena je usisavanju užih i teže dostupnih dijelova (kutovi, sofe, paučina, mjesta iza radijatora...).
– Mlaznica s oštrim dlakama (za okvire, ladice...). Izvucite mlaznicu s oštrim dlakama iz nastavka i okrenite je.

PUNJENJE

Usisavač punite na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo koje grijaće površine. // Uređaj se ne smije uključiti tijekom punjenja.
Adapter s kabelom za punjenje usisavača uključen je u isporuku. // Pritiskom tipke na bateriji usisavača možete sigurno ukloniti bateriju, koja se također može puniti odvojeno od usisavača. // Tijekom punjenja postotak baterije pojavit će se na zaslonu.

RAD

Na zaslonu se prikazuju različite funkcije:

- Uređaj ima digitalni prikaz napunjenosti baterije. Digitalno prikazuje napunjenost baterije tijekom uporabe ili punjenja.
- Simbol prekriženog valjka svijetli ako se strani predmet zaglavi u četki. Kad svijetli ovaj simbol, uklonite strani predmet.
- Prilikom odabira brzine, na zaslonu se prikazuje koliko je vremena preostalo za usisavanje prije nego što se baterija isprazni.
  Usisavač nudi nekoliko postavki brzine:
  ECO (način rada za uštedu energije, najdulje vrijeme rada po punjenju),
  MAX (srednje vrijeme rada po punjenju),
  BOOST (kratko vrijeme rada po punjenju, maksimalna usisna snaga),
  AUTOMATSKA funkcija (AUTO) aktivira se odmah nakon uključivanja usisavača (zahvaljujući AUTOMATSKOJ funkciji usisavač automatski podešava brzinu i snagu usisavanja ovisno o vrsti poda ili razini prljavštine).

ZBRINJAVANJE UREĐAJA

Ako želite zamijeniti uređaj ili ga više ne trebate, trebali biste također razmisliti o zaštiti okoliša.
Baterija se mora izvaditi prije odlaganja usisavača. // Za sigurno vađenje baterije provjerite je li baterija potpuno prazna. Ako uređaj nema uklonjivu bateriju, slijedite upute navedene u knjižici sa slikama.

SPREMNIK ZA PRAŠINU I FILTRI

1 *Spremnik za prašinu i filtri*

Uklonite crijevo s motorne jedinice. // Za čišćenje spremnika pritisnite gumb s desne strane motorne jedinice. // Otvara se donji dio spremnika za prašinu. Sada možete istresti prašinu iz spremnika. // Prilikom vađenja spremnika iz motorne jedinice pazite da ga ne ispustite i ozlijedite se. // Pritisnite gumb s lijeve strane motorne jedinice. // Nagnite i podignite spremnik za prašinu kao što je prikazano na slici. // Izvucite filtar i obruč filtra iz spremnika i protresite ih. // Spremnik, navlaku i filtar možete obrisati, protresti ili oprati mlakom vodom. Budite oprezni jer nepravilna uporaba može oštetiti dijelove usisavača. // Prije ponovne instalacije spremnika na uređaj provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi. // Za instalaciju unutarnjih dijelova spremnika ponovno sastavite usisavač. // Nikada ne usisavajte bez umetnutog filtra za prašinu.

2 *Zamjena filtra*

Ako primijetite da je filtar oštećen, odmah ga zamijenite. Uz redovitu uporabu preporučujemo zamjenu filtra svakih 6 mjeseci kako bi se osigurao najdulji vijek trajanja usisavača.

ČETKA ZA POD

Pritisnite gumb na bočnoj strani četke kako biste oslobodili iglu četke, izvadite četku iz kućišta i obrišite donju stranu kućišta krpom. Očistite usisno crijevo četke. Protresite valjak na četki i škarama pažljivo odrežite nakupljeni otpad i dlake na četki. Nemojte povlačiti dlake ili otpad kako ne biste oštetili dlake četke. Prilikom zamjene valjka povucite plastični dio koji je pričvršćen na valjak i postavite novi valjak. // Vratite valjak natrag u četku. // Valjak je pravilno postavljen kada se čuje lagani klik i bočna igla je čvrsto pričvršćena na kućište četke.

SRB

Opšta upozorenja

Prilikom upotrebe usisivača uvek se morate pridržavati narednih osnovnih saveta za vašu bezbednost: Detaljno pročitajte ova uputstva i aparat koristite samo u skladu s uputstvima. // Pre prve upotrebe sa aparata odstranite svu zaštitnu foliju ili plastiku. // Tokom upotrebe nemojte ostavljati usisivač bez nadzora. // Pre nego što započnete koristiti aparat, morate precizno sastaviti sve njegove delove. // Aparat koristite samo u zatvorenim i suvim prostorijama. // Aparat koristite isključivo s delovima koje preporučuje proizvođač. // Nemojte koristiti aparat koji je pao na patos, koji je vidljivo oštećen, koji je određeno vreme bio na otvorenom, ili koji je pao u vodu. // Redovnim čišćenjem produžićete životni vek aparata. // Pazite da vam kosa, viseći delovi odeće, prsti ili bilo koji drugi deo tela ne dođu u dodir odnosno u blizinu otvora ili pomičnih delova aparata. // Aparat je napravljen u skladu s važećim nemačkim i evropskim standardima za elektriku, kao i propisima u vezi smetnji radio signala. // Uređaj nije namenjen za to da ga koriste deca niti lica smanjenih psiho-fizičkih sposobnosti. Deca starija od osam godina kao i lica smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, ili lica sa nedostatkom iskustava i znanja, smeju da koriste ovaj aparat isključivo pod odgovarajućim nadzorom odnosno ako su upoznata sa bezbednom upotrebom aparata, i ako jasno razumeju opasnosti povezane sa korišćenjem aparata.. Decu uvek kontrolišite prilikom upotrebe aparata, i nemojte dozvoliti da ga koriste kao igračku. // Deca takođe ne smeju da čiste i održavaju napravu, izuzev one koja su starija od osam godina i pod uslovom da su celo vreme pod vašim nadzorom. // Nakon upotrebe isključite rad aparata. // Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

Opasnost

Aparat i njegovo postolje za napajanje (te adapter) nemojte potapati u vodu niti bilo koju drugu tečnost, i nemojte ih ispirati pod tekućom vodom.

Posebna upozorenja

Pre no što priključite aparat, odnosno postolje za punjenje s priključnim kablom na električnu instalaciju, proverite da li napon vaše kućne instalacije odgovara naponu koji je naveden na aparatu. // Nemojte koristiti oštećeni aparat ili oštećeno postolje za napajanje (ili adapter – ovisno o Vašem modelu usisivača). // Ukoliko je postolje za napajanje (ili adapter) oštećeno, smete da ga zamenite isključivo originalnim rezervnim delom, kako bi time izbegli moguće opasnosti. // U adapter je ugrađen transformator. Odstranjivanje ili zamena adaptera s drugim adapterom nije dozvoljena, jer može dovesti do opasne situacije. // Usisivač punite isključivo priloženim adapterom i postoljem za napajanje. Tokom punjenja adapter se obično malo ugreje. To je posve uobičajena pojava (ovisno o vašem modelu, ukoliko se adapter uopšte uključuje). // Aparat isključite tokom punjenja. // Usisivač nemojte koristiti bez stavljenih filtera ili bez nameštene filterske jedinice. // Tokom usisavanja otvori za odvodni vazduh ne smeju da budu blokirani. // Usisivač koristite isključivo u domaćinstvu, i samo u zatvorenim, odnosno unutrašnjim prostorijama. // Usisne otvore održavajte čistim i vazdušno prohodnim, što će obezbediti optimalnu i nesmetanu usisnu snagu aparata. Veoma je preporučljivo redovno čišćenje otvorenih delova usisnog creva i uklanjanje prašine, kose, niti bilo čega drugog, što bi moglo da zapuši protok vazduha. // Pre čišćenja podnožja, odnosno postolja za napajanje,

isključite aparat iz utičnice električnog napona. // Usisivač ne smete nikad koristiti za usisavanje gorućih delića ili piljevine, cigaretnih opušaka, žigica, tečnih tvari (npr. pene za čišćenje ćilima), oštrih, šiljatih predmeta (krhotina stakla, i slično...). // Usisna creva ili druge otvore na aparatu nemojte nikad približavati obrazu i telu. // Usisivač nemojte nikad koristiti za usisavanje građevinskog materijala (kao što je npr. fini pesak, kreč, cementni prah, i slično). Usisani građevinski materijal može uzrokovati nepopravljiva oštećenja na aparatu.

Otklanjanje kvarova i smetnji u radu

Problem	Mogući razlog	Rešenje
Ne radi	Baterija je prazna.	Napunite bateriju.
	Baterija nije pravilno postavljena.	Da biste ponovo instalirali bateriju, gurnite je u odeljak u ručki dok ne klikne na svoje mesto.
	Pregrevanje baterije - Kôd greške E6	Ostavite uređaj i bateriju da se ohlade najmanje 30 minuta, dok se ne vrate na sobnu temperaturu.
Usisna snaga je smanjena.	Posuda za prašinu je možda puna.	Ispraznite posudu za prašinu.
	Proverite da li ima blokada u nastavku za pod	Uklonite blokade ako je potrebno.
	Proverite da li ima blokada između ručnog usisivača i drške	Uklonite blokade ako je potrebno.
	Proverite da li je potrebno čišćenje filtera (Hepa).	Pratite uputstva za ispiranje i potpuno sušenje filtera pre nego što ih ponovo instalirate.
Baterija se ne puni.	Nepravilna lokacija skladištenja i temperatura.	Nemojte koristiti ili ostavljati bateriju na veoma visokoj temperaturi (>60 °C, na primer, na jakoj direktnoj sunčevoj svetlosti ili u vozilu u izuzetno vrućim uslovima). U suprotnom, može se pregrejati ili zapaliti ili će njene performanse biti umanjene i radni vek smanjen.
	Utikač punjača nije u potpunosti priključen na izvor napajanja.	Ako utikač kabla za punjenje ne stane u utičnicu u potpunosti, preokrenite utikač. Ako i dalje ne stane, obratite se kvalifikovanom električaru. Nemojte ga gurati silom u utičnicu ili pokušavati da je prilagodite.
Kratko vreme rada nakon punjenja.	Nedovoljno vreme punjenja.	Punite u skladu sa vremenom punjenja navedenim u uputstvu za upotrebu.
	Starenje baterije	Obratite se servisu i zamenite bateriju.
Prekomerna buka	Posuda za prašinu je možda puna.	Ispraznite posudu za prašinu.
	Proverite da li ima blokada u nastavku za pod	Uklonite blokade ako je potrebno.
	Proverite da li ima blokada između ručnog usisivača i drške.	Uklonite blokade ako je potrebno.
Četka se ne okreće.	Četka je blokirana.- Korisnički interfejs pokazuje crveno svetlo.	Uklonite sve blokade pre nego što ponovo uključite usisivač. Proverite da li je ručni usisivač nagnut dovoljno unazad da bi se četka mogla aktivirati za vreme upotrebe.
	Podni nastavak ima svetla i ona nisu uključena, postoji problem sa vezom između ručnog usisivača, drške i nastavka.	Pokušajte da odvojite delove, a zatim ih ponovo spojite.
	Kvar motora	Obratite se našem servisu.
Usisivač se sam isključuje.	Baterija je prazna.	Napunite bateriju.
	Koristi se za sakupljanje tečnosti, tvrdih ili oštrih predmeta (eksera, stakla, kovanica ili vijaka)	Kada usisivač radi, izbegavajte usisavanje gore navedenih delova.
	Proverite da li ima blokada između ručnog usisivača i drške - Kôd greške EE&EA	Uklonite blokade ako je potrebno.

Očuvanje životne sredine



Nakon završetka životnog veka aparat nemojte baciti zajedno s ostalim kućanskim otpadom, nego ga odvezite na službeno zbirno mesto za recikliranje takvih aparata. Time ćete doprineti očuvanju okoline.
Ova oprema označena je u skladu s evropskom smernicom 2012/19/EU u vezi otpadne električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Smernica opredeljuje zahteve za sabiranje i rukovanje otpadnom električnom i elektronskom opremom koji su na snazi u celoj Evropskoj Uniji.

Garancija i servis

Ako vam trebaju informacije ili imate problem, molimo kontaktirajte naš centar za brigu o korisnicima u vašoj zemlji (telefonski broj se nalazi u izjavi o svetskoj garanciji).

Napomena: Garancija na bateriju usisivača vredi 12 meseci.

Samo za ličnu upotrebu!

Za lakši transport, neki delovi uređaja se pakuju odvojeno i bezbedno smeštaju u glavnu ambalažnu jedinicu. // Pre prve upotrebe pročitajte i pridržavajte se uputstava za montažu i bezbednu upotrebu. // Uređaj je namenjen za suvo usisavanje u domaćinstvu.

DELOVI

1 Kućište sa motorom, baterijom i posudom za prašinu
2 Usisno crevo
3 Motorizovana četka za pod
4 Nastavak 2-u-1
5 Duži uski nastavak
6 Zidni nosač
7 Adapter

INSTALACIJA

Umetnite bateriju u kućište motora. //Priključite gornji deo creva na motornu jedinicu, a donji deo na podnu četku. Instalacija je ispravna kada je uređaj čvrsto pričvršćen sve do žlebova (čujete lagani klik, bez obzira koje podešavanje koristite).
U kompletu se nalazi stanica za punjenje, na koju možete instalirati dva manja nastavka. Pratite priložena slikovna uputstva za instalaciju. //Držite stanicu za punjenje na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kog grejnog tela. Zbog svog dizajna, uređaj nije samostojeći.

UPOTREBA

Četke i nastavci odgovaraju i crevu i motornoj jedinici. // Pritiskom na dugme na četkama i nastavcima, možete slobodno da ih menjate, jer su namenjeni za različite namene: Postavljaju se ispravno kada čujete kratak klik.

– Četka za podove se koristi za usisavanje svih podnih površina (usisavanje suvih podnih površina). Ne pokušavajte da usisate tepihe sa visokim vlaknima jer se mogu zaplesti u četke valjka i oštetiti usisivač.
– Uska mlaznica je namenjena za usisavanje užih i teže dostupnih delova (uglovi, sofe, paučina, mesta iza radijatora...).
– Nastavak sa čekinjama (za okvire, fioke...). Izvucite mlaznicu sa čekinjama iz priključka i okrenite je.

PUNJENJE

Usisivač punite na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo koje površine za zagrevanje. // Uređaj se ne može uključiti tokom punjenja.
Adapter sa kablom za punjenje usisivača je uključen u isporuku. // Pritiskom na dugme na bateriji usisivača možete bezbedno izvaditi bateriju, koja se takođe može puniti odvojeno od usisivača. // Tokom punjenja, procenat napunjenosti baterije će se pojaviti na ekranu.

RAD

Na ekranu se prikazuju različite funkcije:

- Uređaj ima digitalni displej koji prikazuje napunjenost baterije. Digitalno prikazuje napunjenost baterije tokom upotrebe ili punjenja.
- Simbol precrtanog valjka svetli ako se strani predmet zaglavi u četkici. Kada ovaj simbol svetli, uklonite strani predmet.
- Kada birate brzinu, na ekranu se prikazuje koliko vam je vremena za usisavanje preostalo pre nego što se baterija isprazni.
  Usisivač nudi nekoliko podešavanja brzine:
  ECO (režim uštede energije, najduže vreme rada po punjenju),
  MAX (srednje vreme rada po punjenju),
  POJAČANJE (kratko vreme rada po punjenju, maksimalna usisna snaga),
  AUTOMATSKI režim rada se aktivira čim se usisivač uključi (zahvaljujući AUTOMATSKOJ funkciji usisivač podešava brzinu i snagu usisavanja u zavisnosti od vrste poda ili nivoa prljavštine).

ODLAGANJE UREĐAJA

Ako želite da zamenite uređaj ili vam više nije potreban, trebalo bi da razmislite i o zaštiti životne sredine.
Baterija se mora ukloniti pre odlaganja usisivača. // Da biste bezbedno uklonili bateriju, uverite se da je baterija potpuno prazna. Ako uređaj nema uklonjivu bateriju, sledite uputstva koja se nalaze u isporučenoj brošuri sa slikama.

POSUDA ZA PRAŠINU I FILTERI

1 *Posuda za prašinu i filteri*

Uklonite crevo sa jedinice motora. // Da biste očistili posudu, pritisnite dugme na desnoj strani jedinice motora. // Otvara se donji deo posude za prašinu. Sada možete da istresete prašinu iz posude. // Prilikom vađenja posude iz jedinice motora, pazite da je ne ispustite i ne povredite se. // Pritisnite dugme na levoj strani motorne jedinice. // Nagnite i podignite posudu za prašinu kao što je prikazano na slici. // Izvucite filter i obod filtera iz posude i protresite ih. // Posuda, nastavak i filter mogu se obrisati, protresti ili oprati mlakom vodom. Budite oprezni kada to radite, jer nepravilna upotreba može oštetiti delove usisivača. // Proverite da li su svi delovi potpuno suvi pre ponovnog postavljanja posude na uređaj. // Da biste instalirali unutrašnje delove posude, ponovo sastavite usisivač. // Nikada ne usisavajte bez umetnutog filtera za prašinu

2 *Zamena filtera*

Ako primetite da je filter oštećen, odmah ga zamenite. Uz redovnu upotrebu, preporučujemo zamenu filtera svakih 6 meseci kako bi se osigurao najduži vek trajanja usisivača.

ČETKA ZA POD

Pritisnite dugme sa strane četke da biste oslobodili iglu četke, izvadite četku iz kućišta i obrišite donju stranu kućišta krpom. Očistite usisno crevo četke. Protresite valjak na četki i makazama pažljivo isecite nagomilani otpad i dlake na četki. Nemojte povlačiti dlake ili otpad da ne biste oštetili čekinje. Prilikom zamene valjka, povucite plastični deo koji je pričvršćen za valjak i postavite novi valjak. // Vratite valjak nazad u četku. // Valjak je pravilno postavljen kada se čuje lagani klik i bočna igla je čvrsto pričvršćena za kućište četke.

Важни предупредувања

При употреба на правосмукалката треба секогаш да ги почитувате следните совети: Детално прочитајте ги овие упатства и употребувајте го апаратот во согласност со нив. // Пред да го користите апаратот за прв пат, отстранете ги сите заштитна фолија или пластика. // Никогаш не оставајте ја правосмукалката без надзор при употреба. // Пред употреба на апаратот, внимателно склопете ги сите негови делови. // Користете го апаратот само во затворени и суви простории. // Користете го апаратот исклучиво со деловите препорачани од производителот. // Не употребувајте го апаратот доколку е испуштен на земја, доколку е оштетен, доколку сте го чувале надвор или доколку ви паднал на земја или сте го потопиле во вода. // Редовно чистење може да го продолжи работниот век на апаратот. // Внимавајте косата, лабавите делови од облеката, прстите или други делови од телото да не дојдат во контакт со отворите за проток на воздух или со подвижните делови на апаратот. // Апаратот е во согласност со сите потребни стандарди во врска со електрична струја и за радио интерференции. // Апаратот не е наменет за употреба од деца или лица со нарушени физички или психолошки способности. Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство или знаење, доколку истите се под надзор во текот на користењето на апаратот или доколку им се дадени соодветни упатства во врска со користење на истиот на безбеден начин и доколку ги разбираат опасностите. Децата треба да бидат под надзор додека го користат апаратот и не им дозволувајте да си играат со него. // Децата не треба да чистат или да го одржуваат апаратот, освен доколку не се постари од 8 години и тоа го прават под надзор. // По употреба исклучете го апаратот. // Ако напојниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од производителот, неговиот сервисен агент или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.

Опасност

Не потопувајте го главниот дел/апарат или основата за полнење во вода или било која течност и не ги плакнете под млаз вода.

Посебни предупредувања

Пред приклучување на апарат или основата за полнење со кабелот за напојување, проверете дали наведениот напон одговара на напонот на струјната мрежа во вашиот дом. // Не користете оштетена правосмукалка или основа за полнење (или адаптер – во зависност од моделот на правосмукалката). // Доколку струјниот кабел (или адаптер) е оштетен, заменете го исклучиво со оригинал резервни делови со цел да избегнете опасност. // Трансформатор е вграден во адаптерот. Отстранување или замена на адаптерот со друг не е дозволено, бидејќи тоа може да доведе до опасна ситуација. // Полнете ја правосмукалката исклучиво со испорачаниот адаптер или основа за полнење. Адаптерот може да се загрее додека се полни. Ова е нормална појава. (Во зависност од вашиот модел, доколку има адаптер.) // Исклучете го апаратот додека се полни. // Никогаш не ја користете правосмукалката без наместени филтри или филтер делови. // Отворите за издувни гасови не треба да бидат блокирани за време на чистење со правосмукалка. // Користете го апаратот исклучиво за домаќинство и

затворени простории. // Чувајте ги отворите за смукање чисти и слободни за да обезбедите оптимална и непречена моќ на смукање на апаратот. Препорачуваме редовно чистење на отворените делови на цревото за смукање и отстранување на прашина, влакна или друго нешто што може да го блокира протокот на воздух. // Пред чистење на држачот или основата за полнење, исклучете го од штекер. // Никогаш не користете ја правосмукалката за чистење на пепел или земја, отпушоци, кибрити, течности (пр. вода, пена за чистење на теписи), или остри и шилести предмети (кршено стакло итн.) // Чувајте ја цевката за смукање или отвореният дел на апаратот подалеку од лицето и телото. // Никогаш не користете го апаратот за чистење на градежен материјал (како што е ситен песок, вар, цементен прав, прашина од тонер итн.). Ова може да го оштети апаратот.

Проблеми и решенија

Проблем	Можна причина	Решение
Не работи	Батеријата е празна.	Наполнете ја.
	Батеријата не е правилно инсталирана.	За преинсталирање, лизнете ја батеријата во преградата од рачката додека не кликне наместо.
	Прегревање на батеријата - Код за грешка E6	Оставете уредот и батеријата да се оладат барем 30 минути, додека не се вратат на собна температура.
Моќта на вшмукување е намалена.	Садот за прашина може да е полн.	Испразнете го садот за прашина.
	Проверете да не е затната млазницата за подови.	Исчистете ги блокадите ако е потребно.
	Проверете да не е затната врската меѓу рачната правосмукалка и прачката.	Исчистете ги блокадите ако е потребно.
	Проверете да не им треба чистење на филтрите (ХЕПА).	Следете ги упатствата за плакнење и целосно сушење на филтрите пред пак да ги наместите.
Батеријата не се полни.	Несоодветно место и температура на чување	Не користете ја, ниту оставајте ја батеријата на многу висока температура (>60 °C, на пример, на силна директна сончева светлина или во возило со екстремна жештина). Инаку, може да се прегрее или да се запали, а нејзините перформанси ќе се влошат и работниот век ќе ѝ се намали.
	Приклучокот на полначот не е целосно поврзан со изворот на енергија.	Ако приклучокот на кабелот за полнење не влегува целосно во штекерот, свртете го приклучокот. Ако сè уште не влегува, контактирајте со квалификуван електричар. Не притискајте го во штекерот сосила и не обидувајте се да го модифицирате за да влезе.
Се користи многу кратко време по полнењето.	Недоволно време на полнење.	Наполнете според времето на полнење наведено во упатството.
	Стареење на батеријата	Контактирајте со постпродажната служба и заменете го батерискиот пакет.
Прекумерна бучава	Садот за прашина може да е полн.	Испразнете го садот за прашина.
	Проверете да не е затната млазницата за подови.	Исчистете ги блокадите ако е потребно.
	Проверете да не е затната врската меѓу рачната правосмукалка и прачката.	Исчистете ги блокадите ако е потребно.
Валјачната четка не се врти.	Четкатата е полна со блокади. - Корисничкиот интерфејс свети црвено.	Отстранете ги сите затнувања пред пак да ја вклучите правосмукалката. Внимавајте рачната правосмукалка да биде доволно навалена наназад за да може четката да се врти додека се користи.
	Млазницата за подови има светла и тие не светат, има проблем со поврзувањето меѓу рачната правосмукалка, прачката и млазницата.	Обидете се да ги одвоите деловите, а потоа повторно да ги поврзете.

	Дефект на моторот	Ве молиме контактирајте со нашата постпродажна служба.
Правосмукалката се исклучува сама од себе.	Батеријата е празна.	Наполнете ја.
	Се користи за собирање течности, тврди или остри предмети (шајки, стакло, монети или завртки)	Кога правосмукалката работи, избегнувајте вшмукување на споменатите делови.
	Проверете да не е затната врската меѓу рачната правосмукалка и прачката - Код за грешка EE&EA	Исчистете ги блокадите ако е потребно.

Околина



По завршување на животниот век не фрлајте го апаратот со обичните домаќински отпадоци, туку оставете го во официјалното збирно место за рециклирање. Така ќе придонесете кон зачувување на околината.

Оваа опрема е обележана согласно европската насока 2012/19/EU за отпадна електрична и електронска опрема (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Насоката ги определува барањата за собирање и постапување со отпадната електрична и електронска опрема, кои важат во целата Европска унија.

Гаранција и сервис

Ако ви се потребни информации или имате проблем, ве молиме контактирајте го нашиот центар за грижа за корисници во вашата земја (телефонскиот број е наведен во изјавата за светска гаранција).

Напомена: Гаранцијата на батеријата на правосмукалката важи 12 месеци.

Само за лична употреба!

За полесен транспорт, некои делови од апаратот се пакуваат посебно и безбедно се стават во главната единица за пакување. // Пред првата употреба, прочитајте ги и следете ги упатствата за склопување и безбедна употреба. // Апаратот е наменет за суво смукање во домашна средина.



ДЕЛОВИ

1 Куќиште со моторот, батеријата и садот за прашина
2 Цревo за вшмукување
3 Моторизирана четка за под
4 Млазница 2-во-1
5 Подолга тесна млазница
6 Ѕиден држач
7 Адаптер



МОНТАЖА

Вметнете ја батеријата во куќиштето на моторот. //Поврзете го горниот дел од цревото со моторната единица и долниот дел со четката за подот. Инсталирањето е правилно кога апаратот е цврсто фиксиран до жлебовите (се слуша благ „клик“, без разлика која поставка ја користите).
Во комплетот има станица за полнење, на која можете да поставите две помали млазници. Следете ги приложените сликовни упатства за инсталација. //Држете ја станицата за полнење најмалку 1 m подалеку од грејни тела. // Поради својата форма, апаратот не стои самостојно.



КОРИСТЕЊЕ

Четките и млазници одговараат и на цревото и на моторната единица. // Со притискање на копчето на четките и млазниците, можете слободно да се префрлате меѓу нив, бидејќи се наменети за различни намени. Тие се правилно поставени кога ќе слушнете краток клик.

- Четката за подот се користи за смукање на сите подни површини (смукање на суви подни површини). Не обидувајте се да вакуумирате теписи со високи влакна бидејќи тие може да се заплеткаат во четките со валјак и да ја оштетат правосмукалката.
- Тесната млазница е наменета за вакуумирање на потесни и потешко достапни делови (агли, софи, пајажини, места зад радијаторите...).
- Млазница со четка (за рамки, фиоки...). Извлечете ја млазницата со четка од додатокот и свртете ја наоколу.



ПОЛНЕЊЕ

Полнете ја правосмукалката најмалку 1 m подалеку од грејните површини. // Апаратот не може да се вклучи додека се полни.
Адаптерот со кабелот за полнење на правосмукалката е вклучен во испораката. // Со притискање на копчето на батеријата на правосмукалката, можете безбедно да ја извадите батеријата, која исто така може да се полни одделно од правосмукалката. // За време на полнењето, процентот на батеријата ќе се појави на екранот.



РАКУВАЊЕ

На екранот се прикажуваат различни функции:

- Апаратот има дигитален екран за степенот на наполнетост на батеријата. На екранот дигитално се прикажува наполнетоста на батеријата за време на употреба или полнење.
- Симболот со прецртан ролер свети ако некој предмет се заглави во четката. Кога овој симбол свети, отстранете го заглавениот предмет.
- Кога бирате брзина, екранот ви покажува колку време ви останува за чистење со правосмукалката пред батеријата да се испразни. Правосмукалката нуди неколку поставки за брзина:
  Еколошки („ECO“) (режим на заштеда на енергија, најдолго време на работа по полнење),
  Максимален („MAX“) (средно време на работа по полнење),
  Засилен („BOOST“) (кратко време на работа по полнење, максимална моќност на вшмукување).
  Функцијата автоматско прилагодување („AUTO“) се активира веднаш кога правосмукалката ќе се вклучи (оваа функција ѝ овозможува на правосмукалката автоматски да ја прилагоди брзината и моќноста на вшмукување во зависност од видот на подот или нивото на нечистотија).



ИСФРЛАЊЕ НА АПАРАТОТ

Доколку сакате да го замените апаратот или повеќе не ви треба , треба да размислите и за заштита на животната средина.
Батеријата мора да се отстрани пред да ја фрлите правосмукалката. // За безбедно отстранување на батеријата, проверете дали батеријата е целосно испразнета. Ако апаратот нема батерија што се вади, следете ги упатствата дадени во брошурата.



САД ЗА ПРАШИНА И ФИЛТРИ

1 *Сад за прав и филтри*

Извадете го цревото од куќиштето со моторот. // Зада го исчистите садот, притиснете го копчето од десната страна на куќиштето со моторот. // Се отвора долниот дел од садот за прашина. Сега можете да ја истресете прашината од садот. // Кога го вадите садот од куќиштето со моторот, внимавајте да не го испуштите и така да се повредите. // Притиснете го копчето од левата страна на куќиштето со моторот. // Навалете го и подигнете го садот за прашина како што е прикажано на сликата. // Извлечете го филтерот и рамката на филтерот од садот и истресете ги. // Садот, лежиштето и филтерот може да се избришат, протресат или измијат со млака вода. Бидете внимателни кога го правите ова, бидејќи неправилната употреба може да ги оштети деловите на правосмукалката. // Проверете дали сите делови се целосно суви пред повторно да го вратите садот во апаратот. // За да ги вратите внатрешните делови на садот на место, повторно составете ја правосмукалката. // Никогаш не користете ја правосмукалката без вметнат филтер за прашина.

2 *Замена на филтерот*

Ако забележите дека филтерот е оштетен, веднаш заменете го. Со редовна употреба, препорачуваме замена на филтерот на секои 6 месеци за да се обезбеди најдолг животен век на правосмукалката.

ЧЕТКА ЗА ПОД

Притиснете го копчето од страната на четката за да ја ослободите иглата на четката, извадете ја четката од куќиштето и избришете ја долната страна на куќиштето со крпа. Исчистете го цревото за вшмукување на четката. Протресете го валјакот на четката и внимателно отсечете го насобраниот отпад и влакната на четката со ножичка. Не влечете заглавени влакна или отпадот за да не ја оштетите четката. Кога го заменувате валјакот, повлечете го пластичниот дел што е прикачен на валјакот и поставете нов валјак. // Монтирајте го валјакот назад во четката. // Валјакот е правилно поставен кога ќе се слушне мало кликнување и страничната игла е безбедно прикачена на куќиштето на четката.

General precautions

When using the vacuum cleaner always observe the following basic safety precautions: Carefully read this instruction manual and only use the appliance in accordance with the instructions herein. Before using the appliance for the first time, remove all protective film or plastics. // Never leave the appliance unattended during use. // Before using the appliance, carefully assemble all of its parts. // Only use the appliance indoors and in dry areas. // Only use the appliance with the parts recommended by the manufacturer. // Do not use the appliance if it has been dropped, if it is damaged, if it has been kept outdoors, or if it has been dropped or immersed in a liquid. // Regular cleaning can extend the appliance's useful life. // Make sure your hair, loose parts of your garments, fingers or other parts of the body do not come into contact with the vents or moving parts of the appliance. // The appliance complies with all required standards regarding electricity, and radio interference regulations. // The appliance is not intended to be used by children and persons with impaired physical or mental abilities. This appliance may be used by children aged 8 years and more, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised during the use of the appliance or if they have been provided relevant instructions regarding the use of the appliance in a safe way, and they understand the hazards involved. Keep children under supervision while they are using the appliance and make sure they do not play with it. // Children should not perform any cleaning or maintenance tasks on the appliance, unless they are older than 8 years, and they do so under supervision. // Switch off the appliance after use. // If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Danger

Do not immerse the main unit/appliance housing or the charging base in water or any other liquid and do not rinse them under running water.

Special warnings

Before connecting the appliance or the charging base with the power cord to the power mains, make sure the indicated voltage matches the voltage of the power mains in your home. // Do not used a damaged vacuum cleaner or a damaged charging base (or adapter – depending on your vacuum cleaner model). // If the charging base (or adapter) is damaged, replace it only with an original spare part in order to avoid danger. // A transformer is integrated into the adapter. Removal and replacement of adapter with another one are not allowed as this may lead to a dangerous situation. // Only charge the vacuum cleaner with the supplied adapter and charging base. The adapter may heat up during charging. This is a normal occurrence. (Depending on your model, if it has an adapter.) // Switch off the appliance during charging. // Never use the vacuum cleaner without filters or filtering unit in place. // The exhaust vents may not be blocked during vacuum cleaning. // Only use the appliance for household purposes and indoors. // Keep the suction vents clean and free in order to ensure optimum and unimpeded suction power of the appliance. It is highly recommended to regularly clean the open parts of the suction hose, and to remove dust, hair, or anything else that may block the airflow. // Before cleaning the support or the charging base, unplug it from the power socket. // Never use the vacuum cleaner to clean up embers or filings, cigarette butts,

matches, liquids (e.g. water, carpet cleaning foam), or sharp or pointed objects (broken glass etc.). // Keep the suction tube or the open part of the appliance away from your face and body. // Never use the appliance to vacuum construction material (such as fine sand, lime, cement powder, toner dust etc.). This can cause damage to the appliance.

Problems and solution

Problem	Possible Reason	Solution
Not Working	Battery is dead.	Charge it.
	The battery wasn't installed properly.	To reinstall,slide the battery into the compartment in the handle until it clicks into place.
	Battery overheating - Error code E6	Allow unit and battery to cool for at least 30 minutes, until they return to room temperature.
Suction power has decreased.	Dust cup may be full.	Empty dust cup.
	Check floor nozzle for blockages	Clear blockages if required.
	Check connection between hand vacuum and wand for blockages	Clear blockages if required.
	Check filters(Hepa) to see if they need cleaning.	Follow instructions for rinsing and completely aidrying the filters before reinstalling them.
The battery isn't charging.	Incorrect storage location and temperature.	Do not use or leave the battery at very high temperature (>60°C, for example, at strong direct sunlight or a vehicle in extremely hot conditions). Otherwise, it can overheat or fire or its performance will be degenerate and its service life will be decreased degenerate and its service life will be decreased.
	The charger plug is not fully connected to the power source.	If the charging cord plug does not fit fullyinto the outlet,reverse the plug.If it still doesnot fit,contact a qualified electrician.Don't force into outlet or try to modify to fit.
Use very short time after charging.	Insufficient charging time.	Charge according to the charging time specified in the instruction book.
	Battery aging	Contact the after-sales service and replace the battery pack.
Excessive noise	Dust cup may be full.	Empty dust cup.
	Check floor nozzle for blockages	Clear blockages if required.
	Check connection between hand vacuum and wand for blockages.	Clear blockages if required.
The brushroll isn't rotating.	The brushroll is full with blockages.- UI reveals red light.	Remove any blockages before turning the vacuum back on. Make sure the hand vacuum is tilted back far enough for the brushroll to engage while in use.
	The floor nozzle has headlights and they are not illuminated, there is a connection issue between the hand vacuum, wand and nozzle.	Try detaching the parts,then reconnecting them.
	Motor fault	Please contact our after-sales service.
Vacuum turns off on its own.	Battery is dead.	Charge it.
	Use to pick up liquids,hard or sharp objects (nails, glass, coins or screws)	When the vaccum is operating, avoid absorbing the aforementioned parts.
	Check connection between hand vacuum and wand for blockages - Error code EE&EA	Clear blockages if required.

Environment



not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life. Hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This guideline is the frame of a European-wide validity of return and recycling on Waste Electrical and Electronic Equipment.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please contact our Customer Care Centre in your country (the phone number is in the worldwide warranty declaration).

Note: The warranty on the battery of vacuum cleaner is 12 months.

For personal use only!

For easier transport, some appliance parts are packed separately and safely placed in the main packaging unit. // Before first use, read and follow the instructions for assembly and safe use. // The appliance is intended for dry vacuuming in a domestic environment.

PARTS

1 Housing with the motor, battery, and dust container
2 Suction hose
3 Motorised floor brush
4 2-in-1 nozzle
5 Longer narrow nozzle
6 Wall bracket
7 Adapter

INSTALLATION

Insert the battery into the motor housing. // Connect the upper part of the hose to the motor unit and the lower part to the floor brush. The installation is correct when the appliance is firmly fixed all the way to the grooves (you hear a slight click, no matter which setting you are using). There is a charging station in the kit, on which you can install two smaller nozzles. Follow the attached pictorial instructions for installation. // Keep the charging station at least 1 m away from any heating bodies. // Due to its shape, the appliance is not self-standing.

USE

Brushes and nozzles fit both the hose and the motor unit. // By pressing the button on the brushes and nozzles, you can freely switch between them, as they are intended for various uses. They are placed correctly when you hear a short click.

– The floor brush is used to vacuum all floor surfaces (vacuuming dry floor surfaces). Do not try to vacuum high fibre carpets as they may become entangled in the roller brushes and damage the vacuum cleaner.
– The narrow nozzle is intended for vacuuming narrower and more difficult-to-reach parts (corners, sofas, cobwebs, spots behind radiators...).
– Nozzle with bristles (for frames, drawers...). Pull the bristle nozzle out of the attachment and turn it around.

CHARGING

Charge the vacuum cleaner at least 1 m away from any heating surfaces. // The appliance cannot be switched on while charging.
The adapter with the vacuum cleaner charging cable is included in the delivery. // By pressing the button on the vacuum cleaner battery, you can safely remove the battery, which can also be charged separately from the vacuum cleaner. // During charging, the battery percentage will appear on the display unit.

OPERATION

The display shows various functions:

- The appliance has a digital battery charge display. It digitally displays the battery charge during use or charging.
- The crossed-out roller symbol lights up if a foreign object gets stuck in the brush. When this symbol is lit, remove the foreign object.
- When selecting the speed, the display shows you how much time you have left to vacuum before the battery runs out.
  The vacuum cleaner offers several speed settings:
  ECO (energy-saving mode, longest operating time per charge),
  MAX (medium operating time per charge),
  BOOST (short operating time per charge, maximum suction power),
  AUTO function is activated immediately when the vacuum cleaner is switched on (the AUTO function allows the vacuum cleaner to automatically adjust suction speed and power depending on the type of floor or level of dirt).

DISPOSAL OF THE APPLIANCE

If you want to replace the appliance or you no longer need it, you should also think about protecting the environment.
The battery must be removed before disposing of the vacuum cleaner. // To safely remove the battery, make sure that the battery is completely discharged. If the appliance does not have a removable battery, follow the instructions given in the booklet with figures.

DUST CONTAINER AND FILTERS

1 *Dust container and filters*

Remove the hose from the motor unit. // To clean the container, press the button on the right side of the motor unit. // The lower part of the dust container opens. You can now shake out the dust from the container. // When removing the container from the motor unit, be careful not to drop it and get injured. // Press the button on the left side of the motor unit. // Tilt and lift the dust container as shown in the picture. // Pull the filter and filter rim out of the container and shake them out. // The container, sleeve and filter can be wiped, shaken or washed with lukewarm water. Be careful when doing this, as improper use can damage parts of the vacuum cleaner. // Make sure that all parts are completely dry before re-installing the container on the appliance. // To install the internal parts of the container, reassemble the vacuum cleaner. // Never vacuum without the dust filter inserted.

2 *Replacing the filter*

If you notice that the filter is damaged, replace it immediately. With regular use, we recommend replacing the filter every 6 months to ensure the longest life of the vacuum cleaner.

FLOOR BRUSH

Press the button on the side of the brush to release the brush pin, remove the brush from the housing and wipe the underside of the housing with a cloth. Clean the suction hose of the brush. Shake the roller on the brush and carefully cut off the accumulated waste and hair on the brush with a scissor. Do not pull on the hair or waste so as not to damage the bristles. When replacing the roller, pull the plastic part that is attached to the roller and install a new roller. // Install the roller back into the brush. // The roller is correctly positioned when a slight click is heard and the side pin is securely attached to the brush housing.

DE

Allgemeine hinweise

Beim Gebrauch des Staubsaugers sollten Sie folgende Sicherheitshinweise beachten: Bitte lesen Sie sorgfältig die vorliegende Gebrauchsanleitung durch und benutzen Sie das Gerät im Einklang mit den Hinweisen in der Gebrauchsanleitung. // Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Schutzfolien bzw. Kunststoffverpackungen. // Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. // Setzen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme gemäß den Hinweisen in der Gebrauchsanweisung zusammen. // Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen und trockenen Räumen. // Verwenden Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller empfohlenen Teilen. // Auf keinen Fall ein auf den Boden gefallenes, beschädigtes, im Freien gelagertes oder ins Wasser gefallenes Gerät verwenden. // Durch regelmäßige Reinigung wird die Lebensdauer des Geräts verlängert. // Achten Sie darauf, dass Ihre Haare oder lose Kleidungsstücke, Finger oder andere Körperteile nicht in Berührung mit den Öffnungen oder den beweglichen Teilen des Geräts kommen. // Das Gerät entspricht den gültigen deutschen und europäischen Normen für elektrischen Strom, sowie den Vorschriften für Funkstörungen. // Das Gerät ist nicht zum Gebrauch durch Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt. Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren, wie auch von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelhaften Erfahrungen und Wissen bedient werden, jedoch nur, wenn sie das Gerät unter entsprechender Aufsicht bedienen oder entsprechende Anweisungen über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit dem Gebrauch des Geräts verbundenen Gefahren verstanden haben. Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn diese das Gerät gebrauchen und achten Sie darauf, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. // Reinigung oder Benutzerwartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei von einem Erwachsenen beaufsichtigt. // Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus. // Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

Gefahr

Tauchen Sie den Staubsauger oder das Ladegerät (Adapter) niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.

Besondere hinweise

Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, ob die Angaben auf dem Typenschild des Geräts mit den Angaben Ihres Stromnetzes übereinstimmen. // Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn er beschädigt ist oder wenn sein Ladeuntersatz (oder Adapter - je nach Modell) beschädigt ist. // Falls der Ladeuntersatz (oder Adapter) beschädigt ist, sollten Sie diesen durch einen neuen austauschen; dabei nur den Originaladapter ersetzen, um Gefahren zu vermeiden. // In den Adapter ist ein Transformator eingebaut. Die Demontage des Adapters. bzw. der Austausch durch ein Produkt eines anderen Herstellers ist nicht zulässig, da es dadurch zu gefährlichen Situationen kommen kann. // Der Staubsauger darf nur mit dem beigelegten Adapter und dem Original-Ladeuntersatz aufgeladen werden. Der Adapter wird während des Ladevorgangs warm. Das ist üblich.

(Abhängig von Ihrem Modell, falls der Adapter beigelegt ist.) // Schalten Sie das Gerät während des Ladevorgangs aus. // Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne Filter bzw. Filtereinheit. // Während des Saugvorgangs dürfen die Belüftungsöffnungen nicht bedeckt sein. // Verwenden Sie das Gerät nur für den Gebrauch im Haushalt und im Innenbereich! // Halten Sie die Saugöffnungen sauber und frei, dadurch wird die optimale und ungestörte Saugkraft gewährleistet. Es wird empfohlen, die offenen Teile des Saugrohrs regelmäßig zu reinigen und Staub, Haare oder andere Gegenstände, die den Luftstrom blockieren könnten, zu entfernen. // Trennen Sie vor dem Reinigen des Ständers bzw. Ladeuntersatzes diesen vom Stromnetz. // Verwenden Sie den Staubsauger niemals zum Absaugen von brennenden Gegenständen oder Spänen, glühenden Zigarettenstummeln oder brennenden Streichhölzern, Flüssigkeiten (z.B. Teppichschaum) oder scharfer und spitzer Gegenstände (Glasscherben u. Ä.). // Den Saugschlauch bzw. den offenen Teil des Geräts niemals dem Gesicht oder dem Körper nähern. // Verwenden Sie den Staubsauger niemals zum Saugen von Baumaterialien (z.B. feiner Sand, Kalk, Zementstaub usw.). Dies kann zur Beschädigung des Geräts führen.

Probleme und Abhilfe

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Der Akku ist leer.	Laden Sie ihn auf.
	Der Akku wurde nicht richtig installiert.	Um den Akku wieder einzusetzen, schieben Sie ihn in das Fach im Griff, bis er einrastet.
	Akku-Überhitzung - Fehlercode E6	Lassen Sie das Gerät und den Akku mindestens 30 Minuten abkühlen, bis sie wieder Raumtemperatur haben.
Die Saugleistung hat abgenommen.	Der Staubbehälter kann voll sein.	Leeren Sie den Staubbehälter.
	Bodendüse auf Verstopfungen prüfen.	Beseitigen Sie bei Bedarf Verstopfungen.
	Verbindung zwischen Handstaubsauger und Handstück auf Blockaden prüfen.	Beseitigen Sie bei Bedarf Verstopfungen.
	Prüfen Sie die Filter (Hepa), um festzustellen, ob sie gereinigt werden müssen.	Befolgen Sie die Anweisungen zum Spülen und vollständigen Trocknen der Filter, bevor Sie sie wieder einsetzen.
Der Akku wird nicht geladen.	Falscher Lagerort und falsche Temperatur.	Verwenden Sie den Akku nicht bei sehr hohen Temperaturen (> 60 °C, z. B. bei starker direkter Sonneneinstrahlung oder in einem Fahrzeug unter extrem heißen Bedingungen). Andernfalls kann er überhitzen oder in Brand geraten, seine Leistung kann sich verschlechtern und seine Lebensdauer kann sich verkürzen.
	Der Ladestecker ist nicht vollständig an die Stromquelle angeschlossen.	Wenn der Ladekabelstecker nicht vollständig in die Steckdose passt, drehen Sie den Stecker um. Wenn er immer noch nicht passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Stecken Sie den Stecker nicht mit Gewalt in die Steckdose und versuchen Sie nicht, ihn anzupassen.
Das Gerät kann nach dem Aufladen nur für kurze Zeit verwendet werden.	Unzureichende Ladezeit.	Das Aufladen sollte gemäß der in der Bedienungsanleitung angegebenen Ladezeit erfolgen.
	Akku-Alterung	Wenden Sie sich an den Kundendienst und ersetzen Sie den Akku.
Übermäßiger Lärm	Der Staubbehälter kann voll sein.	Leeren Sie den Staubbehälter.
	Bodendüse auf Verstopfungen prüfen.	Beseitigen Sie bei Bedarf Verstopfungen.

	Verbindung zwischen Handstaubsauger und Handstück auf Blockaden prüfen.	Beseitigen Sie bei Bedarf Verstopfungen.
Die Bürstenwalze dreht sich nicht.	Die Bürstenwalze ist völlig verstopft.- Die Benutzeroberfläche zeigt rotes Licht an.	Entfernen Sie alle Verstopfungen, bevor Sie den Staubsauger wieder einschalten. Stellen Sie sicher, dass der Handstaubsauger so weit nach hinten geneigt ist, dass die Bürstenwalze während des Gebrauchs einrasten kann.
	Die Scheinwerfer auf der Bodendüse sind nicht beleuchtet. Es gibt ein Verbindungsproblem zwischen Handstaubsauger, Handstück und Düse.	Versuchen Sie, die Teile zu lösen und sie dann wieder zu verbinden.
	Motorenfehler	Bitte wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
Der Staubsauger schaltet sich von selbst ab.	Der Akku ist leer.	Laden Sie ihn auf.
	Das Absaugen von Flüssigkeiten, harten oder scharfen Gegenständen (Nägel, Glas, Münzen oder Schrauben)	Wenn der Sauger in Betrieb ist, vermeiden Sie es, die oben genannten Teile aufzusaugen.
	Verbindung zwischen Handstaubsauger und Handstück auf Blockaden prüfen - Fehlercode EE&EA	Beseitigen Sie bei Bedarf Verstopfungen.

Umweltschutz



Das ausgediente Gerät nicht zusammen mit gewöhnlichem Hausmüll entsorgen, sondern bei einem Recyclingunternehmen abliefern. So tragen auch Sie zum Umweltschutz bei.

Dieses Gerät wurde gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) gekennzeichnet. Diese Richtlinie legt die Anforderungen für das Sammeln und den Umgang mit ausgedienten Elektro- und Elektronikaltgeräten fest, die für die gesamte Europäische Union gültig sind.

Garantie und Service

Wenn Sie Informationen benötigen oder ein Problem haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum in Ihrem Land (die Telefonnummer finden Sie in der weltweiten Garantieerklärung).

Bemerkung: Die Garantie für den Staubsaugerakku gilt 12 Monate.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt!

Zur Erleichterung des Transports sind einige Geräteteile separat verpackt und sicher in der Hauptverpackungseinheit untergebracht. // Lesen und beachten Sie vor dem ersten Gebrauch die Hinweise zur Montage und zum sicheren Gebrauch. // Das Gerät ist zum Trockensaugen in einer häuslichen Umgebung bestimmt.

TEILE

1 Gehäuse mit Motor, Akku und Staubbehälter
2 Saugschlauch
3 Motorisierte Bodenbürste
4 2-in-1-Düse
5 Längere schmale Düse
6 Wandhalterung
7 Adapter

INSTALLATION

Setzen Sie den Akku in das Motorgehäuse ein. // Schließen Sie den oberen Teil des Schlauchs an die Motoreinheit und den unteren Teil an die Bodenbürste an. Die Installation ist korrekt, wenn das Gerät bis zu den Nuten fest fixiert ist (Sie hören ein leichtes Klicken, egal welche Einstellung Sie verwenden).
Im Set ist eine Ladestation enthalten, auf der Sie zwei kleinere Düsen installieren können. Befolgen Sie die beigefügten Bildanweisungen für die Installation. // Halten Sie die Ladestation mindestens 1 m von Heizkörpern entfernt. // Aufgrund seiner Form kann das Gerät nicht selbständig stehen.

VERWENDUNG

Bürsten und Düsen passen sowohl auf den Schlauch als auch auf die Motoreinheit. // Durch Drücken der Taste an den Bürsten und Düsen können Sie frei zwischen ihnen wechseln, da sie für verschiedene Zwecke bestimmt sind: Sie sind korrekt platziert, wenn Sie ein kurzes Klicken hören.

– Die Bodenbürste wird zum Saugen aller Bodenflächen verwendet (Saugen von trockenen Bodenflächen). Versuchen Sie nicht, Teppiche mit hohen Fasern zu saugen, da sich diese in den Walzenbürsten verfangen und den Staubsauger beschädigen können.
– Die schmale Düse ist für das Saugen enger und schwer erreichbarer Stellen gedacht (Ecken, Sofas, Spinnweben, Stellen hinter Heizkörpern ...).
– Düse mit Borsten (für Rahmen, Schubladen ...). Ziehen Sie die Borstendüse aus dem Aufsatz und drehen Sie sie um.

AUFLADEN

Laden Sie den Staubsauger in einem Abstand von mindestens 1 m zu Heizungsflächen auf. // Das Gerät kann während des Ladens nicht eingeschaltet werden.
Der Adapter mit dem Ladekabel des Staubsaugers ist im Lieferumfang enthalten. // Durch Drücken des Knopfes am Staubsaugerakku können Sie den Akku sicher entfernen, der auch separat vom Staubsauger geladen werden kann. // Während des Ladevorgangs wird der Akku-Ladestand in Prozent auf dem Display angezeigt.

BEDIENUNG

Das Display zeigt verschiedene Funktionen an:

- Das Gerät verfügt über eine digitale Akku-Ladeanzeige. Diese zeigt die Akku-Ladung während des Gebrauchs oder Ladevorgangs digital an.
- Das durchgestrichene Rollensymbol leuchtet auf, wenn ein Fremdkörper in der Bürste stecken bleibt. Wenn dieses Symbol leuchtet, entfernen Sie den Fremdkörper.
- Wenn Sie die Geschwindigkeit auswählen, zeigt Ihnen das Display an, wie viel Zeit Sie noch haben, um zu saugen, bevor der Akku leer ist.
  Der Staubsauger bietet mehrere Geschwindigkeitsstufen:
  ECO (Energiesparmodus, längste Betriebszeit pro Ladung),
  MAX (mittlere Betriebszeit pro Ladung),
  BOOST (kurze Betriebszeit pro Ladung, maximale Saugleistung),
  Die AUTO-Funktion wird sofort aktiviert, wenn der Staubsauger eingeschaltet wird (die AUTO-Funktion ermöglicht es dem Staubsauger, die Sauggeschwindigkeit und -leistung automatisch abhängig von der Art des Bodens oder dem Verschmutzungsgrad anzupassen).

ENTSORGUNG DES GERÄTS

Wenn Sie das Gerät ersetzen möchten oder es nicht mehr benötigen, denken Sie bitte auch an den Schutz der Umwelt.
Bevor Sie den Staubsauger entsorgen, muss der Akku entfernt werden. // Um den Akku sicher zu entfernen, stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig entladen ist. Wenn das Gerät nicht über einen herausnehmbaren Akku verfügt, befolgen Sie die Anweisungen in der Broschüre mit Abbildungen.

STAUBBEHÄLTER UND FILTER

1 *Staubbehälter und Filter*

Entfernen Sie den Schlauch von der Motoreinheit. // Um den Behälter zu reinigen, drücken Sie die Taste auf der rechten Seite der Motoreinheit. // Der untere Teil des Staubbehälters öffnet sich. Sie können nun den Staub aus dem Behälter schütteln. // Wenn Sie den Behälter von der Motoreinheit entfernen, achten Sie darauf, ihn nicht fallen zu lassen und zu beschädigen. // Drücken Sie die Taste auf der linken Seite der Motoreinheit. // Kippen und heben Sie den Staubbehälter wie in der Abbildung gezeigt an. // Filter und Filterrand aus dem Behälter ziehen und herausschütteln. // Behälter, Hülle und Filter können abgewischt, geschüttelt oder mit lauwarmem Wasser gewaschen werden. Seien Sie dabei vorsichtig, da unsachgemäße Verwendung Teile des Staubsaugers beschädigen kann. // Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie den Behälter wieder auf das Gerät aufsetzen. // Um die inneren Teile des Behälters zu installieren, montieren Sie den Staubsauger wieder. // Saugen Sie niemals ohne eingesetzten Staubfilter.

2 *Austausch des Filters*

Wenn Sie feststellen, dass der Filter beschädigt ist, ersetzen Sie ihn sofort. Bei regelmäßigem Gebrauch empfehlen wir, den Filter alle 6 Monate auszutauschen, um eine lange Lebensdauer des Staubsaugers zu gewährleisten.

BODENBÜRSTE

Drücken Sie den Knopf an der Seite der Bürste, um den Bürstenstift zu lösen, nehmen Sie die Bürste aus dem Gehäuse und wischen Sie die Unterseite des Gehäuses mit einem Tuch ab. Reinigen Sie den Saugschlauch der Bürste. Schütteln Sie die Walze an der Bürste und schneiden Sie die angesammelten Abfälle und Haare an der Bürste vorsichtig mit einer Schere ab. Ziehen Sie nicht an den Haaren oder Abfällen, um die Borsten nicht zu beschädigen. Wenn Sie die Walze austauschen, ziehen Sie das Kunststoffteil, das an der Walze befestigt ist, ab und setzen Sie eine neue Walze ein. // Setzen Sie die Walze wieder in die Bürste ein. // Die Walze ist richtig positioniert, wenn ein leichtes Klicken zu hören ist und der seitliche Stift sicher am Bürstengehäuse befestigt ist.

Precauții generale

Când folosiți aspiratorul respectați întotdeauna următoarele precauții de siguranță: Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și folosiți doar aparate în conformitate cu instrucțiunile prezentate. // Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, îndepărtați toate foliile de protecție. // Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul utilizării. // Înainte de a folosi aparatul, asamblați toate componentele cu atenție. // Folosiți aparatul doar în interior și în locuri uscate. // Folosiți aparatul doar împreună cu piesele recomandate de producător. // Nu folosiți aparatul dacă acesta a fost scăpat, dacă este deteriorat, dacă a fost ținut în exterior sau dacă a fost scăpat sau introdus în lichid. // Curățarea regulată poate prelungi durata de viață a aparatului. // Asigurați-vă că părul, părțile mai largi ale hainelor dvs., degetele sau alte părți ale corpului nu intră în contact cu orificiile pentru ventilație sau cu piesele mobile ale aparatului. // Aparatul este în conformitate cu toate standardele necesare în ceea ce privește electricitatea și interferența radio. // Aparatul nu este destinat a fi folosit de către copii și persoane cu capacități fizice sau mentale reduse. Acest aparat poate fi folosit de către copiii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența sau cunoștințele necesare, dacă acestea sunt supravegheate în timpul folosirii sau dacă li s-au oferit instrucțiunile necesare în ceea ce privește utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele ce pot apărea. Supravegheați copiii în timp ce folosiți aparatul și asigurați-vă că nu se joacă cu el. // Copiii nu trebuie să realizeze nici o acțiune de curățare sau întreținere a aparatului, decât dacă sunt mai mari de 8 ani și sunt supravegheați când fac acest lucru. // Opriți aparatul după utilizare. // Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară pentru a evita un pericol.

Pericol

Nu introduceți unitatea principală/ carcasa aparatului sau baza pentru încărcare în apă sau oricare alt lichid și nu clătiți aparatul sub jet de apă.

Avertizări speciale

Înainte de a conecta aparatul sau baza pentru încărcare cu cablu la rețeaua de electricitate, asigurați-vă că voltajul indicat se potrivește cu voltajul rețelei dvs. de acasă. // Nu folosiți un aspirator deteriorat sau o bază pentru încărcare deteriorată (sau adaptor - în funcție de modelul aspiratorului). // Dacă baza pentru încărcare (sau adaptorul) este deteriorată, înlocuiți-l doar cu o piesă de schimb originală pentru a evita pericolul. // Un transformator este integrat în adaptor. Îndepărtarea și înlocuirea adaptorului cu un altul care nu este recomandat poate duce la situații periculoase. // Încărcați aspiratorul doar cu adaptorul sau baza pentru încărcare furnizată. Adaptorul se poate încălzi în timpul încărcării. Acest lucru este normal. (În funcție de model, dacă are un adaptor). // Opriți aparatul în timpul încărcării. // Nu utilizați aparatul fără filtre sau unitatea de filtrare. // Orificiile pentru ventilație nu trebuie să fie blocate în timpul aspirării. // Folosiți aparatul doar în gospodărie și în interior. // Păstrați orificiile de ventilație curate și neacoperite pentru a asigura o putere de aspirare optimă. Se recomandă să se curețe regulat componentele libere precum furtunul de aspirare și să îndepărtați praful, părul sau orice alt lucru care poate bloca fluxul de aer. // Înainte de a curăța suportul sau baza

de încărcare, scoateți aspiratorul din priză. // Nu utilizați aspiratorul pentru a curăța cenușă fierbinte, mucuri de țigări, chibrituri, lichide (de ex. apă, spumă de la detergentul pentru covoare) sau obiecte ascuțite (sticlă spartă, etc.). // Țineți tubul de aspirare sau alte părți libere ale aparatului departe de față sau corp. // Nu utilizați niciodată aparatul pentru a aspira materiale de construcții (precum nisip fin, var, ciment pudră, praf toner, etc.). Acest lucru poate deteriora aparatul.

Probleme şi soluţii

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Nu funcționează	Bateria este descărcată.	Încărcați bateria.
	Bateria nu a fost instalată corespunzător.	Pentru a reinstala bateria, introduceți bateria în compartimentul din mâner până când se fixează în poziție.
	Bateria se supraîncălzește- Cod eroare E6	Lăsați aparatul și bateria să se răcească pentru cel puțin 30 de minute, până când acestea ajung la temperatura camerei.
Puterea de aspirare a scăzut.	Este posibil ca recipientul pentru praf să fie plin.	Goliți recipientul pentru praf.
	Verificați dacă duza pentru podea este blocată.	Eliminați blocajele, dacă este necesar.
	Verificați conexiunea dintre aspiratorul manual și tubul de aspirare pentru a detecta eventualele blocaje.	Eliminați blocajele, dacă este necesar.
	Verificați dacă filtrele (Hepa) trebuie curățate.	Urmați instrucțiunile pentru clătirea și uscarea naturală completă a filtrelor înainte de a le reinstala.
Bateria nu se încarcă.	Locul de depozitare și temperatura nu sunt adecvate.	Nu utilizați și nu lăsați bateria la temperaturi foarte ridicate (>60°C, de exemplu, în lumina directă a soarelui sau într-un vehicul în condiții de căldură extremă). În caz contrar, se poate supraîncălzi sau poate lua foc, sau performanța sa va fi afectată, iar durata de viață va fi redusă.
	Ștecherul încărcătorului nu este conectat corect la sursa de alimentare.	În cazul în care ștecherul cablului de încărcare nu se potrivește corect în priză, întoarceți ștecherul. Dacă în continuare nu se potrivește, contactați un electrician calificat. Nu forțați ștecherul în priză și nu încercați să îl modificați.
Durata de folosire după încărcare este foarte scurtă.	Timp de încărcare insuficient.	Încărcați conform timpului de încărcare specificat în manualul de instrucțiuni.
	Bateria este veche	Contactați centrul de service post-vânzare și înlocuiți ansamblul bateriei.
Zgomot excesiv	Este posibil ca recipientul pentru praf să fie plin.	Goliți recipientul pentru praf.
	Verificați dacă duza pentru podea este blocată.	Eliminați blocajele, dacă este necesar.
	Verificați conexiunea dintre aspiratorul manual și tubul de aspirare pentru a detecta eventualele blocaje.	Eliminați blocajele, dacă este necesar.
Peria nu se rotește.	Peria este complet blocată.-Interfața utilizatorului afișează o lumină roșie.	Îndepărtați toate blocajele înainte de a reporni aspiratorul. Asigurați-vă că aspiratorul manual este înclinat suficient în spate pentru ca peria rotativă să se activeze în timpul utilizării.
	Duza pentru podea are lumini și acestea nu sunt aprinse, există o problemă de conexiune între aspiratorul manual, tubul de aspirare și duză.	Încercați să detașați piesele, apoi reasamblați-le.
	Defecțiune motor	Vă rugăm să contactați centrul nostru de service post-vânzare.
Aspiratorul se oprește singur.	Bateria este descărcată.	Încărcați bateria.
	Utilizați pentru a colecta lichide, obiecte dure sau ascuțite (cuie, sticlă, monede sau șuruburi).	Atunci când aspiratorul este în funcțiune, evitați aspirarea obiectelor menționate mai sus.
	Verificați conexiunea dintre aspiratorul manual și tubul de aspirare pentru a detecta eventualele blocaje - Cod eroare EE&EA	Eliminați blocajele, dacă este necesar.

Mediul înconjurător



Nu aruncaţi aparatul împreună cu deşeurile casnice atunci când nu mai este utilizabil. Înmânaţi-l la un punct oficial de colectare spre a fi reciclat. Astfel, ajutaţi la conservarea mediului.
Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/EU privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice (WEEE). Aceste linii directoare constituie cadrul legislativ aplicabil la nivel european returnării şi reciclării deşeurilor de echipamente electrice şi electronice.

Garanţie şi service

Dacă aveți nevoie de informații sau dacă aveți o problemă, vă rugăm să contactați centrul nostru de relații cu clienții din țara dumneavoastră (numărul de telefon este în declarația de garanție mondială).

Observaţie: Garanţia bateriei aspiratorului este de 12 luni.

Numai pentru uz personal!

Pentru a asigura un transport mai ușor, unele componente ale aparatului sunt ambalate separat și aranjate în siguranță în unitatea principală de ambalare. // Înainte de prima utilizare, citiți și urmați instrucțiunile de asamblare și utilizare în siguranță. // Aparatul este destinat aspirării pe uscat în mediul casnic.



COMPONENTE

1 Carcasă cu motor, baterie și recipient pentru praf
2 Furtun de aspirare
3 Perie mobilă pentru podea
4 Duză 2 în 1
5 Duză îngustă lungă
6 Suport de perete.
7 Adaptor



INSTALAREA

Introduceți bateria în carcasa motorului. // Conectați partea superioară a furtunului la blocul motor și partea inferioară la peria pentru pardoseală. Instalarea este corectă atunci când aparatul este fixat bine până la capăt în caneluri (se aude un scurt clic indiferent de setarea pe care o folosiți)
Kitul este prevăzut cu o stație de încărcare, pe care puteți instala două duze mai mici. Pentru instalare, urmați instrucțiunile ilustrate atașate. // Păstrați stația de încărcare la o distanță de cel puțin 1 m de orice sursă de încălzire. // Din cauza formei sale, aparatul nu este autonom.



UTILIZARE

Periile și duzele se potrivesc atât la furtun cât și la unitatea mobilă. // Apăsând butonul de pe perii și duze, le puteți schimba cu ușurință între ele, deoarece sunt destinate pentru utilizări multiple. Acestea sunt poziționate corect atunci când se aude un scurt clic.

– Peria pentru podea este folosită pentru aspirarea tuturor suprafețelor tip pardoseală (aspirarea suprafețelor tip pardoseală uscată). Nu încercați să aspirați fibrele înalte ale covoarelor, deoarece se pot încurca în perii rolei și pot deteriora aspiratorul.
– Duza îngustă este destinată aspirării unor zone înguste greu accesibile (colțuri, canapea, pânze de păianjen, zona din spatele caloriferelor ...).
– Duza cu peri (pentru rame, sertare...). Trageți de duza cu perie din suport și răsuciți-o.



ÎNCĂRCARE

Încărcați aspiratorul la o distanță de cel puțin 1 m de orice suprafețe încălzite. // Nu porniți aparatul în timpul încărcării.
În pachet este inclus adaptorul împreună cu cablul pentru încărcarea aspiratorului. // Prin apăsarea butonului de pe bateria aspiratorului, puteți scoate în siguranță bateria, care poate fi, de asemenea, încărcată separat de aspirator. // În timpul încărcării, procentajul bateriei va apărea pe unitatea de afișaj.



FUNCȚIONARE

Afișajul indică diferite funcții:

- Aparatul are un afișaj digital pentru nivelul de încărcare a bateriei. Acesta afișează digital nivelul de încărcare a bateriei în timpul utilizării sau încărcării.
- Simbolul rolei barate se aprinde dacă un obiect străin se blochează în perie. Când acest simbol este aprins, îndepărtați obiectul străin.
- Când selectați viteza, afișajul vă arată cât timp mai aveți la dispoziție pentru aspirare înainte ca bateria să se descarce.
  Aspiratorul oferă mai multe setări de viteză:
  ECO (mod de economisire a energiei, timp de funcționare maxim per încărcare),
  MAX (timp de funcționare mediu per încărcare),
  BOOST (timp de funcționare scurt per încărcare, putere maximă de aspirare),
  Funcția AUTO se activează imediat după pornirea aspiratorului (funcția AUTO permite aspiratorului să regleze automat viteza și puterea de aspirare în funcție de tipul de pardoseală sau de nivelul de murdărie).



ELIMINAREA APARATULUI

Dacă doriți să înlocuiți aparatul sau nu mai aveți nevoie de acesta, ar trebui să vă gândiți și la protejarea mediului înconjurător.
Bateria trebuie scoasă înainte de eliminarea aspiratorului. // Pentru a scoate bateria în siguranță, asigurați-vă că aceasta este complet descărcată. Dacă aparatul nu are o baterie mobilă, urmați instrucțiunile din broșura cu imagini.



RECIPIENT PENTRU PRAF ȘI FILTRE

1 *Recipient pentru praf și filtre*

Scoateți furtunul din unitatea motorului. // Pentru a curăța recipientul, apăsați butonul din partea dreaptă a unității motorului. // Partea inferioară a recipientului pentru praf se deschide. Acum puteți scutura praful din recipient. // Când scoateți recipientul din unitatea motorului, aveți grijă să nu îl scăpați și să nu vă răniți. // Apăsați butonul din partea stângă a unității motorului. // Înclinați și ridicați recipientul pentru praf, așa cum se arată în imagine. //Trageți filtrul și marginea filtrului din recipient și scuturați-le pentru a le scoate. // Recipientul, manșonul și filtrul pot fi șterse, scuturate sau spălate cu apă călduță. Aveți grijă când faceți acest lucru, deoarece utilizarea necorespunzătoare poate deteriora piesele aspiratorului. // Asigurați-vă că toate piesele sunt complet uscate înainte de a reinstala recipientul pe aparat. // Pentru a instala componentele interne ale recipientului, reasamblați aspiratorul. // Nu aspirați niciodată fără ca filtrul de praf să fie introdus.

2 *Înlocuirea filtrului*

Dacă observați că filtrul este deteriorat, înlocuiți-l imediat. Dacă aspiratorul este utilizat regulat, recomandăm înlocuirea filtrului o dată la 6 luni, pentru a asigura cea mai lungă durată de viață a aparatului.

PERIE PENTRU PODEA

Apăsați butonul de pe marginea periei pentru a elibera tija, scoateți peria de pe carcasă și ștergeți cu o cârpă partea de jos a carcasei. Curățați furtunul de aspirare al periei. Scuturați rola de pe perie și tăiați cu grijă reziduurile acumulate și părul de pe perie, cu o foarfecă. Nu trageți de păr sau de reziduuri pentru a nu deteriora perii. Atunci când înlocuiți rola, trageți de partea din plastic care este atașată la rolă și instalați o nouă rolă. // Instalați rola înapoi pe perie. // Rola este poziționată corect atunci când se aude un scurt clic și tija laterală este fixată în siguranță pe carcasa periei.

SK

Všeobecné varovania

Ak používate vysávač, dodržujte vždy nasledujúce bezpečnostné opatrenia: Pozorne si prečítajte tento návod s pokynmi a toto zariadenie používajte výhradne na základe pokynov uvedených v tomto návode. // Pred prvým použitím zariadenia odstráňte všetky ochranné fólie alebo plasty. // V priebehu používania nenechávajte zariadenie bez dozoru. // Pred použitím zariadenia starostlivo zmontujte všetky jeho časti. // Zariadenie používajte výhradne vo vnútorných a suchých priestoroch. // Zariadenie používajte výhradne s dielmi odporúčanými výrobcom. // Zariadenie nepoužívajte po jeho páde, poškodení, ak bolo používané vonku alebo ak padlo, príp. sa ponorilo do akejkoľvek kvapaliny. // Pravidelné čistenie môže mať za následok predĺženie životnosti zariadenia. // Uistite sa, že vaše vlasy, voľné časti vášho oblečenia, prsty alebo iné časti tela neprichádzajú do styku s vetrákmi alebo inými časťami zariadenia. // Zariadenie vyhovelo všetkým normám týkajúcim sa elektriny a rádiových vĺn. // Zariadenie smú používať deti vo veku 8 rokov a vyššie, ako i osoby so zníženými fyzickými zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobem a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. V priebehu používania zariadenia deťmi musia byť neustále pod dozorom a nesmú sa so zariadením hrať. // Deti, ktoré nedosiahli vek 8 rokov a ktoré nie sú pod dozorom, nesmú vykonávať čistenie a údržbu zariadenia. // Po použití zariadenie vypnite. // Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Nebezpečenstvo

Nevkladajte hlavnú jednotku/kryt zariadenia, príp. nabíjaciu stanicu do vody, príp. inej kvapaliny a neumývajte ich pod tečúcou vodou.

Špeciálne varovanie

Pred napojením zariadenia alebo nabíjacej stanice do siete káblom sa uistite, že uvedené napätie na zariadení zodpovedá napätiu vo vašej domácnosti. // Nepoužívajte poškodený vysávač alebo poškodenú nabíjaciu stanicu (príp. adaptér – v závislosti na modele vášho vysávaču). // Ak je nabíjacia stanica (alebo adaptér) poškodená, vyměňte ju z dôvodu predchádzania nebezpečenstvu za originálny diel. // Do adaptéru je integrovaný transformátor. Preto nie je dovolené z dôvodu predchádzania nebezpečenstvu vymeniť adaptér za iný. // Vysávač nabíjajte výhradne s dodaným adaptérom a nabíjacou stanicou. Adaptér sa môže v priebehu nabíjania zahrievať. To je bežný jav. (v závislosti na vašom modely, ak má adaptér.) // V priebehu nabíjania vypnite zariadenie. // Vysávač nepoužívajte bez inštalovaných filtrov alebo filtračnej jednotky. // V priebehu sania nesmú byť odvody vzduchu zablokované. // Zariadenie používajte výhradne pre domácnosti alebo vo vnútorných priestoroch. // Udržujte odvetrávanie na saní nezanesené a voľné z dôvodu zaistenia optimálneho a netlmeného sacieho výkonu zariadenia. Odporúča sa pravidelně čistiť nekryté diely sacej hadice a odstraňovať akýkoľvek prach, vlasy, príp. čokoľvek iné, čo by mohlo blokovať tok vzduchu. // Pred čistením podložky alebo nabíjacej stanice ju odpojte zo zásuvky. // Nepoužívajte vysávač pre čistenie popola alebo výplní, cigaretových nedopalkov, zápaliek, kvapalin (napr. voda, čistiaci prostriedok na koberce), príp. ostrých predmetov

(rozbité sklo atď.). // Udržiavajte saciu trubicu alebo ostatné časti zariadenia smerom od vašej tváre alebo tela. // Zariadenie nikdy nepoužívajte pre sanie stavebného materiálu (ako jemný piesok, vápenec, cementový prach, nečistoty z toneru atď.). Tie by mohli poškodiť zariadenie.

Riešenie možných problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Nefunguje	Batéria je vybitá.	Nabite ju.
	Batéria nebola správne nainštalovaná.	Pre reinštaláciu zasuňte batériu do priehradky v rukoväti, kým nezaklapne na miesto.
	Prehrievanie batérie - Chybový kód E6	Nechajte prístroj a batériu aspoň 30 minút chladnúť, kým nedosiahnu izbovú teplotu.
Sací výkon sa znížil.	Nádoba na prach môže byť plná.	Vyprázdnite nádobu na prach.
	Skontrolujte, či nie je tryska na podlahe upchatá.	V prípade potreby odstráňte upchatie.
	Skontrolujte spojenie medzi ručným vysávačom a násadou, či nie je upchaté.	V prípade potreby odstráňte upchatie.
	Skontrolujte, či nevyžadujú filtre (HEPA) vyčistenie.	Pred opätovnou inštaláciou filtrov postupujte podľa pokynov na prepláchnutie a ich úplné vysušenie.
Batéria sa nedobíja.	Nesprávne umiestnenie a teplota skladovania.	Nepoužívajte ani nenechávajte batériu pri veľmi vysokej teplote (>60 °C, napríklad na priamom slnku alebo vo vozidle v extrémne horúcich podmienkach). V opačnom prípade sa môže prehriať, vznietiť, jej výkon sa môže zhoršiť a jej životnosť sa skráti.
	Zásuvka nabíjačky nie je úplne zapojená do zdroja napájania.	Ak zástrčka nabíjacieho kábla nezapadá do zásuvky úplne, otočte ju. Ak stále nezapadá, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára. Nenúťte ju násilím do zásuvky ani sa ju nepokúšajte upraviť, aby zapadla.
Krátka doba používania po nabití.	Nedostatočná doba nabíjania.	Nabíjajte podľa doby nabíjania uvedenej v návode na obsluhu.
	Starnutie batérie	Kontaktujte záručné oddelenie a vymeňte batériu.
Nadmerný hluk	Nádoba na prach môže byť plná.	Vyprázdnite nádobu na prach.
	Skontrolujte, či nie je tryska na podlahe upchatá.	V prípade potreby odstráňte upchatie.
	Skontrolujte spojenie medzi ručným vysávačom a násadou, či nie je upchaté.	V prípade potreby odstráňte upchatie.
Kefa sa neotáča.	Kefa je plná nečistôt. - Užívateľské rozhranie zobrazuje červené svetlo.	Pred opätovným zapnutím vysávača odstráňte všetky nečistoty. Uistite sa, že je ručný vysávač dostatočne zaklonený, aby sa kefa počas používania zapla.
	Tryska na podlahe má svetlomety, a ak nesvietia, je problém s pripojením medzi ručným vysávačom, násadou a tryskou.	Skúste diely odpojiť a znova pripojiť.
	Porucha motora	Kontaktujte prosím náš servis.
Vysávač sa sám vypína.	Batéria je vybitá.	Nabite ju.
	Použitie na zber tekutín, tvrdých alebo ostrých predmetov (klince, sklo, mince alebo skrutky)	Počas prevádzky vysávača sa vyvarujte nasávaniu vyššie uvedených predmetov.
	Skontrolujte spojenie medzi ručným vysávačom a násadou, či nie je upchaté - Chybový kód EE&EA	V prípade potreby odstráňte upchatie.

Životné prostredie



Spotrebič nelikvidujte spolu s domovým odpadom. Odovzdajte ho na zbernom mieste na recykláciu. Tým pomôžete chrániť životné prostredie.
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU o odpade elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Táto smernica je rámcom európskej platnosti na recykláciu starých elektrických a elektronických zariadení.

Záruka & servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, kontaktujte prosím naše centrum starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine (telefónne číslo je uvedené v celosvetovom vyhlásení o záruke).

Poznámka: Záruka na vysávač a batériu je 12 mesiacov.

Len pre osobné použitie!

Na jednoduchšiu prepravu boli niektoré časti spotrebiča zabalené samostatne a bezpečne umiestnené v hlavnej obalovej jednotke. // Pred prvým použitím si prečítajte a dodržujte pokyny na montáž a bezpečné použitie. // Spotrebič je určený na použitie v domácnosti, konkrétne na suché vysávanie.

DIELY

1 Kryt s motorom, batériou a nádobou na prach
2 Sacia hadica
3 Motorizovaná podlahová kefa
4 Hubica 2 v 1
5 Dlhšia úzka hubica
6 Nástenný držiak
7 Adaptér

INŠTALÁCIA

Batériu vložte do krytu motora. K motorovej jednotke pripojte hornú časť hadice a k podlahovej kefe spodnú časť. Montáž je správna, keď je spotrebič upevnený v drážkach (bez ohľadu na to, aké nastavenie používate, budete počuť jemné cvaknutie).
V súprave sa nachádza nabíjacia stanica, na ktorú môžete nainštalovať dve menšie hubice. Postupujte podľa priloženého obrázkového návodu na montáž. Nabíjaciu stanicu udržujte aspoň 1 m od akýchkoľvek vykurovacích telies. Spotrebič nie je vzhľadom na svoj tvar samostatne stojaci.

POUŽITIE

Kefy a hubice sa hodia na hadicu aj motorovú jednotku. // Stlačením tlačidla na kefách a hubiciach môžete medzi nimi voľne prepínať, keďže sú určené na rôzne účely: Sú umiestnené správne, keď začujete krátke kliknutie.

– Podlahová kefa sa používa na vysávanie všetkých podlahových povrchov (vysávanie suchých podlahových povrchov). Nepokúšajte sa vysávať koberce s vysokým obsahom vlákien, pretože by sa mohli zamotať do valcových kief a vysávač by sa mohol poškodiť.
– Úzka hubica je určená na vysávanie užších a ťažko dostupných častí (kúty, pohovky, pavučiny, za radiátormi...).
– Hubica so štetinami (na rámy, zásuvky...). Vytiahnite štetinovú hubicu z nadstavca a otočte ju,.

NABÍJANIE

Vysávač nabíjajte vo vzdialenosti najmenej 1 m od akýchkoľvek vykurovacích plôch. Počas nabíjania batérie nie je možné spotrebič zapnúť. Adaptér s nabíjacím káblom vysávača je súčasťou dodávky. Stlačením tlačidla na batérii vysávača môžete bezpečne vybrať batériu, ktorú je možné nabíjať aj oddelene od vysávača. // Počas nabíjania sa na displeji zobrazí percentuálne zastúpenie batérie.

OBSLUHA

Displej zobrazuje rôzne funkcie:

- Prístroj má digitálny displej nabitia batérie. Digitálne zobrazuje nabitie batérie počas používania alebo nabíjania.
- Symbol prečiarknutého valca sa rozsvieti, keď sa v kefe zasekne cudzí predmet. Keď sa táto ikona rozsvieti, odstráňte cudzí predmet.
- Pri voľbe rýchlosti sa na displeji zobrazuje, koľko času vám zostáva na vysávanie, kým sa vybije batéria.
  Vysávač ponúka niekoľko nastavení rýchlosti:
  ECO (režim úspory energie, najdlhší prevádzkový čas na jedno nabitie),
  MAX (stredný prevádzkový čas na jedno nabitie),
  BOOST (krátky prevádzkový čas na jedno nabitie, maximálny sací výkon),
  Funkcia AUTO sa aktivuje ihneď po zapnutí vysávača (funkcia AUTO umožňuje vysávaču prispôsobiť rýchlosť a výkon vysávača v závislosti od typu podlahy alebo úrovne znečistenia).

LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA

Ak chcete spotrebič vymeniť alebo ho už nepotrebujete, mali by ste myslieť aj na ochranu životného prostredia.
Keď sa chystáte vysávač zlikvidovať, musíte vybrať batériu. Pred vybratím batérie sa uistite, že je úplne vybitá. Pokiaľ chcete spotrebič vymeniť alebo ho už nepotrebujete, mali by ste myslieť aj na ochranu životného prostredia.

NÁDOBA NA PRACH A FILTRE

1 *NÁDOBA NA PRACH A FILTRE*

Odstráňte hadicu z motorovej jednotky. // Ak chcete vyčistiť nádobu, stlačte tlačidlo na pravej strane jednotky motora. // Spodná časť nádoby na prach sa otvorí. Teraz môžete z nádoby vytrasiť prach. // Pri vyberaní nádoby z motorovej jednotky dávajte pozor, aby nespadla a nepoškodila sa. // Stlačte tlačidlo na ľavej strane jednotky motora. //Nakloňte a zdvihnite nádobu na prach, ako je znázornené na obrázku. Vytiahnite filter a obrubu filtra z nádoby a vyklepte ich. Nádobu, puzdro a filter môžete utrieť, vytriasť alebo umyť vlažnou vodou. Buďte pri tom opatrní, pretože pri nesprávnom použití môžete poškodiť časti vysávača. // Pred opätovným vložením nádoby do spotrebiča sa uistite, že sú všetky časti úplne suché. // Na inštaláciu vnútorných častí nádoby vysávač znovu zostavte. // Nikdy nevysávajte bez vloženého prachového filtra.

2 *Výmena filtra*

Ak zistíte, že je filter poškodený, okamžite ho vymeňte. Pri pravidelnom používaní odporúčame meniť filter každých 6 mesiacov, aby sa zabezpečila čo najdlhšia životnosť vysávača.

Podlahová kefa

Stlačte tlačidlo na boku kefy, aby ste uvoľnili kolík kefy, vyberte kefu z puzdra a utrite spodnú stranu puzdra handričkou. Vyčistite nasávaciu hadicu kefy. Zatraste valčekom na kefe a nahromadený odpad a vlasy na kefe opatrne odstrihnite nožnicami. Neťahajte za vlasy ani odpad, aby ste nepoškodili štetiny. Pri výmene valčeka potiahnite plastovú časť, ktorá je pripevnená k valčeku, a nainštalujte nový valček. // Nainštalujte valček späť do kefy. // Valec je správne umiestnený, keď začujete jemné cvaknutie a bočný kolík je bezpečne pripevnený ku krytu kefy.

HU

Általános figyelmeztetések

A készülék használata során mindig tartsa be a következő alapvető biztonsági figyelmeztetéseket: Olvassa át figyelmesen a használati útmutatót és kizárólag a benne foglaltaknak megfelelően használja a készüléket. // A készülék első alkalommal történő használata előtt távolítsa el a védő filmet vagy műanyagot. // Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. // A készülék használatának megkezdése előtt állítsa össze figyelmesen valamennyi részét. // A készüléket kizárólag beltéren, száraz felületeken használja. // A készüléket kizárólag a gyártó által javasolt alkatrészekkel használja. // Ne használja a készüléket, ha az leesett vagy megsérült, ha kültéren maradt vagy folyadékba került. // Rendszeres tisztítással a készülék élettartama meghosszabbítható. // Ügyeljen rá, hogy a haja, ruházata laza részei, ujjai vagy testének más részei ne érintkezzenek a készülék szellőzőnyílásaival vagy mozgó részeivel. // A készülék megfelel az elektromosságra vonatkozó valamennyi szükséges szabványnak, illetve a rádió interferenciára vonatkozó előírásoknak. // A készüléket nem használhatják gyerekek, valamint csökkent fizikális vagy mentális képességekkel rendelkező személyek. A készüléket akkor használhatják 8 évesnél nagyobb gyerekek, illetve csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha felügyeletük a készülék használata során biztosított, vagy ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették az ezzel járó veszélyeket. Felügyelje a gyerekeket a készülék használata közben és ügyeljen rá, hogy ne játsszanak vele. // Gyerekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyeletük biztosított. // Használat után kapcsolja ki a készüléket. // Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.

Veszély

Ne merítse a fő egységet / a készülék burkolatát vagy a töltő talpat vízbe vagy más folyadékba és ne öblítse ezeket folyó víz alatt.

Speciális figyelmeztetések

Mielőtt a készüléket vagy a töltő talpat a csatlakozó kábellel az elektromos hálózatra csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a feltüntetett feszültség megfelel-e az otthona hálózati feszültségének. // Ha a porszívó vagy a töltő talp (vagy az adapter – modelltől függően) megsérült, ne használja. // Ha a töltő talp (vagy az adapter) megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében kizárólag eredeti alkatrészre cserélje ki. // Az átalakító be van építve az adapterbe. Az adapter eltávolítani vagy kicserélni egy másikra nem megengedett és veszélyes helyzetet okozhat. // A porszívót kizárólag a hozzá mellékelt adapterrel és töltő talppal töltse. Töltés közben az adapter felmelegedhet. Ez természetes jelenség. (Attól függően, hogy az Ön készüléke rendelkezik-e adapterrel). // Töltés közben kapcsolja ki a készüléket. // Soha ne használja a porszívót szűrők nélkül, vagy úgy, hogy a szűrő egység nincs a helyén. // Porszívózás közben a szellőzőnyílások nem lehetnek akadályoztatva. // A készüléket kizárólag háztartási célokra, beltéren használja. // A készülék optimális és akadálymentes szívóerejének biztosítása érdekében tartsa tisztán és akadálymentesen a szellőzőnyílásokat. Javasolt rendszeresen tisztítani a szívócső nyitott részeit, valamint eltávolítani a levegő

áramlását esetlegesen akadályozó port, hajat és más szennyeződést. // A tartó vagy a töltő talp tisztításának megkezdése előtt húzza ki a villásdugót a konnektorból. // Soha ne használja a porszívót parázs, cigarettacsikk, gyufa, folyadék (pl. víz, szőnyegtisztító hab), vagy éles, illetve hegyes tárgyak (pl. törött üveg, stb.) feltisztítására. // Tartsa arcától és testétől távol a szívócsövet vagy a készülék nyitott részét. // Soha ne használja a készüléket építési törmelék (finom homok, mészkő, cementpor, festékport, stb.) porszívózására. Ezek kárt okozhatnak a készülékben.

Problémák és megoldások

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem működik	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel.
	Az akkumulátor nem megfelelően volt behelyezve.	Az újbóli behelyezéshez csúsztassa az akkumulátort a nyélben lévő rekeszbe, amíg a helyére nem kattan.
	Az akkumulátor túlmelegedett. - E6 hibakód	Hagyja a készüléket és az akkumulátort legalább 30 percig szobahőmérsékletűre hűlni.
Csökkent a szívóerő.	Lehet, hogy megtelt a portartály.	Ürítse ki a portartályt.
	Ellenőrizze a padlótisztító fejet, hogy nincs-e eltömődve	Ha szükséges, szüntesse meg az eltömődéseket.
	Ellenőrizze a kézi porszívó és a szívócső közötti csatlakozást, hogy nincs-e eltömődve	Ha szükséges, szüntesse meg az eltömődéseket.
	Ellenőrizze, hogy nem kell-me megtisztítania a szűrőket (Hepa).	A szűrők visszahelyezése előtt kövesse az öblítésre és a teljes szárításra vonatkozó utasításokat.
Az akkumulátor nem töltődik.	Nem megfelelő a tárolási hely és a hőmérséklet.	Ne használja és ne hagyja az akkumulátort nagyon magas hőmérsékleten (>60°C, például erős, közvetlen napfényben vagy rendkívül forró járműben). Ellenkező esetben túlmelegedhet vagy kigyulladhat, illetve teljesítménye romolhat, és élettartama csökkenni fog.
	A töltő csatlakozódugója nincs teljesen csatlakoztatva az áramforráshoz.	Ha a töltőzsinór csatlakozója nem illeszkedik teljesen a konnektorba, fordítsa meg a dugót. Ha továbbra sem illeszkedik, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz. Ne erőltesse a konnektorba, és ne próbálja meg átalakítani, hogy illeszkedjen.
Töltés után nagyon rövid ideig használható.	Nem elegendő töltési idő.	A használati utasításban megadott töltési idő szerint töltse fel.
	Az akkumulátor elöregedése.	Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal, és cserélje ki az akkumulátorcsomagot.
Túlzott zaj	Lehet, hogy megtelt a portartály.	Ürítse ki a portartályt.
	Ellenőrizze a padlótisztító fejet, hogy nincs-e eltömődve	Ha szükséges, szüntesse meg az eltömődéseket.
	Ellenőrizze a kézi porszívó és a szívócső közötti csatlakozást, hogy nincs-e eltömődve	Ha szükséges, szüntesse meg az eltömődéseket.
A kefehenger nem forog.	A kefehenger tele van eltömődésekkel. – A felhasználói felület piros jelfényt mutat.	A porszívó újbóli bekapcsolása előtt távolítsa el az esetleges eltömődéseket. Győződjön meg róla, hogy a kézi porszívó elég hátra van döntve ahhoz, hogy a kefehenger használat közben bekapcsolódjon.
	A padlótisztító fej fényszórókkal rendelkezik, de azok nem világítanak, csatlakozási probléma van a kézi porszívó, a szívócső és a szívófej között.	Próbálja meg szétszedni az alkatrészeket, majd újra összeállítani őket.
	Motorhiba	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
A porszívó magától kikapcsol.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel.
	Folyadék, kemény vagy éles tárgyak (szögek, üveg, érmék vagy csavarok) kerültek felszívásra.	Porszívózás közben kerülje az említett tárgyak felszívását.
	Ellenőrizze a kézi porszívó és a szívócső közötti csatlakozást, hogy nincs-e eltömődve – EE és EA hibakódok	Ha szükséges, szüntesse meg az eltömődéseket.

Környezetvédelem



Élettartama végén a készüléket nem szabad szokványos háztartási hulladékként kezelni, hanem le kell adni egy arra kijelölt gyűjtőhelyen. Ezzel hozzájárulhat környezetünk védelméhez.

A készülék a hulladék elektromos és elektronikus berendezésekről (WEEE) szóló, 2012/19/EU európai uniós direktívának megfelelően van jelölve. Ez az irányelv képezi a keretét a hulladék elektromos és elektronikus berendezések Európa-szerte érvényes begyűjtésének és újrafeldolgozásának.

Garancia és szerviz

Ha információra van szüksége vagy problémája van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az országában található ügyfélszolgálati központunkkal (a telefonszám a világgarancia-nyilatkozatban található).

Megjegyzés: A készülék akkumulátorára 12 hónapos garancia érvényes.

Csak személyes használatra!

A könnyebb szállítás érdekében a készülék egyes alkatrészei külön kerülnek csomagolásra, és biztonságosan a fő csomagolóegységben kerülnek elhelyezésre. // Az első használat előtt olvassa el és kövesse az összeszerelésre és a biztonságos használatra vonatkozó utasításokat. // A készülék háztartásban való használatra, száraz porszívózásra szolgál.

ALKATRÉSZEK

1 Készülékház a motorral, akkumulátorral és portartállyal
2 Szívócső
3 Motoros padlókefe
4 2 az 1-ben toldalék
5 Hosszú keskeny toldalék
6 Fali tartó
7 Adapter

ÜZEMBE HELYEZÉS

Illessze az akkumulátort a készülékházba. // Csatlakoztassa a cső felső részét a motoregységhez, az alsó részét pedig a padlókeféhez. Az összeszerelés akkor megfelelő, ha minden egyes vájat megfelelően illeszkedik (mindegyiknél egy halk kattanás hallható).
A készletben található egy töltőállomás, amelyen két kisebb toldalék helyezhető el. Kövesse az ábrán látható összeszerelési utasításokat. // A töltőállomást tartsa legalább 1 m távolságra minden fűtőtesttől. // Alakja miatt a készülék nem szabadonálló.

HASZNÁLAT

A kefék és a toldalékok a csőhöz és a motoregységhez egyaránt illeszkednek. // A kefék és a toldalékok a rajtuk található gomb megnyomásával szabadon variálhatók, mivel különféle használatra készültek. Akkor vannak megfelelően felhelyezve, ha rövid kattanást hall.
– A padlókefe minden fajta padlófelület porszívózására szolgál (száraz padlófelületek porszívózása). Ne próbáljon hosszú szálú szőnyegeket porszívózni, mert a szálak belegabalyodhatnak a görgős kefékbe és kárt tehetnek a porszívóban.
– A keskeny szívófej keskeny, nehezen elérhető helyek porszívózására szolgál (sarkok, kanapék, pókhálók, radiátorok mögötti részek, stb.).
– Sörtés szívófej (keretekhez, fiókokhoz, stb.). Húzza ki a sörtés szívófejet a toldalékból és fordítsa meg.

TÖLTÉS

A porszívót minden fűtőfelülettől legalább 1 méter távolságra töltse. // A készülék töltés közben nem kapcsolható be.
A csomag tartalmazza az adaptert a porszívó töltőkábelével együtt. // A porszívó akkumulátorán lévő gomb megnyomásával biztonságosan eltávolíthatja az akkumulátort, amely a porszívótól külön is tölthető. // Töltés közben az akkumulátor töltöttségi szintjének százalékos értéke lesz látható a kijelzőn.

MŰKÖDÉS

A kijelző számos funkciót mutat:
- A készülék digitális akkumulátor-töltöttségi szint kijelzővel rendelkezik. Digitálisan mutatja az akkumulátor töltöttségi szintjét használat vagy töltés közben.
- Az áthúzott henger jelzés akkor gyullad ki, ha idegen tárgy szorul a kefébe. Ha ez a jelzés világít, távolítsa el az idegen tárgyat.
- A sebesség kiválasztásakor a kijelzőn látható, hogy mennyi ideig lehet még porszívózni az akkumulátor lemerüléséig.
  A porszívón több sebesség-fokozat is beállítható:
  ECO (energiatakarékos üzemmód, a leghosszabb üzemidő egy feltöltéssel),
  MAX (közepes üzemidő egy feltöltéssel),
  BOOST (rövid üzemidő egy feltöltéssel, maximális szívóerő),
  Az AUTO funkció a porszívó bekapcsolásakor azonnal aktiválódik (az AUTO funkció lehetővé teszi, hogy a porszívó automatikusan állítsa be a sebességet és a teljesítményt, a padló típusának vagy a szennyeződés mértékének függvényében).

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ha ki szeretné cserélni a készüléket, vagy már nincs rá szüksége, akkor a környezet védelmére is gondoljon. A porszívó ártalmatlanítása előtt az akkumulátort ki kell venni. // Az akkumulátor biztonságos eltávolításához győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen lemerült. Ha a készülék nem rendelkezik eltávolítható akkumulátorral, kövesse az ábrákat tartalmazó füzet utasításait.

PORTARTÁLY ÉS SZŰRŐK

1 *Portartály és szűrők*

Vegye le a csövet a motoregységről. // A tartály kiürítéséhez nyomja meg a motoregység jobb oldalán található gombot. // A portartály alsó része kinyílik. Ekkor kirázhatja a port a tartályból. // A tartály motoregységről való eltávolításakor ügyeljen arra, hogy ne ejtse le és ne sérüljön meg. // Nyomja meg a motoregység bal oldalán található gombot. // Döntse meg és emelje fel a porgyűjtő tartályt a képen látható módon. // Húzza ki a szűrőt és a szűrő gyűrűjét a tartályból, és rázza ki őket. // A tartályt, a gyűrűt és a szűrőt letörölheti, kirázhatja vagy langyos vízzel kimoshatja. Legyen óvatos, mivel a nem megfelelő használat károsíthatja a porszívó alkatrészeit. // Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész teljesen száraz, mielőtt visszahelyezi a tartályt a készülékre. // A tartály belső részeinek behelyezéséhez szerelje össze újra a porszívót. // Soha ne porszívózzon úgy, hogy nincs bent a szűrő.

2 *A szűrő cseréje*

Ha azt észleli, hogy a szűrő sérült, azonnal cserélje ki. Rendszeres használat esetén azonban azt javasoljuk, hogy a porszívó lehető leghosszabb élettartamának biztosítása érdekében 6 havonta cserélje ki a szűrőt.

PADLÓKEFE

Nyomja meg a kefe oldalán lévő gombot a kefe kioldásához, vegye ki a kefét a kefeházból, és törölje le a ház alsó részét egy ruhával. Tisztítsa meg a kefe szívócsövét. Rázza le a kefén található hengert és ollóval óvatosan vágja le róla a felgyülemlett szennyeződést és hajszálakat. Ne húzza a hajszálakat vagy a szennyeződéseket, elkerülendő a sörték károsodását. A görgő cseréjekor húzza meg a hengerhez rögzített műanyag részt, és helyezzen be egy új görgőt. // Helyezze vissza a görgőt a kefébe. // A görgő akkor van megfelelő helyzetben, ha halk kattanást hall, és az oldalsó rögzítő biztonságosan rögzítve van a kefeházhoz.

PL

Ogólne ostrzeżenia

Podczas użytkowania odkurzacza należy zawsze uwzględnić następujące podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa: // Dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i używać urządzenie tylko zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami. // Przed pierwszym użytkowaniem z urządzenia należy usunąć folię ochronną lub plastykowe opakowanie. // Podczas użytkowania nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru. // Zanim zacznie się korzystać z urządzenia, należy dokładnie złożyć wszystkie jego części. // Urządzenie należy użytkować jedynie w zamkniętych i suchych pomieszczeniach. // Urządzenie należy użytkować, korzystając przy tym z części, zalecanych przez producenta. // Nie należy użytkować urządzenia, które spadło na podłogę, jest uszkodzone, było przechowywane na zewnątrz lub wpadło do wody. // Regularne czyszczenie przedłuża okres eksploatacji urządzenia. // Uważać należy, aby Państwa włosy, wiszące części ubrań, palce lub inne części ciała nie weszły w kontakt z otwartymi lub ruchomymi elementami urządzenia. // Urządzenie spełnia wszystkie wymagane normy, odnoszące się do elektryczności jak i przepisy, regulujące zakłócenia fal radiowych. // Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci i osoby o zmniejszonych możliwościach fizycznych lub umysłowych. Dzieci w wieku ośmiu lat oraz starsze, a także osoby o zmniejszonych możliwościach fizycznych, umysłowych czy emocjonalnych lub bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, mogą użytkować niniejsze urządzenie tylko znajdując się pod odpowiednią opieką lub jeżeli otrzymały odpowiednie wskazówki, dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i jeżeli rozumieją niebezpieczeństwo, związane z jego użytkowaniem. Dzieci należy kontrolować podczas użytkowania przez nie urządzenia i nie należy pozwolić, aby bawiły się urządzeniem. // Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać prac, związanych z jego konserwacją, chyba że mają 8 lat lub więcej i znajdują się pod odpowiednią opieką. // Urządzenie należy wyłączyć po zakończeniu użytkowania. // Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.

Niebezpieczeństwo

Urządzenia czy też podstawy zasilającej (lub adapteru) nie należy zanurzać zanurzać w wodzie czy jakiejkolwiek innej cieczy ani spłukiwać pod bierzącą wodą.

Dodatkowe ostrzeżenia

Zanim urządzenie lub adapter z przewodem zasilającym zostaną przyłączone do sieci elektrycznej, należy sprawdzić, czy podane napięcie odpowiada napięciu lokalnej instalacji elektrycznej. // Nie należy użytkować uszkodzonego odkurzacza lub uszkodzonej podstawy zasilającej (czy też adapteru – w zależności od posiadanego modelu odkurzacza). // Jeżeli podstawa zasilająca (lub adapter) są uszkodzone, należy je zastąpić oryginalnymi częściami zamiennymi, unikając w ten sposób zagrożeniu porażenia prądem. // W adapterze zabudowany jest transformator. Usunięcie i wymiana adapteru na inny nie są dozwolone, może bowiem dojść do sytuacji zagrożenia. // Odkurzacz należy ładować tylko za pomocą załączonych adapteru i podstawy zasilającej. Adapter nagrzewa się podczas ładowania. To normalne zjawisko (w zależności od posiadanego modelu odkurzacza, jeżeli w ogóle posiada

on adapter). // Podczas ładowania urządzenie powinno być wyłączone. // Odkurzacza nigdy nie należy stosować bez filtrów lub zamocowanej jednostki filtrującej. // Podczas odkurzania szczeliny odprowadzające powietrze nie powinny być zablokowane. // Odkurzacz przeznaczony jest do użytku domowego, do stosowania w zamkniętych pomieszczeniach. // Należy dbać o czystość i przepustowość otworów ssących, gdyż zapewnia to optymalną i nieprzerwaną moc ssania urządzenia. Zaleca się regularne czyszczenie otworów rury ssącej i usuwanie kurzu, włosów lub innych zanieczyszczeń, mogących zablokować przepływ powietrza. // Przed czyszczeniem adapteru lub podstawy zasilającej, należy je odłączyć z gniazda sieciowego. // Odkurzacza nigdy nie należy stosować do czyszczenia palących się pyłów lub trocin, niedopałków papierosów, zapałek, płynnych substancji (np. wody, piany środków czyszczących), ostrych, szpiczasto zakończonych przedmiotów (odłamków szkła itp.). // Rury ssącej lub otwartych części urządzenia nie należy nigdy zbliżać do twarzy i innych części ciała. // Odkurzacza nie należy nigdy stosować do odkurzania materiałów budowalnych (jak np. drobnego piasku, wapna, pyłu cementowego, pyłu z tonerów itd.). Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Problemy i ich rozwiązywanie

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie działa	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator.
	Akumulator nie został prawidłowo zainstalowany.	Aby zamontować ponownie, wsuń akumulator do komory w uchwycie, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
	Przegrzewanie akumulatora – Kod błędu E6	Pozwól urządzeniu i akumulatorowi ostygnąć przez co najmniej 30 minut, aż osiągną temperaturę pokojową.
Siła ssania zmalała.	Pojemnik na kurz może być pełny.	Opróżnij pojemnik na kurz.
	Sprawdź, czy w dyszy podłogowej nie ma zatorów.	Usuń ewentualne zatory.
	Sprawdź, czy na połączeniu odkurzacza ręcznego z rurą/przedłużką nie ma zatorów.	Usuń ewentualne zatory.
	Sprawdź, czy filtry (HEPA) wymagają czyszczenia.	Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi przepłukania i całkowitego wysuszenia filtrów na powietrzu przed ich ponownym montażem.
Akumulator się nie ładuje.	Nieprawidłowe miejsce i/lub temperatura przechowywania.	Nie używaj ani nie pozostawiaj akumulatora w bardzo wysokiej temperaturze (>60°C), np. w pełnym słońcu lub w pojeździe w skrajnie gorących warunkach. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania lub pożaru, a wydajność ulegnie pogorszeniu i skróci się żywotność akumulatora.
	Wtyczka ładowarki nie jest w pełni podłączona do źródła zasilania.	Jeśli wtyczka przewodu ładowania nie pasuje w pełni do gniazdka, odwróć ją. Jeśli nadal nie pasuje, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie wpychaj wtyczki na siłę i nie próbuj jej przerabiać.
Bardzo krótki czas pracy po naładowaniu.	Niewystarczający czas ładowania.	Ładuj zgodnie z czasem ładowania podanym w instrukcji.
	Zużycie akumulatora	Skontaktuj się z serwisem posprzedażowym w celu wymiany pakietu akumulatorów.
Nadmierny hałas	Pojemnik na kurz może być pełny.	Opróżnij pojemnik na kurz.
	Sprawdź, czy w dyszy podłogowej nie ma zatorów.	Usuń ewentualne zatory.
	Sprawdź, czy na połączeniu odkurzacza ręcznego z rurą/przedłużką nie ma zatorów.	Usuń ewentualne zatory.
Szczotka obrotowa nie obraca się.	Szczotka jest zablokowana – kontrolka świeci na czerwono.	Usuń wszystkie zatory przed ponownym włączeniem odkurzacza. Upewnij się, że odkurzacz ręczny jest wystarczająco odchylony do tyłu, aby podczas pracy załączyła się szczotka.
	Jeśli dysza podłogowa ma oświetlenie i lampki się nie świecą, oznacza to problem z połączeniem między odkurzaczem ręcznym, rurą a dyszą.	Spróbuj odłączyć elementy, a następnie podłączyć je ponownie.
	Usterka silnika	Skontaktuj się z naszym serwisem posprzedażowym.
Odkurzacz samoczynnie się wyłącza.	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator.
	Używanie do zbierania cieczy oraz twardych lub ostrych przedmiotów (gwoździe, szkło, monety, śruby).	Podczas pracy odkurzacza unikaj zasysania wspomnianych przedmiotów.

	Sprawdź, czy na połączeniu odkurzacza ręcznego z rurą/przedłużką nie ma zatorów – kody błędu EE i EA.	Usuń ewentualne zatory.

Utylizacja:

Opakowanie zostało wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przetwarzać, utylizować lub zniszczyć bez narażania środowiska na niebezpieczeństwa. W tym celu materiały opakowaniowe zostały odpowiednio oznaczone.

PRAWIDŁOWE USUWANIE WYSŁUŻONEGO URZĄDZENIA



Zakazane jest umieszczanie zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami.
Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie lub jego opakowaniu wskazuje na to, że sprzętu nie należy traktować jak zwykłego odpadu komunalnego. Sprzęt należy oddać do autoryzowanego punktu zbiórki i przetwarzania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Z uwagi na znajdujące się w sprzęcie substancje i jego części składowe, wyrzucając zużyty sprzęt elektryczny lub elektroniczny do kontenera na odpady komunalne stwarzasz zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Prawidłowa utylizacja sprzętu pozwoli zapobiec niekorzystnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzi, które miałoby miejsce w przypadku nieprawidłowej utylizacji produktu. Segregując i przekazując do odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyty sprzęt chronisz ludzkie zdrowie oraz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat usuwania i przetwarzania sprzętu, proszę skontaktować się z odpowiednią jednostką samorządu lokalnego odpowiedzialną za zarządzanie odpadami, przedsiębiorstwem utylizacji odpadów lub punktem handlowym, w którym sprzęt został zakupiony.

Gwarancja i naprawy serwisowe

Jeśli potrzebujesz informacji lub masz problem, skontaktuj się z naszym centrum obsługi klienta w swoim kraju (numer telefonu znajduje się w światowej deklaracji gwarancyjnej).

Uwaga: Gwarancja na akumulator odkurzacza ważna jest 12 miesięcy.

Tylko do użytku w gospodarstwie domowym!

Aby ułatwić transport, niektóre części urządzenia zostały zapakowane oddzielnie i umieszczone bezpiecznie w głównej jednostce opakowania. // Przed pierwszym użyciem przeczytaj i zastosuj się do instrukcji montażu i bezpiecznego użytkowania. // Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, w szczególności do odkurzania na sucho.



CZĘŚCI

1 Obudowa z silnikiem, akumulatorem i pojemnikiem na kurz
2 Wąż ssący
3 Napędzana szczotka podłogowa
4 Dysza 2 w 1
5 Długa wąska dysza
6 Uchwyt ścienny
7 Adapter



INSTALACJA

Włóż akumulator do obudowy silnika. //Podłącz górną część węża do silnika, a dolną część do szczotki podłogowej. Instalacja jest prawidłowa, jeśli urządzenie jest mocno zamocowane aż do rowków (słychać lekkie kliknięcie, niezależnie od używanego ustawienia).
W zestawie znajduje się stacja ładująca, na której można zainstalować dwie mniejsze dysze. Postępuj zgodnie z załączonymi obrazkowymi instrukcjami instalacji. //Stację ładującą należy przechowywać w odległości co najmniej 1 m od wszelkich urządzeń grzewczych. // Ze względu na swój kształt urządzenie nie jest wolnostojące.



UŻYTKOWANIE

Szczotki i dysze pasują zarówno do węża, jak i do jednostki głównej. // Naciskając przycisk na szczotkach i dyszach, można swobodnie przełączać się między nimi, ponieważ są one przeznaczone do różnych zastosowań: Są one prawidłowo umieszczone, gdy słychać krótkie kliknięcie.

– Szczotka podłogowa służy do odkurzania wszystkich powierzchni podłogowych (odkurzanie suchych powierzchni podłogowych). Nie należy próbować odkurzać dywanów z długim włosiem, ponieważ może ono zaplątać się w szczotki walcowe i uszkodzić odkurzacz.
– Wąska dysza jest przeznaczona do odkurzania węższych i trudno dostępnych miejsc (narożniki, sofy, pajęczyny, miejsca za grzejnikami...).
– Dysza z włosiem (do ram, szuflad...). Wyciągnij dyszę z włosiem z nasadki i obróć ją.



ŁADOWANIE

Odkurzacz należy ładować w odległości co najmniej 1 m od powierzchni grzewczych. Urządzenia nie można włączyć podczas ładowania.
W zestawie znajduje się adapter z kablem do ładowania odkurzacza. // Naciskając przycisk na akumulatorze odkurzacza, można bezpiecznie wyjąć akumulator, który można również ładować oddzielnie od odkurzacza. Podczas ładowania na wyświetlaczu pojawi się wartość procentowa naładowania baterii.



DZIAŁANIE

Wyświetlacz pokazuje różne funkcje:

- Urządzenie jest wyposażone w cyfrowy wskaźnik naładowania akumulatora. Wyświetla on poziom naładowania akumulatora podczas użytkowania lub ładowania.
- Symbol przekreślonego wałka zapala się, gdy w szczotce utknie ciało obce. Gdy świeci się ten symbol, należy usunąć ciało obce.
- Po wybraniu prędkości na wyświetlaczu pojawi się informacja, ile czasu pozostało do wyczerpania baterii.
  Odkurzacz oferuje kilka ustawień prędkości:
  ECO (tryb oszczędzania energii, najdłuższy czas pracy na jednym ładowaniu),
  MAX (średni czas pracy na jednym ładowaniu),
  BOOST (krótki czas pracy na jednym ładowaniu, maksymalna moc ssania),
  Funkcja AUTO uruchamia się natychmiast po włączeniu odkurzacza (funkcja AUTO umożliwia odkurzaczowi dostosowanie prędkości i mocy ssania w zależności od rodzaju podłogi lub poziomu zabrudzenia).



Utylizacja urządzenia

Jeśli chcesz wymienić urządzenie lub już go nie potrzebujesz, powinieneś również pomyśleć o ochronie środowiska.
Przed utylizacją akumulator należy wyjąć z odkurzacza // Aby bezpiecznie wyjąć akumulator, należy upewnić się, że jest on całkowicie rozładowany. Jeżeli urządzenie nie posiada wymiennego akumulatora, postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w broszurze z ilustracjami.



POJEMNIKI NA KURZ I FILTRY

1 *Pojemnik na kurz i filtry*

Zdejmij wąż z jednostki silnikowej. // Aby wyczyścić pojemnik, należy nacisnąć przycisk znajdujący się z prawego boku jednostki silnikowej. // Dolna część pojemnika na kurz otworzy się. Teraz można wytrząsnąć kurz z pojemnika. // Podczas wyjmowania pojemnika z jednostki napędowej należy uważać, aby go nie upuścić i nie uszkodzić. // Należy nacisnąć przycisk znajdujący się z lewego boku jednostki silnikowej. // Przechyl i podnieś pojemnik na kurz, jak pokazano na rysunku. // Wyciągnij filtr i obręcz filtra z pojemnika i wytrząśnij je. // Pojemnik, rękaw i filtr można wytrzeć, wytrząsnąć lub umyć letnią wodą. Należy zachować ostrożność podczas wykonywania tej czynności, ponieważ niewłaściwe użycie może uszkodzić części odkurzacza. // Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche przed ponownym zamontowaniem pojemnika na urządzeniu. // Aby zamontować wewnętrzne części pojemnika, należy ponownie zmontować odkurzacz. // Nigdy nie odkurzaj bez włożonego filtra przeciwpyłowego.

2 *Wymiana filtra*

Jeśli zauważysz, że filtr jest uszkodzony, zalecamy jego natychmiastową wymianę. Przy regularnym użytkowaniu zalecamy wymianę filtra co 6 miesięcy, aby zapewnić jak najdłuższą żywotność odkurzacza.

Szczotka do podłóg

Naciśnij przycisk z boku szczotki, aby zwolnić trzpień szczotki, wyjmij szczotkę z obudowy i przetrzyj spód obudowy szmatką. Wyczyść wąż ssący szczotki. Potrząśnij wałkiem szczotki i ostrożnie odetnij nożyczkami nagromadzone na szczotce odpady i włosy. Nie ciągnij za włosy ani odpady, aby nie uszkodzić włosia. Podczas wymiany wałka należy wyciągnąć plastikową część przymocowaną do wałka i założyć nowy wałek. // Zamontuj wałek z powrotem w szczotce. // Rolka jest prawidłowo umieszczona, gdy słychać lekkie kliknięcie, a boczny sworzeń jest bezpiecznie przymocowany do obudowy szczotki.

Všeobecná varování

Používáte-li vysavač, dodržujte vždy následující bezpečnostní opatření: Pozorně si přečtěte tento návod s pokyny a používejte toto zařízení výhradně na základě pokynů uvedených v tomto návodě. // Před prvním použitím zařízení odstraňte veškeré ochranné fólie nebo plasty. // Během používání nenechávejte zařízení bez dozoru. // Před použitím zařízení pečlivě smontujte veškeré jeho části. // Zařízení používejte výhradně ve vnitřních a suchých prostorech. // Zařízení používejte výhradně s díly doporučenými výrobcem. // Zařízení nepoužívejte po jeho pádu, poškození, bylo-li používáno venku nebo padlo-li, příp. ponořilo-li se do jakékoliv kapaliny. // Pravidelné čištění může mít za následek prodloužení životnosti zařízení. // Ujistěte se, že vaše vlasy, volné části vašeho oblečení, prsty nebo jiné části těla nepřichází do styku s větráky nebo jinými částmi zařízení. // Zařízení vyhovělo veškerým normám týkajícím se elektřiny a rádiových vln. // Zařízení smí používat děti ve věku 8 let a více a osoby se sníženými fyzickými smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání zařízení bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti během používání zařízení musí být neustále pod dozorem a nesmějí si se zařízením hrát. // Děti, jež nedosáhli věku 8 let a nejsou-li pod dozorem, nesmějí provádět čištění a údržbu zařízení. // Po použití zařízení vypněte. // Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

Nebezpečí

Nepokládejte hlavní jednotku/kryt zařízení, příp. nabíjecí stanici do vody, příp. jiné kapaliny a neumývejte je pod tekoucí vodou.

Speciální varování

Před napojením zařízení nebo nabíjecí stanice do sítě kabelem se ujistěte, že uvedené napětí na zařízení odpovídá napětí ve vaší domácnosti. // Nepoužívejte poškozený vysavač nebo poškozenou nabíjecí stanicí (příp. adaptér – v závislosti na modelu vašeho vysavače). // Je-li nabíjecí stanice (nebo adaptér) poškozená, vyměňte ji z důvodu předcházení nebezpečí za originální díl. // Do adaptéru je integrovaný transformátor. Proto není dovoleno z důvodu předcházení nebezpečí vyměňovat adaptér za jiný. // Vysavač nabíjejte výhradně s dodaným adaptérem a nabíjecí stanicí. Adaptér se během nabíjení může zahřívat. To je běžný jev. (v závislosti na vašem modelu, má-li adaptér.) // Během nabíjení vypněte zařízení. // Vysavač nepoužívejte bez instalovaných filtrů nebo filtrační jednotky. // Během sání nesmí být odvody vzduchu zablokovány. // Zařízení používejte výhradně pro domácnosti nebo ve vnitřních prostorách. // Udržujte odvětrávání u sání nezanesené a volné z důvodu zajištění optimálního a netlumeného sacího výkonu zařízení. Doporučuje se pravidelně čistit nekryté díly sací hadice a odstraňovat jakýkoliv prach, vlasy, příp. cokoliv jiného, co by mohlo blokovat tok vzduchu. // Před čištěním podložky nebo nabíjecí stanice ji vypojte ze zásuvky. // Nepoužívejte vysavač pro čištění popelu nebo výplní, cigaretových ohorků, syrek, kapalin (např. voda, čisticí prostředek na koberce), příp. ostré předměty (rozbité sklo atd.). // Udržujte sací trubici nebo ostatní části zařízení směrem od vaší tváře nebo těla. // Zařízení nikdy nepoužívejte pro sání stavebního materiálu (jako jemný písek, vápenec, cementový prach, nečistoty z toneru atd.). Ty by mohly poškodit zařízení.

Problémy a jejich řešení

Problém	Možná příčina	Řešení
Nefunguje	Baterie je vybitá.	Nabijte ji.
	Baterie nebyla správně nainstalována.	Pro reinstalaci zasuňte baterii do přihrádky v rukojeti, dokud nezapadne na místo.
	Přehřívání baterie – Chybový kód E6	Nechte přístroj a baterii alespoň 30 minut chladnout, dokud nedosáhnou pokojové teploty.
Sací výkon se snížil.	Nádoba na prach může být plná.	Vyprázdněte nádobu na prach.
	Zkontrolujte, zda není tryska na podlaze ucpaná.	V případě potřeby odstraňte ucpání.
	Zkontrolujte spojení mezi ručním vysavačem a násadou, zda není ucpané.	V případě potřeby odstraňte ucpání.
	Zkontrolujte, zda nevyžadují filtry (HEPA) vyčištění.	Před opětovnou instalací filtrů postupujte podle pokynů pro propláchnutí a jejich úplné vysušení.
Baterie se nedobíjí.	Nesprávné umístění a teplota skladování.	Nepoužívejte ani nenechávejte baterii při velmi vysoké teplotě (>60 °C, například na přímém slunci nebo v vozidle v extrémně horkých podmínkách). V opačném případě se může přehřát, vznítit, její výkon se může zhoršit a její životnost se zkrátí.
	Zásuvka nabíječky není zcela zapojena do zdroje napájení.	Pokud zástrčka nabíjecího kabelu nezapadá do zásuvky úplně, otočte ji. Pokud stále nezapadá, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře. Nenuťte ji násilím do zásuvky ani se ji nepokoušejte upravit, aby zapadla.
Krátká doba použití po nabití.	Nedostatečná doba nabíjení.	Nabíjejte podle doby nabíjení uvedené v návodu k obsluze.
	Stárnutí baterie	Kontaktujte záruční oddělení a vyměňte baterii.
Nadměrný hluk	Nádoba na prach může být plná.	Vyprázdněte nádobu na prach.
	Zkontrolujte, zda není tryska na podlaze ucpaná.	V případě potřeby odstraňte ucpání.
	Zkontrolujte spojení mezi ručním vysavačem a násadou, zda není ucpané.	V případě potřeby odstraňte ucpání.
Kartáč se neotáčí.	Kartáč je plný nečistot. - Uživatelské rozhraní zobrazuje červené světlo.	Před opětovným zapnutím vysavače odstraňte veškeré nečistoty. Ujistěte se, že je ruční vysavač dostatečně zakloněn, aby se kartáč během používání zapnul.
	Tryska na podlaze má světlomety, a pokud nesvítí, je problém s připojením mezi ručním vysavačem, násadou a tryskou.	Zkuste díly odpojit a znovu připojit.
	Porucha motoru	Kontaktujte prosím náš servis.
Vysavač se sám vypíná.	Baterie je vybitá.	Nabijte ji.
	Použití pro sběr tekutin, tvrdých nebo ostrých předmětů (hřebíky, sklo, mince nebo šroubky)	Při provozu vysavače se vyvarujte nasávání výše uvedených předmětů.
	Zkontrolujte spojení mezi ručním vysavačem a násadou, zda není ucpané – Chybový kód EE&EA	V případě potřeby odstraňte ucpání.

Životní prostředí



Spotřebič na konci jeho životnosti nevyhazujte do normálního domovního odpadu. Předejte ho ve stanoveném sběrném místě k recyklaci. Tímto způsobem pomůžete chránit životní prostředí.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE/OEEZ). Tato směrnice je rámcem s celoevropskou platností pro sběr a recyklaci odpadů z elektrických a elektronických zařízení.

Záruka a servis

Pokud potřebujete informace nebo máte problém, kontaktujte prosím naše centrum péče o zákazníky ve vaší zemi (telefonní číslo je uvedeno v celosvětovém prohlášení o záruce).

Poznámka: Záruka na baterii vysavače je 12 měsíců.

Pouze pro osobní použití!

Pro snadnější přepravu byly některé části spotřebiče samostatně a bezpečně umístěny v hlavní obalové jednotce. // Před prvním použitím si přečtěte a dodržujte pokyny pro montáž a bezpečné použití. // Spotřebič je určen pro použití v domácnosti, konkrétně pro suché vysávání



DÍLY

1 Skříň s motorem, baterií a nádobou na prach
2 Sací trubice
3 Motorový kartáč na podlahu
4 Tryska 2v1
5 Dlouhá úzká tryska
6 Nástěnný držák
7 Adaptér



SESTAVENÍ

Vložte baterii do krytu motoru. //Připojte horní část hadice k motorové jednotce a spodní část k podlahovému kartáči. Instalace je správná, když je spotřebič pevně připevněný až k drážkám (při všech nastaveních uslyšíte slabé cvaknutí).
V sadě je nabíjecí stanice, na kterou můžete nainstalovat dvě menší trysky. Dodržujte montážní pokyny uvedené na obrázku. //Udržujte nabíjecí stanici ve vzdálenosti alespoň 1 m od jakýchkoli topných těles. // Díky svému tvaru není spotřebič schopen samostatně stát.



POUŽITÍ

Kartáče a trysky pasují jak na hadici, tak na motorovou jednotku. Stisknutím tlačítka na kartáčcích a tryskách mezi nimi můžete libovolně přepínat. Určeny jsou pro různé použití: Jsou umístěny správně, když uslyšíte krátké cvaknutí.

– Podlahový kartáč se používá k vysávání všech podlahových povrchů (vysávání suchých podlahových povrchů). Nepokoušejte se vysávat koberce s vysokým obsahem vláken, protože by se mohly zamotat do válcových kartáčů a poškodit vysavač.
– Úzká hubice je určena pro vysávání úzkých těžko přístupných částí (rohy, křesla, pavučiny, prostor za radiátorem ...).
– Hubice se štětinami (na rámy, šuplíky...). Vytáhněte štětinovou trysku z nástavce a otočte ji.



NABÍJENÍ

Vysavač nabíjejte minimálně 1 m od topných ploch. // Spotřebič nelze během nabíjení zapnout.
Adaptér s nabíjecím kabelem vysavače je součástí balení. // Stisknutím tlačítka na baterii vysavače bezpečně vyjmete baterii, kterou lze nabíjet i samostatně. // Během nabíjení se na displeji zobrazí procento nabití baterie.



OBSLUHA

Displej zobrazuje různé funkce:

- Spotřebič má digitální displej nabití baterie. Digitálně zobrazuje nabití baterie během používání nebo nabíjení.
- Symbol přeškrtnutého válce se rozsvítí, pokud se do kartáče zasekne cizí předmět. Když tento symbol svítí, odstraňte cizí předmět.
- Při výběru rychlosti displej zobrazí, kolik času zbývá na vysávání, než se vybije baterie.
  Vysavač nabízí několik nastavení rychlosti:
  ECO (úsporný režim, nejdelší provozní doba na jedno nabití),
  MAX (střední provozní doba na jedno nabití),
  BOOST (krátká provozní doba na jedno nabití, maximální sací výkon),
  Funkce AUTO se aktivuje ihned po zapnutí vysavače (funkce AUTO umožňuje vysavači přizpůsobit rychlost a výkon vysavače v závislosti na typu podlahy nebo úrovni znečištění).



LIKVIDACE SPOTŘEBIČE

Pokud chcete spotřebič vyměnit nebo jej již nepotřebujete, měli byste myslet i na ochranu životního prostředí.
Před likvidací vysavače je nutné vyjmout baterii. // Pro bezpečné vyjmutí baterie se ujistěte, že je baterie zcela vybitá. Pokud spotřebič nemá vyjímatelnou baterii, postupujte podle pokynů uvedených v brožuře s obrázky.



NÁDOBA NA PRACH A FILTRY

1 *Prostor pro nádobu pro prach a filtry*

Vyjměte hadici z jednotky motoru. // Pro vyčištění nádoby stiskněte tlačítko na pravé straně motorové jednotky. // Spodní část nádoby na prach se otevře. Nyní můžete prach z nádoby vyklepat. // Při vyjímání nádoby z motorové jednotky dbejte na to, aby nedošlo k jejímu upuštění a zranění. // Stiskněte tlačítko na levé straně motorové jednotky. // Nakloňte a zvedněte nádobu na prach, jak je znázorněno na obrázku. // Vytáhněte filtr a filtrační límec z nádoby a vyklepejte je. // Nádobu, límec a filtr lze otřít, vyklepat nebo omýt vlažnou vodou. Při tom buďte opatrní, protože nesprávné použití může poškodit části vysavače. // Před opětovnou instalací nádoby na přístroj se ujistěte, že jsou všechny části zcela suché. // Pro instalaci vnitřních částí nádoby vysavač znovu sestavte. // Nikdy nevysávejte bez vloženého prachového filtru.

2 *Výměna filtru*

Pokud zjistíte, že je filtr poškozený, doporučujeme jej okamžitě vyměnit. Při pravidelném používání však doporučujeme vyměnit filtr každých 6 měsíců pro zajištění co nejdelší životnosti vysavače.

Kartáč na podlahu

Stisknutím tlačítka na straně kartáče uvolněte čep kartáče, vyjměte kartáč z pouzdra a otřete spodní stranu pouzdra hadříkem. Vyčistěte sací hadici kartáče. Zatřeste válečkem na kartáč a opatrně nůžkami odstřihněte nahromaděný odpad a vlasy na kartáči. Netahejte za vlasy nebo odpad, abyste nepoškodili štětiny. Při výměně válečku zatáhněte za plastovou část, která je připevněna k válečku, a nainstalujte nový váleček. // Nainstalujte válec zpět do kartáče. // Válec je správně umístěn, když uslyšíte lehké cvaknutí a boční kolík je bezpečně připevněn k pouzdru kartáče.

BG

Общи предупреждения

При употреба на прахосмукачката, винаги имайте предвид следните предупреждения за безопасност: Четете внимателно инструкциите за употреба и използвайте уреда единствено спрямо тях. // Преди първа употреба на уреда, премахнете предпазните фолиа и парчета. // Не оставяйте уреда без надзор по време на работа. // Преди употреба, внимателно сглобявайте всички части. // Използвайте уреда в закрити и сухи помещения. // Използвайте уреда единствено с части и аксесоари, удобрени от производителя. // Не използвайте уреда ако е бил изпускан, нараняван, съхраняван навън, или ако е бил изпускан, или потапян в течност. // Регулярното почистване може да удължи полезния живот на уреда. // Уверете се, че вашата коса, пръсти или други части от тялото, както и свободни части от облеклото ви, не влизат в контакт с отворите, или подвижните части на уреда. // Уредът отговаря на всички стандарти и регулации относно електронно и електрическо оборудване. // Уредът не е предназначен за употреба от деца и хора с намалени физически и ментални способности. Уредът може да бъде използван от деца на възраст 8 или повече години и от хора с намалени физически, сетивни и ментални способности, или без познания и опит, ако те са под наблюдение по време на употребата, или ако са инструктирани по подходящ начин относно ползването на уреда по безопасен начин и са запознати с евентуалните рискове. Дръжте децата под наблюдение докато използват уреда и се уверете, че не си играят с него. // Децата не трябва да се занимават с почистване и поддръжка на уреда, освен ако не са над 8 годишна възраст и не го правят под наблюдение. // Изключете уреда след употреба. // Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или друго квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

Опасност

Не потапяйте корпуса на уреда или зареждащата основа във вода или друга течност и не ги плакнете под вода.

Специални предупреждения

Преди свързване на уреда или зареждащата основа със захранващата мрежа, се уверете, че указаният волтаж съответства на този на захранващата мрежа. // Не използвайте повредена прахосмукачка, или повредена зареждаща основа (или адаптер – в зависимост от модела). // Ако захранващата основа (или адаптер) има повреда, подменяйте единствено с оригинална резервна част, за да предотвратите опасност. // В адаптера е интегриран трансформатор. Премахването, или подмяната на адаптера с друг не е позволено, тъй като може да доведе до опасна ситуация. // Зареждайте прахосмукачката единствено с адаптера или захранващата основа от окомплектовката. Адаптерът може да загрее по време на употреба. Това е нормално. (В зависимост от модела, ако има адаптер). // Изключете уреда по време на зареждане. // Никога не ползвайте прахосмукачата ако е без филтри или филтърното тяло не е на място. // Всмукателните отвори не трябва да бъдат блокирани по време на работа с уреда. // Използвайте уреда единствено за домакински нужди и в затворени пространства. // Поддържайте всмукателните отвори чисти, за да гарантирате

оптимално и безпрепятствено всмукване. Силно препоръчително е да почиствате редовно отворените части на маркуча и да премахвате прах, коса и друго, което би могло да блокира въздухопотока. // Преди да почиствате стойката или зареждащата основа, изтеглете от контакта. // Никога не използвайте прахосмукачката за събиране на въглени, угарки, кибритени клечки, течности (вода, пяна от препарат за почистване), или остри предмети (счупени стъкла и др.). // Дръжте тръбата и откритата част от уреда далеч от вашите лице и тяло. // Не използвайте уреда за събиране на строителни материали (пясък, цимент, прах от тонер и др.). Това може да повреди уреда.

Проблеми и решения

Проблем	Възможна причина	Решение
Не работи	Батерията е изтощена.	Заредете я.
	Батерията не е инсталирана правилно.	За да я инсталирате отново, плъзнете батерията в отделението в дръжката, докато щракне на място.
	Прегряване на батерията - Код за грешка E6	Оставете уреда и батерията да се охладят за поне 30 минути, докато достигнат стайна температура.
Силата на всмукване е намаляла	Контейнерът за прах може да е пълен.	Изпразнете контейнера за прах.
	Проверете приставката за под за задръствания	Отстранете задръстванията, ако е необходимо.
	Проверете връзката между ръчната прахосмукачка и тръбата за задръствания	Отстранете задръстванията, ако е необходимо.
	Проверете филтрите (Hepa), за да видите дали се нуждаят от почистване.	Следвайте инструкциите за изплакване и пълно изсушаване на въздух, преди да ги инсталирате отново.
Батерията не се зарежда.	Неподходящи място за съхранение и температура.	Не използвайте и не оставяйте батерията при много висока температура (>60°C, например на силна пряка слънчева светлина или в превозно средство при изключително горещи условия). В противен случай тя може да прегрее или да се запали, или производителността ѝ ще се влоши и експлоатационният ѝ живот ще се скъси.
	Щепселът на зарядното устройство не е добре свързан с източника на захранване.	Ако щепселът на зарядния кабел не съответства добре на контакта, обърнете го. Ако все още не съответства, свържете се с квалифициран електротехник. Не го вкарвайте насила в контакта и не се опитвайте да го модифицирате, за да съответства.
Работи за много кратко време след зареждане.	Недостатъчно време за зареждане.	Зареждайте съобразно времето за зареждане, посочено в ръководството с инструкции.
	Батерията остарява	Свържете се с центъра за следпродажбено обслужване и сменете батерията.
Уредът издава прекалено силен шум	Контейнерът за прах може да е пълен.	Изпразнете контейнера за прах.
	Проверете приставката за под за задръствания	Отстранете задръстванията, ако е необходимо.
	Проверете връзката между ръчната прахосмукачка и тръбата за задръствания.	Отстранете задръстванията, ако е необходимо.
Ролковата четка не се върти.	Ролковата четка е задръстена - Потребителският интерфейс показва червен светлинен индикатор.	Отстранете всички задръствания, преди да включите отново прахосмукачката. Уверете се, че ръчната прахосмукачка е наклонена достатъчно назад, за да може ролковата четка да сработи по време на употреба.
	Приставката за под има светлини и те не светят, има проблем с връзката между ръчната прахосмукачка, тръбата и приставката.	Опитайте да разглобите тези части и да ги съедините отново.

Прахосмукачката се изключва сама.	Неизправност на мотора Батерията е изтощена.	Свържете се с нашия център за следпродажбено обслужване. Заредете я.
	Използвате я за събиране на течности, твърди или остри предмети (пирони, стъкло, монети или винтове).	Когато прахосмукачката работи, избягвайте да събирате въпросните предмети.
	Проверете връзката между ръчната прахосмукачка и тръбата за задръствания - Код за грешка EE&EA	Отстранете задръстванията, ако е необходимо.

Околна среда



Не изхвърляйте уреда с обичайните домакински отпадъци в края на жизнения му цикъл. Предайте го в събирателен пункт за рециклиране. По този начин ще помогнете за опазване на околната среда.

Този уред има маркировка съгласно Европейска директива 2012/19/EU относно изхвърлянето на използвано електрическо и електронно оборудване (WEEE). Тази маркировка представлява обозначение за валидност в цяла Европа на възможността за връщане и рециклиране на използвано електрическо и електронно оборудване.

Гаранция и сервиз

Ако имате нужда от информация или имате проблем, моля свържете се с нашия център за обслужване на клиенти във вашата страна (телефонният номер е посочен в световната гаранционна декларация).

Забележка: Гаранцията за батерията на прахосмукачката е 12 месеца.

Само за лична употреба!

За по-лесно транспортиране някои части на уреда са опаковани отделно и се поставени по безопасен начин в основния пакет. // Преди първа употреба прочетете и следвайте инструкциите за сглобяване и безопасно ползване. // Уредът е предназначен за сухо изсмукване в домашна среда.

ЧАСТИ

1 Корпус с мотор, батерия и контейнер за прах
2 Смукателна тръба
3 Моторизирана четка за под
4 Приставка 2-в-1
5 Дълга приставка за процепи
6 Скоба за стена
7 Адаптер

МОНТАЖ

Поставете батерията в корпуса на мотора. // Свържете горната част на тръбата към моторния блок и долната част към четката за под. Сглобяването е правилно, когато уредът е здраво прикрепен докрай в жлебовете (чува се леко щракване без значение коя настройка използвате).
Комплектът включва зарядна станция, на която можете да инсталирате две по-малки приставки. Следвайте приложените илюстративни инструкции. // Дръжте зарядната станция на разстояние поне 1 m от всякакви нагревателни уреди. // Поради своя дизайн уредът не е свободностоящ.

УПОТРЕБА

Четките и приставките пасват както на тръбата, така и на моторния блок. // Чрез натискане на бутона на четките и приставките можете свободно да ги сменяте по желание, тъй като са предназначени за различни цели. Те са поставени правилно, когато чуете кратко щракване.

– Четката за под се използва за изсмукване на всички подови повърхности (изсмукване на сухи подови повърхности). Избягвайте килими с дълъг косъм, тъй като те могат да се заплетат в ролката на четката и да повредят прахосмукачката.
– Приставката за процепи е предназначена за изсмукване на по-тесни и труднодостъпни места (ъгли, дивани, паяжини, зад радиаторите и др.).
– Приставка с четина (рамки, чекмеджета...). Изтеглете приставката и я обърнете.

ЗАРЕЖДАНЕ

Зареждайте прахосмукачката на поне 1 m от всякакви горещи повърхности. // Уредът не може да се включва по време на зареждане.
Адаптерът със зарядния кабел на прахосмукачката е включен в доставката. // Чрез натискане на бутона на батерията можете безопасно да я извадите. Батерията може да се зарежда и отделно от прахосмукачката. // По време на зареждане дисплеят показва процента на заряд на батерията.

РАБОТА

Дисплеят показва различните функции:

- Уредът има цифров дисплей за заряда на батерията. Той показва в цифров формат заряда на батерията по време на употреба или зареждане.
- Символът със зачеркната четка светва, ако чуждо тяло заседне в четката. Когато този символ светне, отстранете чуждото тяло.
- Когато скоростта е избрана, дисплеят показва оставащото време за изсмукване на прах, преди батерията да се изтощи.
  Прахосмукачката предлага няколко настройки за скорост:
  ECO (режим на пестене на енергия, най-дълго време на работа с едно зареждане),
  MAX (средно време на работа с едно зареждане),
  BOOST (кратко време на работа с едно зареждане, максимална смукателна мощност),
  Функцията AUTO се активира веднага след включване на прахосмукачката (функцията AUTO позволява на прахосмукачката да регулира автоматично скоростта и мощността на засмукване в зависимост от типа на пода или степента на замърсяване).

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УРЕДА

Ако искате да смените уреда или вече нямате нужда от него, трябва да помислите и за опазване на околната среда.
Преди да изхвърлите прахосмукачката, батерията трябва да бъде извадена. // С цел безопасно изваждане се уверете, че е напълно разредена. Ако уредът няма сменяема батерия, следвайте инструкциите, дадени в книжката с илюстрации.

КОНТЕЙНЕР ЗА ПРАХ И ФИЛТРИ

1 *Контейнер за прах и филтри*

Свалете тръбата от моторния блок. // За да почистите контейнера, натиснете бутона от дясната страна на моторния блок. // Долната част на контейнера за прах се отваря. Сега можете да изтръскате праха от контейнера. // Когато изваждате контейнера от моторния блок, внимавайте да не го изпуснете и да не се нараните. // Натиснете бутона от лявата страна на моторния блок. // Наклонете и повдигнете контейнера за прах, както е показано на илюстрацията. // Изтеглете филтъра и пръстена му от контейнера и ги изтръскайте. // Контейнерът, отделението и филтърът могат да се забърсват, изтръскват или мият с хладка вода. Бъдете внимателни, докато правите това, тъй като неправилното боравене може да повреди частите на прахосмукачката. // Уверете се, че всички части са напълно сухи, преди да поставите контейнера обратно в уреда. // Сглобете отново прахосмукачката, като инсталирате вътрешните части на контейнера. // Никога не почиствайте с прахосмукачка без поставен филтър за прах.

2 *Смяна на филтъра*

Ако забележите, че филтърът е повреден, сменете го незабавно. При редовна употреба препоръчваме смяна на филтъра на всеки 6 месеца, за да осигурите най-дълъг живот на прахосмукачката.

ЧЕТКА ЗА ПОД

Натиснете бутона отстрани на четката, за да освободите щифта ѝ, извадете четката от корпуса и избършете долната страна на корпуса с кърпа. Почистете смукателната тръба на четката. Изтръскайте ролката на четката и внимателно отрежете с ножица натрупаните отпадъци и косми по четката. Не дърпайте космите или отпадъците, за да не повредите четината. Когато сменяте ролката, издърпайте пластмасовата част, която е прикрепена към нея, и поставете нова ролка. // Поставете ролката обратно в четката. // Ролката е правилно поставена, когато се чуе леко щракване и страничният щифт е здраво закрепен към корпуса на четката.

UA

Загальні правила безпеки

Під час користування пилососом завжди дотримуйтеся наведених нижче правил безпеки: Уважно прочитайте цей посібник і використовуйте прилад відповідно до викладених у ньому інструкцій. // Перед першим використанням приладу зніміть усі захисні плівки або поліетиленове упакування. // Ніколи не залишайте прилад, що працює, без нагляду. // Перед використанням приладу зберіть усі його частини належним чином. // Використовуйте прилад виключно в приміщенні та в сухих місцях. // Використовуйте прилад тільки з рекомендованими виробником деталями. // Не використовуйте прилад, якщо він упав, пошкодився, зберігався на вулиці або якщо в нього потрапила рідина. // Регулярне очищення допоможе подовжити термін придатності приладу. // Не допускайте контакту волосся, вільних частин одягу, пальців та інших частин тіла з отворами або рухомими частинами приладу. // Прилад відповідає всім необхідним стандартам щодо електрики та радіоперешкод. // Прилад не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними або розумовими здібностями. Цей прилад можна використовувати дітям від 8 років і старше, а також особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з нестачею досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали відповідні вказівки щодо безпечного використання приладу й усвідомлюють пов'язану з цим небезпеку. Діти можуть користуватися приладом лише під наглядом дорослих. Не дозволяйте їм гратися з ним. // Не доручайте дітям чищення або обслуговування приладу, якщо їм не виповнилося 8 років і вони перебувають без нагляду. // Вимикайте прилад після використання. // Якщо шнур живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, його сервісний представник або інша кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки.

Небезпечно!

Не занурюйте головний блок / корпус приладу або підставку для заряджання у воду чи іншу рідину та в жодному разі не мийте їх під проточною водою.

Спеціальні застереження

Перед підключенням приладу або підставки для заряджання до мережі живлення переконайтеся, що напруга, зазначена на приладі або підставці для заряджання, відповідає напрузі у вашій електромережі. // Не використовуйте пилосос і підставку для заряджання (або адаптер — залежно від моделі пилососа), якщо вони пошкоджені. // У разі пошкодження підставки для заряджання або адаптера, щоб уникнути небезпеки, їх необхідно замінити лише на оригінальні вироби. // В адаптер вбудовано трансформатор. Заборонено видаляти та заміняти адаптер, оскільки це може призвести до небезпечної ситуації. // Заряджайте пилосос лише за допомогою адаптера та підставки для заряджання з комплекту постачання. Під час заряджання адаптер може нагріватися. Це нормальне явище. (Залежно від моделі, якщо вона має адаптер.) // Під час заряджання прилад потрібно вимикати. // Ніколи не використовуйте пилосос без фільтрів або фільтрувального блока. // Випускні отвори можуть бути незаблоковані під час роботи пилососа. // Прилад призначено виняткова для побутового використання в приміщеннях. // Слідкуйте, щоб всмоктувальні отвори були

чистими та в них не було жодних перешкод, щоб забезпечити оптимальну потужність усмоктування приладу. Регулярно очищуйте відкриті ділянки шлангу всмоктування та видаляйте пил, волосся або інші забруднення, які можуть заблокувати потік повітря. // Перед чищенням опори або підставки для заряджання від'єднайте прилад від електромережі. // Ніколи не використовуйте пилосос для очищення поверхонь від попелу, металевої стружки, недопалків, сірників, рідин (наприклад, води, піни для чищення килимів), гострих предметів (наприклад, уламків скла тощо). // Тримайте всмоктувальну трубку та відкриті частини приладу подалі від обличчя й тіла. // Не застосовуйте прилад для прибирання будівельних матеріалів (як-от пісок, вапно, цементний або тонерний порошок тощо). Це може призвести до пошкодження приладу.

Несправності та їх усунення

Проблема	Ймовірна причина	Рішення
Не працює	Розрядився акумулятор.	Зарядіть його.
	Акумулятор встановлено не правильно.	Щоб встановити акумулятор на місце, суньте його у відсік у ручці до характерного звуку клацання.
	Перегрів акумулятора – код помилки E6	Зачекайте принаймні 30 хвилин, поки блок і акумулятор не охолонуть до кімнатної температури.
Зменшилася потужність всмоктування.	Можливо, переповнений контейнер для пилу.	Спорожніть контейнер для пилу.
	Перевірте насадку для підлоги на наявність засмічення	За необхідності ліквідуйте засмічення.
	Перевірте з'єднання між ручним пилососом і перехідником на предмет засмічення	За необхідності ліквідуйте засмічення.
	Перевірте фільтри (Hepa) – можливо їх слід прочистити.	Дотримуйтесь інструкцій щодо промивання та просушування фільтрів перед встановленням їх на місце.
Акумулятор не заряджається.	Неправильне місце та температура зберігання.	Не користуйтесь і не залишайте акумулятор при дуже високій температурі (>60°C, наприклад, під дією прямого сонячного проміння або в автомобілі в дуже спекотних умовах). Це може призвести до перегрівання або загоряння акумулятора, погіршення його характеристик і скорочення строку служби.
	Штепсельну вилку зарядного пристрою не повністю вставлено в розетку.	Якщо штепсельна вилка зарядного шнура не повністю входить в розетку, поверніть вилку іншою стороною. Якщо вона все одно не входить, зверніться до кваліфікованого електрика. Не вставляйте її в розетку з силою і не намагайтеся її переробити.
Замалий час роботи після заряджання.	Недостатній час заряджання.	Час заряджання повинен відповідати зазначеному в інструкції з експлуатації.
	Старіння акумулятора	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування та замініть акумуляторний блок.
Надмірний шум	Можливо, переповнений контейнер для пилу.	Спорожніть контейнер для пилу.
	Перевірте насадку для підлоги на наявність засмічення	За необхідності ліквідуйте засмічення.
	Перевірте з'єднання між ручним пилососом і перехідником на предмет засмічення.	За необхідності ліквідуйте засмічення.
Не обертається щітковий валик.	Щітковий валик засмічений.- На інтерфейсі користувача загоряється червоний індикатор.	Перш ніж увімкнути пилосос, видаліть усе сміття. Під час користування слідкуйте за нахилом ручного пилососа – якщо кут нахилу недостатній, щітковий валик не працює.
	Не світяться лампи на насадці для підлоги – проблема з контактом між ручним пилососом, перехідником та насадкою.	Спробуйте відокремити деталі, а потім знову з'єднати їх.

	Несправність мотора	Зверніться до нашого центру післяпродажного обслуговування.
Пилосос самовільно вимикається.	Розрядився акумулятор.	Зарядіть його.
	Пилососом збирали рідину або тверді та гострі предмети (цвяхи, скло, монети, гвинти)	Під час використання не збирайте пилососом зазначені вище предмети.
	Перевірте з'єднання між ручним пилососом і перехідником на предмет засмічення – Код помилки EE&EA	За необхідності ліквідуйте засмічення.

Довкілля



Не викидайте прилад зі звичайним побутовим сміттям після завершення строку його експлуатації. Передайте його в офіційний пункт збору для утилізації. Цим ви посприяєте збереженню довкілля.

Цей пристрій позначено відповідно до Директиви ЄС 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Ця директива є основою законодавства щодо повернення та вторинної переробки відходів електричного й електронного обладнання у країнах Європи.

Обслуговування та гарантія

Якщо вам потрібна інформація або у вас виникла проблема, будь ласка, зверніться до нашого центру обслуговування клієнтів у вашій країні (номер телефону вказано у всесвітній гарантійній декларації).

Примітка. Гарантійний термін акумулятора пилососа становить 12 місяців.

Лише для особистого використання!

Щоб полегшити процес транспортування деякі частини приладу упаковують окремо й надійно розміщують в основному блоці пакування. // Перед першим використанням прочитайте й дотримуйтесь інструкцій зі збирання та безпечного використання. // Прилад призначений для сухого прибирання житлових приміщень.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

1 Корпус з двигуном, акумулятором та контейнером для пилу
2 Всмоктувальний шланг
3 Моторизована щітка для підлоги
4 Насадка 2 в 1
5 Подовжена вузька насадка
6 Настінний кронштейн
7 Перехідник

ЗБИРАННЯ

Вставте акумулятор у корпус мотора. //Підключіть верхню частину шланга до мотора, а нижню - до щітки для підлоги. Встановлення виконано правильно, якщо пристрій надійно зафіксовано в пазах (ви почуєте легке клацання, незалежно від того, яке положення встановлюєте).

У комплекті є зарядний пристрій, куди можна вставити дві менші насадки. Під час встановлення дотримуйтесь наведеної графічної інструкції. //Розташовуйте зарядний пристрій на відстані не менше 1 м від будь-яких нагрівальних приладів. // Через особливості форми прилад не може самостійно стояти.

ВИКОРИСТАННЯ

Щітки та насадки можна вставляти в шланг і в мотор. // Щоб використовувати щітки та насадки, натисніть на кнопку, оскільки вони призначені для різного виду прибирання. Якщо ви почуєте короткочасне клацання, це означатиме, що їх вставлено правильно.

– Щітка для підлоги використовується для прибирання всіх типів покриття (пилосос для сухого покриття). Не намагайтеся пилососити килими з високим ворсом, оскільки він може заплутатися в роликових щітках і пошкодити пилосос.
– Вузька насадка призначена для прибирання вузьких і важкодоступних місць (кути, дивани, павутиння, місця за батареями...).
– Насадка зі щетиною (для рам, шухляд...). Витягніть насадку з щетиною з кріплення, оберніть її.

ЗАРЯДЖАННЯ

Заряджайте пилосос на відстані не менше 1 м від будь-яких нагрівних поверхонь. // Під час заряджання прилад не можна вмикати. Перехідник із зарядним кабелем для пилососа входить до комплекту постачання. // Натисніть кнопку на акумуляторі пилососа, щоб вийняти його; акумулятор можна заряджати окремо від пилососа. // Під час заряджання на індикаторі пилососа відображатиметься рівень заряду акумулятора у відсотках.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

На дисплеї відображаються різні функції:

- Рівень заряду акумулятора відображається на цифровому індикаторі приладу. Під час використання або заряджання приладу рівень заряду акумулятора відображається в цифровому вигляді.
- Якщо у щітці застряг сторонній предмет, засвічується символ перекресленого ролика. Якщо такий символ засвітиться, витягніть сторонній предмет.
- Коли обираєте швидкість, на дисплеї відображається час, що залишився до розрядження акумулятора, а відповідно, і час роботи пилососа.
  Пилосос працює в декількох швидкісних режимах:
  «ЕКО» («ECO») (енергоощадний режим, найдовший час роботи від одного заряду),
  «МАКС.» («MAX») (середній час роботи від одного заряду),
  «ПОСИЛЕННЯ» («BOOST») (короткий час роботи від одного заряду, найвища потужність всмоктування),
  режим «АВТО» («AUTO») запускається одразу після увімкнення пилососа (в режимі «АВТО» («AUTO») пилосос автоматично регулює швидкість всмоктування та потужність залежно від типу підлоги або ступеня забрудненості).

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ

Якщо ви хочете замінити прилад або він вам більше не потрібен, ви повинні подбати про захист навколишнього середовища.
Перед утилізацією пилососа необхідно вийняти акумулятор. // Щоб безпечно вийняти акумулятор, переконайтеся, що він повністю розряджений. Якщо прилад не має знімного акумулятора, дотримуйтесь інструкцій, наведених у буклеті з рисунками.

КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ПИЛУ ТА ФІЛЬТРИ

1 *Контейнер для пилу та фільтри*

Витягніть шланг з моторного блока. // Щоб очистити контейнер для пилу, натисніть кнопку на правій стороні моторного блоку. // Відкриється нижня частина контейнера для пилу. Тепер можна витрусити пил з контейнера. // Знімаючи контейнер з моторного блоку, будьте обережні, щоб не впустити його і не поранитися. // Натисніть кнопку на лівій панелі моторного блоку. // Нахиліть і підніміть контейнер для пилу, як показано на рисунку. // Витягніть фільтр і обідок фільтра з контейнера, витрусіть їх. // Контейнер, втулку та фільтр можна протерти, потрусити або промити теплою водою. Будьте обережні, витрушуючи конструктивні елементи пилососа, оскільки неналежне поводження може призвести до їхнього пошкодження. // Перед встановленням контейнера назад на прилад перевірте, чи всі деталі повністю висохли. // Встановіть внутрішні частини контейнера пилососа у зворотному порядку. // У жодному разі не пилососьте без вставленого пилового фільтра

2 *Заміна фільтра*

Якщо ви помітили, що фільтр пошкоджений, негайно замініть його. Якщо ви регулярно використовуєте пилосос, рекомендуємо замінювати фільтр кожні 6 місяців, щоб забезпечити максимально довгий термін служби пилососа.

ЩІТКА ДЛЯ ПІДЛОГИ

Натисніть кнопку збоку щітки, щоб розблокувати фіксатор щітки, вийміть щітку з корпусу, протріть нижню частину корпусу ганчіркою. Прочистіть всмоктувальний шланг щітки. Струсіть валик на щітці та обережно ножицями зріжте накопичене сміття і волосся на щітці. Не тягніть за волосся або сміття, щоб не пошкодити щетину. Щоб замінити ролик, витягніть пластмасову частину, яка прикріплена до ролика, встановіть новий ролик. // Вставте ролик назад у щітку. // Якщо ви почуєте легке клацання, а бічний фіксатор закріпився на корпусі щітки, значить, ролик встановлений правильно.

Предупреждения

При пользовании прибором следуйте приведенным указаниям по безопасности: Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и используйте прибор в соответствии с инструкцией. // Перед первым использованием удалите с прибора транспортную упаковку, защитную пленку и наклейки. // Не оставляйте работающий прибор без присмотра. // Перед использованием соберите и закрепите детали прибора. // Используйте прибор только в сухих закрытых помещениях. // Разрешается использовать прибор только с деталями, рекомендованными производителем прибора. // Не пользуйтесь прибором, если он упал, поврежден, хранился на открытом воздухе или упал в воду. // Регулярно очищайте прибор. Это продлит срок его службы. // Следите, чтобы волосы, длинная одежда, пальцы и другие части тела не касались отверстий и подвижных частей прибора. // Прибор соответствует всем стандартам по электромагнитным полям и нормам, регулирующим допустимые уровни радиопомех. // Прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или психическими способностями. Допускается использование прибора детьми старше восьми лет и людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под присмотром или если они были обучены пользованию прибором и осознают возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора. Следите за детьми во время работы прибора. Не позволяйте детям играть с прибором. // Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора, только если они достигли восьмилетнего возраста и находятся под присмотром. // Выключайте прибор после использования. // При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал

Опасность

Не погружайте прибор и зарядную базу (или адаптер) в воду и другую жидкость, не мойте под струей воды.

Важные предупреждения

Перед подключением прибора или зарядной базы с сетевым шнуром к электросети убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению электросети. // Не пользуйтесь прибором и зарядной базой (или адаптером — в зависимости от модели вашего прибора), если они повреждены. // При повреждении зарядной базы (или адаптера) заменяйте их только оригинальными изделиями, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора. // В адаптере встроен трансформатор. Запрещается снимать и менять адаптер, так как это может привести к опасной ситуации. // Заряжать аккумулятор можно только с помощью адаптера и зарядной базы, входящих в комплект прибора. Допускается нагрев адаптера в процессе зарядки (зависит от модели, если адаптер входит в комплект поставки). // Выключите прибор на время зарядки. // Запрещается использовать прибор без фильтров или блока фильтров. // Следите, чтобы отверстия для выхода воздуха были свободные во время

работы прибора. // Пылесос предназначен для домашнего использования для уборки внутри помещений. // Для сохранения мощности всасывания и эффективной уборки следите за чистотой всасывающих отверстий. Регулярно очищайте отверстие трубы от пыли, волос и других загрязнений, которые могут блокировать воздушный поток. // Перед очисткой подставки или зарядной базы отсоедините ее от электросети. // Запрещается использовать прибор для уборки неостывшего пепла, опилок, окурков, спичек, жидкостей (например, пены для ковров), острых предметов (осколков и т.п.). // Не приближайте к себе всасывающее отверстие. // Не используйте прибор для уборки строительного мусора (мелкого песка, извести, цемента) и тонера для принтеров, так как это может привести к поломке прибора.

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Прибор не работает.	Сел аккумулятор.	Зарядите аккумулятор.
	Аккумулятор установлен неправильно.	При установке вставьте аккумулятор в отсек на ручке до щелчка.
	Перегрев аккумулятора. – Код ошибки E6.	Дайте прибору и аккумулятору остыть не менее 30 минут до комнатной температуры.
Снижение мощности всасывания.	Контейнер для пыли переполнен.	Очистите контейнер для пыли.
	Проверьте щетку для пола на предмет засора.	При необходимости устраните засор.
	Проверьте соединение между моторным блоком и трубкой на предмет засора.	При необходимости устраните засор.
	Проверьте, не нужно ли очистить фильтры (HEPA).	Промойте и полностью просушите фильтры в соответствии с инструкцией по эксплуатации перед их повторной установкой.
Аккумулятор не заряжается.	Неправильные условия хранения и температура.	Не используйте и не оставляйте аккумулятор при очень высокой температуре (>60°C, например, под прямыми солнечными лучами или в автомобиле во время сильной жары). В противном случае он может перегреться, воспламениться, а также его производительность и срок службы снизиться.
	Вилка зарядного устройства не полностью вставлена в розетку.	Если вилка шнура питания не полностью входит в розетку, переверните ее. Если это не помогает, обратитесь к квалифицированному электрику. Не пытайтесь вставить вилку силой или модифицировать ее.
Аккумулятор быстро разряжается.	Недостаточное время зарядки.	Заряжайте аккумулятор в соответствии со временем, указанным в инструкции.
	Естественный износ аккумулятора.	Обратитесь в сервисный центр для замены аккумулятора.
Громкий шум при работе прибора.	Контейнер для пыли переполнен.	Очистите контейнер для пыли.
	Проверьте щетку для пола на предмет засора.	При необходимости устраните засор.
	Проверьте соединение между моторным блоком и трубкой на предмет засора.	При необходимости устраните засор.
Валик щетки не вращается.	В щетке образовался засор. – На панели управления горит красный индикатор.	Устраните засор перед повторным включением пылесоса. Достаточно наклоните моторный блок назад, чтобы валик в щетке начал вращаться во время использования.
	На щетке для пола имеется подсветка, и она не горит; проблема с соединением между моторным блоком, трубкой и насадкой.	Попробуйте отсоединить детали, а затем снова их соединить.
	Неисправность мотора.	Обратитесь в сервисный центр.

Пылесос самостоятельно выключается.	Сел аккумулятор.	Зарядите аккумулятор.
	Прибор используется для уборки жидкостей, твердых или острых предметов (гвоздей, стекла, монет или шурупов).	Не используйте пылесос для уборки указанных предметов.
	Проверьте соединение между моторным блоком и трубкой на предмет засора. – Код ошибки EE&EA.	При необходимости устраните засор.

Окружающая среда



Изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей.

Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU по обращению с отходами от электрического и электронного оборудования (WEEE). Данная директива определяет требования по сбору и утилизации отходов электрического и электронного оборудования, действующие во всех странах ЕС.

Гарантия и сервис

Если вам нужна информация или у вас возникла проблема, пожалуйста, свяжитесь с нашим центром обслуживания клиентов в вашей стране (номер телефона указан в мировой гарантийной декларации).

Примечание: гарантия на аккумулятор 12 месяцев.
Только для использования в быту!

Импортер: ООО «Горенье БТ»
119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1

Для удобства транспортировки некоторые детали прибора упакованы по отдельности и уложены в упаковку прибора. // Перед первым использованием прибора прочитайте и соблюдайте инструкции по сборке и безопасной эксплуатации. // Прибор предназначен для бытового использования для сухой уборки пылесосом.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1 Моторный блок с аккумулятором и контейнером для пыли
2 Трубка
3 Электрическая турбощетка для пола
4 Насадка 2 в 1
5 Длинная щелевая насадка
6 Настенный держатель
7 Адаптер

УСТАНОВКА

Вставьте аккумулятор в моторный блок. // Подсоедините трубку с одной стороны к моторному блоку, с другой стороны к турбощетке для пола. Сборка считается правильной, если детали зафиксированы в пазах (слышен щелчок при установке).
В комплект прибора входит зарядная станция, на которую можно установить две малые насадки. Следуйте прилагаемой иллюстрированной инструкции по сборке. // Заряжайте пылесос на расстоянии не менее 1 метра от нагревающихся поверхностей. // Из-за своей формы прибор не может стоять самостоятельно.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Щетки и насадки можно устанавливать на трубку и на моторный блок. // Щетки и насадки снимаются нажатием на кнопку и предназначены для различных задач. При правильной установки насадок раздается щелчок.

– Турбощетка для пола используется для уборки пола и напольных покрытий (сухих поверхностей). Не используйте щетку на коврах с высоким ворсом, так как ворс может застрять в валике щетки и привести к поломке пылесоса.
– Щелевая насадка используется для уборки труднодоступных мест (углов, щелей за диваном, паутины, пространства за батареями и т. д.).
– Щетка для пыли (уборка пыли с рам, из выдвижных ящиков и т. д.) Снимите щетку для пыли с насадки и переверните.

ЗАРЯДКА

Заряжайте пылесос на расстоянии не менее 1 метра от нагревающихся поверхностей. // Во время зарядки прибор нельзя включить. Адаптер со шнуром питания входит в комплект поставки пылесоса. // Нажмите кнопку на аккумуляторе пылесоса, снимите аккумулятор и зарядите отдельно от пылесоса. // Во время зарядки на дисплее отображается процент заряда аккумулятора.

УПРАВЛЕНИЕ

На дисплее отображаются различные функции.

- Прибор оснащен цифровым индикатором заряда аккумулятора, который показывает текущий заряд батареи во время использования или во время зарядки.
- Индикатор с перечеркнутым валиком загорается, если в щетке застрял посторонний предмет. Если индикатор светится, удалите посторонний предмет.
- При выборе режима работы на дисплее отображается время, оставшееся до разрядки аккумулятора.
  Пылесос имеет несколько режимов работы на выбор:
  ECO (энергосберегающий режим, обеспечивает самое продолжительное время работы от одной зарядки),
  MAX (среднее время работы от одной зарядки),
  BOOST (режим максимальной мощности всасывания, время работы от одной зарядки минимальное),
  AUTO: этот режим включается автоматически при запуске пылесоса (пылесос сам подбирает оптимальную скорость и мощность всасывания в зависимости от типа напольного покрытия или степени загрязнения пола).

УТИЛИЗАЦИЯ

Если вы хотите заменить прибор или он вам больше не нужен, помните о защите окружающей среды.
Перед утилизацией прибора необходимо снять аккумулятор. // Для безопасного снятия аккумулятора убедитесь, что он полностью разряжен. Если прибор не оснащен съемным аккумулятором, следуйте инструкциям, приведенным в буклете с рисунками.

КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ПЫЛИ И ФИЛЬТРЫ

1 *Контейнер для пыли и фильтры*

Отсоедините трубку от моторного блока. // Чтобы очистить контейнер для пыли, нажмите кнопку с правой стороны моторного блока. // В нижней части контейнера откроется крышка. Теперь можно вытряхнуть пыль из контейнера. // При снятии контейнера с моторного блока будьте осторожны, чтобы не уронить и не повредить контейнер. // Нажмите кнопку с левой стороны моторного блока. // Наклоните и поднимите контейнер, как показано на рисунке. // Извлеките из контейнера фильтр и рамку фильтра и вытряхните их. // Контейнер, втулку и фильтр можно протирать, стряхивать или мыть теплой водой. Делайте это аккуратно, так как в противном случае детали могут повредиться. // Перед установкой на место дайте деталям полностью высохнуть. // Установите внутренние детали в контейнер для пыли и правильно соберите пылесос. // Не используйте пылесос без установленного фильтра.

2 *Замена фильтра*

Если вы обнаружили, что фильтр поврежден, замените фильтр. При регулярном использовании пылесоса рекомендуется менять фильтр каждые 6 месяцев, чтобы обеспечить долгий срок службы пылесоса.

ЩЕТКА ДЛЯ ПОЛА

Нажмите кнопку снятия валика сбоку на щетке, извлеките валик из корпуса и протрите внутреннюю часть щетки тканью. Очистите всасывающее отверстие щетки. Проведя ножницами или другим острым предметом вдоль желобка на валике, разрежьте и аккуратно удалите намотавшиеся волосы и волокна. Не тяните волосы и волокна, чтобы не повредить щетинки. Чтобы заменить валик, извлеките пластиковую часть, прикрепленную к валику, и вставьте новый валик. // Установите валик обратно в щетку. // Валик правильно установлен, если при установке раздается щелчок и боковой штифт надежно закреплен в корпусе щетки.

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ ҚАЗ

Ескертулер

Аспапты қолдану кезінде берілген қауіпсіздік жөніндегі нұсқауларды орындаңыз: Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқыңыз және аспапты нұсқаулыққа сәйкес қолданыңыз. // Алғаш қолданар алдында аспаптың тасымалдау қаптамасын, қорғайтын пленкасын және жапсырмаларын алып тастаңыз. // Жұмыс жасап тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз. // Қолданар алдында аспап бөлшектерін жинаңыз және бекітіңіз. // Аспапты құрғақ жабық ғимараттарда ғана қолданыңыз. // Аспапты өндіруші ұсынған бөлшектермен ғана қолдануға рұқсат етіледі. // Егер аспап құлаған, зақымдалған, ашық ауада сақталған немесе суға құлаған болса, оны қолданбаңыз. // Аспапты жүйелі түрде тазалап тұрыңыз. Бұл оның қызмет ету мерзімін ұзартады. // Шаштың, ұзын киімнің, саусақтың және дененің басқа да мүшелерінің аспаптың саңылауы мен жылжымалы бөліктеріне тиіп тұрмауын қадағалаңыз. // Аспап радио кедергілердің рұқсат етілетін деңгейлерін реттейтін электромагнитті өрістер мен нормалар жөніндегі барлық стандарттарға сәйкес келеді. // Аспап балалардың және физикалық немесе психикалық қабілеттері шектеулі адамдардың қолдануына арналмаған. Аспапты сегіз жастан асқан балаларға және физикалық, қозғалу және психикалық қабілеттері шектелген адамдарға, сонымен қатар оны қолдану үшін жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға тек тәжірибесі бар адамның қадағалауымен немесе егер олар аспапты қолдануға үйретілген болса және аспапты дұрыс пайдаланбауға байланысты туындауы ықтимал қауіпті түсінген жағдайда ғана осы аспапты қолдануға рұқсат етіледі. Аспап жұмысы кезінде балаларды қадағалаңыз. Балаларға аспаппен ойнауға рұқсат етпеңіз. // Балалар сегіз жасқа жеткен және үлкен кісінің қарауында болған жағдайда ғана аспапты тазалауды және оған қызмет көрсетуді орындай алады. // Қолданып болған соң аспапты сөндіріңіз. // Егер қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету өкілі немесе соған ұқсас білікті маман ауыстыруы тиіс.

Қауіптілік

Аспапты және зарядтау базасын (немесе адаптерді) суға және басқа да сұйықтыққа батырмаңыз, ағын судың астында жумаңыз.

Маңызды ескертулер

Желілік шнуры бар аспапты немесе зарядтау базасын электр желісіне жалғар алдында номиналды кернеудің электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. // Аспап және зарядтау базасы (немесе адаптер - аспабыңыздың моделіне байланысты) бүлінген болса, оларды қолданбаңыз. // Зарядтау базасы (немесе адаптер) бүлінген жағдайда аспапты қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету үшін тек түпнұсқа бұйымдарды ғана қолданыңыз. // Адаптерге трансформатор кірістірілген. Адаптерді ағытып алуға және ауыстыруға тыйым салынады, өйткені бұл қауіпті жағдайға алып келуі мүмкін. // Аккумуляторды аспап жиынтығына кіретін адаптердің және зарядтау базасының көмегімен ғана зарядтауға болады. Зарядтау процесінде адаптердің қызуына жол беріледі (егер адаптер жеткізу жиынтығына кіретін болса, моделіне байланысты). // Зарядтау кезінде аспапты сөндіріп қойыңыз. // Аспапты сүзгілерсіз немесе сүзгілер блогысыз қолдануға тыйым салынады. // Ауа шығаруға

арналған саңылаулардың аспап жұмысы кезінде бітелмеуін қадағалаңыз. // Шаңсорғыш бөлме ішінде жинау мақсатында үйде қолдануға арналған. // Сору қуатын және жинау тиімділігін сақтау үшін соратын саңылаулардың тазалығын қадағалаңыз. Тұрбаның саңылауларын шаңнан, шаштан және ауа ағынын бітеуі мүмкін басқа да ластардан жиі тазалап тұрыңыз. // Тұғырды немесе зарядтау базасын тазалар алдында оны электр желісінен ажыратыңыз. // Аспапты әлі де суымаған күлді, жоңқаларды, тұқылдарды, сіріңкелерді, сұйықтықтарды (мысалы, кілемдерге арналған көбік), өткір заттарды (жарықшақтарды және т.б.) жинау үшін қолдануға тыйым салынады. // Соратын саңылауды өзіңізге жақындатпаңыз. // Аспапты құрылыс қоқысын (ұсақ құм, ізбес, цемент) және принтерге арналған тонерді жинау үшін қолданбаңыз, өйткені бұл аспаптың сынуына алып келуі мүмкін.

Ақаулықтарды іздеу және жою

Ақау	Ықтимал себебі	Шешімі
Аспап жұмыс жасамайды	Аккумулятор батареясы разрядтанған.	Батареяны зарядтаңыз.
	Аккумулятор батареясы дұрыс орнатылмаған.	Батареяны сабындағы бөлікке сырт еткен дыбыс шыққанша салыңыз.
	Батареяның қызып кетуі - E6 қате коды	Аспап пен батареяны кемінде 30 минут бөлме температурасына дейін салқындатып алыңыз.
Сору қуаты азайып қалды.	Шаң жинағыштың толып кетуі.	Шың жинағышты босатыңыз.
	Еденге арналған қондырманың бітеліп қалмағанын тексеріңіз.	Қажет болған кезде бітелуді жойыңыз.
	Қолмен басқарылатын блок пен қатты аралық құрылғы арасындағы қосылыстың бітеліп қалмағанын тексеріңіз.	Қажет болған кезде бітелуді жойыңыз.
	Сүзгілердің (HEPA) бітеліп қалмағанын тексеріңіз.	Сүзгілерді орнына орнатпас бұрын оларды жуу және толықтай кептіру жөніндегі нұсқауларды орындаңыз.
Аккумулятор батареясы зарядталмайды.	Сақтау шарттары дұрыс емес.	Аккумуляторды өте жоғары температурада қолданбаңыз және қалдырмаңыз (>60°C, мысалы, қарқынды тікелей түсетін күн сәулесі немесе көліктегі өте жоғары температура жағдайларында). Әйтпесе аспап қызып немесе жанып кетуі мүмкін, оның тиімділігі нашарлайды, қызмет ету мерзімі қысқарады.
	Зарядтау құрылғысының штепселді ашасы қорек көзінің ағытпасына тығыз жабыспайды.	Егер зарядтау шнурының ашасы розеткаға тығыз жабыспаса, ашаны аударыңыз. Егер бұл көмектеспесе, білікті электрикке хабарласыңыз. Ашаны розеткаға салу кезінде шектен тыс күш салмаңыз, аша құрылымына ешқандай өзгерістер енгізбеңіз.
Зарядтаудан кейін аспап жұмысының уақыты ұзаққа созылмайды.	Зарядтау уақыты жеткіліксіз.	Зарядтауды нұсқаулықта көрсетілген зарядтау уақытына сай жүргізіңіз.
	Аккумулятордың қызмет ету мерзімі аяқталған	Сатудан кейінгі қызмет көрсету қызметіне хабарласыңыз және аккумулятор батареясын ауыстыңыз.
Шектен тыс шуыл.	Шаң жинағыштың толып кетуі.	Шың жинағышты босатыңыз.
	Еденге арналған қондырманың бітеліп қалмағанын тексеріңіз.	Қажет болған кезде бітелуді жойыңыз.
	Қолмен басқарылатын блок пен қатты аралық құрылғы арасындағы қосылыстың бітеліп қалмағанын тексеріңіз.	Қажет болған кезде бітелуді жойыңыз.
Щетка роликтері айналмайды.	Роликтің бітеліп қалуы. - Қызыл индикатор жанып тұр.	Аспапты қайта қоспас бұрын тазалауды орындап алыңыз. Қолмен басқарылатын блоктың ролигі бар щетканың жұмыс жасауы мүмкін болуы үшін жеткілікті артқа қисайтылғанына көз жеткізіңіз.

	Еденге арналған қондырманың жарығы бар, егер ол жанбаса, қолмен басқарылатын блок, қатты аралық құрылғы және қондырма арасындағы қосылыста мәселе бар.	Бөлшектерді ажыратып көріңіз, содан соң оларды қайта жалғаңыз.
	Қозғалтқыш ақауы	Сатудан кейінгі қызмет көрсету бөлімімізге хабарласыңыз.
Шаңсорғыш жұмыс жасап тұрған кезде өшіп қалады.	Аккумулятор батареясы разрядтанған.	Батареяны зарядтаңыз.
	Аспап сұйықтықты, қатты немесе өткір заттарды (шеге, шыны, тиын немесе бұрандалар) жинау үшін қолданылады.	Аспапты жоғарыда аталған материалдарды жинау үшін қолданбаңыз.
	Қолмен басқарылатын блок пен қатты аралық құрылғы арасындағы қосылыстың бітеліп қалмағанын тексеріңіз - EE&EA қате коды	Қажет болған кезде бітелуді жойыңыз.

Қоршаған орта



Бұйым тұрмыстық қалдық ретінде жойылмауы тиіс.Оны одан ары кәдеге жарату үшін оны электронды және электрлік жабдықтардың тиісті орындарына тапсырған жөн. Бұйымды кәдеге жарату ережелерін сақтау арқылы қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына зиян келтірудің алдын ала аласыз.

Бұл аспап Электрлік және электронды жабдықтардың қалдықтарын қолдану туралы 2012/19/EU еуропа деректемесіне сәйкес таңбаланған (WEEE). Осы деректеме ЕО барлық елдерінде қолданылатын электрлік және электронды жабдықтардың қалдықтарын жинау және кәдеге жарату бойынша талаптарды анықтайды.

Кепілдік және сервис

Егер сізге ақпарат қажет болса немесе мәселе туындаса, өз еліңіздегі тұтынушыларға қызмет көрсету орталығымызға хабарласыңыз (телефон нөмірі дүниежүзілік кепілдік декларациясында көрсетілген).

Ескертпе:Аккумулятор кепілдігі 12 ай.

Тек тұрмыста қолда нуға арналған!

Қауіпсіздік мақсатында аспаптың кейбір бөліктері жеке-жеке қапталған және негізгі қаптамаға салынған. // Алғаш қолданар алдында құрастыру және қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз. // Аспап үй жағдайында құрғақ тазалауға арналған.



КОМПОНЕНТТЕРІ

1 Қозғалтқышы, аккумуляторы және шаң жинағышы бар корпус
2 Соратын шланг
3 Еденге арналған электр жетегі бар щетка
4 1-гі 2 қондырмасы
5 Ұзын жіңішке қондырма
6 Қабырға кронштейні
7 Адаптер



ҚҰРАСТЫРУ

Аккумуляторды қозғалтқыш корпусына салыңыз. // Шлангтың жоғарғы бөлігін қозғалтқыш блогына, ал төменгі бөлігін еденге арналған щеткаға жалғаңыз. Егер құрылғы саңылауларға тығыз салынған болса (қай баптауды қолданатыныңызға қарамастан, сәл ғана сырт еткен дыбысты естисіз), құрастыру дұрыс орындалған.
Жиынтықта өлшемі кішкене екі қондырманы орнатуға болатын зарядтау станциясы жеткізіледі. Құрастыру жөніндегі ұсынылған графикалық нұсқауларды орындаңыз. // Шаңсорғышты жылу көздерінен кемінде 1 м қашықтыққа орнатыңыз. // Аспап пішіміне байланысты тұрақты болып табылмайды.



ҚОЛДАНУ

Щеткалар мен қондырмалар шлангқа да, қозғалтқыш блогына да сай келеді. // Щеткалар мен қондырмалардағы батырмаларды басу арқылы оларды түрлі қолданыстар үшін тез өзгерте аласыз: Егер щетканы немесе қондырманы орнату кезінде қысқа сырт еткен дыбысты естісеңіз, олар дұрыс орнатылған.

– Еденге арналған щетка барлық беттерді (еден бетін шаңсорғышпен құрғақ тазалау) тазалау үшін қолданылады. Шаңсорғышты түгі қалың кілемдерді тазалау үшін қолданбаңыз, әйтпесе түк щетканың шығыршықтарына оралып қалуы мүмкін, бұл шаңсорғыштың бұзылуына алып келеді.
– Жіңішке қондырма тар қатынау қиын жерлерді (бұрыштар, дивандар, өрмекші, радиатордың артын ...) тазалауға арналған.
– Қылдары бар қондырма (жиектемелерге, жылжымалы жәшіктерге арналған...). Қылдары бар қондырманы тартып, бұраңыз.



ЗАРЯДТАУ

Шаңсорғышты жылу көздерінен кемінде 1м қашықтықта зарядтаңыз. // Құрылғыны зарядтау кезінде қосу мүмкін емес.
Жеткізу жиынтығына шаңсорғышқа арналған зарядтау кабелі бар адаптер кіреді. // Шаңсорғыштың аккумулятор батареясындағы батырманы басу арқылы батареяны қауіпсіз ала аласыз, сондай-ақ оны шаңсорғыштан бөлек те зарядтауға болады. // Зарядтау кезінде дисплейде батарея зарядының пайызы көрсетіледі.



ПАЙДАЛАНУ

Дисплейде түрлі функциялар көрсетіледі:

- Аспап батарея заряды деңгейінің сандық индикаторымен жабдықталған. Ол қолдану кезінде, сондай-ақ зарядтау кезінде де заряд деңгейін сандық түрде көрсетеді.
  Аспапта батарея сыйымдылығының жарық индикаторы да бар. Батарея разрядтанған кезде дисплейдегі индикаторлар өшеді және зарядтаған кезде жанады.
- Үсті сызылған ролик символы щеткаға бөгде зат түскен кезде жанады. Осы символ пайда болған кезде бөгде затты алып тастаңыз.
- Жылдамдықты таңдау кезінде дисплейде батареяның толық разрядтануына дейін қалған шаңсорғыш жұмысының уақыты көрсетіледі.
  Аспап үшін жылдамдықтың бірнеше режимі қарастырылған:
  ECO (энергия үнемдейтін режим, зарядсыз барынша ұзақ уақыт жұмыс жасау);
  MAX (зарядтаусыз орташа жұмыс жасау уақыты),
  BOOST (сорудың максималды қуатымен зарядтаусыз жұмыс жасаудың қысқартылған уақыты);
  Шаңсорғышты қосқан кезде AUTO функциясы автоматты түрде іске қосылады (AUTO режимі жабын түріне немесе ластану деңгейіне байланысты аспапқа сору жылдамдығы мен қуатын өз бетінше реттеуге мүмкіндік береді).



АСПАПТЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Егер аспапты ауыстыруды қаласаңыз немесе аспап бұдан былай қажет болмаса, қоршаған ортаны қорғау туралы ойланған жөн. Шаңсорғышты кәдеге жаратпас бұрын аккумулятор батареясын ағытып алу қажет. // Аккумулятор батареясын қауіпсіз алу үшін оның толықтай разрядтанғанына көз жеткізіңіз. Егер аспапта алмалы-салмалы аккумулятор батареясы болмаса, суреттемелері бар жадынамада берілген нұсқауларды орындаңыз.



ШАҢ ЖИНАҒЫШ ПЕН СҮЗГІЛЕР

1 *Шаң жинағыш пен сүзгілер*

Шлангты жетек блогынан ажыратыңыз. // Контейнерді тазалау үшін жетек блогының оң жақ бетіндегі батырманы басыңыз. // Шаңға арналған контейнердің төменгі бөлігі ашылады. Енді контейнердегі шаңды шығарып тастай аласыз. // Контейнерді жетек блогынан ағытып алу кезінде оны құлатып алмау және жарақаттанбау үшін сақ болыңыз. // Жетек блогының сол жақ бетіндегі батырманы басыңыз. // Суретте көрсетілгендей, шаңға арналған контейнерді қисайтыңыз және сәл ғана көтеріңіз. // Сүзгі мен сүзгі жиектемесін контейнерден алып, шаңын қағыңыз. // Контейнерді, гильзаны және сүзгіні сүртуге, сілкуге немесе жылы сумен жууға болады. Мұны ақырын жасаңыз, әйтпесе дұрыс емес қолдану аспап компоненттерін зақымдауы мүмкін. // Контейнерді аспапқа орнатпас бұрын барлық бөлшектердің толықтай кепкеніне көз жеткізіңіз. // Контейнердің ішкі компоненттерін орнату үшін, осы әрекеттердің барлығын кері тәртіппен орындаңыз. // Шаңсорғышты шаң сүзгісісіз қолданбаңыз.

2 *Сүзгіні ауыстыру*

Егер сүзгінің бүлінгенін байқасаңыз, оны тез арада ауыстырыңыз. Аспапты жүйелі түрде қолдану кезінде шаңсорғыштық қызмет ету мерзімін ұзарту үшін сүзгіні әр 6 ай сайын ауыстыруды ұсынамыз.

ЕДЕНГЕН АРНАЛҒАН ЩЕТКА

Бекіткішті босату үшін щетканың бүйір бетіндегі батырманы басыңыз, щетканы корпустан алыңыз және корпустың төменгі бөлігін матамен сүртіңіз. Щетканың сору шлангын тазалаңыз. Щеткадағы шығыршықты сілкіп, щеткаға жиналып қалған шаш пен басқа да ластарды қайшымен мұқият кесіп тастаңыз. Қылдарды зақымдап алмау үшін жиналып қалған шаштан және басқа да қоқыстан ұстап тартпаңыз. Шығыршықты ауыстыру кезінде шығыршыққа бекітілген пластик бөлшектен тартып, жаңа шығыршықты орнатыңыз. // Шығыршықты кейін қарай щеткаға орнатыңыз. // Егер шығыршықты орнату кезінде сырт еткен дыбыс естілсе және бүйір бекіткіш щетканың корпусын сенімді ұстап тұрса, ол дұрыс орнатылған.

Yleiset varotoimenpiteet

Huomioi aina seuraavat perusvarotoimenpiteet käyttäessäsi imuria: Lue tämä käyttöopas huolellisesti läpi ja käytä laitetta ainoastaan sen sisältämien ohjeiden mukaisesti. // Poista kaikki suojakalvot ja muovit laitteesta. ennen ensimmäistä käyttökertaa. // Älä milloinkaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana. // Kokoa laite huolellisesti ennen käyttöä. // Käytä laitetta ainoastaan sisätiloissa ja kuivissa paikoissa. // Käytä laitteessa ainoastaan valmistajan suosittelemia osia. // Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut, vaurioitunut, sitä on pidetty ulkona tai se on pudonnut tai upotettu nesteeseen. // Säännöllinen puhdistus voi pidentää laitteen käyttöikää. // Varmista, että hiukset, löysät vaatteet, sormet tai muut ruumiinosat eivät joudu kosketuksiin ilmanvaihtoaukkojen tai laitteen liikkuvien osien kanssa. // Laite on kaikkien voimassa olevien sähköä ja radiohäiriöitä koskevien standardien vaatimusten mukainen. // Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut. Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistitoimintoihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietämystä heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät riskit. Valvo lapsia, kun he käyttävät laitetta ja varmista, että he eivät leiki sillä. // Lapset eivät suorittaa laitteelle puhdistus- ja huoltotöitä, elleivät he ole täyttäneet 8 vuotta ja tekevät työt valvonnan alaisina. // Sammuta laite käytön jälkeen. // Jos virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaaran välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, sen huoltoedustaja tai muu vastaavasti pätevä henkilö.

Vaara

Älä milloinkaan upota pääyksikköä / laitteen runkoa tai latausalustaa veteen tai muuhun nesteeseen tai huuhtele niitä vesihanan alla.

Erityiset varoitukset

Ennen kuin liität laitteen tai latausalustan virtajohdolla verkkovirtaan, varmista että niissä ilmoitettu jännite vastaa kotisi verkkojännitettä. // Älä käytä vaurioitunutta pölynimuria tai vaurioitunutta latausalustaa (tai adapteria – riippuen imurimallista). // Jos latausalusta (tai adapteri) on vaurioitunut, vaihda vain alkuperäiseen varaosaan vaarojen välttämiseksi. // Adapteri sisältää muuntajan. Adapterin poistaminen ja vaihtaminen toiseen ei ole sallittua, koska seurauksena saattaa olla vaarallisia tilanteita. // Lataa imuri ainoastaan toimitukseen sisältyvällä adapterilla ja latausalustalla. Adapteri saattaa kuumentua latauksen aikana. Tämä on normaalia. (Riippuu mallista, onko imurissa adapteria). // Sammuta laite latauksen ajaksi. // Älä milloinkaan käytä imuria ilman suodattimia tai suodatinyksikköä. // Ilmanpoistoaukkoja ei saa tukkia imuroinnin aikana. // Käytä laitetta ainoastaan kotitalouden tarkoituksiin ja sisätiloissa. // Pidä imuaukot puhtaina ja vapaina laitteen optimaalisen ja esteettömän imutehon varmistamiseksi. Suosittelemme ehdottomasti puhdistamaan säännöllisesti imuletkun avoimet osat sekä poistamaan pölyn, hiukset ja kaiken muunkin, mikä saattaa tukkia ilmanvirtauksen. // Ennen kuin puhdistat tuen tai latausalustan, irrota se pistorasiasta. // Älä milloinkaan imuroi laitteella hiillosta, viilapurua, tupakantumppeja, tulitikkuja, nesteitä

(esim. Vesi, matonpuhdistusvaahto) tai teräviä tai teräväkärkisiä esineitä (kuten lasinsirut jne.). // Pidä imuletkun aukko tai laitteen avoin osa loitolla kasvoistasi ja kehostasi. // Älä milloinkaan käytä laitetta rakennusmateriaalin (kuten hieno hiekka, kalkki, sementtijauhe, värijauhe jne.) imurointiin. Seurauksena voi olla laitteen vaurioituminen.

Ongelmat ja niiden ratkaisu

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi	Akku on tyhjä.	Lataa se.
	Akkua ei ole asennettu oikein.	Asenna akku uudelleen liu'uttamalla akku kahvassa olevaan akkukoteloon, kunnes se napsahtaa paikalleen.
	Akun ylikuumeneminen - Virhekoodi E6	Anna laitteen ja akun jäähtyä ainakin 30 minuuttia huoneenlämpötilaan asti.
Imuteho on heikentynyt.	Pölysäiliö voi olla täynnä.	Tyhjennä pölysäiliö.
	Tarkista lattiasuulakkeen tukokset	Poista tukokset tarvittaessa.
	Tarkista käsi-imurin ja putken välisen liitännän tukokset	Poista tukokset tarvittaessa.
	Tarkista (hepa)suodattimien puhdistustarve.	Noudata ohjeita suodattimien huuhtelusta ja täydellisestä kuivauksesta ennen takaisin asentamista.
Akku ei lataudu.	Virheellinen säilytyspaikka ja -lämpötila.	Älä käytä tai säilytä akkua korkeissa lämpötiloissa (> 60 °C, esimeriksi suorassa auringonvalossa tai ajoneuvossa kuumissa olosuhteissa). Muuten se voi kuumentua tai syttyä tuleen tai sen suorituskyky ja käyttöikä heikkenevät.
	Laturin pistoketta ei ole kytketty virtalähteeseen kunnolla.	Jollei latausjohdon pistoke mene kokonaan pistorasiaan, käännä pistoke. Jollei se edelleenkään mene, ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan. Älä pakota pistorasiaan tai muuta sitä.
Erittäin lyhyt käyttöaika latauksen jälkeen.	Riittämätön latausaika.	Lataa ohjekirjassa ilmoitettujen aikojen mukaisesti.
	Vanha akku	Ota yhteys huoltoon ja vaihda akku.
Kova ääni	Pölysäiliö voi olla täynnä.	Tyhjennä pölysäiliö.
	Tarkista lattiasuulakkeesta tukokset	Poista tukokset tarvittaessa.
	Tarkista käsi-imurin ja putken välisen liitännän tukokset.	Poista tukokset tarvittaessa.
Harjatela ei pyöri.	Harjatelassa on tukos. - Käyttöliittymässä palaa punainen valo.	Poista tukokset, ennen kuin kytket imuriin virran takaisin. Varmistu, että käsi-imuri on riittävästi kallellaan taaksepäin, jotta harjatela mahtuu toimimaan käytön aikana.
	Suulakkeessa on etuvalot, ja mikäli ne eivät pala, käsi-imurin, putken ja suulakkeen välillä on kytkentäongelma.	Yritä irrottaa osat ja kytkeä ne uudelleen.
	Moottorivika	Ota yhteys huoltoon.
Imuri sammuu itsestään.	Akku on tyhjä.	Lataa se.
	Olet imuroinut nesteitä, kovia tai teräviä esineitä (kynsiä, lasia, kolikoita tai ruuveja)	Vältä edellä mainittujen osien imurointia, kun imuri on käynnissä.
	Tarkista käsi-imurin ja putken välisen liitännän tukokset- Virhekoodi EE ja EA	Poista tukokset tarvittaessa.

Ympäristö



Älä hävitä laitetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä. Toimita laite kierrätykseen viralliseen keräyspisteeseen Tekemällä näin autat säästämään ympäristöä.
Tämä tuote on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston sähkö- ja laiteromusta antaman direktiivin 2012/19/EY (WEEE) mukaisesti. Ohje perustuu koko Euroopan käsittävään sähkö- ja laiteromun palautusta ja kierrätystä koskevaan sopimukseen.

Takuu ja huolto

Jos tarvitset lisätietoja tai sinulla on ongelma, ota yhteyttä maasi asiakaspalvelukeskukseemme (puhelinnumero on maailmanlaajuisessa takuuilmoituksessa).

Huomaa: Pölynimurin akun takuu on 12 kuukautta.

Vain yksityiseen käyttöön!

Kuljetuksen helpottamiseksi jotkin laitteen osat on pakattu erikseen ja sijoitettu turvallisesti pääpakkausyksikköön. // Lue kokoamis- ja käyttöohjeet ennen ensimmäistä käyttökertaa ja noudata niitä. // Laite on tarkoitettu kuivaimurointiin kotiympäristössä.



OSAT

1 Runko, jossa on moottori, akku ja pölysäiliö
2 Imuletku
3 Moottoroitu lattiaharja
4 2-in-1-suulake
5 Pitkä kapea suulake
6 Seinäkiinnike
7 Verkkolaite



ASENNUS

Aseta akku moottorikoteloon. // Liitä letkun yläosa moottoriyksikköön ja alaosa lattiaharjaan. Asennus on suoritettu oikein, kun laite on kiinnittynyt kunnolla uriin asti (kuuluu hiljainen napsahdus, asetuksesta riippumatta).
Pakkauksessa on latausasema, johon voit asentaa kaksi pienempää suulaketta. Suorita asennus mukana toimitettujen kuvaohjeiden mukaisesti. // Pidä latausasema vähintään 1 m päässä mahdollisista lämmönlähteistä. // Muodostaan johtuen laite ei ole itsestään seisova.



KÄYTTÖ

Harjat ja suuttimet sopivat sekä letkuun että moottoriosaan. // Painamalla harjojen ja suulakkeiden painiketta voit vaihtaa vapaasti niiden välillä, sillä ne on tarkoitettu erilaisiin käyttötarkoituksiin. Ne on asetettu oikein paikoilleen, kun kuulet lyhyen napsahduksen.

– Lattiaharjaa käytetään kaikkien lattiapintojen imuroimiseen (kuivien lattiapintojen imurointi). Älä yritä imuroida korkeanukkaisia mattoja, sillä nukka voi takertua telan harjaksiin ja vahingoittaa imuria.
– Kapea suulake on tarkoitettu kapeiden alueiden imurointiin, joihin on vaikeampi päästä käsiksi (nurkat, sohvat, hämähäkinverkot, pattereiden taustat...).
– Harjaksilla varustettu suulake (kehyksille, laatikoille...). Vedä harjasuulake ulos kiinnikkeestä ja käännä se ympäri.



LATAAMINEN

Lataa imuria vähintään 1 m päässä mahdollisista kuumista pinnoista. // Laitetta ei voi kytkeä päälle latauksen aikana.
Adapteri, jossa on imurin latauskaapeli, sisältyy toimitukseen. // Painamalla imurin akussa olevaa painiketta voit irrottaa akun turvallisesti, ja ladata sen myös erillään imurista. // Latauksen aikana akun varaus näytetään prosentteina näyttöyksikössä.



KÄYTTÖ

Näytöllä näytetään eri toimintoja:

- Laitteessa on digitaalinen akun varauksen näyttö. Se näyttää akun varauksen digitaalisesti käytön tai latauksen aikana.
- Yliviivattu telasymboli syttyy, jos harjaan jää kiinni vieras esine. Kun tämä symboli syttyy, poista esine.
- Kun valitset nopeuden, näytöllä näkyy, kuinka paljon sinulla on aikaa imuroida, ennen kuin akku tyhjenee.
  Pölynimurissa on useita nopeusasetuksia:
  ECO (energiansäästötila, pisin käyttöaika yhdellä latauksella),
  MAX (keskinkertainen käyttöaika yhdellä latauksella),
  BOOST (lyhyt käyttöaika yhdellä latauksella, suurin imuteho).
  AUTO-toiminto kytkeytyy toimintaan imurin käynnistyksen jälkeen (AUTO-toiminnon avulla imuri säätää automaattisesti nopeutta ja tehoa lattian tyypin tai pölymäärän mukaan).



LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Jos haluat vaihtaa laitteen tai et enää tarvitse sitä, ajattele myös ympäristönsuojelua.
Akku on poistettava ennen imurin hävittämistä. // Irrottaaksesi akun turvallisesti, varmista, että akku on täysin tyhjä. Jos laitteessa ei ole irrotettavaa akkua, noudata kuvallisessa esitteessä annettuja ohjeita.



PÖLYSÄILIÖ JA SUODATTIMET

1 *Pölysäiliö ja suodattimet*

Irrota letku moottoriosasta. // Paina moottoriosan oikealla sivulla olevaa painiketta säiliön puhdistamiseksi. // Pölysäiliön alaosa avautuu. Nyt voit ravistella pölyn pois säiliöstä. // Kun irrotat säiliön moottoriosasta, varo pudottamasta sitä ja loukkaamasta itseäsi. // Paina moottoriosan vasemmalla sivulla olevaa painiketta // Kallista ja nosta säiliötä kuvassa näkyvällä tavalla. // Vedä suodatin ja suodattimen kehys ulos säiliöstä ja ravistele ne puhtaiksi. // Säiliö, kaulus ja suodatin voidaan pyyhkiä tai ravistaa puhtaiksi tai pestä haalealla vedellä. Ole silloin varovainen, sillä epäasianmukainen käsittely voi vahingoittaa imurin osia. // Varmistu, että kaikki osat ovat täysin kuivia, ennen kuin asennat säiliön takaisin laitteeseen. // Kokoa pölynimuri asentamalla säiliön sisäosat paikoilleen. // Älä koskaan imuroi ilman pölysuodatinta.

2 *Suodattimen vaihtaminen*

Jos huomaat, että suodatin on vahingoittunut, vaihda se heti. Jos imuria käytetään säännöllisesti, suosittelemme vaihtamaan suodattimen 6 kuukauden välein imurin pitkän käyttöiän varmistamiseksi.

LATTIAHARJA

Irrota harjan tappi painamalla harjan sivussa olevaa painiketta, poista harja kotelosta ja pyyhi kotelon alapuoli liinalla. Puhdista harjan imuletku. Ravista harjan telaa ja leikkaa harjaan tarttuneet roskat ja karvat varovasti pois saksilla. Älä vedä roskista tai karvoista, jotta harjakset eivät vaurioituisi. Kun vaihdat telaa, vedä telaan kiinnitettyä muoviosaa ja asenna uusi tela. // Asenna tela takaisin harjaan. // Tela on asetettu oikein paikalleen, kun kuuluu kevyt napsahdus ja sivutappi on tukevasti kiinni harjakotelossa.

BRUGSANVISNING DA

Generelle sikkerhedsforskrifter

Overhold altid følgende grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved brug af støvsugeren: Læs sikkerhedsforskrifterne grundigt, og brug kun apparatet som beskrevet i denne brugsanvisning. // Tag omhyggeligt beskyttelsesfilmen af, før du tager apparatet i brug. // Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er tændt. // Saml apparatet korrekt, inden du bruger det. // Apparatet er udelukkende beregnet til brug indendørs i tørre rum. // Brug kun dele, som er anbefalet af producenten. // Brug ikke apparatet, hvis det har været tabt, er blevet beskadiget, har været opbevaret udendørs eller har været nedsænket i vand. // Regelmæssig rengøring kan forlænge apparatets driftslevetid. // Sørg for at holde hår, løstsiddende tøj, fingre og andre kropsdele væk fra apparatets åbninger og bevægelige dele. // Apparatet lever op til de gældende el-standarder samt direktivet om radiointerferens. // Apparatet er ikke beregnet til brug af børn eller af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner. Dette apparat må bruges af børn på 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn under brugen af apparatet, eller hvis de har modtaget relevante instruktioner i sikker betjening af apparatet og forstår de involverede risici. Hold børn under opsyn, når de bruger apparatet. Lad ikke børn lege med apparatet.// Børn bør ikke rengøre eller udføre vedligeholdelsesopgaver på apparatet, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn. // Sluk for apparatet efter brug. // Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.

Fare!

Nedsænk ikke motordelen i vand eller andre væsker, og skyl den ikke under rindende vand.

Særlige advarsler

Før du slutter apparatet eller ladestationen til lysnettet, skal du sikre dig, at lysnettets spænding stemmer overens med den spænding, der er angivet på apparatets typeskilt. // Brug ikke apparatet eller ladestationen (eller adapteren, afhængigt at modellen), hvis delene er beskadigede. // Hvis ladestationen eller adapteren er blevet beskadiget, skal den erstattes af en tilsvarende med samme specifikationer for at undgå risici. // Adapteren indeholder en transformator. Du må ikke udskifte adapteren med en anden, da det kan medføre farlige situationer. // Oplad kun apparatet med den medfølgende adapter og ladestation. Adapteren kan blive varm under opladningen. Dette er helt normalt. (Afhængigt af, om din model har en adapter). // Sluk for apparatet under opladning. // Brug aldrig støvsugeren uden filtrene monteret. // Udblæsningen må ikke blokeres under støvsugning. // Apparatet er kun beregnet til brug i private husholdninger og må kun bruges indendørs. // Hold indsugningsåbningen ren og fri for at sikre uhindret og optimal sugestyrke. Det anbefales regelmæssigt at rengøre støvsugerslangens åbninger og fjerne snavs, hår eller andet, som kan forringe luftstrømmen. // Træk stikket ud af stikkontakten, før du rengør ladestationen/holderen. // Brug aldrig apparatet til at støvsuge gløder, cigaretskodder, tændstikker, væsker (f.eks. vand eller renseskum til tæpper), eller skarpe og spidse genstande (glasskår osv.). // Hold støvsugerslangens åbning og andre åbninger væk fra dit ansigt og din krop. // Brug aldrig apparatet til opsugning af byggematerialer såsom fint sand, kalk, cementstøv, printertoner osv. Det kan beskadige apparatet.

Problemer og løsninger

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Fungerer ikke	Batteriet er dødt.	Oplad det.
	Batteriet er ikke isat korrekt.	Isæt det igen. Skub batteriet ind i batterirummet i håndtaget, til det klikker på plads.
	Batteriet overophedes - Fejlkode E6	Lad batteriet køle af i mindst 30 minutter, til det opnår almindelige stuetemperatur.
Sugeevnen er forringet.	Støvkoppen er fuld.	Tøm støvkoppen.
	Efterse gulvmundstykket for blokeringer	Fjern eventuelle blokeringer.
	Kontroller forbindelsen mellem håndstøvsugeren og røret for blokeringer	Fjern eventuelle blokeringer.
	Kontroller filtrene (Hepa) for at se, om de skal renses.	Følg anvisningerne for skylning og fuldstændig tørring af filtrene, før du monterer dem igen.
Batteriet oplades ikke.	Forkert opbevaringssted og -temperatur.	Efterlad ikke batteriet ved meget høje temperaturer (eksempelvis > 60 °C, i direkte sollys eller i et køretøj i varmt vejr). I modsat fald kan det blive overophedet eller antændt, eller dets ydeevne forringes, og dets driftslevetid reduceres.
	Opladeren er ikke tilsluttet korrekt.	Hvis opladerens stik ikke sidder korrekt i stikontakten, skal du vende det om. Hvis det stadig ikke sidder korrekt, skal du kontakte en autoriseret elektriker. Du må ikke presse stikket ind eller modificere det.
Bruges meget kort tid efter opladning.	Utilstrækkelig opladningstid.	Oplad i den tid, der er angivet i brugervejledningen.
	Batteriet er blevet gammelt	Kontakt eftersalgsservice, og udskift batteripakken.
Kraftig støj	Støvkoppen er fuld.	Tøm støvkoppen.
	Efterse gulvmundstykket for blokeringer	Fjern eventuelle blokeringer.
	Kontroller forbindelsen mellem håndstøvsugeren og røret for blokeringer.	Fjern eventuelle blokeringer.
Børsterullen roterer ikke.	Børsterullen er blokeret - brugergrænsefladen viser et rødt lys.	Fjern eventuelle blokeringer, før du tænder for støvsugeren igen. Sørg for at vippe støvsugeren så langt tilbage under brug, at børsterullen kan rotere.
	Gulvmundstykket har lygter. Hvis de ikke lyser, er der en tilslutningsfejl mellem håndstøvsugeren, røret og mundstykket.	Skil delene ad, og saml dem igen.
	Motorfejl	Kontakt vores eftersalgsservice.
Støvsugeren slukker af sig selv.	Batteriet er dødt.	Oplad det.
	Bruges til at opsuge væske, hårde eller skarpe genstande (søm, glas, mønter eller skruer)	Undgå at opsuge de nævnte genstande, når du bruger støvsugeren.
	Kontroller forbindelsen mellem håndstøvsugeren og røret for blokeringer - Fejlkode EE og EA.	Fjern eventuelle blokeringer.

Beskyttelse af miljøet



Når apparatet er udtjent, må det ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Indlever det i stedet til genvinding på din lokale genbrugsstation. På den måde er du med til at passe på miljøet.

Dette apparat er mærket i henhold til EU-direktiv 2012/19/EØF om Affald fra elektriske og elektroniske produkter (WEEE). Disse retningslinjer udgør rammerne for en fælles europæisk garanti for returnering og genbrug af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr.

Garanti og service

Hvis du har brug for oplysninger eller har et problem, bedes du kontakte vores kundeservicecenter i dit land (telefonnummeret findes i den verdensomspændende garantierklæring).

Bemærk: Der er 12 måneders garanti på batteriet.

Kun til brug i private husholdninger!

Af hensyn til transporten er visse dele af apparatet pakket separat og sikkert i hovedemballagen. // Læs og følg brugsanvisningen, før du tager apparatet i brug. // Apparatet er beregnet til tørstøvsugning i private husholdninger.



DELE

1 Motordel med batteri og støvbeholder
2 Slange
3 Gulvmundstykke med motor
4 2-i-1-mundstykke
5 Langt sprækkemundstykke
6 Vægbeslag
7 Adapter



INSTALLATION

Sæt batteriet i motordelen. //Slut slangens øverste ende til motordelen og dens nederste ende til gulvmundstykket. Delene er monteret korrekt, hvis de sidder godt fast i sporene (de går i indgreb med et hørbart klik uanset den valgte montering).
Ladestationen har plads til to små mundstykker. Følg illustrationerne mht. installation. //Hold ladestationen mindst 1 meter væk fra varmekilder. // På grund af udformningen kan apparatet ikke stå selv.



BRUG

Børster og mundstykker kan monteres både på røret og på motordelen. //Ved at trykke på knappen på børsterne og mundstykkerne, kan du frit skifte dem ud, da de er beregnet til forskellig brug. De sidder korrekt, når du hører et kort klik.

– Gulvmundstykket er beregnet til støvsugning af alle (tørre) gulvflader. Forsøg ikke at støvsuge gulvtæpper med høj luv, da det kan sætte sig fast i de roterende børster og skade støvsugeren.
– Sprækkemundstykket er beregnet til støvsugning på svært tilgængelige steder (hjørner, sofaer, spindelvæv, bag radiatorer osv.).
– Mundstykke med børster (til rammer, skuffer osv.). Træk børstemundstykket ud af tilbehøret, og drej det rundt.



OPLADNING

Oplad støvsugeren mindst 1 meter væk fra varmekilder. // Apparatet kan ikke tændes under opladning.
Adapteren med ladekablet til støvsugeren medfølger. // Ved at trykke på knappen på støvsugerens batteri kan du tage batteriet sikkert ud. Det kan også oplades, uden at det sidder i støvsugeren. // Under opladning vises batteriniveauet på displayet.



BETJENING

Displayet viser forskellige funktioner:

- Apparatet har en digital batteriindikator. Den viser batteriniveauet under brug og opladning.
- Symbolet med den overstregede rulle tændes, hvis et fremmedlegeme blokerer børstens rotation. Hvis symbolet er tændt, skal du fjerne fremmedlegemet.
- Når du vælger hastighed, viser displayet, hvor længe du kan støvsuge, før batteriet er fladt.
  Støvsugeren har flere hastighedsindstillinger:
  ECO (energisparetilstand, længst mulig driftstid pr. opladning),
  MAX (middel driftstid pr. opladning),
  BOOST (kort driftstid pr. opladning, men maksimal sugestyrke),
  AUTO-funktionen aktiveres umiddelbart efter, at støvsugeren tændes (AUTO-funktionen gør det muligt for støvsugeren at tilpasse hastighed og sugestyrke automatisk afhængigt af gulvtypen og mængden af snavs).



BORTSKAFFELSE AF APPARATET

Tag hensyn til miljøet, når du vil udskifte eller ikke længere har brug for apparatet.
Batteriet skal tages ud, inden du bortskaffer støvsugeren. // Af hensyn til sikkerheden skal batteriet være helt afladet, før du tager det ud. Hvis apparatets batteriet ikke umiddelbart kan fjernes, skal du følge instruktionerne og illustrationerne i brugsanvisningen.



STØVBEHOLDER OG FILTRE

1 *Støvbeholder og filtre*

Tag røret af motordelen. // Tryk på knappen på højre side af motordelen for at tømme støvbeholderen. // Den nederste del af støvbeholderen åbnes. Du kan nu ryste snavset ud af støvbeholderen. // Pas på ikke at tabe og beskadige støvbeholderen eller komme til skade, når du tager den af motordelen. // Tryk på knappen på venstre side af motordelen. // Vip og løft støvbeholderen som illustreret. // Træk filteret og filterrammen ud af støvbeholderen, og ryst dem. // Støvbeholderen, filterrammen og filteret kan tørres af, rystes eller skylles i lunkent vand. Vær forsigtig, når du gør dette, da forkert brug kan beskadige støvsugerens dele. // Sørg for, at alle dele er helt tørre, inden du monterer støvbeholderen på støvsugeren igen. // Saml støvbeholderens indvendige dele, og saml derefter støvsugeren igen. // Støvsug aldrig, uden at filteret er monteret.

2 *Udskifte filteret*

Hvis du bemærker, at filteret er beskadiget, skal du omgående udskifte det. Ved almindelig brug bør du udskifte filteret hver 6. måned for at opnå den længst mulige driftslevetid for støvsugeren.

GULVMUNDSTYKKE

Tryk på knappen på siden af børsten for at frigøre børsteakslen, tag børsten ud af mundstykket, og tør mundstykket af med en klud. Rengør slangen ved børsten. Ryst forsigtigt børstens rulle, og fjern forsigtigt snavs. Klip oprullede hår af børsten med en saks. Træk ikke i hårene eller snavs på børsten, da du så risikerer at beskadige den. Når du udskifter rullen, skal du trække i plastdelene, som sidder fast på rullen, og isætte en ny rulle. // Sæt rullen tilbage i børsten. // Rullen er isat korrekt, når du hører et klik, og akslen sidder sikkert fast i mundstykket.

BRUKSANVISNING NO

Generelle sikkerhetsregler

Når du bruker støvsugeren, må du alltid følge de grunnleggende sikkerhetsreglene under: Les denne bruksanvisningen nøye, og bruk bare apparatet i samsvar med instruksjonene. // Fjern all beskyttelsesfolie og plast før du bruker apparatet for første gang. // La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er i bruk. // Før du bruker apparatet, må alle delene monteres. // Bruk bare apparatet innendørs på tørre steder. // Bruk bare apparatet med delene som er anbefalt av produsenten. // Ikke bruk apparatet hvis det har falt ned, er skadet eller hvis det har vært lagret utendørs eller senket ned i væske. // Regelmessig rengjøring kan forlenge levetiden til apparatet. // Pass på at ikke håret, løse deler på klærne, fingrene eller andre kroppsdeler kommer i berøring med ventilasjonsåpninger eller bevegelige deler på apparatet. // Apparatet er i samsvar med alle relevante elektriske normer og alle forskrifter for radiointerferens. // Apparatet skal ikke brukes av barn og personer med svekkede fysiske eller mentale evner. Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med redusert fysisk, sensorisk eller psykisk kapasitet, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn under bruken av apparatet eller er instruert i trygg bruk av apparatet og forstår faren ved bruken. Hold øye med barn når de bruker apparatet, og pass på at de ikke leker med det. // Barn skal bare utføre rengjørings- eller vedlikeholdsarbeid på apparatet hvis de er over 8 år og under tilsyn. // Slå av apparatet etter bruk. // Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.

Fare

Ikke legg hoveddelen/apparathuset eller ladebasen i vann eller andre væsker, og ikke skyll dem under rennende vann.

Spesielle advarsler

Før du kobler apparatet eller ladebasen til strømnettet med strømledningen, må du kontrollere at den angitte spenningen på apparatet stemmer med spenningen på strømnettet i boligen din. // Ikke bruk en skadet støvsuger eller en skadet ladebase (eller adapter – avhengig av støvsugermodell). // Hvis ladebasen (eller adapteren) er skadet, skal den bare erstattes med originale reservedeler for å unngå all fare. // Det er innebygd en transformator i adapteren. Fjerning og utskifting av adapteren med en annen er ikke tillatt, for dette kan føre til farlige situasjoner. // Lad bare opp støvsugeren med den medfølgende adapteren og ladebasen. Adapteren kan bli varm under lading. Dette er helt normalt. (Avhengig av støvsugermodell har den en adapter.) // Slå av apparatet under lading. // Ikke bruk støvsugeren uten at filtrene eller filterenheten er på plass. // Utblåsingsåpningene må ikke blokkeres under støvsuging. // Bruk bare apparatet til husholdningsbruk innendørs. // Hold sugeåpningene rene og frie for å sikre optimal og uhindret sugekraft til apparatet. Det anbefales sterkt å rengjøre de åpne delene på sugeslangen regelmessig og å fjerne støv, hår eller annet som kan blokkere luftstrømmen. // Trekk støpslet ut av stikkontakten før rengjøring av holderen eller ladebasen. // Ikke bruk støvsugeren til å suge opp glør eller spon, sigarettstumper, fyrstikker, væsker (f.eks. vann eller tepperensskum) eller skarpe eller spisse gjenstander (knust glass osv.). // Hold sugerøret eller den åpne delen av apparatet borte fra ansiktet og kroppen. // Ikke bruk

apparatet til å støvsuge bygningsmateriale (f.eks. som fin sand, kalk, sementpulver, tonerstøv osv.). Dette kan skade apparatet.

Problemer og løsninger

Problem	Mulig årsak	Løsning
Fungerer ikke	Batteriet er dødt.	Lad batteriet.
	Batteriet er installert feil.	Installer batteriet på nytt ved å skyve det inn i batterirommet i håndtaket til det klikker på plass.
	Batteri overopphetet - Feilkode E6	La støvsuger og batteri avkjøles i minst 30 minutter til de har nådd romtemperatur.
Sugeeffekten er redusert.	Støvkoppen kan være full.	Tøm støvkoppen.
	Sjekk gulvmunnstykket for blokkeringer	Fjern eventuelle blokkeringer.
	Sjekk tilkoblingen mellom håndstøvsugeren og staven for blokkeringer	Fjern eventuelle blokkeringer.
	Sjekk om filtrene (HEPA) trenger rengjøring.	Følg anvisningene for skylling og fullstendig lufttørking av filtrene før de monteres på nytt.
Batteriet lader ikke.	Feil oppbevaringssted og -temperatur.	Ikke bruk eller gå fra batteriet ved svært høye temperaturer (> 60 °C - f.eks. i sterkt solskinn eller i et kjøretøy ved ekstremt varme forhold). Hvis dette ikke overholdes, kan støvsugeren bli overopphetet eller ta fyr, eller ytelsen kan bli dårligere og levetiden kortere.
	Ladepluggen er ikke satt helt inn i strømkilden.	Hvis pluggen på ladekabelen ikke passer i kontakten, kan du prøve å snu den. Hvis den fremdeles ikke passer, må du kontakte en autorisert elektriker. Ikke press pluggen inn i kontakten, og ikke modifiser den.
Fungerer svært kort tid etter lading.	Utilstrekkelig ladetid.	Overhold ladetiden som står i bruksanvisningen.
	Aldring av batteri	Kontakt kundeservice og skift ut batteriet.
Overdreven støy	Støvkoppen kan være full.	Tøm støvkoppen.
	Sjekk gulvmunnstykket for blokkeringer	Fjern eventuelle blokkeringer.
	Sjekk tilkoblingen mellom håndstøvsuger og stav for blokkeringer.	Fjern eventuelle blokkeringer.
Børstevalsen roterer ikke.	Børstevalsen er tett på grunn av blokkeringer - Indikator lyser rødt.	Fjern alle blokkeringer før du slår på støvsugeren igjen. Kontroller at håndstøvsugeren er vippet langt nok bakover, slik at børstevalsen går i inngrep under bruk.
	Lysene foran på gulvmunnstykket lyser ikke. Det betyr at det er tilkoblingsproblemer mellom håndstøvsuger, stav og munnstykke.	Ta delene fra hverandre og sett dem deretter sammen igjen.
	Motorfeil	Kontakt kundeservice.
Støvsugeren slår seg av på egen hånd.	Batteriet er dødt.	Lad batteriet.
	Må ikke brukes til støvsuging av væsker eller harde eller skarpe gjenstander (spiker, glass, mynter, skruer)	Pass på at støvsugeren ikke suger inn gjenstandene som er nevnt ovenfor.
	Sjekk tilkoblingen mellom håndstøvsuger og stav for blokkeringer - Feilkode EE&EA	Fjern eventuelle blokkeringer.

Beskytte miljøet



Ikke kast produktet i det vanlige husholdningsavfallet. Etter endt levetid skal det leveres inn til et godkjent mottak for gjenvinning. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet.

Dette apparatet er merket i henhold til europeisk direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Dette direktivet er rammeverket for en europeisk validitet av retur og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall.

Garanti og service

Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.

Merk: Støvsugerens batteri har 12 måneders garanti .

Bare til privat bruk!

For enklere transport er noen apparatdeler pakket separat og plassert trygt i hovedpakken. // Før første gangs bruk må du lese og følge anvisningene for montering og trygg bruk. // Apparatet er beregnet for tørrstøvsuging i private husholdninger.



DELER

1 Kabinett med motor, batteri og støvbeholder
2 Sugeslange
3 Motorisert gulvmunnstykke
4 2-i-1-munnstykke
5 Fugemunnstykke
6 Ladestasjon
7 Adapter



MONTERING

Sett batteriet inn i motorhuset. //Fest den øvre enden av slangen til motordelen og den nedre til gulvmunnstykket. Apparatet er riktig montert når det sitter godt fast i sporene (et lite klikk høres uansett innstilling).
Inkludert i settet er en ladestasjon, der du også kan oppbevare de to minste munnstykkene. Monteres som vist på illustrasjonene. //Sørg for minst 1 m avstand fra ladestasjonen til alle varmeelementer. // Formen på apparatet gjør at det ikke kan stå av seg selv.



BRUK

Munnstykkene passer både til slangen og motordelen. // Ved å trykke på knappen på munnstykkene kan du fritt veksle mellom dem ettersom de er beregnet for ulik bruk. De er satt riktig på når du hører et kort klikk.

– Gulvmunnstykket brukes til støvsuging av alle typer gulv (støvsuging av tørre gulvflater). Ikke bruk gulvmunnstykket til å støvsuge tepper med lange fibrer, for de kan vikles inn i børstevalsen og ødelegge støvsugeren.
– Fugemunnstykket er beregnet for støvsuging av trange og vanskelig tilgjengelige steder (hjørner, sofaer, spindelvev, bak panelovner mm.).
– Børstemunnstykke (til rammer, kommoder mm.). Trekk børstemunnstykket ut av tilbehøret og snu det.



LADING

Lad opp støvsugeren minst 1 meter fra varme overflater. // Apparatet kan ikke slås på under lading.
Adapteren med ladekabelen til støvsugeren er inkludert i leveransen. // Trykk på knappen på støvsugerbatteriet. Deretter kan du trygt ta ut batteriet og lade det opp atskilt fra støvsugeren. // Under ladingen vil batterinivået vises på displayet.



BETJENING

Displayet har flere funksjoner:

- Apparatet har et digitalt display for batterilading. Det viser batterinivået under bruk og lading.
- Munnstykkesymbolet med kryss over vises hvis et fremmedlegeme blokkerer munnstykket. Når dette symbolet lyser, må fremmedlegemet fjernes.
- Når du velger hastighet, viser displayet hvor lenge du kan støvsuge før batteriet er tomt.
  Støvsugeren har flere hastighetsinnstillinger:
  ECO (energisparemodus, lengst driftstid per lading),
  MAX (medium driftstid per lading),
  BOOST (kort driftstid per lading, maksimal sugeeffekt),
  AUTO-funksjonen aktiveres umiddelbart når støvsugeren slås på (Med AUTO-funksjonen justerer støvsugeren automatisk sugehastighet og effekt avhengig av gulvtype eller smussnivå).



AVHENDING AV APPARATET

Når apparatet ikke lenger skal brukes, må det avhendes på en miljøriktig måte.
Batteriet må tas ut før du avhender støvsugeren. // For å fjerne batteriet på en trygg måte må du kontrollere at batteriet er helt utladet. Hvis batteriet i apparatet ikke kan tas ut, må du følge instruksjonene på illustrasjonene i bruksanvisningen.



STØVBEHOLDER OG FILTER

1 *Støvbeholder og filter*

Fjern slangen fra motordelen. // For å rengjøre beholderen trykker du på knappen på høyre side av motordelen. // Nederste del av støvbeholderen åpnes. Du kan nå riste støvet ut av beholderen. // Når du fjerner beholderen fra kabinettet, må du være forsiktig så du ikke mister den ned og skader deg. // Trykk på knappen på venstre side av motordelen. // Vipp og løft opp beholderen som vist på bildet. // Trekk filteret og filterringen ut av beholderen og rist dem. // Beholderen, pakningen og filteret kan tørkes av, ristes eller vaskes med lunkent vann. Vær forsiktig når du gjør dette, for feil bruk kan skade deler på støvsugeren. // Kontroller at alle delene er helt tørre før du setter beholderen tilbake på apparatet. // For å montere de indre delene av beholderen må støvsugeren settes sammen. // Bruk aldri støvsugeren uten støvfilter.

2 *Skifte filter*

Hvis du oppdager at filteret er skadet, må det skiftes umiddelbart. Ved regelmessig bruk anbefaler vi å skifte filter hver 6. måned for å sikre maksimal levetid for støvsugeren.

GULVMUNNSTYKKE

Trykk på knappen på siden av gulvmunnstykket for å løsne låsestiften. Fjern børstevalsen fra munnstykket og tørk av undersiden av munnstykket med en klut. Rengjør sugeslangen på munnstykket. Rist børstevalsen og klipp forsiktig bort oppsamlet smuss og hår på børsten med en saks. Ikke prøv å trekke ut hår eller smuss, for det kan skade busten. Når børstevalsen må skiftes ut, fjerner du den ved å trekke i plastdelen som er festet til børstevalsen, og setter i en ny børstevalse. // Sett børstevalsen på plass i munnstykket. // Valsen er montert riktig når du hører et lite klikk og låsestiften er trygt festet til gulvmunnstykket.

Allmänna försiktighetsåtgärder

Vid användning av dammsugaren ska du alltid följa följande grundläggande säkerhetsåtgärder: Läs noga igenom denna bruksanvisning och använd endast apparaten enligt anvisningarna här. // Innan du använder apparaten för första gången, ta bort all skyddsfilm eller plast. // Låt aldrig apparaten vara igång utan tillsyn. // Innan du använder apparaten, montera försiktigt alla delar. // Använd endast apparaten inomhus och i torra utrymmen. // Använd endast apparaten med delar som rekommenderas av tillverkaren. // Använd inte apparaten om den har tappats, om den är skadad, om den har förvarats utomhus eller om den har tappats eller nedsänkts i en vätska. // Regelbunden rengöring kan förlänga apparatens livslängd. // Se till att ditt hår, lösa delar på dina kläder, fingrar eller andra delar av kroppen inte kommer i kontakt med ventilationsflöden eller rörliga delar på apparaten. // Apparaten uppfyller alla tillämpliga europeiska standarder gällande regler för elektricitet och radiointerferens. // Apparaten är inte avsedd att användas av barn och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Denna apparat kan användas av barn från 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristfällig erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de står under uppsikt vid användningen av apparaten eller om de har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är införstådda med de risker som är förknippade därmed. Ha barn under uppseende när de använder apparaten och se till att de inte leker med den. // Barn ska inte utföra några rengörings- eller underhållsuppgifter på apparaten, såvida de inte är äldre än 8 år och gör det under tillsyn. // Stäng av apparaten efter användning. // Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika fara.

Fara

Sänk inte ner huvudenheten/apparatens hölje eller laddbasen i vatten eller annan vätska och skölj dem inte under rinnande vatten.

Specialvarningar

Kontrollera att spänningen som anges på apparaten motsvarar strömnätet innan du ansluter apparaten eller laddbasen. // Använd inte en dammsugare eller laddbas som är skadad (eller adapter – beroende på din dammsugarmodell). // Om laddbasen (eller adaptern) är skadad ska den alltid bytas ut mot en originalreservdel för att undvika fara. // En transformator är integrerad i adaptern. Borttagning och byte av adaptern mot en ny är inte tillåtet, eftersom detta kan leda till en farlig situation. // Ladda endast dammsugaren med medföljande adapter och laddbas. Adaptern kan bli varm under laddning. Detta är vanligt. (Beroende på din modell, om den har en adapter.) // Stäng av apparaten när du laddar den. // Använd aldrig dammsugaren utan filter eller filterenhet korrekt isatt! // Utblåsventilerna får inte blockeras under dammsugning. // Använd endast apparaten för hushållsändamål och inomhus. // Håll sugventilerna rena och fria för att säkerställa optimal och felfri sugeffekt hos apparaten. Vi rekommenderar starkt att du rengör de öppna delarna av sugslangen, och tar bort damm, hår och annat som kan blockera luftflödet. // Innan du rengör stödet eller laddbasen, koppla från dem från uttaget. // Använd aldrig dammsugaren för att suga upp glöd, spån, fimpar,

tändstickor, vätskor (t.ex. vatten, mattrengöringsskum) eller vassa föremål (krossat glas osv.). // Håll sugslangen eller den öppna delen av apparaten på avstånd från ansikte och kropp. // Använd aldrig apparaten för att dammsuga byggmaterial (t.ex. fin sand, kalk, cementpulver, färgdamm etc.). Detta kan orsaka skador på apparaten.)

Problem och lösning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Fungerar inte	Batteriet är tomt.	Ladda batteriet.
	Batteriet har inte satts i korrekt.	För att sätta i batteriet igen, skjut in det i facket i handtaget så att det klickar på plats.
	Batteriet är överhettat – Felkod E6	Låt apparaten och batteriet svalna i minst 30 minuter så att de återgår till rumstemperatur.
Sugeffekten har minskat.	Dammbehållaren är kanske full.	Töm dammbehållaren.
	Kontrollera om golvmunstycket är blockerat	Ta bort eventuella blockeringar.
	Kontrollera om anslutningen mellan handdammsugaren och handtaget är blockerat	Ta bort eventuella blockeringar.
	Kontrollera om filtren (Hepa) behöver rengöras.	Följ instruktionerna för att skölja och lufttorka filtren helt innan de monteras igen.
Batteriet laddas inte.	Felaktig förvaringsomgivning och -temperatur.	Använd och förvara inte batteriet vid mycket hög temperatur (>60 °C, exempelvis i direkt solljus eller i en varm bil). I annat fall kan det överhettas, börja brinna eller dess kvalitet och livslängd reduceras.
	Kontakten är inte korrekt ansluten till strömkällan.	Om kontakten inte passar helt i uttaget, vänd på den. Om den fortfarande inte passar, kontakta en elektriker. Använd inte våld och manipulera inte kontakten för att få den att passa.
Mycket kort drifttid efter laddning.	Otillräcklig laddningstid.	Ladda under den tidsperiod som anges i bruksanvisningen.
	Åldrat batteri	Kontakta service och byt ut batteriet.
Konstiga ljud	Dammbehållaren är kanske full.	Töm dammbehållaren.
	Kontrollera om golvmunstycket är blockerat	Ta bort eventuella blockeringar.
	Kontrollera om anslutningen mellan handdammsugaren och handtaget är blockerad.	Ta bort eventuella blockeringar.
Rullen i borsten roterar inte.	Rullen är blockerad. – Indikatorn lyser i rött.	Ta bort eventuella blockeringar innan du slår på dammsugaren igen. Se till att handdammsugaren är tillräckligt bakåtlutad för att rullen ska kunna aktiveras under användning.
	Golvmunstycket har lampor och om de inte är tända föreligger problem med anslutningen mellan handdammsugare, handtag och munstycke.	Prova att ta isär delarna och sätta ihop dem igen.
	Motorfel	Kontakta service.
Dammsugaren stänger av sig själv.	Batteriet är tomt.	Ladda batteriet.
	Dammsugaren har sugit upp vätska eller hårda/vassa föremål (spik, glas, mynt eller skruvar)	Undvika att suga upp ovanstående när dammsugaren är igång.
	Kontrollera om anslutningen mellan handdammsugaren och handtaget är blockerad – felkod EE&EA	Ta bort eventuella blockeringar.

Miljö



Släng inte apparaten tillsammans med normalt hushållsavfall när den är uttjänt. Lämna in den till kommunens återvinningscentral. Genom att göra detta hjälper du till att bevara miljön.
Denna apparat är märkt enligt EG-direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Denna riktlinje utgör ramen i ett europeiskt program för återlämning och återvinning av uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning.

Garanti & service

Om du behöver information eller har ett problem, vänligen kontakta vårt kundservicecenter i ditt land (telefonnumret finns i den världsomfattande garantiförklaringen).

Obs: Garantin för batteriet på dammsugaren är 12 månader.

Endast för privat bruk!

Vissa delar av apparaten har förpackats separat och placerats i säkerhet i huvudförpackningen för enklare transport. // Innan första användning, läs och följ instruktionerna för montering och säker användning. // Apparaten är avsedd för torrdammsugning i bostadsmiljö.



DELAR

1 Hölje med motor, batteri och dammbehållare
2 Dammsugarrör
3 Motordriven golvborste
4 2-i-1-munstycke
5 Långt fogmunstycke
6 Väggfäste
7 Adapter



INSTALLATION

Sätt in batteriet i höljet. // Anslut den övre delen av röret till höljet och den nedre delen till golvborsten. Monteringen är korrekt när apparaten sitter ihop hela vägen (du hör ett klickljud oavsett vilken inställning du har valt).
En laddningsstation med plats för två mindre munstycken medföljer. Följ illustrationerna för installation. // Håll laddningsstationen på minst 1 m avstånd från eventuella värmeelement. // Apparaten står inte av sig själv på grund av sin konstruktion.



ANVÄNDNING

Borstar och munstycken passar både röret och höljet. // Genom att trycka på knappen på borstarna och munstyckena kan du enkelt växla mellan dem. De är avsedda för olika typer av användning. När du hör ett klick sitter de korrekt.

– Golvborsten är avsedd för dammsugning av alla golvytor (torrt golv). Dammsug inte långhåriga mattor eftersom de kan fastna i rullens borstar och skada dammsugaren.
– Fogmunstycket är avsett för dammsugning av trånga, svåråtkomliga utrymmen (hörn, soffor, spindelnät, bakom element osv.).
– Munstycke med borste (för ramar, lådor osv.). Dra ut borstmunstycket ur tillbehöret och vänd det.



LADDNING

Ladda dammsugaren med minst 1 m avstånd från eventuella värmekällor. // Apparaten kan inte slås på under laddning.
Adaptern med dammsugarens laddningskabel medföljer leveransen. // Genom att trycka på knappen på dammsugarens batteri kan du tryggt ta ut batteriet, som även kan laddas när det inte sitter i dammsugaren. // Batterinivån visas på displayen under laddning.



ANVÄNDNING

Displayen visar olika funktioner:

- Apparaten har en digital display för batteristatus. Den visar batteristatus under användning och laddning.
- Den överkryssade hjulsymbolen tänds om ett främmande föremål fastnar i borsten. När denna symbol tänds, ta bort det främmande föremålet.
- När du väljer hastigheten visar displayen hur mycket tid du har kvar att dammsuga innan batteriet är tomt.
  Dammsugaren har flera effektlägen:
  ECO (energibesparingsläge, längsta drifttiden per laddning)
  MAX (medellång drifttid per laddning)
  BOOST (kort drifttid per laddning, max. sugkraft)
  AUTO-funktionen aktiveras automatiskt när dammsugaren är påslagen (AUTO-funktionen gör att dammsugaren automatiskt kan justera sugeffekten beroende på typ av golv eller mängden smuts).



AVFALLSHANTERING AV APPARATEN

Om du vill byta ut apparaten eller inte längre behöver den, tänk på att avfallshantera den på ett miljövänligt sätt.
Batteriet måste tas ut innan dammsugaren avfallshanteras. // Se till att batteriet är helt urladdat när det tas ut ur dammsugaren. Om apparaten inte har ett uttagbart batteri, följ instruktionerna i häftet med bilder.



DAMMBEHÅLLARE OCH FILTER

1 *Dammbehållare och filter*

Ta bort röret från motorenheten. // För att rengöra dammbehållaren, tryck på knappen på höger sida av motorenheten. // Den undre delen av dammbehållaren öppnas. Nu kan du skaka ut dammet från dammbehållaren. // När du tar bort behållaren från motorenheten, var försiktig så att du inte tappar den så att den skadas. // Tryck på knappen på vänster sida av motorenheten. // Luta och ta bort dammbehållaren enligt bilden. // Dra ut filtret och filterramen från behållaren och skaka dem. // Behållaren, insatsen och filtret kan torkas av, skakas och tvättas i ljummet vatten. Var försiktig när du gör detta, eftersom felaktig användning kan skada delar av dammsugaren. // Se till att alla delar är helt torra innan du sätter tillbaka behållaren på apparaten. // För att montera de inre delarna av behållaren, sätt ihop dammsugaren igen. // Dammsug aldrig utan monterat dammfilter.

2 *Byta ut filtret*

Om du upptäcker att filtret är skadat, byt ut det omedelbart. Vid rekommenderar också att du byter ut filtret varje halvår för att säkerställa så lång livslängd hos dammsugaren som möjligt.

GOLVBORSTE

Tryck på knappen på sidan av borsten för att lossa stiftet, ta bort borsten från höljet och torka undersidan av höljet med en trasa. Rengör borstens sugslang. Skaka hjulet på borsten och klipp försiktigt av uppsamlat skräp och hår på borsten med en sax. Dra inte i håret/skräpet, då kan borsten skadas. När du byter ut hjulet, dra ut den plastdel som sitter på hjulet och installera ett nytt hjul. // Montera hjulet på borsten igen. // Hjulet sitter korrekt när ett klick hörs och sidostiftet sitter fast i borstets hölje.

SQ

Masat paraprake të përgjithshme

Kur përdorni fshesë me korent, gjithmonë respektoni masat paraprake bazë të sigurisë: Lexoni me kujdes këtë manual udhëzimesh dhe përdorni pajisjen vetëm në përputhje me udhëzimet këtu. // Para se të përdorni pajisjen për herë të parë, hiqni të gjithë filmin mbrojtës ose plastikën. // Asnjëherë mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje gjatë përdorimit. // Para se të përdorni pajisjen, montoni me kujdes të gjitha pjesët e saj. // Përdorni pajisjen vetëm brenda dhe në zona të thata. // Përdorni pajisjen vetëm me pjesët e rekomanduara nga prodhuesi. // Mos e përdorni pajisjen nëse ka rënë poshtë, nëse është dëmtuar, nëse është mbajtur jashtë, ose nëse ka rënë poshtë ose është zhytur në një lëng. // Pastrimi i rregullt mund të zgjasë jetëgjatësinë e pajisjes. // Sigurohuni që flokët tuaj, pjesët e lira të veshjeve tuaja, gishtat ose pjesët e tjera të trupit të mos jenë në kontakt me vrimat ose pjesët lëvizëse të pajisjes. // Pajisja përputhet me të gjitha standardet e kërkuara në lidhje me energjinë elektrike dhe rregulloret për interferencat radio. // Pajisja nuk është synuar që të përdoret nga fëmijët dhe personat me aftësi të dëmtuara fizike ose mendore. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvoje dhe njohurish, nëse mbikëqyren gjatë përdorimit të pajisjes ose nëse u janë dhënë udhëzime përkatëse në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe ata i kuptojnë rreziqet e përfshira. Mbani fëmijët nën mbikëqyrje kur ata janë duke përdorur pajisjen dhe sigurohuni që ata të mos luajnë me të. // Fëmijët nuk duhet të kryejnë asnjë detyrë pastrimi ose mirëmbajtjeje të pajisjes, përveçse nëse janë më të mëdhenj se 8 vjeç dhe e bëjnë këtë nën mbikëqyrje. // Fikeni pajisjen pas përdorimit. // Nëse kablloja e furnizimit me energji është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona me kualifikim të ngjashëm për të shmangur rrezikun.

Rreziqet

Mos zhytni njësinë kryesore/karkasën e pajisjes ose bazën e karikimit në ujë ose në ndonjë lëng tjetër dhe mos i shpëlani ato me ujë të rrjedhshëm.

Paralajmërime të veçanta

Para se të lidhni pajisjen ose bazën e karikimit me kabllon e rrymës të rrjetit elektrik, sigurohuni që voltazhi i treguar të përputhet me tensionin e rrjetit elektrik në shtëpinë tuaj. // Mos përdorni një fshesë me korent të dëmtuar ose një bazë karikimi të dëmtuar (ose adaptor - në varësi të modelit tuaj të fshesës me korrent). Nëse baza e karikimit (ose adaptori) është dëmtuar, zëvendësojeni atë vetëm me një pjesë rezervë origjinale në mënyrë që të shmangni rreziqet. // Një transformator është i integruar në adaptor. Heqja dhe zëvendësimi i adaptorit me një tjetër nuk lejohen pasi kjo mund të çojë në një situatë të rrezikshme. // Karikoni fshesën me korent vetëm me adaptorin e furnizuar dhe bazën e karikimit. Adaptori mund të nxehet gjatë karikimit. Kjo është një dukuri normale. (Në varësi të modelit tuaj, nëse ka një adaptor.) // Fikeni pajisjen gjatë karikimit. // Mos përdorni kurrë fshesë me korent pa filtra ose njësi

filtrimi. // Vrimat e shkarkimit nuk duhet të bllokohen gjatë pastrimit me fshesë me korent. // Përdorni pajisjen vetëm për qëllime shtëpiake dhe në ambjente të brendshme.// Mbani vrimat/hapësirat thithëse të pastra dhe të lira për të siguruar fuqinë thithëse optimale dhe të papenguar të pajisjes. Rekomandohet që të pastroni rregullisht pjesët e hapura të zorrës thithëse dhe të hiqni pluhurin, qimet ose çdo gjë tjetër që mund të bllokojë fluksin e ajrit. // Para se të pastroni mbështetësin ose bazën e karikimit, hiqeni atë nga priza. //Mos përdorni asnjëherë fshesën me korent për të pastruar prushin ose tallashin, bishtat e cigareve, shkrepëset, lëngjet (p.sh. ujin, shkumën e pastrimit të tapeteve), ose sende të mprehta ose me majë (xhama të thyer, etj.). // Mbajeni tubin thithës ose pjesën e hapur të pajisjes larg fytyrës dhe trupit. // Mos e përdorni kurrë pajisjen për të pastruar me fshesë me korent materialet e ndërtimit (siç janë: rëra e imët, gëlqerja, pluhuri i çimentos, pluhuri i tonerit etj.). Kjo mund të shkaktojë dëmtim të pajisjes. // Mos e ekspozoni baterinë në zjarr ose temperatura mbi 60 ° C

Probleme dhe zgjidhje

Problemi	Arsyeja e mundshme	Zgjidhja
Nuk punon	Bateria është shteruar.	Karrikojeni.
	Bateria nuk u instalua siç duhet.	Për ta riinstaluar, futni baterinë në dhomëzën në dorezë derisa të klikojë në vend.
	Mbinxehje e baterisë - Kodi i gabimit E6	Lëreni njësinë dhe baterinë të ftohen për të paktën 30 minuta, derisa të kthehen në temperaturën e dhomës.
Fuqia e thithjes është ulur.	Filxhani i pluhurit mund të jetë plot.	Zbrazni filxhanin e pluhurit.
	Kontrolloni grykën e dyshemesë se mos ka bllokime	Pastroni bllokimet nëse kërkohet.
	Kontrolloni lidhjen midis fshesës së dorës dhe tubit se mos ka bllokime	Pastroni bllokimet nëse kërkohet.
	Kontrolloni filtrat(HEPA) për të parë nëse kanë nevojë për pastrim.	Ndiqni udhëzimet për shpëlarjen dhe tharjen e plotë të filtrave para se t'i rimontoni ato.
Bateria nuk po karikohet.	Vendndodhje dhe temperaturë e gabuar e magazinimit.	Mos e përdorni dhe mos e lini baterinë në temperaturë shumë të lartë (për shembull >60°C, në rreze të forta të drejtpërdrejta të diellit ose në një automjet në kushte jashtëzakonisht të nxehta). Përndryshe, mund të mbinxehet ose të marrë flakë, ose performanca e saj do të përkeqësohet dhe jetëgjatësia e shërbimit do të zvogëlohet.
	Spina e karikuesit nuk është e lidhur plotësisht me burimin e energjisë.	Nëse spina e kabllos së karikimit nuk përputhet plotësisht me prizën, kthejeni spinën mbrapsht. Nëse ende nuk përputhet, kontaktoni me një elektricist të kualifikuar. Mos e shtyni me forcë spinën ose përpiquni ta modifikoni për t'u përputhur.
Përdoret për një kohë shumë të shkurtër pas karikimit.	Kohë e pamjaftueshme karikimi.	Të karikohet sipas kohës së karikimit të specifikuar në librin e udhëzimeve.
	Plakje e baterisë	Kontaktoni me shërbimin pas shitjes dhe zëvendësoni paketën e baterisë.
Zhurmë e tepërt	Filxhani i pluhurit mund të jetë plot.	Zbrazni filxhanin e pluhurit.
	Kontrolloni grykën e dyshemesë se mos ka bllokime	Pastroni bllokimet nëse kërkohet.
	Kontrolloni lidhjen midis fshesës së dorës dhe tubit se mos ka bllokime.	Pastroni bllokimet nëse kërkohet.
Furça rrotulluese nuk funksionon.	Furça rrotulluese është plot me bllokime.- Ndërfaqja e përdoruesit zbulon dritë të kuqe.	Hiqni çdo bllokim para se të ndizni përsëri vakumin. Sigurohuni që fshesa e dorës të jetë mjaftueshëm e anuar prapa që furça të aktivizohet gjatë përdorimit.
	Gryka e dyshemesë ka dritat e përparme dhe ato nuk janë të ndriçuara, ka një problem lidhjeje midis fshesës së dorës, tubit dhe grykës.	Provoni t'i shkëputni pjesët, pastaj t'i rilidhni ato.
	Defekt i motorit	Kontaktoni shërbimin pas shitjes.
Fshesa me korrent fiket vetë.	Bateria është shteruar.	Karrikojeni.
	Përdoreni për të marrë lëngje, objekte të forta ose të mprehta (gozhda, qelq, monedha ose vida)	Kur fshesa me korrent është në përdorim, shmangni thithjen e pjesëve të lartpërmendura.
	Kontrolloni lidhjen midis fshesës së dorës dhe tubit se mos ka bllokime - Kodi i gabimit EE&EA	Pastroni bllokimet nëse kërkohet.

Mjedisi



Mos e hidhni pajisjen me mbeturinat normale shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së saj. Dorëzojeni atë në një pikë zyrtare grumbullimi për riciklim. Duke vepruar kështu, ju ndihmoni në ruajtjen e mjedisit.
Kjo pajisje përmban shënimet përkatëse sipas direktivës evropiane 2012/19/EU Për Mbetjet e Pajisjeve Elektrike dhe Elektronike (WEEE). Ky udhëzues është kuadri i një vlefshmërie evropiane për kthimin dhe riciklimin e Mbetjeve të Pajisjeve Elektrike dhe Elektronike.

Garancia & shërbimi

Nëse keni nevojë për informacione ose nëse keni ndonjë problem, ju lutemi kontaktoni Qendrën e Kujdesit për Klientin në vendin tuaj (numri i telefonit është në fletushkën e garancisë që jepet kudo në botë).

Shënim: Garancia për baterinë e fshesës me korent është 12 muaj. **Vetëm për përdorim personal!**

Për të lehtësuar transportin, disa pjesë të pajisjes paketohen veçmas dhe vendosem në mënyrë të sigurt në njësinë kryesore të paketimit. // Para përdorimit të parë, lexoni dhe ndiqni udhëzimet për montimin dhe përdorimin e sigurt. // Pajisja është e paraparë për fshirje të thatë në mjedis shtëpiak.

PJESËT

1 Kutia me motorin, baterinë dhe kutinë e pluhurit
2 Tubi thithës
3 Furça e dyshemesë me motor
4 Gryka 2 në 1
5 Gryka e gjatë dhe e ngushtë
6 Mbështetësja e murit
7 Përshtatësi

MONTIMI

Futni baterinë në kutinë e motorit. //Lidhni pjesën e sipërme të tubit me njësinë e motorit dhe pjesën e poshtme me furçën e dyshemesë. Montimi është i suksesshëm kur pajisja të fiksohet fort deri te hullitë (do të dëgjoni një klikim të lehtë, pavarësisht se cilin cilësim po përdorni). Në kuti ka një stacion karikimi, në të cilin mund t'i instaloni dy grykat më të vogla. Për montimin, ndiqni udhëzimet me figura të bashkangjitura. //Mbani stacionin e karikimit të paktën 1 m larg nga çdo trup ngrohës. // Për shkak të formës së saj, pajisja nuk qëndron vetë në këmbë.

PËRDORIMI

Furçat dhe grykat përshtaten si me tubin, ashtu edhe me njësinë e motorit. // Duke shtypur butonin në furça dhe gryka, mund të kaloni lirshëm midis tyre, pasi janë të parapara për përdorime të ndryshme. Ato janë të vendosura siç duhet kur të dëgjoni një klikim të shkurtër.

– Furça e dyshemesë përdoret për të fshirë të gjitha sipërfaqet e dyshemesë (fshirje e sipërfaqeve të thata të dyshemesë). Mos u përpiqni t'i fshini qilimat me shumë fibra, pasi ato mund të ngatërrohen në furçat e tipit rul dhe të dëmtojnë fshesën me korrent.
– Gryka e ngushtë është e parapar për të fshirë pjesët e ngushta dhe më të vështira për t'u arritur (qoshet, divanet, rrjetat e merimangave, hapësirën prapa radiatorëve...).
– Gryka me qime (për korniza, sirtarë...). Nxirrni grykën me qime nga bashkëngjitja dhe rrotullojeni.

KARIKIMI

Karikoni fshesën me korrent të paktën 1 m larg nga çdo sipërfaqe ngrohjeje. // Pajisja nuk mund të ndizet gjatë karikimit.
Përshtatësi me kabllon e karikimit të fshesës me korrent është i përfshirë në dërgesë. // Duke shtypur butonin në baterinë e fshesës me korrent, mund ta hiqni në mënyrë të sigurt baterinë, e cila gjithashtu mund të karikohet veçmas nga fshesa me korrent. // Gjatë karikimit, përqindja e baterisë do të shfaqet në njësinë e ekranit.

PËRDORIMI

Ekrani shfaq funksione të ndryshme:

- Pajisja ka një ekran digjital për karikimin e baterisë. Ai shfaq në mënyrë digjitale karikimin e baterisë gjatë përdorimit ose karikimit.
- Simboli i rulit të kryqëzuar ndizet nëse një objekt i huaj ngec në furçë. Kur ky simbol të ndizet, hiqni objektin e huaj.
- Kur të zgjidhni shpejtësinë, ekrani ju tregon se sa kohë ju ka mbetur për të fshirë para se bateria të mbarojë.
  Fshesa me korrent ofron disa cilësime shpejtësie:
  Eco (modaliteti i kursimit të energjisë, koha më e gjatë e funksionimit për karikim),
  MAX (koha mesatare e funksionimit për karikim),
  BOOST (koha e shkurtër e funksionimit për karikim, fuqia maksimale e thithjes),
  Funksioni AUTOMATIK aktivizohet menjëherë kur fshesa me korrent ndizet (funksioni AUTOMATIK lejon që fshesa me korrent të rregullojë automatikisht shpejtësinë dhe fuqinë e thithjes në varësi të llojit të dyshemesë ose nivelit të papastërtisë).

HEDHJA E PAJISJES

Nëse dëshironi ta zëvendësoni pajisjen ose nuk keni më nevojë për të, duhet të mendoni edhe për mbrojtjen e mjedisit.
Bateria duhet të hiqet para se ta hidhni fshesën me korrent. // Për të hequr në mënyrë të sigurt baterinë, sigurohuni që bateria të jetë shkarkuar plotësisht. Nëse pajisja nuk ka një bateri të lëvizshme, ndiqni udhëzimet e dhëna në fletëplasosjen me figura.

KUTIA E PLUHURIT DHE FILTRAT

1 *Kutia e pluhurit dhe filtrat*

Hiqni zorrën nga njësia e motorit. // Për të pastruar kutinë, shtypni butonin në anën e djathtë të njësisë së motorit. // Hapet pjesa e poshtme e kutisë së pluhurit. Tani mund të shkundni pluhurin nga kutia. // Kur të hiqni enën nga njësia e motorit, kini kujdes që të mos ju bjerë nga dora dhe të lëndoheni. // Shtypni butonin në anën e majtë të njësisë së motorit. // Anoni dhe ngrini kutinë e pluhurit siç tregohet në figurë. // Nxirrni filtrin dhe skajin e filtrit nga kutia dhe shkundini ato. // Kutia, xhunta dhe filtri mund të fshihen, tunden ose lahen me ujë të vakët. Kini kujdes kur ta bëni këtë, pasi përdorimi i papërshtatshëm mund të dëmtojë pjesë të fshesës me korrent. // Sigurohuni që të gjitha pjesët të jenë tharë plotësisht para se të riinstaloni kutinë në pajisje. // Për të instaluar pjesët e brendshme të enës, rimontoni fshesën me korrent. // Asnjëherë mos fshini pa futur filtrin e pluhurit

2 *Zëvendësimi i filtrit*

Nëse vëreni se filtri është i dëmtuar, zëvendësojeni menjëherë. Nëse përdoret rregullisht, ju rekomandojmë që të zëvendësoni filtrin çdo 6 muaj për të siguruar jetëgjatësinë më të madhe të fshesës me korrent.

FURÇA E DYSHEMESË

Shtypni butonin anash furçës për të liruar kunjin e furçës, hiqni furçën nga kutia dhe fshini pjesën e poshtme të kutisë me një leckë. Pastroni tubin thithës të furçës. Shkundni rulin në furçë dhe prisni me kujdes me gërshërë mbeturinat dhe qimet e flokëve të grumbulluara në furçë. Mos i tërhiqni qimet e flokëve ose mbeturinat, që të mos dëmtoni qimet e fshesës me korrent. Kur të zëvendësoni rulin, tërhiqni pjesën plastike që është e ngjitur në rul dhe montoni një rul të ri. // Montoni rulin përsëri në furçë. //Ruli është pozicionuar siç duhet kur të dëgjohet një klikim i lehtë dhe kunji anësor të jetë lidhur mirë me kutinë e furçës.

Precauzioni generali

Quando si utilizza l'aspirabriciole, osservare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza di base: leggere attentamente questo manuale di istruzioni e utilizzare l'apparecchio solo in conformità alle istruzioni qui riportate.// Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere tutta la pellicola protettiva o la plastica.// Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Il Prima di utilizzare l'apparecchio, assemblare con cura tutte le sue parti.// Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi e asciutti.// Utilizzare l'apparecchio solo con le parti consigliate dal produttore.// Non utilizzare l'apparecchio se vi è caduto, se è danneggiato, se è stato tenuto all'aperto o se è caduto o è stato immerso in un liquido.// Una pulizia regolare può prolungare la vita utile dell'apparecchio.// Accertarsi che capelli, parti sciolte di indumenti, dita o altre parti del corpo non vengano a contatto con le prese d'aria o le parti mobili dell'apparecchio.// L'apparecchio è conforme a tutti gli standard richiesti in materia di elettricità e regolamenti sulle interferenze radio.// L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con disabilità fisiche o mentali. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se sorvegliati durante l'uso dell'apparecchio o se sono state fornite istruzioni pertinenti in merito l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. Tenere sotto controllo i bambini durante l'uso dell'apparecchio e assicurarsi che non giochino con esso.// I bambini non devono interferire con le attività di pulizia o manutenzione sull'apparecchio, a meno che non abbiano più di 8 anni e lo facciano sotto controllo.// Spegnere l'apparecchio dopo l'uso. // Se avete bisogno di informazioni o avete un problema, contattate il nostro centro assistenza clienti nel vostro paese (il numero di telefono è indicato nella dichiarazione di garanzia mondiale).

Pericolo

Non immergere l'alloggiamento principale o la base di ricarica in acqua o altri liquidi e non sciacquarli sotto acqua corrente.

Avvertenze speciali

Prima di collegare l'apparecchio o la base di ricarica con il cavo di alimentazione alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione indicata corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica.// Non utilizzare un aspirabriciole danneggiato o una base di ricarica danneggiata (o un adattatore, a seconda del modello di aspirabriciole).// Se la base di ricarica (o l'adattatore) è danneggiata, sostituirla solo con un ricambio originale per evitare pericoli.// Un trasformatore è integrato nell'adattatore. La rimozione e la sostituzione dell'adattatore con un altro non sono consentite in quanto ciò potrebbe comportare pericolo. // Caricare l'aspirabriciole solo con l'adattatore e la base di ricarica forniti. L'adattatore potrebbe surriscaldarsi durante la ricarica. Questo è un evento normale. (A seconda del modello, se ha un adattatore.)// Spegnere l'apparecchio durante la ricarica.// Non utilizzare mai l'aspirabriciole senza filtri o unità di filtraggio in posizione. // Le aperture di scarico non devono essere bloccate durante la pulizia con l'aspirabriciole. // Utilizzare l'apparecchio solo per uso

domestico e al chiuso.// Mantenere pulite e libere le prese d'aria per garantire una potenza di aspirazione ottimale e continua dell'apparecchio. Si consiglia vivamente di pulire regolarmente le parti aperte della manichetta di aspirazione e di rimuovere polvere, capelli o qualsiasi altra cosa che possa bloccare il flusso d'aria. // Prima di pulire il supporto o la base di ricarica, scollegarlo dalla presa di corrente. // Non utilizzare mai l'aspirabriciole per pulire braci o limature, mozziconi di sigaretta, fiammiferi, liquidi (ad es. acqua, schiuma per la pulizia di tappeti) o oggetti appuntiti (vetri rotti, ecc.).// Tenere la manichetta di aspirazione o la parte aperta dell'apparecchio lontano dal viso e dal corpo. // Non utilizzare mai l'apparecchio per aspirare materiale da costruzione (come sabbia fine, calce, polvere di cemento, polvere di toner ecc.). Ciò può causare danni all'apparecchio. // Non esporre la batteria al fuoco o a temperature superiori a 60 °C.

Problemi e soluzione

Problema	Possibile Causa	Soluzione
Non funzionante	La batteria è scarica.	Caricarla.
	La batteria non è stata installata correttamente.	Per reinstallarla, far scorrere la batteria nello scomparto nell'impugnatura fino a quando non scatta in posizione.
	Surriscaldamento della batteria - Codice di errore E6	Attendere che l'unità e la batteria si raffreddino per almeno 30 minuti, fino a quando non tornano a temperatura ambiente.
La potenza di aspirazione è diminuita.	Il contenitore della polvere potrebbe essere pieno.	Svuotare il contenitore della polvere.
	Controllare che l'ugello del pavimento non sia ostruito.	Eliminare le ostruzioni, se presenti.
	Controllare che il collegamento tra l'aspirapolvere manuale e il rilevatore non presenti ostruzioni	Eliminare le ostruzioni, se presenti.
	Controllare i filtri (Hepa) per verificare se necessitano di essere puliti.	Seguire le istruzioni per il risciacquo e l'asciugatura completa dei filtri prima di reinstallarli.
La batteria non si carica.	Posizione di stoccaggio e temperatura non corrette.	Non utilizzare o lasciare la batteria a temperature molto elevate (>60°C, ad esempio, con forte luce solare diretta o in un veicolo in condizioni estremamente calde). In caso contrario, può surriscaldarsi o incendiarsi, le sue prestazioni potrebbero deteriorasi e la sua durata ridursi.
	La spina del caricabatterie non è completamente collegata alla fonte di alimentazione.	Se la spina del cavo di ricarica non si adatta completamente alla presa, invertire la spina. Se non si adatta ancora, contattare un elettricista qualificato. Non forzare la presa o provare a modificarla per adattarla.
L'utilizzo dura poco dopo la ricarica.	Tempo di ricarica insufficiente.	Caricare in base al tempo di ricarica specificato nel libretto di istruzioni.
	Invecchiamento batteria	Contattare il servizio post-vendita e sostituire la batteria.
Rumore eccessivo	Il contenitore della polvere potrebbe essere pieno.	Svuotare il contenitore della polvere.
	Controllare che l'ugello del pavimento non sia ostruito.	Eliminare le ostruzioni, se presenti.
	Controllare che il collegamento tra l'aspirapolvere manuale e il rilevatore non presenti ostruzioni.	Eliminare le ostruzioni, se presenti.
La spazzola rullo non ruota	La spazzola rullo presenta ostruzioni.- L'interfaccia utente rivela una luce rossa.	Rimuovere eventuali ostruzioni prima di riattivare l'aspiratore. Assicurarsi che l'aspirapolvere manuale sia inclinato all'indietro abbastanza da consentire l'innesto del rullo spazzola durante l'uso.
	La bocchetta per pavimenti è dotata di luci frontali che non si accendono; c'è un problema di connessione tra l'aspirapolvere manuale, il tubo e la bocchetta.	Provare a staccare le parti, quindi ricollegarle.
	Guasto al motore	Contattare il servizio post-vendita.
l'aspirapolvere si spegne da solo.	La batteria è scarica.	Caricarla.
	Utilizzato per raccogliere liquidi, oggetti duri o appuntiti (chiodi, vetri, monete o viti)	Quando l'aspirapolvere è in funzione, evitare di aspirare gli oggetti sopra menzionati.
	Controllare che il collegamento tra l'aspirapolvere manuale e il rilevatore non presenti ostruzioni - Codice di errore EE&EA	Eliminare le ostruzioni, se presenti.

Ambiente



Non gettare l'apparecchio con i normali rifiuti domestici alla fine della sua vita utile. Consegnare ad un punto di raccolta ufficiale per il riciclo. In questo modo, si contribuirà a salvaguardare l'ambiente.
Questo apparecchio è contrassegnato secondo la direttiva europea 2012/19/UE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questa linea guida stabilisce il quadro di una validità europea di restituzione e riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Garanzia e servizio

Se avete bisogno di informazioni o avete un problema, contattate il nostro centro assistenza clienti nel vostro paese (il numero di telefono è indicato nella dichiarazione di garanzia mondiale).

NOTA**:** La garanzia sulla batteria dell'aspirabriciole è di 12 mesi.

Solo per uso personale!

Per facilitare il trasporto, alcune parti dell'elettrodomestico sono imballate separatamente e riposte in modo sicuro nell'unità di imballaggio principale. // Prima del primo utilizzo, leggere e osservare le istruzioni per l'assemblaggio e l'uso sicuro. // L'apparecchio è destinato all'aspirazione a secco in un ambiente domestico.

COMPONENTI

1 Alloggiamento con il motore, la batteria e il contenitore per la polvere
2 Tubo di aspirazione
3 Spazzola per pavimenti motorizzata
4 Bocchetta 2 in 1
5 Bocchetta stretta e lunga
6 Supporto da parete
7 Adattatore

INSTALLAZIONE

Inserire la batteria nell'alloggiamento del motore. //Collegare la parte superiore del tubo all'unità motore e la parte inferiore alla spazzola per il pavimento. L'installazione è corretta quando l'apparecchio è fissato saldamente alle scanalature (si sente un leggero scatto, indipendentemente dall'impostazione che si sta utilizzando).
Nel kit è presente una stazione di ricarica, sulla quale è possibile installare due bocchette più piccole. Per l'installazione, seguire le istruzioni illustrate in allegato. //Tenere la stazione di ricarica ad almeno 1 m di distanza da eventuali corpi riscaldanti. // A causa della sua forma, l'elettrodomestico non è autoportante.

UTILIZZO

Le spazzole e le bocchette si adattano sia al tubo che all'unità motore. // Premendo il pulsante sulle spazzole e sulle bocchette, è possibile passare liberamente da una all'altra, in quanto destinate a vari usi: Sono posizionatie correttamente quando si avverte un lieve scatto.

– La spazzola per pavimenti viene utilizzata per aspirare tutte le superfici del pavimento (aspirazione delle superfici asciutte del pavimento). Non cercare di aspirare tappeti ad alta fibra in quanto potrebbero impigliarsi nelle spazzole a rullo e danneggiare l'aspirapolvere.
– La bocchetta stretta è destinata all'aspirazione di parti più strette e difficili da raggiungere (angoli, divani, ragnatele, punti dietro i radiatori...).
– Bocchetta con setole (per cornici, cassetti...). Estrarre la bocchetta in setola dall'accessorio e ruotarla.

RICARICA

Caricare l'aspirapolvere ad almeno 1 m di distanza da eventuali superfici riscaldanti. // L'apparecchio non può essere acceso durante la ricarica.
L'adattatore con il cavo di ricarica dell'aspirapolvere è incluso nella fornitura. // Premendo il pulsante sulla batteria dell'aspirapolvere, è possibile rimuovere in sicurezza la batteria, che può anche essere caricata separatamente dall'aspirapolvere. // Durante la ricarica, la percentuale della batteria apparirà sul display.

FUNZIONAMENTO

Il display mostra varie funzioni:

- L'apparecchio dispone di un display digitale di carica della batteria. Visualizza digitalmente la carica della batteria durante l'uso o la ricarica.
- Il simbolo del rullo barrato si illumina se un oggetto estraneo rimane incastrato nella spazzola. Quando questo simbolo è acceso, rimuovere l'oggetto estraneo.
- Quando si seleziona la velocità, il display mostra quanto tempo rimane per aspirare prima che la batteria si esaurisca.
  L'aspirapolvere offre diverse impostazioni di velocità:
  ECO (modalità di risparmio energetico, tempo di funzionamento più lungo per carica),
  MAX (tempo medio di funzionamento per carica),
  BOOST (breve tempo di funzionamento per carica, massima potenza di aspirazione),
  La funzione AUTO viene attivata immediatamente all'accensione dell'aspirapolvere (la funzione AUTO consente all'aspirapolvere di regolare automaticamente la velocità e la potenza di aspirazione a seconda del tipo di pavimento o del grado di sporco).

SMALTIMENTO DELL'ELETTRODOMESTICO

Se si desidera sostituire l'elettrodomestico o non ne avete più bisogno, dovreste pensare anche a proteggere l'ambiente.
La batteria deve essere rimossa prima di smaltire l'aspirapolvere. // Per rimuovere la batteria in modo sicuro, assicurarsi che sia completamente scarica. Se l'apparecchio non dispone di una batteria rimovibile, seguire le istruzioni riportate nel libretto con le figure.

CONTENITORE POLVERE E FILTRI

1 *Contenitore polvere e filtri*

Rimuovere il tubo dal gruppo motore. // Per pulire il contenitore, premere il pulsante sul lato destro del gruppo motore. // La parte inferiore del contenitore della polvere si apre. Ora è possibile scuotere la polvere dal contenitore. // Quando si rimuove il contenitore dall'unità motore, fare attenzione a non farlo cadere e a non ferirsi. // Premere il pulsante sul lato sinistro dell'unità motore. // Inclinare e sollevare il contenitore della polvere come mostrato in figura. // Estrarre il filtro e il bordo del filtro dal contenitore e scuoterli. // Il contenitore, il manicotto e il filtro possono essere puliti, agitati o lavati con acqua tiepida. Prestare attenzione quando si esegue questa operazione, poiché un uso improprio può danneggiare parti dell'aspirapolvere. // Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di reinstallare il contenitore sull'apparecchio. // Per installare le parti interne del contenitore, rimontare l'aspirapolvere. // Non aspirare mai senza il filtro antipolvere inserito.

2 *Sostituzione del filtro*

Se si nota che il filtro è danneggiato, sostituirlo immediatamente. Con un uso regolare, si consiglia di sostituire il filtro ogni 6 mesi per garantire la massima durata dell'aspirapolvere.

SPAZZOLA PER PAVIMENTI

Premere il pulsante sul lato della spazzola per rilasciarne il perno, rimuovere la spazzola dall'alloggiamento e pulire la parte inferiore dell'alloggiamento con un panno. Pulire il tubo di aspirazione della spazzola. Agitare il rullo sulla spazzola e tagliare con cura i residui accumulati e i peli accumulati sulla spazzola con delle forbici. Non tirare via i capelli o i residui per non danneggiare le setole. Quando si sostituisce il rullo, tirare la parte in plastica attaccata al rullo e installare un nuovo rullo. // Rimontare il rullo nella spazzola. // Il rullo è posizionato correttamente quando si sente un leggero scatto e il perno laterale è fissato saldamente all'alloggiamento della spazzola.

MANUAL DE INSTRUCCIONES ES

Precauciones generales

Cuando utilice la aspiradora siempre tenga en cuenta las siguientes precauciones básicas de seguridad: Lea atentamente este manual de instrucciones y utilice el aparato únicamente de acuerdo con las instrucciones aquí indicadas.// Antes de utilizar el aparato por primera vez, retire toda la película protectora o los plásticos.// Nunca deje el aparato desatendido durante el uso.II Antes de utilizar el aparato, monte cuidadosamente todas las piezas.// Utilice el aparato únicamente en interiores y en áreas secas.// Utilice el aparato únicamente con las piezas recomendadas por el fabricante.// No utilice el aparato si se ha caído, si está dañado, si se ha dejado al aire libre, o si se ha caído o se ha sumergido en un líquido.// La limpieza regular puede prolongar la vida útil del aparato.// Asegúrese de que el cabello, las partes sueltas de las prendas, los dedos u otras partes del cuerpo no entren en contacto con los orificios de ventilación o las partes móviles del aparato.// El aparato cumple con todos los estándares requeridos en materia de electricidad y regulaciones de intercambio de radio.// El aparato no está diseñado para ser utilizado por niños ni por personas con discapacidades físicas o mentales. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados durante el uso del aparato o si se les han proporcionado las instrucciones pertinentes sobre el uso del aparato de manera segura, y comprendan los peligros que conlleva. Mantenga a los niños bajo supervisión mientras usan el aparato y asegúrese de que no jueguen con él.// Los niños no deben realizar ninguna tarea de limpieza o mantenimiento del aparato, a menos que sean mayores de 8 años, y lo hagan bajo supervisión.// Desconecte el aparato después de su uso. // Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un peligro.

Peligro

No sumerja la carcasa principal del aparato ni la base de carga en agua ni en ningún otro líquido ni los enjuague con agua corriente.

Advertencias especiales

Antes de conectar el aparato o la base de carga con el cable de alimentación a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión indicada coincida con la tensión de la red eléctrica de su hogar.// No utilice la aspiradora si está dañada o si la base de carga está dañada (o el adaptador - según el modelo de su aspiradora).// Si la base de carga (o el adaptador) está dañada, sustitúyala únicamente por una pieza de repuesto original para evitar peligros.// El adaptador tiene un transformador integrado. La extracción y el reemplazo del adaptador por otro no están permitidos ya que esto puede conducir a una situación peligrosa.// Cargue la aspiradora únicamente con el adaptador y la base de carga suministrados. El adaptador puede calentarse durante la carga. Es normal que suceda. (Según el modelo, si tiene un adaptador o no.)// Apague el aparato durante la carga.// No utilice nunca la aspiradora sin filtros o unidad de filtrado en su lugar.// Los orificios de escape no pueden estar bloqueados durante la limpieza de la aspiradora.// Utilice el aparato únicamente para uso doméstico y en interiores.// Mantenga los orificios de aspiración limpios y libres para garantizar una potencia

de aspiración óptima y sin obstáculos del aparato. Se recomienda encarecidamente limpiar regularmente las partes abiertas de la manguera de succión y eliminar el polvo, el vello o cualquier otra cosa que pueda bloquear el flujo de aire.// Antes de limpiar el soporte o la base de carga, desenchúfelo del tomacorriente.// Nunca utilice la aspiradora para limpiar brasas o limaduras, colillas de cigarrillos, fósforos, líquidos (por ejemplo, agua, espuma de limpieza de alfombras) u objetos afilados o puntiagudos (vidrios rotos, etc.).// Mantenga el tubo de aspiración o la parte abierta del aparato alejados de la cara y el cuerpo.// Nunca utilice el aparato para aspirar material de construcción (como arena fina, cal, polvo de cemento, polvo de tóner, etc.). Esto puede causar daños en el aparato. // No exponga la batería al fuego o a temperaturas superiores a 60 °C.

Problemas y soluciones

Problema	Causa posible	Solución
El aparato no funciona	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	La batería no está instalada correctamente.	Para volver a instalarla, deslícela en el compartimento del asa hasta que encaje en su lugar.
	Sobrecalentamiento de la batería: Código de error E6	Deje que la unidad y la batería se enfríen durante al menos 30 minutos, hasta que vuelvan a la temperatura ambiente.
La potencia de succión ha disminuido.	El depósito de polvo podría estar lleno.	Vacíe el depósito de polvo.
	Revise la boquilla para suelos en busca de obstrucciones.	Limpie las obstrucciones si es necesario.
	Compruebe si hay obstrucciones en la conexión entre la aspiradora y la varilla.	Limpie las obstrucciones si es necesario.
	Revise los filtros (Hepa) para ver si necesitan una limpieza.	Siga las instrucciones para aclarar y limpiar completamente los filtros antes de volver a colocarlos.
La batería no se carga.	Ubicación y temperatura de almacenamiento incorrectas.	No use o deje la batería en sitios con temperaturas demasiado altas (> 60 °C, por ejemplo, expuesta a una luz solar directa intensa o en un vehículo en condiciones extremadamente calurosas). Si lo hace, la batería podría sobrecalentarse o incendiarse, o su rendimiento se degenerará y su vida útil disminuirá.
	El enchufe del cargador no está completamente conectado a la fuente de alimentación.	Si el enchufe del cable de carga no encaja completamente en la toma de corriente, de vuelta el enchufe. Si sigue sin encajar, póngase en contacto con un electricista cualificado. No fuerce la toma de corriente ni intente modificarla para que encaje.
El tiempo de uso después de la carga es muy breve	No ha cargado el aparato durante el tiempo suficiente.	Cargue el aparato de acuerdo con el tiempo de carga especificado en el manual de instrucciones.
	Envejecimiento de la batería.	Póngase en contacto con el servicio posventa y reemplace la batería.
Ruido excesivo	El depósito de polvo podría estar lleno.	Vacíe el depósito de polvo.
	Revise la boquilla para suelos en busca de obstrucciones.	Limpie las obstrucciones si es necesario.
	Compruebe si hay obstrucciones en la conexión entre la aspiradora y la varilla.	Limpie las obstrucciones si es necesario.
El rodillo del cepillo no gira.	El rodillo del cepillo está obstruido.- La interfaz de usuario muestra una luz roja.	Elimine cualquier bloqueo antes de volver a encender la aspiradora. Asegúrese de que la aspiradora de mano esté inclinada hacia atrás lo suficiente como para que el rodillo del cepillo trabaje mientras está en uso.
	Los faros de la boquilla para suelos no están iluminados; hay un problema de conexión entre la aspiradora de mano, la varilla y la boquilla.	Intente desmontar las piezas y vuelva a conectarlas.
	Fallo del motor	Póngase en contacto con el servicio posventa.
La aspiradora se apaga sola	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	Ha usado el aparato para aspirar líquidos, objetos duros o afilados (clavos, vidrios, monedas o tornillos).	Cuando la aspiradora esté en funcionamiento, evite aspirar este tipo de elementos.
	Compruebe si hay obstrucciones en la conexión entre la aspiradora y la varilla. Código de error EE&EA	Limpie las obstrucciones si es necesario.

Medio ambiente



No tire el aparato con la basura doméstica normal al final de su vida útil. Entréguelo a un punto de recogida para su reciclaje. La entrega del aparato para su reciclaje es una manera de contribuir a la preservación del medio ambiente.
Este aparato está marcado de acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esta directriz cumple con una norma vigente en Europa para la devolución y reciclaje de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene un problema, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente en su país (el número de teléfono se encuentra en la declaración de garantía mundial).

NOTA: La garantía de la batería de la aspiradora es de 12 meses.

¡Solo para uso personal!

Con el fin de facilitar el transporte, algunas piezas del aparato están embaladas por separado y colocadas de forma segura en el paquete de la unidad principal. // Antes de usar el aparato por primera vez, lea y siga las instrucciones de montaje y uso seguro. // Este aparato ha sido diseñado para el aspirado en seco en entornos domésticos.

PIEZAS

1 Carcasa que contiene el motor, la batería y el contenedor de polvo
2 Tubo de succión
3 Cepillo motorizado para suelo
4 Boquilla 2 en 1
5 Boquilla estrecha más larga
6 Soporte de pared
7 Adaptador

INSTALACIÓN

Inserte la batería en la carcasa del motor. // Conecte la parte superior del tubo a la unidad del motor y la parte inferior al cepillo para suelo. La instalación es correcta cuando el aparato está fijo firmemente hasta el final de las ranuras (oirá un ligero clic, independientemente de la configuración que esté utilizando).
El kit contiene una estación de carga, en la que puede instalar dos boquillas más pequeñas. Para la instalación, siga las instrucciones de las imágenes adjuntas. // Mantenga la estación de carga al menos a 1 m de distancia de cualquier elemento que irradie calor. // Debido a su forma, este aparato no se sostiene solo.

USO

Los cepillos y las boquillas se ajustan tanto al tubo como a la unidad del motor. // Al pulsar el botón que se encuentra en los cepillos y las boquillas, puede cambiarlos como lo desee, ya que están destinados para usos diversos. Sabrá que están correctamente colocados cuando oiga un clic.

– El cepillo para suelo sirve para aspirar todas las superficies del suelo (aspirar superficies secas). No intente utilizarlo para aspirar alfombras con alto contenido de fibra, ya que estas pueden enredarse en los cepillos de rodillos y dañar la aspiradora.
– La boquilla estrecha está destinada a aspirar espacios más angostos y de difícil acceso (esquinas, sofás, telarañas, espacios detrás de los radiadores, etc.).
– Boquilla con cerdas (para marcos, cajones, etc.). Retire la boquilla con cerdas del accesorio y gírela.

CARGA

Cargue la aspiradora al menos a 1 m de distancia de cualquier superficie que irradie calor. // No es posible encender el aparato durante la carga.
El adaptador para el cable de carga de la aspiradora está incluido. // Al presionar el botón que se encuentra en la batería de la aspiradora, puede extraer de forma segura la batería, que también se puede cargar por separado de la aspiradora. // Durante la carga, el porcentaje de batería aparecerá en la unidad de visualización.

FUNCIONAMIENTO

La pantalla muestra varias funciones:

- Este aparato tiene una pantalla digital que muestra la carga de batería. Permite ver el nivel de carga de la batería durante el uso del aparato o durante la carga.
- Un símbolo con un rodillo tachado se iluminará si un objeto extraño se atasca en el cepillo. Cuando este símbolo se encienda, retire el objeto extraño.
- Al seleccionar el nivel de potencia, la pantalla le mostrará durante cuánto tiempo puede aspirar antes de que se agote la batería.
  La aspiradora ofrece varios niveles de potencia:
  ECO (modo de ahorro de energía, tiempo de funcionamiento más largo por cada carga),
  MAX (tiempo de funcionamiento intermedio por cada carga),
  BOOST (tiempo de funcionamiento breve por cada carga, potencia de succión máxima),
  La función AUTO se activa inmediatamente cuando se enciende la aspiradora (la función AUTO permite que la aspiradora ajuste automáticamente la velocidad y la potencia de succión según el tipo de suelo o el nivel de suciedad).

ELIMINACIÓN DEL APARATO

Si desea reemplazar el aparato o ya no lo necesita, debe pensar en proteger el medioambiente a la hora de eliminarlo.
Retire la batería antes de desechar la aspiradora. // Para extraer la batería de forma segura, asegúrese de que esté completamente descargada. Si el aparato no tiene una batería extraíble, siga las instrucciones proporcionadas en el folleto con figuras.

CONTENEDOR DE POLVO Y FILTROS

1 *Contenedor de polvo y filtros*

Retire el tubo de la unidad del motor. // Para limpiar el contenedor, pulse el botón que se encuentra en el lateral derecho de la unidad del motor. // La parte inferior del contenedor de polvo se abrirá. Ahora puede sacudir el polvo fuera del recipiente. // Al retirar el contenedor de la unidad del motor, tenga cuidado de no dejarlo caer y averiarlo. // Presione el botón que se encuentra en el lateral izquierdo de la unidad del motor. // Incline el contenedor de polvo y levántelo como se muestra en la imagen. // Retire el filtro y su borde del recipiente y agítelos para quitarles el polvo. // El recipiente, la funda y el filtro se pueden limpiar con un paño, agitar o lavar con agua tibia. Tenga cuidado al hacerlo, ya que una limpieza incorrecta puede dañar piezas de la aspiradora. // Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de volver a montar el recipiente en el aparato. // Para montar las piezas internas del contenedor, vuelva a montar la aspiradora. // Nunca use la aspiradora sin el filtro de polvo colocado..

2 *Reemplazar el filtro*

Si nota que el filtro está dañado, reemplácelo inmediatamente. Con un uso regular, recomendamos reemplazar el filtro cada 6 meses para garantizar la mayor vida útil de la aspiradora.

CEPILLO PARA SUELOS

Presione el botón que se encuentra en el costado del cepillo para liberar el pasador, retire el cepillo de la carcasa y limpie la parte inferior de la carcasa con un paño. Limpie el tubo de succión del cepillo. Agite el rodillo sobre el cepillo y recorte cuidadosamente con una tijera los desechos y cabellos que se hayan acumulado en el cepillo. Para no dañar las cerdas, evite tirar de los cabellos o los residuos. Para reemplazar el rodillo, tire de la pieza de plástico que está unida al rodillo e instale un rodillo nuevo. // Vuelva a colocar el rodillo en el cepillo. // Sabrá que el rodillo está correctamente colocado cuando oiga un ligero clic y vea que el pasador lateral está bien sujeto a la carcasa del cepillo.

Precauções gerais

Quando utilize o aspirador, respeite sempre as seguintes medidas de segurança básicas: Leia atentamente este manual de utilização e utilize o aparelho de acordo com as instruções fornecidas. // Antes de proceder à primeira utilização, retire todas as películas e plásticos de proteção.// Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a sua utilização. // Antes de colocar o aparelho em funcionamento, monte cuidadosamente todas as suas peças. // Apenas utilize o aparelho no interior e em lugares secos. // Não utilize o aparelho se este caiu, se estiver danificado, se ficou no exterior ou se ficou submerso num líquido. // Uma limpeza regular pode prolongar a vida útil do aparelho. // Tenha o cuidado de verificar se os seus cabelos, roupas, dedos ou outras partes do seu corpo não entram em contacto com os orifícios de ventilação ou com as peças móveis do aparelho. // O aparelho está conforme com todas as normas elétricas exigidas e com a regulamentação sobre as interferências rádio. // O aparelho não é destinado a ser utilizado por crianças e por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas. As crianças a partir dos 8 anos e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e sem conhecimentos, podem utilizar este aparelho sob vigilância, desde que tenha recebido instruções sobre a forma de se servir do mesmo em toda a segurança e de ter percebido os riscos aos quais se expõem. As crianças não devem brincar com o aparelho e vigie-as enquanto estiverem a utilizá-lo.// As crianças não devem proceder à limpeza nem à manutenção do aparelho, exceto se tiver mais de 8 anos e estiverem sob vigilância. // Desligue o aparelho apos tê-lo utilizado. // Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas igualmente qualificadas, a fim de evitar perigo.

Perigo

Não mergulhe em água ou em qualquer outro líquido a caixa principal do aparelho ou a base de carregamento e não as passe por água da torneira.

Advertências especiais

Antes de ligar o aparelho ou a base de carregamento ao tomada elétrica, certifique-se de que a tensão indicada na placa das características corresponde à da fonte de alimentação elétrica do seu domicílio.// Não utilize um aspirador ou uma base de carregamento danificado (ou um adaptador segundo o modelo do seu aspirador).// Se a base de carregamento (ou o adaptador) está danificada, substitua-a apenas por uma peça de origem para evitar qualquer perigo.// Um transformador está integrado ao adaptador. É proibido retirar o adaptador e substituí-lo por outro, pois pode provocar uma situação perigosa. // Não carregue o aspirador com o adaptador e a base de carregamento fornecida. O adaptador pode aquecer durante o carregamento, é um fenómeno normal (segundo o seu modelo, se estiver equipado de um adaptador.) // Desligue o aparelho durante o carregamento. // Nunca utilize o aspirador sem ter colocado o filtro no devido lugar. // Os orifícios de evacuação do ar não devem ficar obstruídos durante a utilização. // Apenas utilize o aparelho para as necessidades domésticas e no interior. // Para manter uma excelente potência de aspiração, as aberturas de aspiração devem estar limpas e não obstruídas. Recomenda-se veemente de limpar

regularmente as partes abertas do tubo flexível de aspiração e de retirar o pó, os cabelos ou qualquer outro objeto que poderia impedir o ar de circular. // Antes de limpar o suporte ou a base de carregamento, desligue-o da tomada elétrica. // Nunca utilize o aspirador para retirar as cinzas ou limalha, pontas de cigarros, fósforos, líquidos (por exemplo água, espuma para limpeza de tapetes), ou objetos bicudos ou afiados (vidro partido, etc.). // Mantenha o tubo de aspiração ou a parte aberta do aparelho afastada do seu rosto e do seu corpo. // Nunca utilize o aparelho para aspirar materiais de construção (tais como areia fina, cal, cimento, ou toner, etc.) pois poderia danificar o aparelho. // Não exponha a bateria ao fogo nem a temperaturas superiores a 60°C.

Problemas e soluções

Problema	Possível motivo	Solução
Não funciona	A bateria está descarregada.	Carregue-a.
	A bateria não foi instalada corretamente.	Para reinstalar, deslize a bateria para o compartimento na pega até clicar no lugar.
	Sobreaquecimento da bateria - Código de erro E6	Deixe a unidade e a bateria arrefecerem durante, pelo menos, 30 minutos, até voltarem à temperatura ambiente.
A potência de sucção diminuiu.	O recipiente de pó pode estar cheio.	Esvazie o recipiente de pó.
	Verifique se o bocal do piso tem obstruções	Limpe as obstruções, se necessário.
	Verifique se há obstruções na ligação entre o aspirador portátil e o tubo	Limpe as obstruções, se necessário.
	Verifique os filtros (Hepa) para ver se precisam de ser limpos.	Siga as instruções para enxaguar e secar os filtros completamente por exposição ao ar antes de os reinstalar.
A bateria não está a carregar.	Local e temperatura de armazenamento incorretos.	Não use ou deixe a bateria a uma temperatura muito alta (> 60 °C, por exemplo, sob luz solar direta intensa ou um veículo em condições extremamente quentes). Caso contrário, pode sobreaquecer ou incendiar-se, ou o seu desempenho irá degradar-se e a sua vida útil irá reduzir-se.
	A ficha do carregador não está totalmente ligada à fonte de alimentação.	Se a ficha do cabo de carregamento não encaixar totalmente na tomada, vire a ficha ao contrário. Se mesmo assim não encaixar, contacte um eletricista qualificado. Não force a ficha a entrar na tomada nem tente modificá-la para encaixar.
Tempo de utilização muito curto após carregar.	Tempo de carregamento insuficiente.	Carregue segundo o tempo de carregamento especificado no manual de instruções.
	Envelhecimento da bateria	Contacte o serviço pós-venda e substitua a bateria.
Ruído excessivo	O recipiente de pó pode estar cheio.	Esvazie o recipiente de pó.
	Verifique se o bocal do piso tem obstruções	Limpe as obstruções, se necessário.
	Verifique se há obstruções na ligação entre o aspirador portátil e o tubo.	Limpe as obstruções, se necessário.
O rolo de escova não está a girar.	O rolo de escova está cheio de obstruções.- IU revela luz vermelha.	Remova quaisquer obstruções antes de voltar a ligar o aspirador. Certifique-se de que o aspirador portátil esteja inclinado para trás o suficiente para que o rolo da escova encaixe durante a utilização.
	O bocal de piso tem faróis e não estão iluminados; há um problema de ligação entre o aspirador portátil, o tubo e o bocal.	Tente separar as peças e, em seguida, reconecte-as.
	Anomalia do motor	Contacte o nosso serviço pós-venda.
O aspirador desliga-se sozinho.	A bateria está descarregada.	Carregue-a.
	Utilização para recolher líquidos, objetos duros ou afiados (pregos, vidros, moedas ou parafusos)	Quando o aspirador estiver em funcionamento, evite absorver as peças supramencionadas.
	Verifique se há obstruções na ligação entre o aspirador portátil e o tubo - Código de erro EE&EA	Limpe as obstruções, se necessário.

Ambiente



Este produto deve ser submetido a uma recolha seletiva. Se não o utilizar, entregue-o a um serviço de recolha especializado ou a um centro de tratamento de resíduo que trata dos REEE; desta forma, evitará consequências nefastas para a saúde e o ambiente.
O símbolo do caixote de lixo barrado aparece no produto ou na sua embalagem em aplicação à diretiva europeia 2012/19/CE sobre os Resíduos de Equipamento Elétrico e Eletrónico (REEE). Esta diretiva serve de regulamento quadro para a retoma, a reciclagem e a valorização dos aparelhos usados em toda a Europa.

Garantia & serviço pós-venda

Se precisar de informações ou tiver algum problema, contacte o nosso centro de apoio ao cliente no seu país (o número de telefone encontra-se na declaração de garantia mundial).

OBSERVAÇÃO: A bateria do aspirador tem uma garantia de 12 meses.

Reservado para um uso doméstico.

Para facilitar o transporte, algumas peças do aparelho são embaladas separadamente e colocadas em segurança na unidade de embalagem principal. // Antes da primeira utilização, leia e siga as instruções de montagem e utilização segura. // O aparelho destina-se à aspiração a seco em ambiente doméstico.



PEÇAS

1 Carcaça com o motor, bateria e recipiente de pó
2 Tubo de sucção
3 Escova de chão motorizada
4 Bocal 2 em 1
5 Bocal estreito mais longo
6 Suporte de parede
7 Adaptador



INSTALAÇÃO

Insira a bateria na carcaça do motor. //Conecte a parte superior do tubo à unidade do motor e a parte inferior à escova de chão. A instalação está correta quando o aparelho está firmemente fixado até às ranhuras (ouve-se um ligeiro clique, independentemente da configuração que esteja a usar).
Há uma estação de carregamento no kit, na qual pode instalar dois bocais mais pequenos. Siga as instruções pictóricas em anexo para a instalação. //Mantenha a estação de carregamento a, pelo menos, 1 m de distância de qualquer corpo de aquecimento. // Devido à sua forma, o aparelho não é autónomo.



UTILIZAÇÃO

As escovas e bocais encaixam no tubo e na unidade do motor. // Ao premir o botão nas escovas e bocais, pode alternar livremente entre os mesmos, pois destinam-se a várias utilizações. Estão colocados corretamente quando ouve um breve som de clique.

– A escova de chão é usada para aspirar todas as superfícies do chão (aspirar superfícies secas do chão). Não tente aspirar tapetes com muitas fibras, pois podem ficar emaranhadas nas escovas de rolo e danificar o aspirador.
– O bocal estreito destina-se a aspirar locais mais estreitos e difíceis de alcançar (esquinas, sofás, teias de aranha, atrás de radiadores...).
– Bocal com cerdas (para quadros, gavetas...). Puxe o bocal de cerdas para fora do acessório e vire-o.



CARREGAMENTO

Carregue o aspirador a, pelo menos, 1 m de distância de qualquer superfície de aquecimento. // O aparelho não pode ser ligado durante o carregamento.
O adaptador com o cabo de carregamento do aspirador está incluído na entrega. // Ao premir o botão na bateria do aspirador, pode remover com segurança a bateria, que também pode ser carregada separadamente do aspirador. // Durante o carregamento, a percentagem de bateria aparecerá no visor.



FUNCIONAMENTO

O visor mostra várias funções:

- O aparelho tem um visor digital de carga da bateria. Este mostra digitalmente a carga da bateria durante a utilização ou o carregamento.
- O símbolo do rolo riscado acende se um objeto estranho ficar preso na escova. Quando este símbolo estiver aceso, remova o objeto estranho.
- Ao selecionar a velocidade, o visor mostra quanto tempo resta para aspirar antes que a bateria se esgote.
  O aspirador oferece várias configurações de velocidade:
  ECO (modo de poupança de energia, maior tempo de funcionamento por carga),
  MAX (tempo médio de funcionamento por carga),
  BOOST (tempo de funcionamento curto por carga, potência máxima de sucção),
  A função AUTO é ativada imediatamente quando o aspirador é ligado (a função AUTO permite que o aspirador ajuste automaticamente a velocidade e a potência de sucção, dependendo do tipo de piso ou do nível de sujidade).



ELIMINAÇÃO DO APARELHO

Se quiser substituir o aparelho ou já não precisar dele, também deve pensar em proteger o ambiente.
A bateria deve ser removida antes de eliminar o aspirador. // Para remover a bateria com segurança, certifique-se de que esteja completamente descarregada. Se o aparelho não tiver uma bateria removível, siga as instruções fornecidas no folheto com figuras.



RECIPIENTE DE PÓ E FILTROS

1 *Recipiente de pó e filtros*

Remova a mangueira da unidade do motor. // Para limpar o recipiente, prima o botão no lado direito da unidade do motor. // A parte inferior do recipiente de pó abre. Agora, pode sacudir o pó do recipiente. // Ao remover o recipiente da unidade do motor, tenha cuidado para não o deixar cair, evitando ferimentos. // Prima o botão no lado esquerdo da unidade do motor. // Incline e levante o recipiente de pó conforme mostrado na imagem. // Puxe o filtro e o aro do filtro para fora do recipiente e agite-os. // O recipiente, a manga e o filtro podem ser limpos, agitados ou lavados com água morna. Tenha cuidado ao fazer isso, pois o uso inadequado pode danificar as peças do aspirador. // Certifique-se de que todas as peças estão completamente secas antes de reinstalar o recipiente no aparelho. // Para instalar as peças internas do recipiente, volte a montar o aspirador. // Nunca aspire sem o filtro de pó inserido.

2 *Substituição do filtro*

Se notar que o filtro está danificado, substitua-o imediatamente. Com a utilização regular, recomendamos a substituição do filtro a cada 6 meses para garantir a vida útil mais longa do aspirador.

ESCOVA DE CHÃO

Prima o botão na parte lateral da escova para soltar o respetivo pino, remova a escova da carcaça e limpe a parte inferior desta última com um pano. Limpe a mangueira de sucção da escova. Agite o rolo da escova e corte cuidadosamente os resíduos e pelos acumulados na escova com uma tesoura. Não puxe o cabelo ou os resíduos para não danificar as cerdas. Ao substituir o rolo, puxe a peça de plástico que está presa ao rolo e instale um novo rolo. // Volte a instalar o rolo na escova. // O rolo está posicionado corretamente quando se ouve um pequeno clique e o pino lateral está firmemente preso à carcaça da escova.

FR

Précautions générales

Lorsque vous utilisez l'aspirateur, respectez toujours les mesures de sécurité de base suivantes : Lisez attentivement cette notice d'utilisation et utilisez l'appareil conformément aux instructions fournies.// Avant la première utilisation, retirez tous les films et plastiques de protection.// Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. // Avant de mettre l'appareil en marche, assemblez soigneusement toutes ses pièces.// N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et dans des endroits secs. // N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il est endommagé, s'il est resté à l'extérieur ou s'il a été immergé dans un liquide // Un nettoyage régulier peut prolonger la vie utile de l'appareil. // Assurez-vous que vos cheveux, vos vêtements, vos doigts ou d'autres parties de votre corps n'entrent pas en contact avec les orifices de ventilation ou les pièces mobiles de l'appareil.// L'appareil est conforme à toutes les normes électriques requises et à la règlementation sur les interférences radio.// L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites. Les enfants à partir de 8 ans et les personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser cet appareil sous surveillance, à condition d'avoir reçu des instructions sur la manière de s'en servir en toute sécurité et d'avoir compris les risques auxquels ils s'exposent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil et surveillez-les pendant qu'ils l'utilisent.// Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et demeurent sous surveillance.// Éteignez l'appareil après l'avoir utilisé. // Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Danger

N'immergez pas dans l'eau ou tout autre liquide le boîtier principal de l'appareil ou la base de chargement et ne les rincez pas sous l'eau courante.

Mises en garde spéciales

Avant de raccorder l'appareil ou la base de chargement avec le cordon d'alimentation au réseau électrique, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du secteur dans votre domicile.// N'utilisez pas un aspirateur ou une base de chargement endommagé (ou un adaptateur selon le modèle de votre aspirateur).// Si la base de chargement (ou l'adaptateur) est endommagée, remplacez-la uniquement par une pièce d'origine afin d'éviter tout danger.// Un transformateur est intégré à l'adaptateur. Il est interdit de retirer l'adaptateur et de le remplacer par un autre, car cela peut entraîner une situation dangereuse.// Ne chargez l'aspirateur qu'avec l'adaptateur et la base de chargement fournis. L'adaptateur peut chauffer pendant le chargement, c'est un phénomène normal (selon votre modèle, s'il est équipé d'un adaptateur.)// Éteignez l'appareil pendant le chargement. // N'utilisez jamais l'aspirateur sans avoir remis le filtre en place. // Les orifices d'évacuation de l'air ne doivent pas être obstrués pendant l'utilisation. // Ne vous servez de l'appareil que pour

les besoins domestiques et à l'intérieur.// Afin de maintenir une puissance d'aspiration optimale, les ouvertures d'aspiration doivent rester propres et ne pas être obstruées. Il est fortement recommandé de nettoyer régulièrement les parties ouvertes du flexible d'aspiration et d'enlever la poussière, les cheveux ou tout autre objet susceptible d'empêcher l'air de circuler. // Avant de nettoyer le support ou la base de chargement, débranchez-le de la prise de courant. // N'utilisez jamais l'aspirateur pour enlever des braises ou de la limaille, des mégots de cigarettes, des allumettes, des liquides (par exemple de l'eau, de la mousse nettoyante pour tapis), ou des objets pointus ou tranchants (verre brisé, etc.).// Gardez le tuyau d'aspiration ou la partie ouverte de l'appareil loin de votre visage et de votre corps. // N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer des matériaux de construction (tels que sable fin, chaux, ciment, ou du toner, etc.) car cela pourrait endommager l'appareil. // N'exposez pas la batterie au feu ni à des températures supérieures à 60°C

Problèmes et solutions

Problema	Possível motivo	Solução
Não funciona	A bateria está descarregada.	Carregue-a.
	A bateria não foi instalada corretamente.	Para reinstalar, deslize a bateria para o compartimento na pega até clicar no lugar.
	Sobreaquecimento da bateria - Código de erro E6	Deixe a unidade e a bateria arrefecerem durante, pelo menos, 30 minutos, até voltarem à temperatura ambiente.
A potência de sucção diminuiu.	O recipiente de pó pode estar cheio.	Esvazie o recipiente de pó.
	Verifique se o bocal do piso tem obstruções	Limpe as obstruções, se necessário.
	Verifique se há obstruções na ligação entre o aspirador portátil e o tubo	Limpe as obstruções, se necessário.
	Verifique os filtros (Hepa) para ver se precisam de ser limpos.	Siga as instruções para enxaguar e secar os filtros completamente por exposição ao ar antes de os reinstalar.
A bateria não está a carregar.	Local e temperatura de armazenamento incorretos.	Não use ou deixe a bateria a uma temperatura muito alta (> 60 °C, por exemplo, sob luz solar direta intensa ou um veículo em condições extremamente quentes). Caso contrário, pode sobreaquecer ou incendiar-se, ou o seu desempenho irá degradar-se e a sua vida útil irá reduzir-se.
	A ficha do carregador não está totalmente ligada à fonte de alimentação.	Se a ficha do cabo de carregamento não encaixar totalmente na tomada, vire a ficha ao contrário. Se mesmo assim não encaixar, contacte um eletricista qualificado. Não force a ficha a entrar na tomada nem tente modificá-la para encaixar.
Tempo de utilização muito curto após carregar.	Tempo de carregamento insuficiente.	Carregue segundo o tempo de carregamento especificado no manual de instruções.
	Envelhecimento da bateria	Contacte o serviço pós-venda e substitua a bateria.
Ruído excessivo	O recipiente de pó pode estar cheio.	Esvazie o recipiente de pó.
	Verifique se o bocal do piso tem obstruções	Limpe as obstruções, se necessário.
	Verifique se há obstruções na ligação entre o aspirador portátil e o tubo.	Limpe as obstruções, se necessário.
O rolo de escova não está a girar.	O rolo de escova está cheio de obstruções.- IU revela luz vermelha.	Remova quaisquer obstruções antes de voltar a ligar o aspirador. Certifique-se de que o aspirador portátil esteja inclinado para trás o suficiente para que o rolo da escova encaixe durante a utilização.
	O bocal de piso tem faróis e não estão iluminados; há um problema de ligação entre o aspirador portátil, o tubo e o bocal.	Tente separar as peças e, em seguida, reconecte-as.
	Anomalia do motor	Contacte o nosso serviço pós-venda.
O aspirador desliga-se sozinho.	A bateria está descarregada.	Carregue-a.
	Utilização para recolher líquidos, objetos duros ou afiados (pregos, vidros, moedas ou parafusos)	Quando o aspirador estiver em funcionamento, evite absorver as peças supramencionadas.
	Verifique se há obstruções na ligação entre o aspirador portátil e o tubo - Código de erro EE&EA	Limpe as obstruções, se necessário.

Environnement



Ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective. Lorsque vous ne l'utiliserez plus, remettez-le à un service de ramassage spécialisé ou à une déchèterie qui traite les DEEE ; vous contribuerez ainsi à éviter des conséquences néfastes pour la santé et l'environnement.
Le symbole de la poubelle barrée figure sur le produit ou sur son emballage en application de la directive européenne 2012/19/CE sur les Déchets d'Équipement Électrique et Électronique (DEEE). Cette directive sert de règlement cadre à la reprise, au recyclage et à la valorisation des appareils usagés dans toute **l'Europe.**

Garantie & service après-vente

Si vous avez besoin d'informations ou si vous rencontrez un problème, veuillez contacter notre centre de service clientèle dans votre pays (le numéro de téléphone figure dans la déclaration de garantie mondiale).REMARQUE : La batterie de l'aspirateur est garantie 24 mois.



Réservé à un usage domestiqu

Pour faciliter le transport, certaines pièces de l'appareil ont été emballées séparément et placées en toute sécurité dans le conditionnement principal. // Avant la première utilisation, lisez et suivez les instructions d'assemblage pour garantir un usage en toute sécurité. // L'appareil est destiné à l'aspiration de poussières sèches dans un environnement domestique.

PIÈCES

1 Boîtier contenant le moteur, la batterie et le bac à poussière
2 Tuyau d'aspiration
3 Brosse à plancher motorisée
4 Suceur 2-en-1
5 Suceur allongé et étroit
6 Fixation murale
7 Adaptateur

INSTALLATION

Insérez la batterie dans le boîtier du moteur. //Raccordez la partie supérieure du tuyau à l'unité du moteur et la partie inférieure à la brosse à plancher. L'installation est correcte lorsque l'appareil est fermement fixé jusqu'aux rainures (vous entendez un léger clic, quel que soit le réglage que vous utilisez). Le kit contient une station de recharge sur laquelle vous pouvez placer deux suceurs de plus petite taille. Suivez les instructions illustrées ci-jointes pour l'installation. //Tenez la station de recharge à une distance d'au moins 1 mètre de tout élément chauffant. // En raison de sa forme, l'appareil n'est pas autoportant.

UTILISATION

Les brosses et les suceurs peuvent être montés à la fois sur le tuyau et sur l'unité du moteur. // Les brosses et les suceurs étant destinés à des usages différents, vous pouvez passer de l'un à l'autre en appuyant sur le bouton situé sur ces derniers. Ils sont placés correctement lorsque vous entendez un bref clic.

– La brosse à plancher est utilisée pour aspirer tous types de revêtements de sol (aspiration de revêtements de sol secs). Évitez d'aspirer des tapis contenant beaucoup de fibres, car celles-ci pourraient s'emmêler dans les brosses du rouleau et endommager l'aspirateur.
– Le suceur étroit est destiné à aspirer des pièces plus étroites et plus difficiles d'accès (coins, canapés, toiles d'araignée, taches derrière les radiateurs…).
– Suceur avec poils (destinée aux cadres, tiroirs...). Retirez le suceur à poils de l'accessoire et retournez-le.

RECHARGEMENT

Mettez l'aspirateur en charge à une distance d'au moins 1 m de tout élément chauffant. // L'appareil ne peut pas être mis en marche pendant la charge. L'adaptateur avec le câble de charge de l'aspirateur est inclus dans la livraison. // En appuyant sur le bouton de la batterie de l'aspirateur, vous pouvez retirer celle-ci en toute sécurité. Elle peut également être rechargée séparément de l'aspirateur. // Pendant la charge, le pourcentage de disponibilité de la batterie s'affiche sur l'unité d'affichage.

FONCTIONNEMENT

L'écran affiche diverses fonctions :

- L'appareil dispose d'un affichage numérique du niveau de charge de la batterie. Le niveau de charge de la batterie est affiché pendant l'usage ou la charge.
- L'icône représentant un rouleau barré apparaît si un objet se coince dans la brosse. Lorsque ce symbole apparaît, retirez le corps étranger.
- En sélectionnant la vitesse, l'écran affiche le temps de fonctionnement restant avant que la batterie ne soit déchargée.
  L'aspirateur propose plusieurs réglages de vitesse :
  ECO (mode économie d'énergie, durée de fonctionnement la plus longue par charge),
  MAX (durée de fonctionnement moyenne par charge),
  BOOST (durée de fonctionnement par charge réduite, puissance d'aspiration maximale),
  La fonction AUTO s'active dès la mise en marche de l'aspirateur. Elle permet un réglage automatique de la vitesse et de la puissance d'aspiration selon le type de sol ou le degré de salissure.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Pensez à la protection de l'environnement si vous souhaitez remplacer l'appareil ou si vous n'en avez plus l'utilité.
La batterie doit être retirée avant la mise au rebut de l'aspirateur. // Il convient de s'assurer que la batterie est complètement déchargée afin de pouvoir la retirer en toute sécurité. Si l'appareil n'est pas équipé d'une batterie amovible, suivez les instructions fournies dans le manuel accompagné de schémas.

BAC À POUSSIÈRE ET FILTRES

1 *Bac à poussière et filtres*

Retirez le tuyau de l'unité du moteur. // Pour nettoyer le bac, appuyez sur le bouton situé sur le côté droit de l'unité du moteur. // La partie inférieure du bac à poussière s'ouvre. Vous pouvez maintenant secouer le bac pour en retirer la poussière. // En retirant le bac de l'unité du moteur, faites attention à ne pas le laisser tomber afin d'éviter toute blessure. // Appuyez sur le bouton situé sur le côté gauche de l'unité du moteur. // Inclinez et soulevez le bac à poussière comme indiqué sur l'image. // Retirez le filtre et la bague de filtre du bac, puis secouez-les pour les nettoyer. // Le bac, le manchon et le filtre peuvent être essuyés, secoués ou lavés à l'eau tiède. Soyez prudent lors de cette opération, car une mauvaise manipulation peut endommager certaines parties de l'aspirateur. // Veillez à ce que toutes les pièces soient complètement sèches avant de remettre le bac en place sur l'appareil. // Pour installer les parties internes du bac, remontez l'aspirateur. // N'aspirez jamais sans avoir inséré le filtre à poussière

2 *Remplacement du filtre*

Si vous constatez que le filtre est endommagé, remplacez-le immédiatement. Dans le cadre d'une utilisation régulière, nous recommandons de remplacer le filtre tous les 6 mois afin de prolonger la durée de vie de l'aspirateur.

BROSSE À PLANCHER

Appuyez sur le bouton sur le côté de la brosse pour libérer la goupille de la brosse, retirez la brosse du boîtier et essuyez la face inférieure du boîtier avec un chiffon. Nettoyez le tuyau d'aspiration de la brosse. Secouez le rouleau sur la brosse et coupez soigneusement les déchets accumulés et les cheveux sur la brosse avec des ciseaux. Ne tirez pas sur les cheveux ou les déchets afin de ne pas endommager les poils. Lors du remplacement du rouleau, tirez la pièce en plastique qui est attachée au rouleau et installez un nouveau rouleau. // Remettez le rouleau dans la brosse. // Le rouleau est correctement positionné lorsqu'un léger clic se fait entendre et que la goupille latérale est solidement fixée au boîtier de la brosse.

ET

Üldised ettevaatusabinõud

Tolmuimeja kasutamisel järgige alati järgmiseid põhilisi ettevaatusabinõusid: Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja kasutage seadet ainult vastavalt siin toodud juhistele. Enne seadme esmakordset kasutamist eemaldage kõik kaitsekiled või plastik. // Ärge jätke seadet kasutamise ajal kunagi järelevalveta. // Enne seadme kasutamist pange kõik selle osad hoolikalt kokku. // Kasutage seadet ainult siseruumides ja kuivades oludes. // Kasutage seadet ainult tootja soovitatud osadega. // Ärge kasutage seadet, kui see on maha kukkunud, kui see on kahjustatud, kui seda on hoitud õues või kui see on maha kukkunud või kastetud vedeliku sisse. // Regulaarne puhastamine võib pikendada seadme kasutusiga. // Veenduge, et teie juuksed, rõivaste lahtised osad, sõrmed või muud kehaosad ei puutuks kokku seadme ventilatsiooniavade või liikuvate osadega. // Seade vastab kõigile nõutavatele elektri- ja raadiohäirete eeskirjadele. // Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks lastele ega füüsiliste või vaimsete puuetega inimestele. Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja vanemad ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, kui neid jälgitakse seadme kasutamise ajal või kui neile on antud vastavad juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad võimalikke ohte. Hoidke lapsi seadme kasutamise ajal järelevalve all ja veenduge, et nad ei mängiks sellega. // Lapsed ei tohi teha seadme puhastus- ega hooldustöid, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja teevad seda järelevalve all. // Lülitage seade pärast kasutamist välja. // Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, tema hooldusagent või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

Oht

Ärge kastke põhiseadet/seadme korpust ega laadimisalust vette ega ühtegi muusse vedelikku ega loputage neid jooksva vee all.

Erihoiatused

Enne seadme või laadimisaluse ühendamist toitejuhtme abil vooluvõrku veenduge, et näidatud pinge ühtiks teie kodus oleva toitevõrgu pingega. // Ärge kasutage kahjustatud tolmuimejat ega kahjustatud laadimisalust (või adapterit – olenevalt teie tolmuimeja mudelist). // Kui laadimisalus (või adapter) on kahjustatud, vahetage see ohu vältimiseks välja ainult originaalvaruosa vastu. // Adapterisse on integreeritud trafo. Adapteri eemaldamine ja välja vahetamine teisega ei ole lubatud, kuna see võib põhjustada ohtliku olukorra. // Laadige tolmuimejat ainult kaasasoleva adapteri ja laadimisaluse abil. Adapter võib laadimise ajal kuumeneda. See on normaalne ilming. (Sõltuvalt teie mudelist, kui sellel on adapter.) // Lülitage seade laadimise ajaks välja. // Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma filtrite või filtrihoidikuta. // Väljalaskeavad ei tohi tolmuimejaga töötamise ajal olla blokeeritud. // Kasutage seadet ainult kodumajapidamises ja siseruumides. // Seadme optimaalse ja takistamatu imemisvõimsuse tagamiseks hoidke imemisavad puhaste ja vabadena. Imivooliku lahtisi osi on soovitatav puhastada regulaarselt ning eemaldada tolm, karvad ja kõik muu, mis võib õhuvoolu blokeerida. // Enne toe või laadimisaluse puhastamist

eemaldage see vooluvõrgust. // Ärge kunagi kasutage tolmuimejat süte või laastude, sigaretikonide, tikkude, vedelike (nt vesi, vaibapuhastusvaht), teravate või torkivate esemete (klaasikillud jne) puhastamiseks. // Hoidke imitoru või seadme lahtist osa näost ja kehast eemal. // Ärge kunagi kasutage seadet ehitusmaterjalide (nt peenliiv, lubi, tsemendipulber, tooneritolm jne) imemiseks. See võib seadet kahjustada.

Probleemid ja lahendused

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Ei tööta	Aku on tühi	Laadige see.
	Aku pole korralikult paigaldatud.	Aku uuesti paigaldamiseks libistage see käepidemel olevasse pessa, kuni see klõpsatades oma kohale lukustub.
	Aku ülekuumenemine – veakood E6	Laske seadmel ja akul vähemalt 30 minutit toatemperatuurini jahtuda.
Imivõimsus vähenenud	Tolmutops võib olla täis	Tühi tolmutops.
	Kontrollige põrandaotsakut ummistuste suhtes.	Vajaduse korral kõrvaldage ummistused.
	Kontrollige käepideme ja pikendustoru vahelist ühendust ummistuste suhtes	Vajaduse korral kõrvaldage ummistused.
	Kontrollige filtreid (Hepa), et näha, kas need vajavad puhastamist.	Enne filtrite tagasi paigaldamist järgige loputamist ja täielikku kuivatamist käsitlevaid juhiseid.
Aku ei lae	Vale hoidmiskoht ja -temperatuur	Ärge kasutage akut väga kõrge temperatuuriga kohtades ega jätke seda sellistesse tingimustesse (>60 °C , näiteks otsese päikesevalguse kätte või väga kuuma sõidukisse). Vastasel juhul võib seade üle kuumeneda või süttida või selle jõudlus halveneb ja kasutusiga lüheneb.
	Laadija pistik pole täielikult toiteallikaga ühendatud	Kui laadimisjuhtme pistik ei sobi täielikult pistikupessa, pöörake pistik ümber. Kui see ikka ei sobi, võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga. Ärge suruge pistikut jõuga pessa ega proovige seda sobivaks muuta.
Pärast laadimist saab kasutada väga lühikest aega	Ebapiisav laadimisaeg	Laadige vastavalt kasutusjuhendis täpsustatud laadimisajale.
	Aku vananemine	Võtke ühendust müügijärgse teenindusega ja vahetage aku välja.
Ülemäärane müra	Tolmutops võib olla täis	Tühi tolmutops.
	Kontrollige põrandaotsakut ummistuste suhtes	Vajaduse korral kõrvaldage ummistused.
	Kontrollige käepideme ja pikendustoru vahelist ühendust ummistuste suhtes	Vajaduse korral kõrvaldage ummistused.
Harjarull ei pöörle	Harjarull on ummistusi täis. – Kasutajaliideses süttib punane tuli	Enne tolmuimeja uuesti sisselülitamist eemaldage kõik ummistused. Veenduge, et käepide on kasutamise ajal harjarulli suhtes piisavalt tahapoole kallutatud.
	Põrandaotsakul on esituled ja need ei põle, käepideme, pikendustoru ja otsaku vahel on ühendusprobleem	Proovige osad lahti ühendada ja seejärel uuesti ühendada.
	Mootoririke	Võtke ühendust meie müügijärgse teenindusega.
Tolmuimeja lülitub ise välja	Aku on tühi	Laadige see.
	Vedelike, kõvade või teravate esemete (naelad, klaas, mündid või kruvid) imemiseks kasutamine	Tolmuimejaga töötamise ajal vältige eespool mainitud osade imemist.
	Kontrollige käepideme ja pikendustoru vahelist ühendust ummistuste suhtes – veakood EE&EA	Vajaduse korral kõrvaldage ummistused.

Keskkond



Ärge visake seadet selle kasutusea lõpus tavalise majapidamisprügi hulka. Viige see ringlussevõtuks ametlikku kogumispunkti. Seda tehes aitate kaitsta keskkonda.
See seade on märgistatud vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta (WEEE). See suunis on üleeuroopalise elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu kehtivuse raamistik.

Garantii ja teenindus

Kui vajate teavet või teil on probleem, võtke palun ühendust meie klienditeeninduskeskusega oma riigis (telefoninumber on ülemaailmses garantiideklaratsioonis).

Märkus: Tolmuimeja aku garantii on 12 kuud.

Ainult isiklikuks kasutamiseks!

Lihtsamaks transportimiseks on mõned seadme osad pakendatud eraldi ja paigutatud turvaliselt põhipakendisse. // Enne kasutuselevõttu tutvuge kokkupanemise ja ohutu kasutamise juhistega ning järgige neid. // Seade on ette nähtud kuivtolmuimemiseks kodukeskkonnas.



OSAD

1. Korpus mootori, aku ja tolmumahutiga
2. Imitoru
3. Mootoriga põrandahari
4. Kaks-ühes-otsik
5. Pikem kitsas otsik
6. Seinakonsool
7. Adapter



PAIGALDAMINE

Sisestage aku mootori korpusesse. // Ühendage vooliku ülemine osa mootoriplokiga ja alumine osa põrandaharjaga. Paigaldus on õige, kui seade on kinnitatud kindlalt soontele kogu ulatuses (kuulete vaikset klõpsatust olenemata kasutatavast seadistusest).
Komplektis on laadimisjaam, millele saab paigaldada kaks väiksemat otsikut. Paigaldamiseks järgige piltjuhiseid. // Hoidke laadimisjaama küttekehadest vähemalt 1 m kaugusel. // Oma kuju töttu ei seisa seade iseseisvalt.



KASUTAMINE

Harjad ja otsikud sobivad nii vooliku kui ka mootoriüksusega. // Vajutades harjade ja otsikute nuppu, saate nende vahel vabalt liikuda, kuna need on mõeldud erinevateks kasutusteks. Kui kuulete lühikest klõpsatust, olete need õigesti paigaldanud.

– Põrandaharja kasutatakse kõikide põrandapindade puhastamiseks (kuivade põrandapindade imemine). Ärge püüdke puhastada kõrge kiusisaldusega vaipu, kuna need võivad takerduda rullharjadesse ja kahjustada tolmuimejat.
– Kitsas otsik on mõeldud kitsamate ja raskemini ligipääsetavate kohtade (nurgad, diivanid, ämblikuvõrgud, radiaatorite taga laigud...) imemiseks.
– Harjastega otsik (raamidele, sahtlitele...). Tõmmake harjastega otsik kinnitusest välja ja pöörake see ümber.



LAADIMINE

Laadige tolmuimejat küttepindadest vähemalt 1 m kaugusel. // Seadet ei saa laadimise ajal sisse lülitada.
Komplektis on adapter koos tolmuimeja laadimiskaabliga. // Vajutades tolmuimeja aku nuppu, saate aku turvaliselt eemaldada ning seda saab laadida ka tolmuimejast eraldi. // Laadimise ajal kuvatakse ekraanil aku protsenti.



TÖÖ

Näidikul kuvatakse erinevad funktsioonid:

- Seadmel on digitaalne aku laetuse taset kuvav näidik. Sellel kuvatakse digitaalselt aku laetuse taset kasutamise või laadimise ajal.
- Läbikriipsutatud rulli sümbol süttib, kui harja külge on sattunud võõrkeha. Kui see sümbol põleb, siis eemaldage võõrkeha.
- Kiiruse valimisel kuvatakse näidikul, kui pikalt saab tolmuimejat enne aku tühjenemist veel kasutada.
  Tolmuimejal on mitu kiiruseseadet.
  ÖKO (ECO) – energiat säästev režiim, pikim tööaeg ühe laadimiskorraga
  MAX – keskmine tööaeg ühe laadimiskorraga
  VÕIMENDUS (BOOST) – lühike tööaeg ühe laadimiskorraga, suurim imivõimsus
  AUTOMAATNE (AUTO) – funktsioon aktiveerub kohe pärast tolmuimeja sisselülitamist (AUTOMAATNE funktsioon võimaldab automaatselt reguleerida tolmuimeja kiirust ja võimsust vastavalt põrandatüübile ja määrdumisastmele)



SEADME UTILISEERIMINE

Kui soovite seadme välja vahetada või ei vaja seda enam, peaksite mõtlema ka keskkonnakaitsele.
Enne tolmuimeja utiliseerimist tuleb aku eemaldada. // Aku ohutuks eemaldamiseks veenduge, et aku oleks täielikult tühjenenud. Kui seadmel pole eemaldatavat akut, järgige joonistega brošüüris antud juhiseid.



TOLMUMAHUTI JA FILTRID

1. *Tolmumahuti ja filtrid*

Remove the hose from the motor unit. // To clean the container, press the button on the right side of the motor unit. // The lower part of the dust container opens. Nüüd on võimalik tolm mahutist välja raputada. // Olge mahuti mootoriplokilt eemaldamisel ettevaatlik, et see maha ei kukuks ja viga ei saaks. // Vajutage mootoriploki vasakul küljel olevat nuppu. // Kallutage ja tõstke tolmumahutit, nagu pildil on kujutatud. // Tõmmake filter ja filtri serv mahutist välja ning raputage need tolmust tühjaks. // Mahutit, ümbrist ja filtrit võib pühkida, raputada või leige veega pesta. Olge sealjuures ettevaatlik, kuna valel kasutamisel võivad tolmuimeja osad viga saada. // Enne mahuti seadmesse tagasi paigaldamist veenduge, et kõik osad oleksid täiesti kuivad. // Mahuti siseosade paigaldamiseks pange tolmuimeja uuesti kokku. // Ärge kunagi imege tolmu ilma tolmufiltrita.

2. *Filtri vahetamine*

Kui märkate, et filter on kahjustatud, vahetage see kohe välja. Regulaarsel kasutamisel soovitame filtrit vahetada iga 6 kuu tagant, et tagada tolmuimeja pikim võimalik eluiga.

PÕRANDAHARI

Vajutage harja tihvti vabastamiseks harja küljel olevat nuppu, eemaldage hari korpusest ja pühkige korpuse põhi lapiga puhtaks. Puhastage harja imivoolik. Raputage harjal olevat rulli ning lõigake ettevaatlikult kääridega harjale kogunenud prügi ja karvad ära. Ärge eemaldage harjalt karvu ja prügi neid sealt ära tõmmates, kuna see võib harjaseid kahjustada. Rulli vahetamisel tõmmake rulli külge kinnitatud plastosa välja ja paigaldage uus rull. // Paigaldage rull tagasi harja sisse. // Rull on õiges asendis, kui kuulete kerget klõpsatust ja külgtihvt on kindlalt harja korpuse külge kinnitatud.

Vispārīgi drošības pasākumi

Lietojot putekļsūcēju, vienmēr ievērojiet šādus pamata drošības pasākumus: Uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegtajiem norādījumiem. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes noņemiet visas aizsargplēves vai plastmasu. // Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās lietošanas laikā. // Pirms ierīces lietošanas rūpīgi samontējiet visas tās daļas. // Izmantojiet ierīci tikai iekštelpās un sausās vietās. // Izmantojiet ierīci tikai ar ražotāja ieteiktajām detaļām. // Nelietojiet ierīci, ja tā ir nokritusi, ja tā ir bojāta, ja tā ir turēta ārpus telpām vai ja tā ir iekritusi vai iegremdēta šķidrumā. // Regulāra tīrīšana var pagarināt ierīces lietderīgās lietošanas laiku. // Pārliecinieties, ka jūsu mati, vaļīgās apģērba daļas, pirksti vai citas ķermeņa daļas nesaskaras ar ierīces ventilācijas atverēm vai kustīgajām daļām. // Ierīce atbilst visiem nepieciešamajiem standartiem attiecībā uz elektroenerģiju un radiotraucējumu noteikumiem. // Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem un personām ar fiziskiem vai garīgiem traucējumiem. Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām nav pietiekamas pieredzes un zināšanas, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir apmācīti drošā veidā lietot ierīci un saprot apdraudējumus, kas saistās ar ierīces lietošanu. Bērni ir jāpieskata, kamēr viņi lieto ierīci, un jāraugās, lai viņi nespēlētos ar ierīci. // Bērni nedrīkst veikt nekādus ierīces tīrīšanas vai apkopes darbus, izņemot gadījumus, ja viņi ir vecāki par 8 gadiem un to dara pieaugušā uzraudzībā. // Pēc lietošanas izslēdziet ierīci. // Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizstāj ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no bīstamības.

APDRAUDĒJUMS

Neiegremdējiet galveno ierīci/ierīces korpusu un uzlādes pamatni ūdenī vai citā šķidrumā un neskalojiet tos zem tekoša ūdens.

Īpaši brīdinājumi

Pirms ierīces vai uzlādes pamatnes pievienošanas elektrotīklam ar strāvas vadu, pārliecinieties, vai norādītais spriegums atbilst jūsu mājas elektrotīkla spriegumam. // Neizmantojiet bojātu putekļu sūcēju vai bojātu uzlādes pamatni (vai adapteru — atkarībā no jūsu putekļsūcēja modeļa). // Ja uzlādes bāze (vai adapters) ir bojāta, nomainiet to tikai ar oriģinālo rezerves daļu, lai izvairītos no jebkādiem riskiem. // Adapterā ir integrēts transformators. Adaptera noņemšana un nomaiņa pret citu nav atļauta, jo tas var radīt bīstamu situāciju. // Uzlādējiet putekļsūcēju tikai ar komplektācijā iekļauto adapteru un uzlādes pamatni. Uzlādes laikā adapters var uzkarst. Tā ir normāla parādība. (Atkarībā no modeļa, ja tai ir adapters.) // Uzlādes laikā izslēdziet ierīci. // Nekad neizmantojiet putekļu sūcēju bez filtriem vai filtrēšanas bloka. // Putekļsūcēja darbības laikā izplūdes atveres nedrīkst būt nobloķētas. // Izmantojiet ierīci tikai mājsaimniecības vajadzībām un iekštelpās. // Uzturiet tīras un brīvas sūkšanas atveres, lai nodrošinātu optimālu un netraucētu ierīces sūkšanas jaudu. Ļoti ieteicams regulāri tīrīt sūkšanas šļūtenes atvērtās daļas un iztīrīt

putekļus, matus vai jebko citu, kas var bloķēt gaisa plūsmu. // Pirms paliktņa vai uzlādes pamatnes tīrīšanas atvieno to no strāvas kontaktligzdas. // Nekad neizmantojiet putekļu sūcēju, lai iesūktu kvēlojošas ogles vai skaidas, izsmēķus, sērkociņus, šķidrumus (piemēram, ūdeni, paklāju tīrīšanas putas) vai asus vai smailus priekšmetus (sasistu stiklu utt.). // Turiet sūkšanas cauruli vai ierīces atvērto daļu tālāk no sejas un ķermeņa. // Nekad neizmantojiet ierīci, lai iesūktu celtniecības materiālus (piemēram, smalkas smiltis, kaļķi, cementa pulveri, tonera putekļus utt.). Tas var izraisīt ierīces bojājumus.

Problēmas un risinājumi

Problēma	Iespējamie cēloņi	Risinājumi
Nedarbojas	Akumulators ir izlādējies.	Uzlādējiet ierīci.
	Akumulators nav pareizi ievietots.	Lai atkārtoti ievietotu akumulatoru, ielieciet to roktura nodalījumā un bīdiet, līdz dzirdams klikšķis.
	Akumulatora pārkaršana – kļūdas kods E6.	Ļaujiet ierīcei un akumulatoram atdzist vismaz 30 minūtes, līdz tie atkal ir istabas temperatūrā.
Samazināta sūkšanas jauda	Iespējams, putekļu tvertne ir pilna.	Iztukšojiet putekļu tvertni.
	Pārbaudiet, vai sūkšanas uzgalī nav aizsprostojumu.	Ja nepieciešams, iztīriet aizsprostojumus.
	Pārbaudiet, vai savienojumā starp rokas putekļsūcēju un uzgali nav aizsprostojumu.	Ja nepieciešams, iztīriet aizsprostojumus.
	Pārbaudiet filtrus (Hepa), vai tie nav jātīra.	Pirms filtru atkārtotas uzstādīšanas ievērojiet norādījumus par to skalošanu un pilnīgu izžāvēšanu.
Neuzlādējas akumulators	Nepiemērota uzglabāšanas vieta vai temperatūra.	Nelietojiet vai neatstājiet akumulatoru ļoti augstā temperatūrā (>60 °C, piemēram, tiešos saules staros vai automašīnā ārkārtīgi karstā laikā). Pretējā gadījumā akumulators var pārkarst vai aizdegties, pasliktināties tā veiktspēja vai arī saīsināties tā kalpošanas laiks.
	Lādētāja spraudnis nav pilnībā pievienots strāvas avotam.	Ja uzlādes vada spraudnis pilnībā neietilpst kontaktligzdā, pagrieziet spraudni pretējā virzienā. Ja tas joprojām neder, sazinieties ar kvalificētu elektriķi. Nespiediet akumulatoru kontaktligzdā ar spēku un nemēģiniet to pārveidot, lai tas derētu.
Ļoti īss darbības laiks pēc uzlādes	Nepietiekams uzlādes laiks.	Veiciet uzlādi tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam uzlādes laikam
	Akumulators ir nolietojies.	Sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un nomainiet akumulatoru.
Pārāk liels troksnis	Iespējams, putekļu tvertne ir pilna.	Iztukšojiet putekļu tvertni.
	Pārbaudiet, vai sūkšanas uzgalī nav aizsprostojumu.	Ja nepieciešams, iztīriet aizsprostojumus.
	Pārbaudiet, vai savienojumā starp rokas putekļsūcēju un uzgali nav aizsprostojumu.	Ja nepieciešams, iztīriet aizsprostojumus.
Negriežas sukas rullītis	Sukas rullītī ir sakrājušies netīrumi – lietotāja saskarnē redzams sarkans indikators.	Pirms putekļsūcēja atkārtotas ieslēgšanas iztīriet visus netīrumus. Pārliecinieties, ka rokas putekļsūcējs ir pietiekami atliekts atpakaļ, lai lietošanas laikā varētu darboties sukas rullītis.
	Grīdas uzgalim priekšpusē ir gaismiņas, un, ja tās nedeg, ir savienojuma problēma starp rokas putekļsūcēju, cauruli un uzgali.	Mēģiniet atvienot detaļas un pēc tam tās atkal salikt kopā.
	Motora kļūme.	Lūdzu, sazinieties ar mūsu pēcpārdošanas servisu.
Putekļsūcējs pats no sevis izslēdzas	Akumulators ir izlādējies	Uzlādējiet akumulatoru.
	Ierīce izmantota šķidrumu, cietu vai asu priekšmetu (naglas, stikls, monētas, skrūves) uzsūkšanai.	Putekļsūcēja darbības laikā izvairieties no minēto priekšmetu uzsūkšanas.
	Pārbaudiet, vai starp rokas putekļsūcēju un cauruli nav aizsprostojumu, – kļūdas kods EE & EA	Ja nepieciešams, iztīriet aizsprostojumus.

Vide



Kad ir beidzies ierīces darbmūžs, neizmetiet to kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Nododiet to oficiālajā savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei. To darot, jūs palīdzat saglabāt apkārtējo vidi.
Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Šis priekšraksts ir visā Eiropā spēkā esoša pamatnostādne attiecībā uz elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nodošanu un otrreizējo pārstrādi.

Garantija un serviss

Ja jums nepieciešama informācija vai jums ir problēma, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas centru savā valstī (tālruņa numurs ir norādīts pasaules garantijas deklarācijā).

Piezīme: Putekļu sūcēja akumulatora garantija ir 12 mēneši.

Tikai personiskai lietošanai!

Lai atvieglotu transportēšanu, dažas ierīces daļas ir iepakotas atsevišķi un droši ievietotas galvenajā iepakojuma vienībā. // Pirms pirmās lietošanas reizes izlasiet un ievērojiet norādījumus par montāžu un drošu lietošanu. // Ierīci ir paredzēts izmantot sausajai sūkšanai sadzīves lietojumos.

DAĻAS

1 Korpuss ar motoru, akumulatoru un putekļu tvertni
2 Sūkšanas šļūtene
3 Motorizēta grīdas suka
4 Uzgalis "divi vienā"
5 Garš šaurais uzgalis
6 Sienas kronšteins
7 Adapters

MONTĀŽA

Ievietojiet akumulatoru motora korpusā. // Pievienojiet šļūtenes augšējo daļu pie motora bloka un apakšējo daļu pie grīdas sukas. Uzstādīšana ir veikta pareizi, ja ierīce ir stingri nostiprināta līdz pat rievām (ir dzirdams viegls klikšķis neatkarīgi no tā, kurš iestatījums tiek izmantots).
Komplektā ir uzlādes stacija, uz kuras var uzstādīt divus mazākos uzgaļus. Salieciet to atbilstoši attēlos redzamajiem uzstādīšanas norādījumiem. // Turiet uzlādes staciju vismaz 1 m attālumā no jebkādiem apkures objektiem un sildelementiem. // Savas formas dēļ ierīce nestāv patstāvīgi un stabili uz virsmas.

LIETOŠANA

Sukas un uzgaļus var pievienot gan šļūtenei, gan motora blokam. // Nospiežot pogas uz sukām un uzgaļiem, jūs varat viegli tos mainīt, jo tie ir paredzēti dažādiem lietojumiem. Tie ir savietoti pareizi, kad ir dzirdams īss klikšķis.

– Grīdas suku izmanto visu veidu grīdas virsmu sūkšanai (sausu grīdas virsmu sūkšanai). Nesūkt paklājus ar garām šķiedrām, jo tās var iepīties veltņa rullītī un sabojāt putekļsūcēju.
– Šaurais uzgalis ir paredzēts šauru un grūti pieejamu vietu (stūri, dīvāni, zirnekļu tīkli, vietas aiz radiatoriem...) sūkšanai.
– Uzgalis ar sariem (rāmjiem, atvilktnēm...). Izvelciet ārā uzgali ar sariem un apgrieziet to otrādi.

UZLĀDE

Uzlādējot putekļsūcēju, turiet to vismaz 1 m attālumā no sildelementiem. // Ierīci uzlādes laikā nevar ieslēgt.
Nospiežot pogu uz putekļsūcēja akumulatora, var droši noņemt akumulatoru, kuru var lādēt arī atsevišķi no putekļsūcēja. // Uzlādes laikā displeja blokā tiks parādīts akumulatora uzlādes procentuālais līmenis.

DARBĪBA

Displejs rāda dažādas funkcijas:

- Ierīcei ir digitāls akumulatora uzlādes displejs. Tas digitāli parāda akumulatora uzlādes līmeni ierīces lietošanas vai uzlādes laikā.
- Pārsvītrots rullīša simbols iedegas, ja sukā iesprūst svešķermenis. Kad šis simbols iedegas, izņemiet svešķermeni.
- Izvēloties ātrumu, displejā tiek rādīts, cik daudz laika ir atlicis putekļsūcēja darbībai, pirms akumulators izlādēsies. Putekļsūcējam ir vairāki ātruma iestatījumi:
  ECO (enerģijas taupīšanas režīms, visilgākais darbības laiks ar vienu uzlādi),
  MAX (vidējs darbības ilgums ar vienu uzlādi),
  BOOST (mazs darbības ilgums ar vienu uzlādi, maksimālā sūkšanas jauda),
  AUTO funkcija aktivizējas uzreiz pēc putekļsūcēja ieslēgšanas (AUTO funkcija ļauj putekļsūcējam pielāgot ātrumu un jaudu atkarībā no grīdas seguma veida vai no netīrības līmeņa).

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCES

Ja vēlaties nomainīt ierīci vai tā vairs nav jums nepieciešama, neaizmirstiet arī par vides aizsardzību.
Pirms putekļsūcēja likvidēšanas ir jāizņem akumulators. // Lai akumulatora izņemšana būtu droša, pārliecinieties, ka akumulators ir pilnībā izlādējies. Ja ierīcei nav noņemama akumulatora, ievērojiet norādījumus, kas sniegti bukletā ar ciparniem.

PUTEKĻU TVERTNE UN FILTRI

1 *Putekļu tvertne un filtri*

Noņemiet šļūteni no motora bloka. // Lai iztīrītu tvertni, nospiediet pogu motora bloka labajā pusē. // Atveras putekļu tvertnes apakšdaļa. Tagad var izkratīt putekļus no tvertnes. // Noņemot tvertni no motora bloka, uzmanieties, lai to nenomestu un negūtu traumu. // Nospiediet pogu motora bloka kreisajā pusē. // Nolieciet un paceliet putekļu tvertni, kā parādīts attēlā. // Izņemiet filtru un filtra ietvaru no tvertnes un izkratiet tos. // Tvertni, ietvaru un filtru var noslaucīt, izkratīt vai mazgāt ar siltu ūdeni. Dariet to uzmanīgi, jo nepareiza lietošana var sabojāt putekļsūcēja detaļas. // Pirms tvertnes atkārtotas uzstādīšanas ierīcē pārliecinieties, vai visas daļas ir pilnībā sausas. // Lai uzstādītu tvertnes iekšējās daļas, salieciet putekļsūcēju atpakaļ. // Nekad neizmantojiet putekļsūcēju bez ievietota putekļu filtra.

2 *Filtra nomaiņa*

Ja pamanāt, ka filtrs ir bojāts, nekavējoties to nomainiet. Regulāri lietojot, mēs iesakām nomainīt filtru ik pēc 6 mēnešiem, lai nodrošinātu ilgāku putekļsūcēja kalpošanas laiku.

GRĪDAS SUKA

Nospiediet pogu sukas sānos, lai atbrīvotu sukas tapu; izņemiet suku no korpusa un noslaukiet korpusa apakšpusi ar drānu. Notīriet sukas sūkšanas šļūteni. Izkratiet veltņa rullīti un uzmanīgi ar šķērēm nogrieziet ap veltni satinušos netīrumus un matus. Nevelciet matus vai netīrumus ar spēku, lai nesabojātu sarus. Nomainot veltņa rullīti, pavelciet plastmasas daļu, kas ir piestiprināta pie veltņa, un uzstādiet jaunu veltņa rullīti. // Ievietojiet veltņa rullīti atpakaļ sukā. // Veltņa rullītis ir pareizi ievietots, kad atskan viegls klikšķis un sānu tapa stingri savienojas ar sukas korpusu.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA LT

Bendros saugos priemonės

Naudodami dulkių siurblį, visada laikykitės šių pagrindinių atsargumo priemonių: Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir prietaisą naudokite tik pagal joje pateiktus nurodymus. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, nuimkite visas apsaugines plėveles ar plastikus. // Niekuomet nepalikite prietaiso be priežiūros, kol jis veikia. // Prieš naudodami prietaisą, atsargiai surinkite visas jo dalis. // Prietaisą naudokite tik sausose vietose. // Prietaisą naudokite tik su gamintojo rekomenduojamomis dalimis. // Nenaudokite prietaiso, jei jis buvo numestas, pažeistas, jei buvo laikomas lauke, ar buvo įmestas ar panardintas į skystį. // Reguliarus valymas gali prailginti prietaiso tarnavimo laiką. // Įsitikinkite, kad jūsų plaukai, palaidos drabužių dalys, pirštai ar kitos kūno dalys nesilies su prietaiso angomis ar judančiomis dalimis. // Prietaisas atitinka visus reikalaujamus elektros energijos ir radijo trukdžių reikalavimus. // Prietaiso negalima naudoti vaikams ir asmenims su sutrikusiais fiziniais ar psichiniais gebėjimais. Ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, ribotų fizinių jutiminių arba protinių gebėjimų asmenys ir turintieji per mažai patirties ir žinių gali naudoti prietaisą tik prižiūrimi kito asmens arba išmokyti saugaus darbo su prietaisu ir suprantantys jo keliamus pavojus. Prižiūrėkite vaikus, kai jie naudoja prietaisą, ir neleiskite jiems su juo žaisti. // Vaikai neturėtų atlikti jokių prietaiso valymo ar priežiūros darbų, nebent jie yra vyresni nei 8 metai ir jie tai daro prižiūrimi suaugusiųjų. // Po naudojimo prietaisą išjunkite. // Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.

Pavojus

Nemerkite pagrindinio įrenginio / prietaiso korpuso ar įkrovimo pagrindo į vandenį ar kitą skystį ir neplaukite jų po tekančiu vandeniu.

Specialūs įspėjimai

Prieš prijungdami prietaisą ar įkrovimo pagrindą prie maitinimo laido, įsitikinkite, kad nurodyta įtampa atitinka jūsų namų maitinimo tinklo įtampą. // Nenaudokite pažeisto dulkių siurblio ar pažeisto įkrovimo pagrindo (arba adapterio – priklausomai nuo dulkių siurblio modelio). // Jei įkrovimo pagrindas (arba adapteris) yra pažeistas, pakeiskite jį tik originalia atsargine dalimi, kad išvengtumėte pavojaus. // Į adapterį yra įmontuotas transformatorius. Negalima nuimti ir pakeisti adapterio kitu, nes tai gali sukelti pavojingą situaciją. // Įkraukite dulkių siurblį tik su pateiktu adapteriu ir įkrovimo pagrindu. Įkrovimo metu adapteris gali įkaisti. Tai normalu. (Priklausomai nuo modelio, jei jame yra adapteris.) // Įkrovimo metu išjunkite prietaisą. // Niekada nenaudokite dulkių siurblio be filtrų ar filtravimo įrenginio. // Dulkių valymo metu išmetimo angų negalima užblokuoti. // Prietaisą naudokite tik buityje ir uždarose patalpose. // Norėdami užtikrinti optimalią ir netrukdomą prietaiso siurbiamąją galią, laikykite siurbimo angas švarias ir neuždengtas. Itin rekomenduojama reguliariai valyti atviras siurbimo žarnos dalis ir šalinti dulkes, plaukus ar kitas kliūtis, galinčias blokuoti oro srautą. // Prieš valydami laikiklį arba įkrovimo pagrindą, atjunkite jį nuo elektros lizdo. // Niekada nenaudokite dulkių

siurblio valyti nešvarumams ar drožlėms, cigarečių nuorūkoms, degtukams, skysčiams (pvz., vandeniui, kilimų valymo putoms) arba aštriems ar smailiems objektams (stiklo duženoms ir kt.). // Siurbimo vamzdelį ar atvirą prietaiso dalį laikykite toliau nuo veido ir kūno. // Niekada nenaudokite prietaiso siurbti statybinėms medžiagoms (pvz., smulkiam smėliui, kalkėms, cemento milteliams, dažų dulkėms ir kt.). Taip galite sugadinti prietaisą.

Problemos ir sprendimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Neveikia	Išsikrovė akumuliatorius.	Įkraukite.
	Akumuliatorius netinkamai įdėtas.	Norėdami įdėti iš naujo, įstumkite akumuliatorių į rankenos skyrių, kol ji užsifiksuos.
	Akumuliatorius perkaito – klaidos kodas E6.	Leiskite įrenginiui ir akumuliatoriui atvėsti mažiausiai 30 minučių, kol jie pasieks kambario temperatūrą.
Sumažėjo sugėrimo galia.	Dulkių surinkimo indas gali būti pilnas.	Ištuštinkite dulkių gaubtelį.
	Patikrinkite, ar grindų antgalis neužsikimšęs.	Jei reikia, pašalinkite užsikimšimus.
	Patikrinkite, ar rankinis dulkių siurblys ir vamzdis neužsikimšę.	Jei reikia, pašalinkite užsikimšimus.
	Patikrinkite ar nereikia išvalyti filtrų (Hepa).	Prieš vėl įdėdami filtrus, laikykitės instrukcijų dėl jų skalavimo ir visiško išdžiovinimo.
Akumuliatorius neįsikrauna.	Netinkama laikymo vieta ir temperatūra.	Nenaudokite ir nepalikite akumuliatoriaus labai aukštoje temperatūroje (>60 °C, pvz., karštuose tiesioginiuose saulės spinduliuose arba labai karštoje transporto priemonėje). Priešingu atveju jis gali perkaisti arba užsidegti, arba jo veikimas pablogės ir sutrumpės tarnavimo laikas.
	Įkroviklio kištukas nevisiškai prijungtas prie maitinimo šaltinio.	Jei įkrovimo laido kištukas visiškai neįsijungia į rozetę, apverskite kištuką. Jei vis tiek neįsijungia, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. Nenaudokite jėgos, kad įkištumėte į rozetę, ir nebandykite modifikuoti, kad įkištumėte.
Naudokite labai trumpą laiką po įkrovimo.	Nepakankamas įkrovimo laikas.	Įkraukite pagal instrukcijų knygelėje nurodytą įkrovimo laiką.
	Akumuliatoriaus nusidėvėjimas.	Kreipkitės į garantinio aptarnavimo tarnybą ir pakeiskite akumuliatorių.
Per didelis triukšmas	Dulkių surinkimo indas gali būti pilnas.	Ištuštinkite dulkių gaubtelį.
	Patikrinkite, ar grindų antgalis neužsikimšęs.	Jei reikia, pašalinkite užsikimšimus.
	Patikrinkite, ar nėra užsikimšimų tarp rankinio dulkių siurblio ir vamzdžio.	Jei reikia, pašalinkite užsikimšimus.
Šepetys nesisuka.	Šepetys yra užsikimšęs. UI dega raudona lemputė.	Prieš vėl įjungdami dulkių siurblį, pašalinkite užsikimšimus. Įsitikinkite, kad rankinis dulkių siurblys yra pakankamai atloštas atgal, kad šepetys galėtų įsijungti naudojimo metu.
	Grindų antgalis turi lemputes, bet jos nesidega – ryšio problema tarp rankinio dulkių siurblio, vamzdžio ir antgalio.	Pabandykite atjungti dalis, tada vėl jas prijunkite.
	Variklio gedimas.	kreipkitės į mūsų garantinio aptarnavimo tarnybą.
Dulkių siurblys išsijungia savaime.	Išsikrovė akumuliatorius.	Įkraukite.
	Naudokite skysčiams, kietiems ar aštriems daiktams (vinims, stiklui, monetoms ar varžtams) surinkti.	Kai dulkių siurblys veikia, venkite siurbti minėtus daiktus.
	Patikrinkite, ar nėra užsikimšimų tarp rankinio dulkių siurblio ir lazdos. Klaidos kodas EE&EA	Jei reikia, pašalinkite užsikimšimus.

Aplinka



Pasibaigus eksploatacijos laikui, neišmeskite prietaiso su įprastomis buitinėmis atliekomis. Nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbimui. Tokiu būdu galite padėti saugoti aplinką.
Šis prietaisas atitinka Europos EU/2012/19, Elektros ir elektroninės įrangos atliekų direktyvą (EEĮ atliekų direktyva). Šios gairės galioja visoje Europoje grąžinant ir perdirbant naudotą elektros ir elektroninę įrangą ir jos atliekas.

Garantinis aptarnavimas ir priežiūra

Jei jums reikia informacijos arba turite problemą, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo centru savo šalyje (telefono numeris nurodytas pasaulinėje garantijos deklaracijoje).

Pastaba: Dulkių siurblio baterijos garantija yra 12 mėnesiai.

Tik buitiniam naudojimui.

Kad būtų lengviau transportuoti, kai kurios prietaiso dalys pakuojamos atskirai ir saugiai dedamos į pagrindinę pakuotę. // Prieš naudodami pirmą kartą, perskaitykite ir laikykitės surinkimo ir saugaus naudojimo instrukcijų. // Prietaisas skirtas sausam dulkių siurbimui buitinėje aplinkoje.

DALYS

1 Korpusas su varikliu, akumuliatoriumi ir dulkių talpykla
2 Siurbimo žarna
3 Motorizuotas grindų šepetys
4 „Du viename“ antgalis
5 Ilgesnis siauras antgalis
6 Sieninis laikiklis
7 Adapteris

montavimas

Įdėkite akumuliatorių į variklio korpusą. // Prijunkite viršutinę žarnos dalį prie variklio bloko, o apatinę - prie grindų šepečio. Įrenginys sumontuotas teisingai, kai prietaisas iki galo tvirtai pritvirtintas prie griovelių (girdimas lengvas spragtelėjimas nepriklausomai nuo naudojamo nustatymo).
Komplekte yra įkrovimo stotelė, ant kurios galite sumontuoti du mažesnius purkštukus. Montuodami vadovaukitės pridedamomis iliustruotomis instrukcijomis. // Laikykite įkrovimo stotelę bent 1 m atstumu nuo bet kokių šildymo prietaisų. // Dėl savo formos prietaisas nėra autonominis.

NAUDOJIMAS

Šepečiai ir antgaliai tinka tiek prie žarnos, tiek prie variklio bloko. // Paspaudę ant šepečių ir antgalių esantį mygtuką, galite laisvai juos keisti, nes jie skirti įvairiems tikslams. Jei teisingai uždėjote, kai išgirsite trumpą spragtelėjimą.

– Grindų šepetys naudojamas visiems grindų paviršiams siurbti (sausiems grindų paviršiams siurbti). Nebandykite siurbti didelio pluošto kilimų, nes jie gali įsipainioti į ritininius šepečius ir sugadinti dulkių siurblį.
– Siauras antgalis skirtas siauroms sunkiai pasiekiamoms vietoms (kampams, sofoms, voratinkliams, už radiatorių...) siurbti.
– Antgalis su šereliais (rėmams, stalčiams...). Ištraukite šerių antgalį iš tvirtinimo įtaiso ir apverskite.

ĮKROVIMAS

Įkraukite dulkių siurblį bent 1 m atstumu nuo bet kokių įkaitusių paviršių. // Įkrovimo metu prietaiso įjungti negalima.
Adapteris su dulkių siurblio įkrovimo laidu yra komplekte. // Paspaudę dulkių siurblio akumuliatoriaus mygtuką, galite saugiai išimti akumuliatorių, kurį taip pat galima įkrauti atskirai nuo dulkių siurblio. // Įkrovimo metu ekrane bus rodomas akumuliatoriaus procentas.

NAUDOJIMAS

Ekrane rodomos įvairios funkcijos:

- Prietaisas turi skaitmeninį akumuliatoriaus įkrovos indikatorių. Jis skaitmeniniu būdu rodo akumuliatoriaus įkrovą naudojimo arba įkrovimo metu.
- Perbraukto ritinėlio simbolis užsidega, jei šepetėlyje įstrigo pašalinis daiktas. Kai šis simbolis šviečia, pašalinkite pašalinį objektą.
- Pasirinkus greitį, ekrane rodoma, kiek laiko liko siurbti, kol išsikraus akumuliatorius.
  Dulkių siurblys turi kelis greičio nustatymus:
  ECO (energiją taupantis režimas, ilgiausias veikimo laikas vienu įkrovimu),
  MAX (vidutinis veikimo laikas vienu įkrovimu),
  BOOST (trumpiausias veikimo laikas vienu įkrovimu, didžiausia siurbimo galia).
  AUTO funkcija įsijungia iš karto, kai dulkių siurblys įjungiamas (AUTO funkcija leidžia dulkių siurbliui automatiškai reguliuoti siurbimo greitį ir galią pagal grindų tipą arba nešvarumų kiekį).

PRIETAISO UTILIZAVIMAS

Jei norite pakeisti prietaisą arba jums jo nebereikia, verta pagalvoti apie aplinkos apsaugą.
Prieš išmesdami dulkių siurblį, išimkite akumuliatorių. // Norėdami saugiai išimti akumuliatorių, įsitikinkite, kad akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs. Jei prietaisas neturi išimamo akumuliatoriaus, vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis knygelėje su paveikslėliais.

DULKIŲ TALPYKLA IR FILTRAI

1 *Dulkių konteineris ir filtrai*

Nuimkite žarną nuo variklio bloko. // Norėdami išvalyti konteinerį, paspauskite mygtuką, esantį dešinėje variklio bloko pusėje. // Atsidaro apatinė dulkių konteinerio dalis. Tuomet galite iškratyti dulkes iš konteinerio. // Nuimdami konteinerį nuo variklio bloko, būkite atsargūs, kad jo nenumeskite ir nesusižeistumėte. // Paspauskite mygtuką, esantį kairėje variklio bloko pusėje. // Pakreipkite ir pakelkite dulkių konteinerį, kaip parodyta paveikslėlyje. // Ištraukite filtrą ir filtro rėmą iš konteinerio ir iškratykite. // Talpyklą, rankovę ir filtrą galima nušluostyti, iškratyti arba nuplauti drungnu vandeniu. Būkite atsargūs tai darydami, nes netinkamas naudojimas gali pažeisti dulkių siurblio dalis. // Įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos, prieš vėl pritvirtindami konteinerį prie prietaiso. // Norėdami įdėti vidines konteinerio dalis, vėl surinkite dulkių siurblį. // Niekada nesiurbkite dulkių be įdėto dulkių filtro.

2 *Filtro keitimas*

Jei pastebėjote, kad filtras pažeistas, nedelsdami jį pakeiskite. Naudojant reguliariai, rekomenduojame filtrą keisti kas 6 mėnesius, kad dulkių siurblys tarnautų kuo ilgiau.

GRINDŲ ŠEPETYS

Paspauskite šone esantį šepečio mygtuką, kad atlaisvintumėte šepečio kaištį, išimkite šepetį iš korpuso ir šluoste nuvalykite korpuso apačią. Išvalykite šepečio siurbimo žarną. Sukratykite šepečio velenėlį ir žirklėmis atsargiai nukirpkite ant šepečio susikaupusias atliekas ir plaukus. Netraukite už plaukų ar atliekų, kad nepažeistumėte šerių. Keisdami volelį, patraukite plastikinę dalį, kuri yra pritvirtinta prie volelio, ir įdėkite naują volelį. // Įstatykite velenėlį atgal į šepetį. // Volelis yra teisingai įdėtas, kai girdimas lengvas spragtelėjimas ir šoninis kaištis patikimai pritvirtinamas prie šepečio korpuso.

Γενικές προφυλάξεις

Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα, να τηρείτε πάντα τις ακόλουθες βασικές προφυλάξεις ασφαλείας: Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, αφαιρέστε όλες τις προστατευτικές μεμβράνες ή τα πλαστικά. // Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της χρήσης. // Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, συναρμολογήστε προσεκτικά όλα τα μέρη της. // Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους και σε στεγνές περιοχές. // Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. // Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει, αν έχει υποστεί ζημιά, αν έχει αποθηκευτεί σε εξωτερικούς χώρους ή αν έχει πέσει ή βυθιστεί σε υγρό. // Ο τακτικός καθαρισμός μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής. // Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά, τα χαλαρά μέρη των ενδυμάτων, τα δάχτυλα ή άλλα μέρη του σώματός σας δεν έρχονται σε επαφή με τους αεραγωγούς ή τα κινούμενα μέρη της συσκευής. // Η συσκευή συμμορφώνεται με όλα τα απαιτούμενα πρότυπα σχετικά με την ηλεκτρική ενέργεια και τους κανονισμούς ραδιοηλεκτρικών παρεμβολών. // Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιτηρούνται και έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Επιτηρείτε τα παιδιά κατά τη χρήση της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με αυτή. // Τα παιδιά δεν πρέπει να πραγματοποιούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης της συσκευής, εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και επιτηρούνται. // Απενεργοποιείτε τη συσκευή μετά τη χρήση. // Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομο με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.

Κίνδυνος

Μη βυθίζετε το εξωτερικό μέρος της κύριας μονάδας/συσκευής ή τη βάση φόρτισης σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην τα ξεπλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό.

Ειδικές προειδοποιήσεις

Πριν συνδέσετε τη συσκευή ή τη βάση φόρτισης με το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη της τάσης ταιριάζει με την τάση του ηλεκτρικού δικτύου στο σπίτι σας. // Μη χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη ηλεκτρική σκούπα ή βάση φόρτισης (ή προσαρμογέα, ανάλογα με το μοντέλο της ηλεκτρικής σκούπας σας). // Αν η βάση φόρτισης (ή ο προσαρμογέας) έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε τη μόνο με ένα αυθεντικό ανταλλακτικό, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι. // Στον προσαρμογέα είναι ενσωματωμένος ένας μετασχηματιστής. Δεν επιτρέπεται η αφαίρεση και αντικατάσταση του προσαρμογέα με άλλο, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις. // Φορτίζετε την ηλεκτρική σκούπα μόνο με τον παρεχόμενο προσαρμογέα και τη βάση φόρτισης. Ο προσαρμογέας μπορεί να θερμανθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Αυτό είναι φυσιολογικό. (Ανάλογα με το

μοντέλο σας, αν διαθέτει προσαρμογέα.) // Απενεργοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της φόρτισης. // Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς φίλτρα ή τη μονάδα φιλτραρίσματος. // Οι εξαερισμοί δεν πρέπει να φράζονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του καθαρισμού με αναρρόφηση. // Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και σε εσωτερικούς χώρους. // Διατηρείτε τους αεραγωγούς αναρρόφησης καθαρούς και απαλλαγμένους από αντικείμενα για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη και ανεμπόδιστη ισχύ αναρρόφησης της συσκευής. Συνιστάται ιδιαίτερα ο τακτικός καθαρισμός των ανοιχτών μερών του σωλήνα αναρρόφησης και η αφαίρεση της σκόνης, των τριχών ή άλλων αντικειμένων που μπορούν να εμποδίσουν τη ροή του αέρα. // Πριν καθαρίσετε το στήριγμα ή τη βάση φόρτισης, αποσυνδέστε την από την πρίζα. // Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε αποκαΐδια ή κάρβουνα, αποτσίγαρα, σπίρτα, υγρά (π.χ. νερό, αφρό καθαρισμού χαλιών) ή αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα (σπασμένο γυαλί κλπ.). // Διατηρείτε τον σωλήνα αναρρόφησης ή το ανοιχτό μέρος της συσκευής μακριά από το πρόσωπο και το σώμα σας. // Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή για να καθαρίσετε οικοδομικά υλικά (όπως ψιλή άμμο, ασβέστη, σκόνη τσιμέντου, σκόνη τόνερ κλπ.). Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

Προβλήματα και αντιμετώπιση

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Δεν λειτουργεί	Η μπαταρία είναι άδεια.	Πραγματοποιήστε φόρτιση.
	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Για να την τοποθετήσετε ξανά, σύρετε την μπαταρία στη θήκη της λαβής μέχρι να κουμπώσει στη θέση της.
	Υπερθέρμανση μπαταρίας - Κωδικός σφάλματος E6	Αφήστε τη μονάδα και την μπαταρία να κρυώσουν για τουλάχιστον 30 λεπτά, μέχρι να επανέλθουν σε θερμοκρασία δωματίου.
Η ισχύς απορρόφησης έχει μειωθεί.	Το δοχείο σκόνης μπορεί να είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο σκόνης.
	Ελέγξτε το ακροφύσιο δαπέδου για απόφραξη.	Καθαρίστε το σημείο απόφραξης, αν χρειάζεται.
	Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ της σκούπας χειρός και του σωλήνα για απόφραξη.	Καθαρίστε το σημείο απόφραξης, αν χρειάζεται.
	Ελέγξτε τα φίλτρα (Hepa) για να δείτε αν χρειάζονται καθαρισμό.	Ακολουθήστε τις οδηγίες για το ξέβγαλμα και το πλήρες στέγνωμα των φίλτρων πριν τα επανατοποθετήσετε.
Η μπαταρία δεν φορτίζει.	Λανθασμένη τοποθεσία και θερμοκρασία αποθήκευσης.	Μη χρησιμοποιείτε ή αφήνετε την μπαταρία σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες (>60°C, για παράδειγμα, σε ισχυρή άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε όχημα σε εξαιρετικά ζεστές συνθήκες). Διαφορετικά, μπορεί να υπερθερμανθεί ή να πάρει φωτιά ή η απόδοσή της να υποβαθμιστεί και η διάρκεια ζωής της να μειωθεί.
	Το φις του φορτιστή δεν είναι καλά συνδεδεμένο στην πηγή τροφοδοσίας.	Αν το φις του καλωδίου φόρτισης δεν ταιριάζει πλήρως στην πρίζα, γυρίστε το φις ανάποδα. Αν εξακολουθεί να μην ταιριάζει, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Μην το πιέζετε στην πρίζα και μην προσπαθείτε να το τροποποιήσετε για να ταιριάξει.
Χρήση σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα από τη φόρτιση.	Ανεπαρκής χρόνος φόρτισης.	Φορτίστε σύμφωνα με τον χρόνο φόρτισης που αναφέρεται στο βιβλίο οδηγιών.
	Παλαιότητα μπαταρίας	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση και αντικαταστήστε την μπαταρία.
Υπερβολικός θόρυβος	Το δοχείο σκόνης μπορεί να είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο σκόνης.
	Ελέγξτε το ακροφύσιο δαπέδου για απόφραξη.	Καθαρίστε το σημείο απόφραξης, αν χρειάζεται.
	Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ της σκούπας χειρός και του σωλήνα για απόφραξη.	Καθαρίστε το σημείο απόφραξης, αν χρειάζεται.
	Η κυλινδρική βούρτσα έχει απόφραξη.- Η διεπαφή χρήστη εμφανίζει κόκκινο φως.	Καθαρίστε τυχόν αποφράξεις πριν ενεργοποιήσετε ξανά την ηλεκτρική σκούπα. Βεβαιωθείτε ότι η σκούπα χειρός είναι αρκετά

Η κυλινδρική βούρτσα δεν περιστρέφεται.		κεκλιμένη προς τα πίσω, ώστε η κυλινδρική βούρτσα να μπορεί να λειτουργήσει κατά τη χρήση.
	Το ακροφύσιο δαπέδου έχει φώτα που δεν ανάβουν. Υπάρχει πρόβλημα σύνδεσης μεταξύ της σκούπας χειρός, του σωλήνα και του ακροφυσίου.	Δοκιμάστε να αποσυνδέσετε τα εξαρτήματα και, στη συνέχεια, να τα επανασυνδέσετε.
	Βλάβη μοτέρ.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
Η ηλεκτρική σκούπα απενεργοποιείται από μόνη της.	Η μπαταρία είναι άδεια.	Πραγματοποιήστε φόρτιση.
	Χρησιμοποιήθηκε για το σκούπισμα υγρών, σκληρών ή αιχμηρών αντικειμένων (καρφιά, γυαλιά, νομίσματα ή βίδες).	Όταν λειτουργεί η ηλεκτρική σκούπα, αποφύγετε το σκούπισμα των προαναφερθέντων αντικειμένων.
	Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ της σκούπας χειρός και του σωλήνα για τυχόν αποφράξεις - Κωδικός σφάλματος EE&EA.	Καθαρίστε το σημείο απόφραξης, αν χρειάζεται.

Περιβάλλον



Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της. Παραδώστε τη σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στη διατήρηση του περιβάλλοντος.

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Αυτή η κατευθυντήρια γραμμή αποτελεί το πλαίσιο επιστροφής και ανακύκλωσης αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού με πανευρωπαϊκή ισχύ.

Εγγύηση και επισκευές

Εάν χρειάζεστε πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας (ο αριθμός τηλεφώνου αναφέρεται στη δήλωση παγκόσμιας εγγύησης).

Σημείωση: Η διάρκεια της εγγύησης της μπαταρίας της ηλεκτρικής σκούπας είναι 12 μήνες.

Αποκλειστικά για προσωπική χρήση!

Για ευκολότερη μεταφορά, ορισμένα εξαρτήματα της συσκευής συσκευάζονται ξεχωριστά και τοποθετούνται με ασφάλεια στην κύρια μονάδα συσκευασίας. // Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης και ασφαλούς χρήσης. // Η συσκευή προορίζεται για στεγνό σκούπισμα σε οικιακό περιβάλλον.



ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

1 Περίβλημα με το μοτέρ, την μπαταρία και το δοχείο σκόνης
2 Σωλήνας αναρρόφησης
3 Μηχανοκίνητο πέλμα δαπέδου
4 Ακροφύσιο 2 σε 1
5 Μακρύτερο στενό ακροφύσιο
6 Βραχίονας τοίχου
7 Προσαρμογέας



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Τοποθετήστε την μπαταρία στο περίβλημα του μοτέρ. //Συνδέστε το επάνω μέρος του σωλήνα στη μονάδα του μοτέρ και το κάτω μέρος στο πέλμα δαπέδου. Η τοποθέτηση είναι σωστή όταν η συσκευή είναι σταθερά στερεωμένη μέχρι το τέρμα στις εγκοπές (ακούγεται ένα ελαφρύ «κλικ», ανεξάρτητα από τη ρύθμιση που χρησιμοποιείτε).
Στο σετ υπάρχει μια βάση φόρτισης, στην οποία μπορείτε να τοποθετήσετε δύο μικρότερα ακροφύσια. Ακολουθήστε τις συνημμένες οδηγίες στις εικόνες, για την τοποθέτηση. //Διατηρείτε τη βάση φόρτισης τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από εστίες θερμότητας. // Λόγω του σχήματός της, η συσκευή δεν είναι ελεύθερης τοποθέτησης.



ΧΡΗΣΗ

Τα πέλματα και τα ακροφύσια ταιριάζουν τόσο στον εύκαμπτο σωλήνα όσο και στο μοτέρ. // Πιέζοντας το κουμπί στα πέλματα και τα ακροφύσια, μπορείτε να τα εναλλάσσετε εύκολα μεταξύ τους, καθώς προορίζονται για διάφορες χρήσεις. Είναι σωστά τοποθετημένα όταν ακούγεται ένα σύντομο «κλικ».

– Το πέλμα δαπέδου χρησιμοποιείται για το καθάρισμα όλων των ειδών δαπέδου (καθάρισμα στεγνών επιφανειών δαπέδου). Μην προσπαθήσετε να καθαρίσετε χαλιά με πολλές ίνες, καθώς μπορεί να μπλεχτούν στις κυλινδρικές βούρτσες και να προκαλέσουν βλάβη στην ηλεκτρική σκούπα.
– Το στενό ακροφύσιο προορίζεται για το καθάρισμα στενότερων και πιο δυσπρόσιτων σημείων (γωνίες, καναπέδες, ιστοί αράχνης, σημεία πίσω από τα καλοριφέρ...).
– Ακροφύσιο με τρίχες (για κουφώματα, συρτάρια...). Τραβήξτε το ακροφύσιο με τρίχες από το εξάρτημα και περιστρέψτε το.



ΦΟΡΤΙΣΗ

Φορτίζετε την ηλεκτρική σκούπα τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες. // Η συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά τη φόρτιση. Ο προσαρμογέας με το καλώδιο φόρτισης της ηλεκτρικής σκούπας περιλαμβάνεται στην παράδοση. // Πιέζοντας το κουμπί στην μπαταρία της ηλεκτρικής σκούπας, μπορείτε να αφαιρέσετε με ασφάλεια την μπαταρία, η οποία μπορεί επίσης να φορτιστεί ξεχωριστά από την ηλεκτρική σκούπα. // Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το ποσοστό της μπαταρίας θα εμφανιστεί στην οθόνη.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Στην οθόνη εμφανίζονται διάφορες λειτουργίες:

- Η συσκευή διαθέτει ψηφιακή ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας. Εμφανίζει ψηφιακά τη στάθμη φόρτισης της μπαταρίας κατά τη χρήση ή τη φόρτιση.
- Το διαγραμμένο σύμβολο κυλίνδρου ανάβει αν ένα ξένο αντικείμενο κολλήσει στη βούρτσα. Όταν ανάψει αυτό το σύμβολο, αφαιρέστε το ξένο αντικείμενο.
- Κατά την επιλογή της ταχύτητας, η οθόνη σας δείχνει πόσος χρόνος απομένει για να ολοκληρώσετε το σκούπισμα πριν εξαντληθεί η μπαταρία.
  Η ηλεκτρική σκούπα διαθέτει διάφορες ρυθμίσεις ταχύτητας:
  ECO (λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, μεγαλύτερος χρόνος λειτουργίας ανά φόρτιση),
  MAX (μέσος χρόνος λειτουργίας ανά φόρτιση),
  BOOST (σύντομος χρόνος λειτουργίας ανά φόρτιση, μέγιστη ισχύς αναρρόφησης),
  Η λειτουργία AUTO ενεργοποιείται αμέσως μόλις ενεργοποιηθεί η ηλεκτρική σκούπα (η λειτουργία AUTO επιτρέπει στην ηλεκτρική σκούπα να ρυθμίζει αυτόματα την ταχύτητα και την ισχύ αναρρόφησης ανάλογα με τον τύπο του δαπέδου ή το επίπεδο βρομιάς).



ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αν θέλετε να αντικαταστήσετε τη συσκευή ή δεν τη χρειάζεστε πλέον, θα πρέπει επίσης να σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος.
Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί πριν από την απόρριψη της ηλεκτρικής σκούπας. // Για να αφαιρέσετε με ασφάλεια την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αποφορτιστεί πλήρως. Αν η συσκευή δεν διαθέτει αφαιρούμενη μπαταρία, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται στο φυλλάδιο με τις εικόνες.



ΔΟΧΕΙΟ ΣΚΟΝΗΣ ΚΑΙ ΦΙΛΤΡΑ

1 *Δοχείο σκόνης και φίλτρα*

Αφαιρέστε τον σωλήνα από τη μονάδα του μοτέρ. // Για να καθαρίσετε το δοχείο, πιέστε το κουμπί στη δεξιά πλευρά της μονάδας του μοτέρ. // Ανοίγει το κάτω μέρος του δοχείου σκόνης. Τώρα μπορείτε να τινάξετε τη σκόνη από το δοχείο. // Όταν αφαιρείτε το δοχείο από τη μονάδα του μοτέρ, προσέξτε να μην πέσει και τραυματιστείτε. // Πιέστε το κουμπί στην αριστερή πλευρά της μονάδας του μοτέρ. // Γείρετε και σηκώστε το δοχείο σκόνης όπως φαίνεται στην εικόνα. // Τραβήξτε το φίλτρο και το πλαίσιο του φίλτρου από το δοχείο και ανακινήστε τα. // Το δοχείο, το περίβλημα και το φίλτρο μπορούν να σκουπιστούν, να ανακινηθούν ή να πλυθούν με χλιαρό νερό. Προσέξτε όταν το κάνετε αυτό, καθώς η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε μέρη της ηλεκτρικής σκούπας. // Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι εντελώς στεγνά πριν τοποθετήσετε ξανά το δοχείο στη συσκευή. // Για να εγκαταστήσετε τα εσωτερικά μέρη του δοχείου, επανασυναρμολογήστε την ηλεκτρική σκούπα. // Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς το φίλτρο σκόνης..

2 *Αντικατάσταση του φίλτρου*

Αν παρατηρήσετε ότι το φίλτρο έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το αμέσως. Με τακτική χρήση, συνιστούμε την αντικατάσταση του φίλτρου κάθε 6 μήνες για να εξασφαλίσετε τη μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της ηλεκτρικής σκούπας.

ΠΕΛΜΑ ΔΑΠΕΔΟΥ

Πιέστε το κουμπί στο πλάι του πέλματος για να απελευθερωθεί ο πίρος του πέλματος, αφαιρέστε το πέλμα από το περίβλημα και σκουπίστε την κάτω πλευρά του περιβλήματος με ένα πανί. Καθαρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης του πέλματος. Ανακινήστε τον κύλινδρο στο πέλμα και κόψτε προσεκτικά με ένα ψαλίδι τις συσσωρευμένες ακαθαρσίες και τις τρίχες στο πέλμα. Μην τραβάτε τις τρίχες ή τις ακαθαρσίες για να μη βλάψετε τις τρίχες. Κατά την αντικατάσταση του κυλίνδρου, τραβήξτε το πλαστικό μέρος που συνδέεται με τον κύλινδρο και τοποθετήστε έναν νέο κύλινδρο. // Τοποθετήστε τον κύλινδρο πίσω στο πέλμα. // Ο κύλινδρος είναι σωστά τοποθετημένος όταν ακούγεται ένα ελαφρύ «κλικ» και ο πλευρικός πίρος είναι καλά στερεωμένος στο περίβλημα του πέλματος.

სიფრთხილის ზოგადი ზომები

მტვერსასრუტის გამოყენებისას ყოველთვის დაიცავით უსაფრთხოების შემდეგი ძირითადი ზომები: ყურადღებით გაეცანით ამ სახელმძღვანელოს და მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ წინამდებარე ინსტრუქციის შესაბამისად. პირველ გამოყენებამდე მოაშორეთ ყველა დამცავი ფირი ან პლასტმასი. // გამოყენებისას არასდროს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. // მოწყობილობის გამოყენებამდე გულდასმით ააწყვეთ მისი ყველა ნაწილი. //მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ შენობაში და მშრალ ადგილებში. მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული ნაწილებით. // ნუ გამოიყენებთ მოწყობილობას, თუ ის ძირს დაეცა, დაზიანებულია, ღია ცის ქვეშ დარჩა ან სითხეში ჩავარდა ან ჩაიძირა. //რეგულარულ გაწმენდას შეუძლია გაახანგრძლივოს მოწყობილობის ექსპლუატაციის ვადა. // დარწმუნდით, რომ თქვენი თმა, სამოსის მოშვებული ნაწილები, თითები ან სხეულის სხვა ნაწილები არ ეხება მოწყობილობის სავენტილაციო ან მოძრავ ნაწილებს. // მოწყობილობა შეესაბამება ყველა საჭირო სტანდარტს ელექტრომაგნიტური ველებისა და რადიოდაბრკოლების რეგულაციებთან დაკავშირებით. // მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი ბავშვებისა და დაქვეითებული ფიზიკური ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებისთვის გამოსაყენებლად. აღნიშნული მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია 8 წლის და მეტი ასაკის ბავშვების, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირების მიერ, თუ მათზე ხორციელდება ზედამხედველობა მოწყობილობის გამოყენების დროს ან მიეცათ შესაბამისი მითითებები მოწყობილობის უსაფრთხოდ მოხმარების შესახებ და გააზრებული აქვთ არსებული საფრთხეები. მოწყობილობის გამოყენებისას ყურადღება მიაქციეთ ბავშვებს, რომ მოწყობილობით არ ითამაშონ. // ბავშვებმა არ უნდა შეასრულონ მოწყობილობის გაწმენდითი ან ტექნიკური სამუშაოები, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და მეთვალყურე არ ჰყავთ. //გამოყენების შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა. // თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, იგი უნდა შეიცვალოს მწარმოებლის, მისი სერვისის აგენტის ან ანალოგიური კვალიფიკაციის მქონე პირის მიერ, საფრთხის თავიდან აცილების მიზნით.

საფრთხე

არ მოათავსოთ ძირითადი ბლოკი/მოწყობილობის კორპუსი ან დასამუხტი სადგური წყალში ან სხვა სითხეში და არ გარეცხოთ ისინი გამდინარე წყლით.

სპეციალური გამაფრთხილებელი მითითებები

ელექტროქსელში მოწყობილობის ან დასამუხტი სადგური შეერთებამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობაზე მითითებული ძაბვა შეესაბამება თქვენი სახლის ელექტროქსელის ძაბვას. //არ გამოიყენოთ დაზიანებული მტვერსასრუტი ან დაზიანებული დასამუხტი სადგური (ან ადაპტერი – თქვენი მტვერსასრუტის მოდელის მიხედვით). // იმ შემთხვევაში, თუ დაზიანებულია დასამუხტი სადგური (ან ადაპტერი), საფრთხის თავიდან აცილების მიზნით შეცვალეთ იგი მხოლოდ ორიგინალი სათადარიგო ნაწილით. //ადაპტერში ინტეგრირებულია ტრანსფორმატორი. დაუშვებელია ადაპტერის მოხსნა და შეცვლა სხვა ადაპტერით, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სახიფათო სიტუაცია. //დამუხტეთ მტვერსასრუტი მხოლოდ მოწოდებული ადაპტერითა და დასამუხტი სადგურით. ადაპტერი შეიძლება გაცხელდეს დამუხტვის დროს. ეს ნორმალური მოვლენაა. (დამოკიდებულია თქვენს მოდელზე, თუ მას აქვს ადაპტერი.) //დამუხტვის დროს გამორთეთ მოწყობილობა. // არასოდეს გამოიყენოთ მტვერსასრუტი ფილტრების ან ფილტრაციის მოწყობილობის გარეშე. // მტვერსასრუტის გამოყენების დროს დაუშვებელია გამწოვი ხვრელების ბლოკირება. //მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ საყოფაცხოვრებო მიზნებისთვის და შენობაში. // შემწოვი სავენტილაციო ხვრელები უნდა იყოს სუფთა და თავისუფალი, რათა უზრუნველყოფილ იქნეს მოწყობილობის ოპტიმალური და შეუზღუდავი შეწოვის ძალა. რეკომენდებულია, რეგულარულად გაწმინდოთ შემწოვი სახელოს ღია ნაწილები და მოაშოროთ მტვერი, თმა ან სხვა ობიექტები, რომლებმაც შეიძლება დაბლოკოს ჰაერის ნაკადი. // საყრდენის ან დასამუხტი სადგურის გაწმენდის დაწყებამდე გამორთეთ იგი ელექტროქსელიდან. // არავითარ შემთხვევაში არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი, რომ იატაკი გაწმინდოთ ნაკვერცხლისგან ან ნაქლიბისგან, სიგარეტის ნამწვებისგან, ასანთის ღერებისგან, სითხეებისგან (მაგ., წყალი, ხალიჩების საწმენდი ქაფისგან) და ბასრი ან წვეტიანი საგნებისგან (დამსხვრეული მინისგან და ა.შ.). // სახესა და სხეულს მოარიდეთ შემწოვი მილი ან მოწყობილობის ღია ნაწილები. // არასოდეს გამოიყენოთ მტვერსასრუტი სამშენებლო მასალის ასაღებად (როგორიცაა წვრილი ქვიშა, კირი, ცემენტის ფხვნილი და ა.შ.). ამან მოწყობილობის დაზიანება შეიძლება გამოიწვიოს.

პრობლემები და გამოსავალი

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	პრობლემის მოგვარების გზა
არ მუშაობს	აკუმულატორი დაცლილია.	დამუხტეთ ის.
	აკუმულატორი სათანადოდ არ იყო დამონტაჟებული.	ხელახლა დასაყენებლად აკუმულატორი შეაცურეთ სახელურში არსებულ განყოფილებაში, სანამ არ დაწკაპუნდება.
	აკუმულატორის გადახურება - შეცდომის კოდი E6	დაელოდეთ მოწყობილობისა და აკუმულატორის გაგრილებას მინიმუმ 30 წუთის განმავლობაში, სანამ არ დაუბრუნდებიან ოთახის ტემპერატურას.
	მტვრის ჭიქა შეიძლება სავსეა.	დაცალეთ მტვრის ჭიქა.

შეწოვის სიმძლავრე შემცირდა.	გაჭედილობაზე შეამოწმეთ იატაკის საცმი	საჭიროებისამებრ, მოაშორეთ საცობები.
	გაჭედილობის შემთხვევაში, შეამოწმეთ კავშირი ხელის მტვერსასრუტსა და ზონდს შორის	საჭიროებისამებრ, მოაშორეთ საცობები.
	შეამოწმეთ ფილტრები (HEPA), რომ გაიგოთ, სჭირდება თუ არა მათ დასუფთავება.	ხელახლა დაყენებამდე მიჰყევით ფილტრების გავლებისა და გაშრობის ინსტრუქციებს.
აკუმულატორი არ იტენება.	შენახვის არასწორი ადგილმდებარეობა და ტემპერატურა.	არ გამოიყენოთ ან დატოვოთ აკუმულატორი ძალიან მაღალ ტემპერატურაზე (>60°C, მაგალითად, მზის ძლიერ პირდაპირ სხივებზე ან ავტომობილზე უკიდურესად ცხელ პირობებში). წინააღმდეგ შემთხვევაში, ამან შეიძლება ა გადახურება ან ხანძრის გაჩენა ან მისი ფუნქციონირების დაქვეითება და მისი ექსპლუატაციის ვადის შემცირდება გამოიწვიოს და მისი ექსპლუატაციის ვადა შემცირდება.
	დამტენის როზეტი სრულად არ არის დაკავშირებული კვების წყაროსთან.	თუ დამტენის კაბელის როზეტი ბოლომდე არ შედის შტეფსელში, გადაატრიალეთ როზეტი. თუ ის მაინც არ ეტევა, დაუკავშირდით კვალიფიციურ ელექტრიკოსს. ძალით ნუ შეარჭობთ შტეფსელში ან ნუ ეცდებით, შეცვალოთ მისი მორგება.
დამუხტვის შემდეგ, გამოყენებ ის დრო ხანმოკლეა.	დამუხტვის დრო არასაკმარისია.	დამუხტეთ ინსტრუქციის წიგნში მითითებული დამუხტვის დროის მიხედვით.
	აკუმულატორის დაძველება	დაუკავშირდით გაყიდვების შემდეგ მომსახურებას და შეცვალეთ ბატარეის პაკეტი.
ზედმეტი ხმაური	მტვრის ჭიქა შეიძლება სავსეა.	დაცალეთ მტვრის ჭიქა.
	გაჭედილობაზე შეამოწმეთ იატაკის საცმი	საჭიროებისამებრ, მოაშორეთ საცობები.
	გაჭედილობის შემთხვევაში, შეამოწმეთ კავშირი ხელის მტვერსასრუტსა და ზონდს შორის.	საჭიროებისამებრ, მოაშორეთ საცობები.
ჯაგრისის გრაგნილი არ ბრუნავს.	ჯაგრისის გრაგნილი სავსეა შემაფერხებელი ელემენტებით.- UI გამოსცემს წითელ შუქს.	მოაშორეთ საცობები სანამ ვაკუუმს ისევ ჩართავთ. დარწმუნდით, რომ ხელის მტვერსასრუტი საკმარისად უკან იხრება, რომ ჯაგრისის გრაგნილი გამოყენებისას ჩაერთოს.
	იატაკის საცმს აქვს განათება და ისინი არ ანთია, არსებობს შეერთების პრობლემა ხელის მტვერსასრუტს, ზონდსა და საცმს შორის.	სცადეთ ნაწილების მოშორება, შემდეგ კი მათი ხელახლა შეერთება.
	ძრავის ხარვეზი	საგარანტიო მომსახურების ცენტრთან დაკავშირება.
მტვერსასრუტი თავისით ითიშება.	აკუმულატორი დაცლილია.	დამუხტეთ ის.
	გამოიყენეთ სითხეების, მყარი ან ბასრი საგნების (ფრჩხილების, მინის, მონეტების ან ხრახნების) ასაღებად	როდესაც მტვერსასრუტი მუშაობს, მოერიდეთ ზემოაღნიშნული ნაწილების შეწოვას.
	გაჭედილობის შემთხვევაში, შეამოწმეთ კავშირი ხელის მტვერსასრუტსა და ზონდს შორის - შეცდომის კოდი EE&EA	საჭიროებისამებრ, მოაშორეთ საცობები.

გარემო



არ გადააგდოთ მოწყობილობა ჩვეულებრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად მისი ექსპლუატაციის ვადის გასვლის შემდეგ. მიიტანეთ ის გადამუშავების ოფიციალურ პუნქტში. ამით თქვენ ხელს შეუწყობთ გარემოს დაცვას.
აღნიშნული მოწყობილობის მარკირება შეესაბამება 2012/19/EU ევროპულ დირექტივას ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების (WEEE) ნარჩენების შესახებ. ეს დირექტივა განსაზღვრავს ევროკავშირის მასშტაბით მოქმედ მოთხოვნებს, რომლებიც ეხება ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების დაბრუნებასა და გადამუშავებას.

გარანტია და მომსახურება

თუ გჭირდებათ ინფორმაცია ან გაქვთ პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ ჩვენს მომხმარებელთა მომსახურების ცენტრს თქვენს ქვეყანაში (ტელეფონის ნომერი მითითებულია მსოფლიო გარანტიის დეკლარაციაში).

შენიშვნა: მტვერსასრუტის აკუმულატორზე გარანტია 12 თვე ვრცელდება.

განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის!

ტრანსპორტირების გასამარტივებლად მოწყობილობის ზოგიერთი ნაწილი ცალკეა შეფუთული და უსაფრთხოდაა მოთავსებული შეფუთვის მთავარ ბლოკში. // პირველ გამოყენებამდე წაიკითხეთ და გაითვალისწინეთ მონტაჟისა და უსაფრთხო გამოყენების ინსტრუქცია. // მოწყობილობა განკუთვნილია მშრალი წმენდისთვის სახლის პირობებში.



ნაწილები

1. კორპუსი ძრავით, აკუმულატორითა და მტვრის კონტეინერით
2 შემწოვი შლანგი
3 მოტორიზებული ჯაგრისი იატაკისთვის
4 1-ში-2 საცმი
5 დაგრძელებული ვიწრო საცმი
6 კედლის ბრჯენი
7 გადამყვანი



მონტაჟი

ჩადეთ ელემენტი ძრავის კორპუსში. // მიუერთეთ შლანგის ზედა ნაწილი ძრავის ბლოკს, ხოლო ქვედა ნაწილი – იატაკის ჯაგრისს. მონტაჟი სწორად მიიჩნევა, თუ მოწყობილობა მყარად ფიქსირდება ღარებამდე (უნდა გაიგონოთ წკაპუნი იმის მიუხედავად, თუ რომელ პარამეტრს იყენებთ).
კომპლექტში შედის დამტენი სადგური, რომელზეც შეგიძლიათ ორი პატარა საცმის დაყენება. მიჰყევით თანდართულ ილუსტრირებულ ინსტრუქციას მონტაჟისთვის. // დამტენი სადგური მინიმუმ 1 მ-ით დააცილეთ სახურებელ მოწყობილობებს. // ფორმიდან გამომდინარე, მოწყობილობას არ შეუძლია დამოუკიდებლად დგომა.



გამოყენება

ჯაგრისები და საცმები ერგება როგორც შლანგს, ისე ძრავის ბლოკს. // ჯაგრისებისა და საცმების ცვლა თავისუფლად შეგიძლიათ მათზე მოთავსებულ ღილაკზე დაჭერით, რადგან მათი დანიშნულება სხვადასხვაა. სწორად ჩასმის შემთხვევაში წკაპუნი უნდა გაიგონოთ.

– იატაკის ჯაგრისი გამოიყენება ყველა ტიპის იატაკის ზედაპირის წმენდისთვის (მშრალი ზედაპირების წმენდისთვის). არ სცადოთ მაღალხაოიანი ხალიჩების მტვერსასრუტით გაწმენდა, რადგან ისინი გორგოლაჭებიან ჯაგრისებში შეიძლება ჩაიხლართოს და მტვერსასრუტი დააზიანოს.
– ვიწრო საცმი განკუთვნილია შედარებით ვიწრო და რთულად მისადგომი ადგილების წმენდისთვის (როგორიცაა კუთხეები, დივნები, აბლაბუდები, ადგილები რადიატორების უკან...).
– საცმი ჯაგრით (ჩარჩოებისთვის, ურჩებისთვის...). ამოიღეთ ჯაგრიანი საცმი საკუთნოდან და შეატრიალეთ.



დამუხტვა

დამუხტვისას მტვერსასრუტი მინიმუმ 1 მ-ით მოაშორეთ ზედაპირებს, რომლებიც შეიძლება გაცხელდეს. // მოწყობილობის ჩართვა შეუძლებელია დამუხტვის დროს.
მიწოდებულ პაკეტში შედის გადამყვანი და მტვერსასრუტის დამტენი კაბელი. // მტვერსასრუტის ელემენტზე მოთავსებულ ღილაკზე დაჭერით შეგიძლიათ, უსაფრთხოდ მოხსნათ ელემენტი, რომლის დამუხტვა შესაძლებელია მტვერსასრუტისგან განცალკევებითაც. // დამუხტვის დროს ელემენტის პროცენტული დონე გამოჩნდება დისპლეიზე.



ექსპლუატაცია

დისპლეიზე ჩანს სხვადასხვა ფუნქცია:

- მოწყობილობას აქვს ციფრული ბატარეის დამუხტვის ეკრანი. ის ციფრულად გიჩვენებთ ბატარეის დამუხტვას გამოყენების ან დატენის დროს.
- გადაუვარდინებული გორგოლაჭის სიმბოლო აინთება, თუ ფუნჯში გაიჭედება უცხო სხეული. როდესაც ეს სიმბოლო ანთებულია, მოაშორეთ უცხო სხეული.
- სიჩქარის არჩევისას ეკრანზე გამოჩნდება, რამდენი დრო დარჩა მტვერსასრუტისთვის ბატარეის ამოწურვამდე.
  მტვერსასრუტს აქვს სიჩქარის რამდენიმე პარამეტრი:
  ECO (ენერგიის დაზოგვის რეჟიმი, ყველაზე ხანგრძლივი სამუშაო დრო ერთ დამუხტვაზე),
  MAX (საშუალო სამუშაო დრო ერთ დამუხტვაზე),
  BOOST (ხანმოკლე მუშაობის დრო ერთ დამუხტვაზე, მაქსიმალური შეწოვის ძალა),
  AUTO ფუნქცია გააქტიურდება მტვერსასრუტის ჩართვისთანავე (ფუნქცია AUTO მტვერსასრუტს საშუალებას აძლევს ავტომატურად დაარეგულიროს შეწოვის სიჩქარე და სიმძლავრე იატაკის ტიპის ან ჭუჭყის დონის მიხედვით).



მოწყობილობის გამთავსება ნარჩენის სახით

თუ მოწყობილობის გამოცვლა გსურთ ან უკვე აღარ გჭირდებათ, გარემოს დაცვაზეც უნდა იფიქროთ.
ნარჩენის სახით მტვერსასრუტის განთავსებამდე აკუმულატორი უნდა მოიხსნას. // აკუმულატორის უსაფრთხოდ ამოსაღებად დარწმუნდით, რომ ის მთლიანად განმუხტულია. თუ მოწყობილობას მოსახსნელი აკუმულატორი არ აქვს, მიჰყევით სურათებიან ბუკლეტში მოცემულ მითითებებს.



მტვრის კონტეინერი და ფილტრები

1. *მტვრის კონტეინერი და ფილტრები*

მოხსენით შლანგი ძრავის ბლოკიდან. // ჯონტეინერის გასაწმენდად დააჭირეთ ღილაკს ძრავის ბლოკის მარჯვენა მხარეს. // მტვრის კონტეინერის ქვედა ნაწილი იხსნება. ახლა შეგიძლიათ გადმოფურთხოთ მტვერი კონტეინერიდან. // ძრავის ბლოკიდან კონტეინერის ამოღებისას ფრთხილად იყავით, რომ არ დაგივარდეთ და არ დაშავდეთ. // დააჭირეთ ღილაკს ძრავის ბლოკის მარცხენა მხარეს. // დახარეთ და ასწიეთ მტვრის კონტეინერი ისე, როგორც სურათზეა ნაჩვენები. // გამოიღეთ ფილტრი და ფილტრის ჩარჩო კონტეინერიდან და დაფერთხეთ ისინი. // კონტეინერი, მილისი და ფილტრი შეიძლება გაწმინდოთ, დაფერთხოთ ან გარეცხოთ თბილი წყლით. ფრთხილად იყავით ამის გაკეთებისას, რადგან არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება დააზიანოს მტვერსასრუტის ნაწილები. // დარწმუნდით, რომ ყველა ნაწილი ბოლომდე გაშრეს, სანამ კონტეინერს ხელახლა ჩასვამთ მოწყობილობაში. // კონტეინერის შიდა ნაწილების დასამონტაჟებლად, ხელახლა ააწყვეთ მტვერსასრუტი. // არასოდეს ამუშაოთ მტვერსასრუტი მტვრის ფილტრის გარეშე.

2 *ფილტრის შეცვლა*

თუ ფილტრს დაზიანებას შეამჩნევთ, დაუყოვნებლივ შეცვალეთ. მტვერსასრუტის რეგულარული გამოყენების შემთხვევაში გირჩევთ, ყოველ 6 თვეში ერთხელ შეცვალოთ ფილტრი, რომ მტვერსასრუტის მუშაობის ხანგრძლივობა მაქსიმალურად გაზარდოთ.

იატაკის ჯაგრისი

დააჭირეთ ჯაგრისის გვერდითა მხარეზე განთავსებულ ღილაკს, რომ გაათავისუფლოთ ჯაგრისის შტიფტი და ჯაგრისი ამოიღოთ კორპუსიდან. კორპუსის ქვედა მხარე გაწმინდეთ ტილოთი. გაწმინდეთ ჯაგრისის შემწოვი შლანგი. შეანჯღრიეთ გორგოლაჭი ჯაგრისზე და მაკრატლით ფრთხილად ჩამოჭერით ჯაგრისზე დაგროვილი ნარჩენები და თმები. არ მოქსაჩოთ თმები ან ნარჩენები, რომ არ დააზიანოთ ჯაგარი. გორგოლაჭის შეცვლის შემთხვევაში მოქაჩეთ გორგოლაჭზე დამაგრებულ პლასტმასის ნაწილს და დაამონტაჟეთ ახალი გორგოლაჭი. // გორგოლაჭი ჩასვით ისევ ჯაგრისში. // გორგოლაჭის სწორად ჩასმის შემთხვევაში მცირე წკაპუნს გაიგონებთ და გვერდითა შტიფტი საიმედოდ მიემაგრება ჯაგრისის კორპუსს.

Ime izdelka // Naziv proizvoda // Naziv proizvoda // Име на производот // Product name // Produktname // Denumirea produsului // Názov produktu // A termék megnevezése // Nazwa produktu // Název produktu // Име на продукта // Назва продукту // Название изделия // Тауар атауы // Tuotteen nimi // Produktets navn // Produktnavn // Produkt // Emri i produktit // Nome del prodotto // Nombre del product // Nome do produto // Nom du produit // Όνομα προϊόντος :	Sesalnik // Usisavač // Usisivač // Правосмукалка // Vacuum cleaner // Staubsauger // Aspirator // Vysávač // Porszívó // Odkurzacz // Vysavač // Прахосмукачка // Пилосос // Пылесос // шаңсорғыш // Pölynimuri // Støvsuger // Støvsuger // Dammsugare // Fshesë me korrent // Aspirapolvere // Aspiradora // Aspirador // Aspirateur // Ηλεκτρική σκούπα
Nazivna napetost aparata // Nazivni napon uređaja // Nominalni napon uređaja // Номинален напон на апаратот // Appliance nominal voltage // Nennspannung des Gerät // Tensiunea nominală a aparatului // Menovité napätie spotrebiča // A készülék névleges feszültsége // Napięcie znamionowe urządzenia // Jmenovité napětí spotřebiče // Номинално напрежение на уреда // Номінальна напруга приладу // Номинальное напряжение прибора // Аспаптың номиналды кернеуі // Laitteen nimellisjännite // Apparatets nominelle spænding // Apparatets nominelle spenning // Apparatens nominella spänning // Tensioni nominal i pajisjes // Tensione nominale dell'elettrodomestico // Voltaje nominal del aparato // Tensão nominal do aparelho // Tension nominale de l'appareil // Ονομαστική τάση συσκευής :	25,2V/2250mAh 25,2В/2250 мАh litij-ionske baterije // litij-ionske baterije // litijum-jonske baterije // литиум-јонски батерии // lithium-ion batteries // Lithium-Ionen-Akkus // baterii cu litiu-ion // lítium-iónové batérie // lithium-ion elemek // akumulatory litowo-jonowe // lithium-iontové baterie // литиево-йонни батерии // літій-іонні акумулятори // литий-ионные батареи // литий-ионды аккумуляторлар // litiumioniakut // lithium-ion-batterier // litiumionbatterier // /litiumjonbatterier // bateri litium-jonike // batterie agli ioni di litio // baterías de iones de litio // baterias de iões de lítio // Batteries lithium-ion // μπαταρίες ιόντων λιθίου
Nazivna moč aparata // Nazivna snaga uređaja // Priključna snaga uređaja // Номинална моќност на апаратот // Appliance nominal power // Nennleistung des Geräts // Puterea nominală a aparatului // Menovitý výkon spotrebiča // A készülék névleges teljesítménye // Moc znamionowa urządzenia // Jmenovitý výkon spotřebiče // Номинална мощност на уреда // Номінальна потужність приладу // Номинальная мощность прибора // Аспаптың номиналды қуаты // Laitteen nimellisteho // Apparatets nominelle ydelse // Apparatets nominelle effekt // Apparatens nominella effekt // Fuqia nominale e pajisjes // Potenza nominale dell'elettrodomestico // Potencia nominal del aparato // Potência nominal do aparelho // Puissance nominale de l'appareil // Ονομαστική ισχύς συσκευής :	330 W 330 Bt
Napetost pretvornika // Napon adaptera // Napon adaptera // Напон на адаптерот // Adapter voltage // Adapterspannung // Tensiunea adaptorului // Napätie adaptéra // Az adapter feszültsége // Napięcie adaptera // Napětí adaptéru // Напрежение на адаптера // Напруга блока заряджання // Напряжение адаптера // Адаптер кернеуі // Sovittimen jännite // Adapterspænding // Adapterspenning // Adapterns spänning // Tensioni i adaptorit // Tensione dell'adattatore // Voltaje del adaptador // Tensão do adaptador // Tension nominale de l'adaptateur // Τάση προσαρμογέα :	30 V: 0,6 A 30 В: 0,6 А ZD012K300060EU
Kapaciteta posode za prah // Kapacitet spremnika za prašinu // Zapremina posude za prašinu // Волумен на вреќата за ѓубре // Dust bin capacity // Fassungsvermögen des Staubbehälters // Capacitatea recipientului pentru praf // Kapacita nádoby na prach // A portartály űrtartalma // Pojemność pojemnika na kurz // Kapacita nádoby na prach // Капацитет на контейнера за смет // Об'єм контейнера для пилу // Контейнер для пыли // Шаң жинағыштың сыйымдылығы // Pölysäiliön kapasiteetti // Støvbeholderens kapacitet // Støvbeholderens kapasitet // Dammbehållarens volym // Kapaciteti i koshit të pluhurave // Capacità del contenitore dei rifiuti // Capacidad del depósito de polvo // Capacidade do depósito do pó // Capacité du bac à poussière // Χωρητικότητα δοχείου σκόνης :	600 ml 600 мл

Hisense

03/2026